

السخرية  
السياسية  
العربية

## Arab Political Humour

© Quart et Books - London

السخرة السياسية العربية

© دار الساقي، ١٩٨٨

جميع الحقوق محفوظة

DAR AL SAQI, 26 Westbourne Grove, London W2 5RH

خالد القشطيني

# السخرية السياسية العربية

نقله إلى العربية  
الدكتور كان اليانجي

الطبعة  
الساكنة





## مقدمة اطبعة العربية

السؤال الذي لا بد للقارىء أن يسأله هو لماذا كتب باحث عربي هذا الكتاب باللغة الانكليزية ليترجمه له باحث عربي آخر الى العربية؟ سؤال له عدة أجوبة. اولها شعوري معظم ثروتنا الادبية في ميدان الفكاهة والظرف وجهل الغربيين التام تقريباً لهذه الثروة. وهذه النقطة جانبها السياسي والاعلامي الذي شعرت به أيضاً كمغترب تولى كثيراً من المهمات الاعلامية العربية في لندن. الفكاهة والنكات والتقليعات لا تزيد عند الكثير منا عن كونها مزاحاً عابثاً ومضيعة للوقت وتعرضاً بالعالمين وتحدياً للتراث بل والدين أيضاً. أما الغربيون فيعتبرون الفكاهة وروح النكتة جزءاً اساسياً من الحضارة والفن والأدب ودليلاً على النضوج وسماحة الخلق والميل الى السلام والقدرة على التفاهم العقلاني وبرهاناً على الثقة بالنفس. وعندما يقول الغربيون ان العرب لا يتصفون بروح النكتة وليس لهم ادب فكاهي او مسرح كوميدي، يضعون العرب في اطار سياسي كره. وسيرى القارىء كيف ان كاتباً مثل مرديث فسر انعدام الكوميديا في الأدب العربي بظاهرة فصل المرأة واحتقار مكانتها عند العرب. وعليه فإن ابراز هذا الجانب من الشخصية العربية والتراث العربي اهم في رأيي من ترجمة المتني او ابن رشد او ابن بطوطة الى اللغات الأوروبية.

وهو امر مهم أيضاً من الزاوية السياسية الجماهيرية بسبب نظرة الاحتقار التي اخذ الغربيون ينظرون بها الى أوضاعنا السائلة والتصرفات المزرية التي وقع فيها الكثير من ساستنا وقادة حركاتنا السياسية. ان من الضروري اشهاد العالم بأن هذه الأوضاع والتصرفات تلقى من الجماهير العربية نفس الاحتقار والتسخيف، وان هذه الجماهير تشارك جماهير العالم في ادانتها لها. وهل من عرض واقعي لهذه الادانة احسن من التكتيك الذي مارسه ابنا هذه الأمة واحرارها في السخرية من هذه الأوضاع والمسؤولين عنها؟

## السخرية السياسية العربية

السبب الآخر هو شعوري بصعوبة اعطاء هذا الموضوع كامل حقه باللغة العربية بالنظر لمشاكل الرقابة الرسمية وغير الرسمية (وهي اقصى واصعب). لقد نحس كثير من الناشرين لترجمة هذا الكتاب الى العربية ولكنهم ما ان قرأوه ملياً حتى اعتذروا عن المشروع.

لقد أدى التضييق على التفكير والكتابة الى هجرة المفكرين والمثقفين من العالم العربي ثم هجرة الصحف والمجلات، فهجرة دور النشر، وأخيراً هجرة الكتابة بالعربية. سألتني زميل قبل مدة عن رأي كتيبه بعد نكسة ١٩٦٧، واستغرب الزميل عندما ذكرت له انني نسبت ذلك للرأي. قلت، «ما الداعي لأن اتذكره؟ انني لا أؤمن بسبعين بالمائة بما أكتب بالعربية» (ويسري ذلك على هذه الفقرة بوجه خاص). اذا كنت تريد ان تعرف حقيقة رأيي فأقراني بالانكليزية. بدلاً من ٣٠٪ كلام صحيح تحصل مني بالانكليزية على ٣٥٪ كلام صحيح. قال الزميل، «ويس؟» قلت نعم. لا استطيع ان ارفع النسبة الى أكثر من ذلك، لأن يد الرقيب تلاحقنا حتى ولو جلسنا وتكلمنا باللغة الكجراتية - وهي لغة البيغاء على ما افهم.

يد الرقيب هنا لا تعني يد السلطة فقط بل قد لا يكون هناك مشكلة بين المثقفين والسلطة. المشكلة هي بين المثقفين والمثقفين. انهم هم - وليس رجال السلطة - الذين اتهموا طه حسين ومعروف الرصافي بالكفر، وجمال عبد الناصر والحبيب بورقيبة بالخيانة والمجورية. المعتاد في كل ذي مهنة ان يعمل على تطوير وتحسين آلة عمله. آلة المثقفين هي اللغة. ولكن المثقف العربي يقوم بالعكس فيسعى الى تجميد هذه الآلة وتقليص قدراتها واستعمالاتها. اننا نفهم منع استعمال الكلمات الافرنجية المستوردة ولكن ما هو مبرر منع استعمال كلمات عربية اصيلة استعمالها اجدادنا في كل كتبهم الجلية الذكر. وأشير هنا الى الأعضاء التناسلية والنشاط الجنسي وفضلات الجسم ونحو ذلك. وقد أشار الى ذلك ابن قتيبة، كما سيجد القارئ، فاستهجن مثل هذا التزمت وقال ان العيب ليس في ذكر هذه الأعضاء وإنما في أكل حقوق الناس والكذب عليهم. وأريد ان اضيف فأقول، وفي كتب الحريات والتجارة بالأوطان وقمع حقوق الانسان. هذا هو العيب وليس في ذكر الأعضاء التي خلقها الله وذكرها مراراً في مصحفه الشريف. هل أصبحت هذه الصحف الرقيقة والخائضة في الخيانة والدجل اشرف من القرآن الكريم؟ حاشاك اللهم.

الخطر في مثل هذه القيود والسدود، ان الكتابة العربية لن تصبح مبة ومحنة

## مقدمة الطبعة العربية

فقط، بل وتستغل الرغبة في الجمهور الى القراءة. وهذا تطور اذا آتس بعض الحكام فينبغي ان يثير الرعب في قلب كل وطني حريص على مستقبل شعبه.

وأمام هذه الوقائع، اضطررنا الى حذف بعض الطرف وتعديل طرف اخرى عند نقلها الى العربية. ويظهر ان هناك عقوبة سيظل يتحملها المواطن العربي طالما اقتصر في ثقافته على لغة القومية وطالما بقيت هذه اللغة وادبياتها المعاصرة خاضعة لمثل هذه القيود. بيد ان القارئ العربي سينعم ايضاً بطرف اخرى جديدة لم يمكن ترجمتها الى الانكليزية فتحمل القارئ الانكليزي عقوبة جهله للفتنا. ولا بد ان نرجو من القارئ الصبر على بعض المقاطع التي قد يجدها بدئية ومعروفة لديه، كالمقطوعات الطويلة من قصائد المتنبي مثلاً. وقد حرص الناشر على ابقائها تمامياً مع النسخة الانكليزية. وما أظن ان أحداً سيمل من قراءة المتنبي، حتى ولو في معرض الضحك. وكل ذلك يجعل من هذا الكتاب كتاباً مستقلاً عن النسخة الانكليزية له نكهته الخاصة.

الترجمة من العربية الى اللغات الأوروبية تثير مشكلة عويصة وتبلغ هذه المشكلة اقصى صعوبتها عندما يكون الموضوع نكتة أو شعراً هزلياً. وكنت اتصور انني واجهت اعسر مهمة في الترجمة عند صياغتي لهذه النكات والاشعار باللغة الانكليزية ولم أتصور ان وراء هذا العسر عسراً. ولكن ذلك وقع واصبحت المشكلة مشكلتين عندما اقتضى اعادة الترجمة من الانكليزية الى العربية. بالطبع لا مشكلة هناك عندما تكون النكتة أو القصيدة معروفة لدى المترجم، ولكن ما العمل عندما يكون الأصل غير معروف؟ ولحسن حظي انني لم أواجه هذه المشكلة وانما وقعت في أحضان الدكتور كمال اليازجي. ولا بد ان اعترف بأن مسعاه كلل بما يشبه المعجزة في تفقيه للنصوص الاصلية وارتجاله حيث لم يوجد اصل. وفي بعض الأحيان اعاد سبك الرواية كلياً واضفى شيئاً من طرافته على طرافتها. ولم يكف بذلك بل اغنى الكتاب بمساهمات شعرية جديدة من عندياته كالأبيات الظرفية لناصيف اليازجي، وغيرها مما لن اذكره خوفاً من ان يسمع بذلك الناشر فيمحي اسمي من الكتاب ويضع اسمه بدلاً مني.

وما قلت توا اعلاه يوجز حقيقة هذا الكتاب. انه عمل جماعي ساهم فيه الكثيرون، من المترجم الى الزملاء بما روه لي من نكات أو ارسلوني الى المصادر.





## تصدير

إنّ الكتابة في موضوع الظرف السياسي في العالم العربي، قديماً وحديثاً، مهمة محفوفة بالمخاطر. لكنني اتخذت قرار المجازفة في اقتحامها، متحدياً نصائح العديد من الأصدقاء بمجانبة معاذيرها. فقد شعر بعضهم بصدمة عنيفة لمجرد تفكيري في اقتحام موضوع الحس الدعائي، عند النبي محمد وآيمة الاسلام الأبرار، ونصحوا لي بأن احصر بحثي في مجتمع العصر الحديث. واحسن آخرون بصدمة مماثلة لعزمي على التحدث عن الدعابات السياسية التي نسجت حول الزعماء المعاصرين في العالم العربي الحديث، واقترحوا عليّ أن أقتصر من ذلك على ما خلفه زمن النبي والآيمة الأولين. فهؤلاء، بعد كل اعتبار، هم رجال الله وهم يتقادون في انغماسهم وتسامحهم لروح الله. ثم انهم في عداد الأموات لا رجعة لهم الى صفوف المستقيمين في الشرق الأوسط وفي جهات العالم الأربع. ومع ذلك، فمن المحال رسم صورة جامعة لظرف العرب السياسي تمثل نفسية الشعوب العربية، ومناحي تفكيرها، ومنازعها السياسية بصدق، دون أن نلقي نظرة شاملة على التاريخ العربي، ابتداءً من ظهور الاسلام على الأقل.

وتبعاً لما يقال من أنّ الناقد فتان فاشل، اود أن أضيف الى ذلك من اختباري الخاص، أن مؤرخ الظرف السياسي قد لا يكون أكثر من ظريف مخرج ومكبل. لكنني اذ قبلت التحدي بالعزم على وضع هذا الكتاب، أجد نفسي أمام تحدٍّ آخر لا يقل عن الأول رهبةً، هو الظفر بالمواد المطلوبة له. فالظرف السياسي حقل جديد - نسبياً - من حقول البحث، قلما فطن له العرب؛ والظفر بمادة كافية له، تصلح للتقييم والتحليل، يفرض على الباحث القيام بغربة بمجموع ضخّم من النكات والنوادر والحكايات والأشعر التهكمية، المثورة في كثير من المؤلفات والمجاميع.

إنّ النكات والدعابات لم تتوّن يوماً في الوقت الذي اطلقت فيه. فليس لراوينا المتأخّر معتمداً في استحضارها الا الذاكرة. فهي لذلك خاضعة للتغيير المعتاد، الذي

## السخرية السياسية العربية

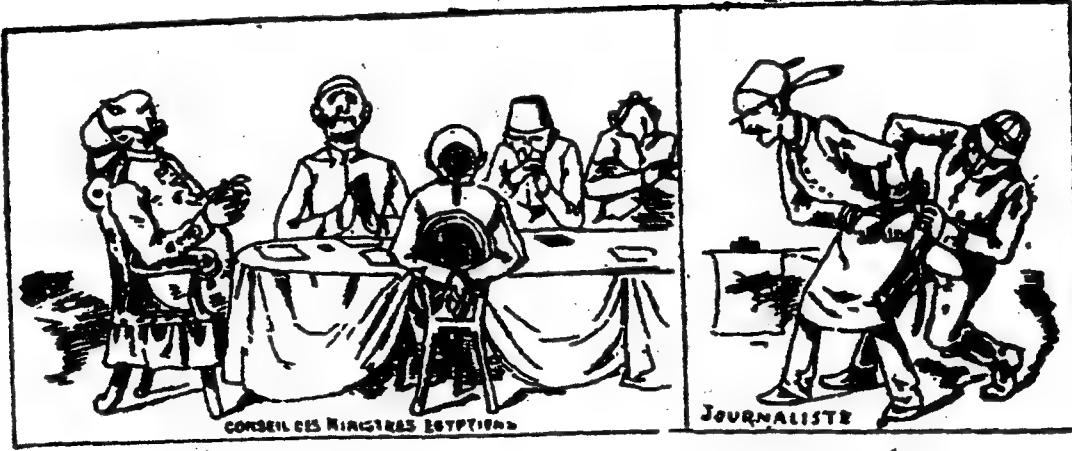
يصيب الأدب المنقول شفهيًا، في تحوُّله من محدث إلى آخر. ذلك أنَّ الرواة، كلًّا منهم، تبعًا لكفاءته وزمائه، راحوا يروون ما وصل إليهم على هواهم، لا بقيدهم في اقتصصهم وزن شعر ولا روي قافية، بل يُجرون في ما ينقلون من التعديل والتحسين ما يحلو لهم بحرية لا تعرف الحدود. وقع مثل ذلك لِأشعب كما وقع لِشيكسبير وبرخت. ولقد بدا لبعضهم أنَّ إضافة الفكاهة إلى مشاهير الظرفاء افضل في تأثيرها، فجزوا على ذلك في كثير مما حدثوا الناس به. فجاءت من ثم ضخامة التراث الدعائي المنسوب إلى شخصيات مثل جحا وأبي نواس من مشاهير ظرفاء العرب، على ما يشوبه أحيانًا من تعارض واستحالة. فقد وُجد بالاختبار، أنَّ إضافة النادرة إلى ظريف مشهور، بدلًا من ارجاعها إلى مُطلقها الحقيقي، يثير عند سامعها أو قارئها مزيدًا من الضحك، وذلك بحكم تداعي الأفكار ومشاركة الخواطر. وهذا كله يجعل ارجاع كل نادرة إلى مطلقها، وروايتها بنصها الأول، أمرًا في متهى الصعوبة، إن لم يكن ضربًا من المحال. ومثل هذا الوضع أكثر شيوعًا في عالم السياسة، حيث يكثر إقدام أمة على استعارة الفكاهة من أمة أخرى، أو تعمُّد نقلها من مناسبة إلى سواها. ويتناهى عليه، فمن الخرق الفاضح أن تعتبر أية اقوال أو أفعال في هذا الصدد من قبيل الحقائق التاريخية، إن لم تميز نسبتها، إلى هذا أو ذاك من زعماء العرب، بوثائق مسلم بصحتها. ومن العجب أن كثيرين ممن اتصلت بهم لتحقيق رواية ما، أو لامدادي ببعض ما عندهم من أمثالها، بادروا إلى الاعتذار حائلًا دروا بمشروع الكتاب الذي أعدُّ.

قد تكون بعض الفكاهات الواردة ههنا من منشأ غربي، فعل القاريء - عندها - أن يأخذ بعين الاعتبار أهمية اختيارها واقتباسها وتطبيقها. فمن الملاحظ مثلاً، أنَّ العرب اقتبسوا الكثير من نكاتهم، في غضون الثلاثينات والأربعينات، من شعوب أوروبا الغربية، في حين أنهم اتجهوا في اقتباسهم، في أثناء السبعينات والثمانينات، نحو دول أوروبا الشرقية. وهذا الواقع لا ينمى فقط بنشوء علاقة جديدة لهم بالدول الاشتراكية، بل يُشير كذلك بنفورهم من التطبيقات التي جرت باسم النظام الاشتراكي. إن نوع الفكاهة التي يروى رجل ما، دليل صالح على أخلاقه ومزاجه وظروفه الخاصة. وهذا الواقع الفردي يصدق كذلك بالنسبة إلى الأمة جمعاء. وهذه الصورة العامة هي، من باب أولى، تلك التي نحاول رسمها في هذا الكتاب، لا الخصائص الشخصية التفصيلية التي تميز أياً من الزعماء السياسيين.

إنني لدى قراءة الكثير من المجموعات والسير العربية المعاصرة، التي تتسم بسمة

الظرف، لم اتمكن من كبت احساسى بأن بعض مدونيهـا كانوا من ائـقل المؤلفين ظلـاً. فكان لزاماً عليّ ان اعيد اخراجها في قالب جديد يرد اليها طرافتها الضائعة. وهذا شأن مؤرخي الظرف عبر التاريخ، اذ لا بد لهم من تقديم عنصر الطرافة على واقع التاريخ. ولا اراني بحاجة الى الاعتذار عن هذا التجاوز.

إن المؤلف في مثل هذا الموضوع، مهما أكثر من القراءة والتحري، لا بد من أن ينطلق أصلاً من تجربته الخاصة ومعارفه الشخصية. ولما كانت اقامتي في أي من البلدان العربية محدودة المدى، جاء مجموعتي المختار من الفكاهات والنوادر بالأكثر، من البلدان التي تبيأ لي أن أعرفها معرفة افضل. فتوفري على الاهتمام بالظرف في مصر، وبلدان الهلال الخصيب، لا يعني أن سائر البلدان العربية الأخرى، لا سيما دول المغرب، كانت هزيلة الانتاج في هذا الحقل، أو ان اهلها مجردون من الاحساس بالدعابة، لذلك اشعر بأن اعتذاري اليهم يفوق الواجب لهذا الاغفال ولسواء مما يؤسف له، اذ لم يكن بإمكانني تلافيه.



رسم كاريكاتوري لجلس الوزراء المصري في استرخاء تام

جندي يمتثل صحفياً

«عفو الحديوي»، صورة كاريكاتورية ليعقوب صنوع، أبو نظارة ١٨٨١





جندي بمقتل وطنياً



## مدخل

### جولة في فلسفة الضحك

لماذا تختص الطبيعة الانسان وحده بنعمة الضحك؟ الجواب بسيط للغاية:  
ليس بين اجناس الحيوان من يعاني من المشقات ما يعانيه الانسان!

احمد أمين

ان الهزل السياسي مرحلة راقية من المزاح، وظاهرة حديثة النشوء في تاريخ الانسان. ذلك أن الظرف بالذات انما هو أدب متأخر النشأة، سواء على مستواه الفردي أو على صعيده الجماعي. إن الطفل يولد باكياً، ويستمر في البكاء لاتفه الأسباب؛ لكن ينبغي لوالديه أن يتظفروا طويلاً قبل أن يرمقا على ثغره الابتسامة الأولى. لقد اوردتنا المجتمعات القديمة العديد من الملاحم والمراثي والأناشيد على اختلاف أنواعها، لكننا لا نفع قبل القرن الخامس ق.م على شيء من قبيل المهازل. فقد نقل عن ارسطوطاليس ان الميخاريين نسبوا بدعة اللهاة الى انفسهم، وذلك في عهد الديمقراطية. ولم يكن ذلك بمجرد بلاغة اللسان وبراعة الاخراج، بل لوجود ما يتطلبه الظرف من تقاض في المجتمع، تغري بتغذية الحس الفكاهي. وهذا هنري برغسون، وهو احد المفكرين البارزين في تحليل ظاهرة الضحك، قد تتبع العديد من أسباب الضحك حتى انتهى منها الى مبدئين هما: الصلابة والاسترخاء. فهو يرى ان الحياة مرنة طيعة، والهزل ينصب على ما هو صلب ومتكرر. فعندما تتعرض الحياة والطبيعة لعبث آني، يتهايم لنا موضوع يستوفي شروط الدعابة. وهو حتى في تحليله للنكات اللغوية الشائعة (ومنها في اللغة العربية ثروة ضخمة)، يردّها الى القاعدة نفسها: الخدلفة... التي ليست في الأساس سوى فن يتكلف الزهو على الطبيعة.

## السخرية السياسية العربية

تكون الحياة في المجتمع البدائي سلسلة وطبيعية، والأعراف طرية، واللغة المتداولة حرة وطلاقة. إنما عندما تتعقد شؤون الحياة، ويحفل المجتمع بالنقائص والمفارقات، عندها، تنشأ ظواهر تبدو وكأنها في غير مكانها: متنافرة مشوهة، وبالتالي مشيرة للضحك. إن معظم الباحثين النظريين في موضوع الضحك، يركزون في أبحاثهم على فكرة التعارض بشكل أو بآخر، على اعتبار أنه منطلق الظاهرة الهزلية. فالذي يبدو لهم أن النكات تنطوي على مفارقات فكرية، واندماج نقائص، أو هي، كما يستفاد من قول لثيودور فيشر في المازح، إن أشد ما يشتهي أن يزوج عروسين يعبس لاقتراحهما الأهلون. أما هربرت سبنر فإنه ينسب الضحك، في مقال له عن «فسيولوجية الضحك»، إلى تجمع من الطاقة العصبية ينشأ عنه تحرك عضلي. لكن عندما يتحول الوعي من أمر خطير إلى آخر حقير، تجدد القوة العصبية الفائضة منفذاً لها في حركة الضحك العضلية. ويجوز التمثيل على ذلك بوضع جمهور من الناس يشهدون دكتوراً يعثر في ارتقائه درجات المنصة ويسقط، وهو يسم بأن يصدعهم بخطاب آخر من تهويلاته. إن اقتران الضحك بالطاقة، ومهمته كمتنفس لطاقة فائضة، قد ردها برغسون إلى ما لاحظته من أن للضحك أعراضاً تنجم عن جملة من التفاعلات الفسيولوجية، منها: زيادة في إفراز الغدد الأدرينالية، تكاثف السكر في الدم، تسارع دقات القلب، تغير في حركة التنفس، إعاقة للعمليات الهضمية، تبدل في مقاومة الجلد الكهربائية، تصبب العرق، ظهور للشور، اتساع في الخدقين، توتر وارتعاش في العضلات. ولقد بدا لبعضهم أن يحصي عضلات الوجه التي تتفعل بتأثير ضحكة واحدة فإذا هي خمس عشرة عضلة.

ويتوسع آرثر كوستلر في نظرية التداعي الثاني، الذي تتولد عنه ظاهرة مضحكة. عندما تنشأ فكرة أو حادثة عن مصدرين متعارضين. ويضرب على ذلك مثلاً من حادثة وقعت لأحد الأعيان في بلاط لويس الرابع عشر، إذ فوجيء برؤية زوجته بين ذراعي أحد الكهنة. فسار بخطى ثابتة إلى النافذة، ورفع يده مباركاً من في الخارج. فصاحت به زوجته: ماذا تعمل؟ فأجابها برباطة جأش: رأيت المحترم يمارس عملي، فمارست بدوري عمله!... ويزيد كوستلر على ما تقدم أن تفهم الدعابة يشترط في المرء أن يتخطى الوضع الحيواني، ويكتسب إدراكاً نسبياً للأمن والتعقل. ثم أن شوبنهاور، هو الآخر، أخذ بفكرة التعارض عندما وصف الضحك بأنه تفهم مفاجيء للتناقض ما بين تصور الشيء وواقع وجوده. ولقد ردد هذا المفهوم مفكر عربي هو عباس محمود العقاد حيث قال: إن الضحك مقارنة مفاجئة وسريعة ما بين حالة قائمة بين يديك، وأخرى ماثلة في ذهنك: وضع راهن وآخر منشود... هذه المقارنة

### جولة في فلسفة الضحك

السريعة الذكية نسوغ فقط لعقل قادر على استحضار صور الاشياء المثالية والحقيقية، واشكالها الصحيحة والمنشودة. ولهذا السبب فإن الرسامين والممثلين الهزلين الذين يستحضرون السياسيين وصغار المستبدين ويصورون مثلر ونابليون، يحملوننا على الضحك.

إن النظر الى المزاح من هذا المنطلق، يجعل منه وسيلة طبيعية لاجراج السياسة بصورة فنية وفكرية. فهو، كما يرى كوستلر، يقدم "عقل على العاطفة، ويدعو الى قدر وافر من التجرد والنقد الذاتي. وهذا المقام الرفيع للضحك، الذي كثيراً ما يقترن بالتهكم، قد انكشف بالواقع، ليس لكوستلر وحده، بل لبرغسون أيضاً، وقبله بفترة طويلة لهوس وجوناثان سويت.

إن المفارقة ما بين الفكرة والواقع، وبين الطبيعي المنسجم والناشر المتنافر، وما بين منشأ وآخر، إنما تقترن بفكرة المفاجأة او الدهشة، التي كثيراً ما ذكرها الاطباء والفلاسفة. أما ظرفاء العرب من امثال دابي العبري فقالوا ما لجأوا الى القلب كوسيلة عملية لإحداث المفاجأة. ولقد لفت الباحثون النظريون من العرب الى ذلك في ما يعود الى القرن العاشر. فأبو حيّان التوحلي قد ذكر عن الضحك، من حيث هو قدرة واقعة بين العقلانية والحيوانية، أن هذه القدرة تنشط في عملها عندما تغشى النفس حالة من الدهشة والاستغراب تدعوها الى البحث عن اسباب ما يحدث. وهي من جهة اخرى، تتصل كذلك بالقدرة الحيوانية. فهذه القدرة تتحرك في اتجاهات مختلفة، تاركة في الانسان، تبعاً لذلك، حالات نفسية شتى مثل الغضب، والفرح، واللامبالاة... الخ. لكنها إذا انجذبت مرة الى الداخل واخرى الى الخارج، نشأت عنها حالات متفاوتة احداها الضحك. فهو إنما ينطلق عندما تجذب القدرتان في اتجاهين مختلفين بحثاً عن السبب. ثم أن ابن المطران، وهو من اطباء القرن الثاني عشر، يشير هو الآخر، في "بستان الاطباء"، الى أن الدهشة هي منشأ الضحك: ينطلق عندما تغشى النفس غاشية الدهشة، وتجذ أن الكلام لا يسعف في التعبير عما تحس. وعلى هذا النحو، فإن الذين يعجزون عن التعبير عن الدهشة التي تعترهم، نراهم يجمعون بين الكلام والضحك ليعززوا قدرتهم على التعبير. كذلك مفكرو العصر الحاضر من امثال ليس وهيمانس، قد وافقوا على أن تصور الدهشة والاستارة هو المنشأ الذي ينطلق منه الضحك.

ومنحى هام آخر من مناحي الضحك، متصل بالحياة السياسية، هو طابعه المجتمعي. فنحن جميعاً نعم بمشاهدة شريط هزلي في دار السينما، اكثر منا في البيت

## السخرية السياسية العربية

امام شاشة التلفاز، ونرفع اصواتنا بالقهقهة لنكتة تطلق امام جمهور من الناس، أكثر مما نضحك لها ونحن مع صديق نحسني كويماً من الشاي، أو عندما نقرأها في كتاب. والضحك ظاهرة استعراضية، وبلادة شعبية، وهو مغاير للبكاء الذي هو شخصي وفردى. قال برغسون «إن ضحكنا هو دائماً ضحك الجماعة». وقد شبه فئة الضاحكين بجماعة المأسون. ومصداقية هذا الوصف تتمثل في ظل القهر السياسي، إذ يتناقل المعنيون الغمزات واللمزات خلسة مموهة بضروب من التلميح، واشتات من الرموز والشعائر. إن الأثر الثير الذي تركه النكتة البارعة، والدعابة الجيدة التي تنطلق في مجتمع ما، هي بالذات ما يستمره معظم السياسيين ومحاولون استغلاله.

ولقد اشار أكثر الفلاسفة الى الأثر التصحيحي الذي يتركه الضحك. واخذوا، حتى في الزمن الحاضر، بالنظرية الارسطوطالية حول هذا الموضوع. فقد زعم القدماء أن حالات الانسان النفسية مرتبطة بالتوازن بين اخلاط الجسم الاربعة: الدم، والبلغم، والمرة الصفراء (الغضب)، والمرة السوداء (الكآبة). فآية زيادة في احدها على البواقي تسبب بضرب من الشذوذ، يستطاع تصحيحه بابرازه لصاحبه عن طريق التهكم أو الضحك. فالمللهاة، في ما رأى ارسطوطاليس، قائمة على ما هو مثير للضحك، وهو اما نوع من الخطأ، أو ضرب من التشويه، يتمثل ببعض البلهاء يسقطون في خطأ، أو يتسمون بقبح يقضي بهم الى كارثة. ومثاله القناع المزلي، فهو قبيح ومشوه، لكنه غير مؤلم. ولقد اقتبس العرب تعاليم اليونان، ونوهموا باصل الضحك الفسيولوجي ونظرية الاخلاط الاربعة. ولقد تكهن ابن المطران بأن الدم الجيد يولد الفرح، والفرح يبعث الضحك. وجرى مجرى سواء من اطباء العرب، فرفع من شأن الظرف، واوصى بالانتفاع به. ولقد نسج مفكرو العصر الوسيط وكتابه على هذا المتوال، وتوسعوا في فضيلة الظرف وطبيعة الضحك العلاجية.

ومع أن جانباً كبيراً من المراهنة على الضحك، باعتباره عاملاً تصحيحياً، قد تهافت، فإن الاعتقاد بما له من منفعة قد استمر. فبرغسون، في دراسته العريقة للضحك، تابع رأيه في مبدأ الصلابة، فذكر أن المللهاة هي علاجها الناجع. ذلك أن المقصود بالدعابة غافل عن هفواته، ويتعاطف غفلة عنها، يزداد وضعه اثاراً للضحك. لكنه حالما يتنبه لهفواته المضحكة يعمد الى تصحيحها. ومن هنا كانت أهمية المللهاة وفعاليتها في تصحيح التصرف الانساني.

إن النكتات تمثل ثورة على السلطة، وتحزراً من نيرها. وهذا يعلل لنا توالي استخدامها ضد ذوي الوجاهة واصحاب السلطان. فالنكتة بتعبير فرويد، «تتيح لنا

### جولة في فلسفة الضحك

استغلال ظاهرة مضحكة في خصمنا لا نفوى عل كشفها جادين متعمدين، لا يعترض سيلنا من عقبات... فالنكتة تتفادى القيود، وتتخطى العقبات، وتفتح في وجهنا ابواباً للبهجة كانت موصلة دوننا. وهي فضلاً عن ذلك، تغري ضحية دهابتها، لما توفره من بهجة، بالانضمام اليها... وعبرة فرويد الأخيرة هذه، تعبر جديد عن فكرة لارسطوطاليس، تذهب الى أن الأقوال الدعائية، مع أنها قد تتعدى حدود التصديق، إلا أنها تبدو مقنعة لأنها تثير الضحك.

إن الكثير من السياسيين وكتاب السياسة قد تنبه الى هذا الواقع، وحذّر من ضراوة النكات السياسية الموهمة. واستخدام الطرف كسلاح فتاك قد شاع في كثير من البلدان، ومنها العالم العربي، حيث ما زال العديد من المجلات والصحف تنصايح مطالبة باطلاق هذا السلاح الذي طالما اوصد الحكام الحاليون دونه الابواب.

ومع ذلك، فالذي يبدو، أن ثمة مغالاة في مدى فاعلية المزاح كضرب من العلاج. وربما كان العكس هو الصحيح. فقد بنكشف لنا أن التنكيت في موضوع ماء، لا يخلو أن يكون نوعاً من الهروب. ولقد رأينا كيف أن محلّي الطرف العصريين يرقون الضحك الى اطلاق هاديء لطاقة سبق حشدتها لمواجهة امر اشدّ خطراً. فالمحدث الطريف يستطيع بسهولة أن يصرف غضب خصمه بدعابة يرسلها، او نكتة يطلقها. ولقد قال العرب: إن اللّصّ البليغ لا يتعرض بالضرورة لعقاب قطع اليد. والسياسيون يعرفون ذلك. ويميلون الى الأخذ به كلما شعروا بالعجز عن الرد بجواب مفحم. ومن هنا كان لجوء بعض كبار البرلمانيين، من مثل دزرائيلي ولويد جورج وتشرنشل وبيغن، مراراً وتكراراً، الى الدعابة. إن الضحك يتصل حقاً بالضحك، بل بمستوى رفيع منه. لكن الطرف قد اوجد من سحر فاعليته قدرة على توجيه قوة الضحك في كل اتجاه. فالهروية هي التفسير الواضح لمعظم انواع الدعابات العالمية، كالتي تروى عن الحموات ورابطة الزواج. فالنكتة في مثل هذه الحالة هي الهروب الوحيد، غير الملطخ بالدم، من وضع لا مفرّ منه. فإن تعلم المزيد من الرجال اطلاق الدعابات، فإن القليلات من النساء يتعرضن للعنف. وقس على ذلك النكات التي توجه الى الاقليات، وإلى الامم المجاورة. إن اليونان اول امة سجلت تهكمها من الاغراب، وذلك بالسخرية من «بربرة» الغزاة العجر في نطقهم... بر... بر... بر ومن هنا جاءت تسميتهم بـ «البرابرة». لكنهم لم يكونوا في غنى عن استخدامهم، والالتجار معهم، والعيش الى جانبهم.

إن الطرف بهذا الاعتبار، وكما يصفه فرويد، مفيد ولا بد، في تحويل الميول

## السخرية السياسية العربية

العنوانية والشهوانية عن مسارها. لكن فاعليته كسلاح ماضٍ في محاربة الظلم، تفتقر الى اثبات. فالتناس إنما يتبدرون على قاهرهم، لا لكي يطيحوا بهم، بل لكي يتحملوا كيدهم. ومقدار ما يصمد النظام العاتي يكثر اللجوء في مقاومته الى التندر. واذا فشعار رختر القاتل بأن الحرية تولد الظرف، والظرف يولد الحرية، لا يستاغ إلا بكثير من التجوز. فكثيراً ما سمعنا بأداء مسرحي أو موسيقي، انتهى بمظاهرة وصدام، لكننا لا نزال في انتظار ان نسمع بأداء هزلي يتحول الى غيظ أو يتهي الى مشاقة. لا شك في أن الملهة تتقف الناس، وترتكز اهتمامهم على قضية متداولة، ولكنها نادراً ما تكشف لهم عن امر لم يسبق لهم معرفة به. ان الذي القى ضوءاً كاشفاً على كارثة المشردين، وخيبة الناشئين، إنما كان مسرحيات جادة مثل وكائي: عودي الى البيت وادلف الى الورا غاضباً، لا المشاهد الهزلية المرحية، ولا الرسوم المتحركة المضحكة، التي تعرض على شاشة التلفاز الصغيرة. إن النكتة، بحكم الواقع، تفرض مقدماً، وجود وعي سابق للمشكلة الماثلة في ذهن السامع، وإلا جاءت غثة باردة، وكانت نكتة فاشلة. وعليه، فإن الحكماء يقعون في خطأ فاضح، إن هم سمحوا لحسابتهم، انقياداً لنصح مضلل، أن تظنى على رصانتهم وتدفعهم الى قمع ما قد يكون لهم فيه بعض المنفعة.

في العالم العربي المعاصر، تتوفر جميع الاسباب الفعلية التي تلحق الظرف بالسياسة. فهناك الثغرة الواسعة ما بين الوعود السابقة والآمال المنتظرة، والماضي المجيد والموارد الضخمة، والموقع الاستراتيجي والامكانيات البشرية، من جهة؛ والقوضى السياسية والحكم القهري، والتمزق الاجتماعي والفتك ببناء الوطن، وسلسلة طويلة من الاخفاقات والهزائم، من جهة اخرى. وهذه الصورة مطابقة، ولا شك، للتعارض ما بين التصور والواقع، الذي هو منطلق الضحك. يضاف الى ذلك أن العرب، كما يبدو، يجدون انفسهم في وضع لا مهرب لهم منه. فقد رصدوا الكثير الكثير لمقاومة اسرائيل، لكنهم يجدون انفسهم اعجز فاعجز عن أن يحققوا القليل القليل. فالوعود بتحقيق العدالة والرفاهية، قد اعترضتها قرون من الفساد والعشائرية، والتشوق الى الديمقراطية والحرية قد حال دونه تاريخ طويل من الحكم الاستبدادي. فحرمان المواطن من حرية الرأي والانتقاد والتعبير عن النفس، لم يترك له من الخيارات سوى الهروب. فارباب الامكانيات والبراعات تمثل هروبهم بالمجرة، والانتقاء أثروا الانكفاء الى الاصولية، والفساق التمسوا الانقماش الجنسي ومعاقرة الخمور وادمان المخدرات، والفقراء الضعفاء اعتصموا بالبكاء والتشكي، اما العقلايون والظرفاء فاختراروا المزاح والضحك.



Directeur: **Abou**  
 FONDATEUR  
 Directeur et Rédacteur en Chef  
**ABOU ABDEL KADIR**  
 1, rue de la Paix, PARIS

# Le Journal d'Abou Haddara

N° 2.1 5 Mars 1906

ABONNEMENTS :  
 Six mois de Paris avec expédition en France, 1 fr. 50  
 Abonnement étranger, 1 fr. 75

Tous abonnements et annonces d'abonnement doivent être adressés au Directeur (à Paris)

Lire à la 2<sup>me</sup> page nos intéressants articles : « L'Union Française à Constantinople » et le « Drapeau du Prince Boris ».



صحيفة «ابو نضارة»

رسم هزلي

ابليس يحمل اعداء مصر الى الجحيم  
 يعقوب صنوع، ابو نضارة. ١٨٩٦



## الفصل الأول

### الظريف، وخصائص الظرف العربي

إذا مر بك حديث فيه إصلاح بذكر عورة أو وصف فاحشة، فلا يحملتك الخشوع أو التواضع، بل أن تصغر خطك وتعرض بوجهك، فإن أساء الأعضاء لا تؤذي، وإنما المآثم في شتم الاعراض وقول الزور، واكل لحوم الناس بالكذب.

ابن قتيبة

في الجدل الطويل الذي شعب، في عهد الامبراطورية العربية الذهبية (من القرن الثامن الى العاشر). بين العرب والشعوبين، دافع الناطقون باسم العرب عن تفوق العقل العربي، مستظهريين ببلغة الادب العربي القديم. وكان الجاحظ في طليعة هؤلاء المدافعين، فميز بين تراث العرب الادبي وتراث الشعوبين، بقوله في كتابه «البيان والتبيين»: «إن العرب اهل اللسان» - يريد: اللغة والادب. هذا الحكم الجارف كان مقبولا آنذاك بوجه الاجمال، لأن الادب العربي كان قد اصبح من ذخائر الروائع الانسانية. على أن العرب، مع هذا الغنى والتنوع في ادبهم، قلما اقتصروا في اذهان الغربيين بأدب الظرف والدعابة، الذي يشكل عادة جانباً كبيراً من ادب سائر الامم، ومن تراثها الشعبي. وربما كان العكس اصح. ذلك أن الصلابة والجدية، والكتابة والعبوس... الخ، هي بوجه العموم، الصفات المرجح اقترانها بالمزاج العربي.

إن البدو من سكان شبه الجزيرة العربية، الذين يعيشون متقلبين ابدأ في طلب الماء والمرعى، لم يكن بإمكانهم انتاج شيء من الفنون - التي هي وليدة الحياة المستقرة - مثل البناء، والنحت، والرسم، والمسرح. فالفن الوحيد الذي كان بإمكان البدوي انتاجه هو ذاك الذي يتطلب اقل ما يمكن من الحمل والوزن والمساحة. ولقد بدا له أنه

## السخرية السياسية العربية

في الحيز المحدود من دماغه، يستطيع أن يحشد الآلاف من آيات الشعر، والملايين من الألفاظ التي يستطيع، في طرفة عين، أن يثرها، ويؤلف منها بلحظة، ما يبعث في نفسه غاية السرور. فلكي يملأ الفراغ المنبسط حوله من منقطعات الرمال، استبط من هذا الرصيد المتع، عالماً سحرياً تجريبياً من الألفاظ، نحولت به اللغة من وسيلة للتعبير، الى غاية تفيض بالبهجة. ومن الواضح أن الذي يتوق اليه المرتحل في البادية، انما هو الصوت البشري، مهما كان مضمونه.

والى جانب تجوال العرب من مكان البوادي، في طلب المراعي، اشتغل سكان الجزيرة العربية في مرفق آخر، هو التجارة. وقد اشار كارل كاوتسكي في كتابه «اصول المسيحية»، الى انه، خلافاً للمزارعين والصناعيين، الذين يتجون سلعا مادية محسوسة فيجيء من ثم تعبيرهم عن ذواتهم بصورة محسوسة، فإن ارباب التجارة يتعاملون بالنقود وهي اكثر الممتلكات تجريداً، وبالبضائع، وهي لا تتعدى، بالنسبة اليهم، كونها ارقاما عددية او صناديق وطروداً، يجهلون ما في داخلها. واذن فكل ما كان لهؤلاء العرب نواظراً ليجمع كل اتصال فني سابق في ذهن العربي من قبيل المجردات. فالجبر، والموسيقى، والشكل الهندسي، والزينة التناسقية، والتوحيد الصارم، والشعر الايقاعي، والاوزان الهندسية، والمناظرات اللغوية، والمجازات المتشابكة، جميع هذه اصبحت لدى العرب مباحج فكرية.

وفى اثار فروع الجبر والرياضيات والهندسة والفنون الزخرفية، الجنس البشري واغته، فإن الفروع اللفظية لم تترك سوى اثر هزيل في الجماهير الناطقة بغير العربية. وليس ثمة مثال على ذلك اوضح من القرآن نفسه. فهذا الكتاب الكريم، يعتبر بفضل ميزته الفنية والادبية وحدها، معجزة النبي محمد (ﷺ) الكبرى. فالفاظ القرآن هي الفاظ الله نفسه، ولا يستطيع كائن بشري أن يحكي بما هو قريب من بلاغتها وروعيتها الالهية. لكن، مع ذلك كله، في اعتبار اكثر الاوروبيين فإن القرآن الكريم، مترجماً الى لغاتهم، من اكثر الكتب غموضاً.

إن العربية قد فقدت مهمتها نوعاً كأداة تعبير عملية بيد الانسان، وقدر لها أن تتكيف وتشكل كقطعة عجيبة من الطين بين يدي المثال. وهذا مفاده، في ما نحن بصدده، ان الجانب الاكبر من العبقرية العربية، الادبية واللغوية، تتوقف على جمال الالفاظ ووقعها، وعلى جرسها وتنسيقها، ثم على ايقاعها وتناغمها. وعلى ذلك، فالصيغة اللفظية تجعل مهمة المترجم مستحيلة، وغرض القارئ الغريب بعيد المثال. ولقد ذكر الجاحظ في «كتاب الحيوان» أن المترجمين اذا نقلوا ما في الشعر من حكمة،

### الظريف، وخصائص الظرف العربي

فإن المعجزة التي هي الوزن تسقط، ولا يبقى لهم منه شيء مما لم يرد في كتبهم. وهذا الحكم يصدق على الكلام الالهي، كما يصدق على الكلام القبيح، وينطبق على روائع الشعراء، كما ينطبق على طرائف الظرفاء.

إن دقة حروف الهجاء العربية وتداخل بعضها في بعض، فضلاً عن سقوط الحركات والضوابط في الكتابة العادية، ساعد على استنباط ما لا يحصى من النكات والدعابات التي تختص - طبعاً - بالقارئ العربي. فانت بازالة نقطة من حرف معجم او اضافة نقطة الى حرف حال، او ابدال حركة من اخرى، تستطيع أن تتلاعب بالمعاني كما تشاء، وتولد منها ما يحلو لك من الدعابات والمكاييد. ثمثل على ذلك بابيات نظمها الشيخ ناصيف البازجي، وبني عليها عقدة حكاية اوردتها في المقامة الثالثة عشرة من كتابه «مجمع البحرين» وهي ابيات مدح تتحول بالتصحيف والتحريف الى ابيات هجاء، نظمها الشاعر في الرواية مدحاً، فنقلها ظريف خبيث الى الممدوح هجاء بعد تصحيفها وتحريفها؛ واليك القصيدة بنصها:

قال الشاعر مادحاً:

مَنْ رَامَ أَنْ يُلْقِيَ تَبَارِيحَ الْكُرْبِ	مَنْ نَفْسِهِ فُلَيَاتِ أَجْلَافِ الْعَرَبِ
يَرَى الْجَمَالَ وَالْجَلَالَ وَالْحَسْبَ	وَالشُّعْرَ وَالْأَوْتَارَ كَيْفَمَا انْقَلَبَ
أَشْرَفُ أَهْلِ الْأَرْضِ عَنْ أُمِّ وَأَبِ	وَأَسْمَحُ النَّاسِ وَأَجْرَى مِنْ يَبِ
لَا تُعْرِفُ الْأَقْدَارُ فِيهِمُ وَالرَّيْبَ	وَلَا يُبَالُونَ بِأَحْرَازِ النَّسَبِ

لكن يغارون على حفظ النسب

فقال الظريف هاجباً:

مَنْ رَامَ أَنْ يُلْقِيَ تَبَارِيحَ الْكُرْبِ	مَنْ نَفْسِهِ فُلَيَاتِ أَجْلَافِ الْعَرَبِ
يَرَى الْجَمَالَ وَالْجَلَالَ وَالْحَسْبَ	وَالشُّعْرَ وَالْأَوْتَارَ كَيْفَمَا انْقَلَبَ
أَشْرَفُ أَهْلِ الْأَرْضِ عَنْ أُمِّ وَأَبِ	وَأَسْمَحُ النَّاسِ أَخْزَى مِنْ نَهَبِ
لَا تُعْرِفُ الْأَقْدَارُ فِيهِمُ وَالرَّيْبَ	وَلَا يُبَالُونَ بِأَحْرَازِ النَّسَبِ

لكن يغارون على حفظ النسب

والفروق بين النصين لا تتجاوز بعض النقاط والحركات. وغني عن البيان أن امثال هذه الفروق لا تنقل الى لسان آخر.

إن العرب يمدون متعة بالغة في هذا النوع من الظرف اللغوي. فالتحريف العربي،

## السخرية السياسية العربية

وهو الموضوع المحبب الى قلوب اديباء العربية، يفرض اجراء تغييرات مثيرة في حركات الالفاظ تبعاً لجنس الاسم، وزمن الفعل، وصيغة اللفظ، ووظيفة الكلمة، في الجملة. يضاف الى هذا التعقيد المريب، الاغفال المعتاد للحركات والضوابط، مما قد يغير المعنى إن لم يقلبه الى نقيضه. فالمكريم بكسر الراء - مثلاً - فاعل الاكرام، والمكرم بفتحها: منسلم الاكرام. والفارق بينهما حركة، إذا لم توضع، وقع التباس لا تزيله إلا القرينة. وموالات الحركات الثلاث على الضمير المتصل بالفعل الماصي (ت) تنقل العبارة من صيغة التكلم، الى المخاطب، فالى المخاطبة. ولا بد من فهم القرينة لضبط اللفظة بالحركة الصحيحة. لذلك قال الاديب الكبير طه حسين بحق، أن سوانا من الناس يقرأ ليتعلم، فيما نحن نتعلم لنقرأ. وهناك ادوات استعصت احكامها حتى على كبار النحاة مثل «حتى»، فهي تأتي على وجوه كثيرة ولكل من هذه الوجوه عمله في العبارة. فقد روي عن احد كبار اللغويين انه قال متحسراً وهو على فراش الموت: اموت وفي قلبي شيء من «حتى». وحول بديع الزمان الهمذاني هذه الكلمة الى شتيمة: «يا اقبح من حتى في مواضع شتى». على أن هذا التشويش والابهام والالتباس الحتمي الصادر عن هذه المجاهل اللغوية، قد اتاح مجالاً خصياً لنوع جديد من الظرف، هو الظرف اللغوي.

وشبهه بالظرف اللغوي، الظرف المستبطن من اساء الاعلام. فالاساء العربية يغلب أن يكون لكل منها معنى. فحسين، وصادق، وجميل، وخالد، وسعيد، ومحمد، وسالم، اساء شائعة، ومعانيها معروفة، مما فتح للظرفاء مجالاً واسعاً للتندر. فالرئيس العراقي السابق، عبد السلام عارف، عكس الشاعر الجواهري مدلول اسمه في قوله: «يا عبد حرب وعدو السلام يا خزّي من صلّ وزكّي وصام». وفي اثناء التّراج بين مصر وتونس، في غضون الخمسينات، سنع لاحد الممثلين الهزليين في مصر، أن يسخر من اسم الرئيس التونسي «بورقية» فقد بنى احدهم حوله حواراً مع ممثل آخر في الاذاعة المصرية، سأل فيه:

- انت تعرف الراحل ده بورقية يسموه بورقية له؟

- علشان رقبته طويلة.

- لا.

- علشان رقبته قصيرة.

- لا.

- علشان رقبته غليظة.

- لا، يا أخوه.

- طب، ما تقول لي انت. يسموه بورقية له؟

- يسموه بورقية علشان رقبته بيد الاستعمار.

ولم يطفىء بورقية في مقابلة التهكم بمثله، فسخر من تسمية مصر آنذاك بـ «الجمهورية العربية المتحدة» متحدة مع من؟ وكان اتحادها مع سورية قد سقط، ولم يبق منه إلا الاسم الجديد. ولعب يعقوب صنوع رائد الصحافة الساخرة في القرن التاسع عشر باسم الحديوي توفيق فكان يسميه توفيق كما كان يسمي اللورد كرومر «لورد كرنب».

ثم أن كراهية القدماء للصناعات على اختلافها، واحتقارهم لآربائها، فتح منطلقاً آخر للسخرية. فالسيد العربي النبيل في اعتبارهم، لا يجمع أمواله بالعمل اليدوي. ولهذا فالعرب الاصيلون تكثر بينهم الاسماء من مثل: صخر وسيف واسد. وليس منهم من سمي بخياط وحداد ونجار. وشيوع مثل هذه الاسماء انما يكثر بين المهجئة من سكان المدن. وعلى ذلك، فالاتصال بمثل هذه الصناعات، على وجه ما، والعمل بأية واحدة منها، كائنة ما كانت، قد فتح مجالاً رحباً لسخرية سهلة وتهكم جارج. مثال ذلك أن رئيس الوزارة السابق، عبد الرحمن البزاز تحمّل الكثير من التهكم في حملته الانتخابية، بسبب اسمه: «البزاز» أي بائع الاقمشة. ثم إن بعض ظرفاء العراق، عندما اكتشفوا أن والد عبد الناصر، زعيم مصر، كان «بوسطجياً» (موزع بريد) عمدوا في اثناء النزاع الذي استشرى بين العراق ومصر، عام ١٩٥٨، الى التعريض بالزعيم المصري، بإذاعة اغنية اسمهان المعروفة: «البوسطجية اشتكوا» مراراً وتكراراً.

كان القرآن الكريم، منذ ظهور الاسلام، كتاب التعليم الاول في العالم العربي، وكثيرون من المسلمين يحفظونه غيباً بكامله، أو على الاقل اجزاء منه. والشواهد من آياته ومن الشعر القديم قد شغلت حيزاً هاماً من حياة العرب ومن ادبهم. مما مهد الطريق لنمط آخر من الظرف، قائم على الاغراق في تداول النصوص الدينية والشواهد الشعرية. وهكذا فإن التطبيق الدعاوي المتنوي، للنصوص الدينية المقدسة الذي كان معروفاً في العصر الوسيط، في اوروبا وفي سواها من اقطار العالم، فقد تردد على نطاق اوسع في العالم العربي، لعظم انتشار القرآن بين الناس، وسهولة وصوله اليهم. فكل هذا التراث الضخم من الدعابات والطرائف، الصادرة عن سوء تطبيق الشواهد الشعرية والآيات القرآنية، هي من خصائص الظرف العربي، وقد فات الاغراب، لأنهم يجهلون ملابسات الشعر ومضامين الآيات. إذ أن قولنا «ويل للمصلين» في اشارة

## السخرية السياسية العربية

لمن يقول نصف الحقيقة ويكمل النصف الآخر والذين عن صلاتهم ساهون، فيصبح المعنى معكوساً تماماً. قولنا هذا ومثله اللعب بالالفاظ والتصوص لا يترجم الى اللغات الاجنبية. على اننا ههنا، امام تراث من الادب والظرف، ابدعته امة يفصلها عن اوروبا واميركا المعاصرة زهاء عشرة قرون، وبضعة الاف من الاميال. والملهة، بحكم اعتمادها على المواضيع الراهنة، والاحوال الجارية، والشخصيات المعاصرة، في كل زمان ومكان، يتحتم أن تكون اكثر الفنون تحوُّلاً، واسرعها زوالاً. فالدعابات التي تخلفت مثلاً عن خصومات طويلة، ما بين مختلف الطوائف والمشار، تحتاج الى شروح مسهية، لتصبح قريبة من افهام اكثر القراء المعاصرين. وهذه الصعوبة تمتد من المضمون الى الاسلوب، لأن المفهوم الغربي للظرف والدعابة، والسخرية والملهة، فضلاً عن المحاكاة الهزلية، لا يطابق تماماً المفهوم العربي للفكاهة والمزاح، والمزول والظرف... الخ. وليس ثمة اجماع على مضامين التعابير الغربية. وانا لن احاول أن احدد التعابير العربية. لكنني ارى أن التقصير الفاضح في الجانب العربي هو غياب المهلة. فالمسرح اصلح مكان لانطلاق الافكار الغنية بالدعابة، ولتفاعلها. ولقد اصاب برغسون حين قال: «أن الامة الفكاهة هي، بحكم الضرورة، امة تهوى المسرح». وصدق جورج مرديث، عندما لفت النظر، في محاضرة له عن فكرة المهلة، الى اهمية دور النساء في المهلة انه يجعل الفن الدعابي أحب صديق للجنس اللطيف. ثم اخذ يروي كيف ان محاوراً عربياً ثارت ثائرتة، عندما لُفت الى ما قد يحفي العرب من القوائد إن هم حرروا نساءهم... «فحيث الحجاب يستر وجوه النساء، لا يمكن أن ينشأ مجتمع، ويدون مجتمع، تستضري الاحاسيس، وتدفع بروح الدعابة الى قناة الفظاظه ليطفيء عطشها. فالعرب، بهذا الاعتبار، اسوأ من الايطاليين، واسوأ جداً من الالمان، وذلك بقدر نسبة سوء معاملتهم للنساء. لقد كان في بغداد مزاح يتمثل في حكايات «الف ليلة وليلة»، ولكن لن تنشأ حضارة حيث تغيب المهلة، لأنها انما توجد حيث تتوفر بعض المساواة الاجتماعية بين الجنسين».

لكن مرديث لم يكن ضليعاً. لا في الادب العربي، ولا في تاريخ العرب. فخطأ في ما ذكر عن جهل العرب للمسرح، وأخطأ كذلك في امر آخر، هو ان الاستبداد في الشرق تناول المرأة وحدها، في حين انه عم المجتمع بأسره. ان تطور المسرح متصل اتصالاً وثيقاً بتطور الديمقراطية وقبول التعددية واطلاق حرية النقاش والرد... واحترام آراء الآخرين، والايان بأهمية العمل الجماعي. هذه هي علّة ازدهار المسرح في بلاد اليونان، واوروبا الغربية، وديار الانكلو - سكسون. لكن النزعة الفردية المتطرفة في النفس العربية، وقساوة حياة البدو في الصحراء، وطغيان روح الاستبداد في الشرق، قاومت جميعها نشوء المسرح، واعاقت المنحى الهزلي من هذا الفن الراقى. وهذا



### الظرف، وخصائص الظرف العربي

مناخ. ففي مثل عربي قديم: ان الرجال لفي سجن الى ان يغمسهم الظرف. والمؤرخون يوردون نماذج كثيرة من النكات العربية القديمة، يروون بعضها عن النبي محمد (ﷺ) نفسه. فالنبي ربما كان الوحيد بين الانبياء، ممن عرضت في سيرتهم نماذج من النوادر وأرباب الظرف. وهو أمر متوقع من شخص موهوب بحس شعري مرفف. قال مرة لرجال يسعفون بعض النساء على ركوب الخيل: رفقا بالقوارير! وفي مناسبة أخرى قال لرجل يقاضي زوجته بجرم النشوز: هل رأيت الميل في المكحلة؟ ان الرجل الفكه لا يملكه الغضب. والنبي لم يُعرف عنه مطلقاً انه انفعل ففقد اعصابه، مع كل ما تحمله من التحديات والاساءات. وقد كان ينعم بكثير من الانفتاح والتسامح والتساهل وسعة الصدر. وكان من شأنه المزاح مع صحابته، يضحك لنواديرهم ويوصي المؤمنين بالمزاح. قال لهم: «روحوا القلوب ساعة بعد ساعة، فإن القلوب إذا كلت عميت». وفي حديث آخر جمع بين الظرف والفلسفة، قال: «انا امزح ولا اقول غير الحق».

وكثيراً ما كان نصيح النبي مقروناً بالمرح البريء، وتنكيته بالتوجيه العملي. ذكر التويري ان النبي قال مرة لامرأة من الانصار: «الحقي زوجك ففي عينه بياض». فاندفعت الى البيت ليقول زوجها لها: ان في عيني بياض، لا يسوء. وألتقى يوماً بامرأة عجوز فقال لها: العجائز لا يدخلن الجنة. واذا كاد الحزن يقتلها، سارع النبي الى القول: ففي القرآن أن جميع النساء يعدن في الجنة الى شبابهن، وذكرها بالآية الكريمة «انا انشأناهن نساء فجعلناهن ايكاراً عرباً اتراباً». ولقد روى ابن قتية كيف أن النبي بقي يضحك سنة كاملة، لاحدى نوادر نعمان المازح، عندما باع بدويّاً رجلاً من الأحرار كعبد. والمؤرخون يصفون النبي محمداً (ﷺ) في مناسبات كثيرة يضحك من كل قلبه، وبكل جوارحه حتى تظهر ثناياه.

وفي رواية بريئة، روي ان الرسول وقع هو في مقلب من مقابل نعيمان الانصاري عندما صادف هذا المنكت بدويّاً يبيع جرة من العسل فاشتراها منه على ان يستلم ثمنها عند تسليمها، ثم بعث بها هدية الى الرسول. فسر الرسول بوصولها ووزع ما فيها على الصحابة كشأنه. ودعى لنعيمان بالخير والبركة. وما انتهى من ذلك حتى طالبه البدوي بثنائها. فقال عليه الصلاة والسلام «هذه احدى هنات نعيمان!» وتساءل من نعيمان عما فعل لدى ظهوره بين يديه فقال، «انما اردت برك يا رسول الله ولم يكن معي شيء!».

موضوع الظرف في القرآن الكريم عاجله غير واحد من الباحثين. ففي مواضع

## الخربة السياسية العربية

لقد أصبح الجمر المستغبر اسير النابا صريع المطب  
رماء الكنان والعامري وتلاه للوجه فعل العرب  
كلا الرجلين اتلا قتله فابكما غيل حر السلب  
وابكما كان من خلفه فلان به عضة في الذنب!

ولقد بلغ الهجاء من شدة الوقع على الناس مدى دفع الخليفة عمر بن الخطاب  
الى ان «يشترى» اعراض المسلمين من الخطيئة، أكبر هجائي العصر، بثلاثة آلاف  
درهم. لكن الخطيئة (٦٧٨م) اذ باع اعراض المسلمين، وضاق بالامساك عن الهجاء،  
تحول الى اسرته، فهجا امه، وطعن بآبيه، ولم يعف عن نفسه. قال عجوا امه:

جزاك الله شرًا من عجز  
تنحني فاجلسي عني بعيداً  
اغربالاً اذا استودعت سرّاً  
حياتك ما علمت حياة سوء  
ولقاك العقوق من البنينا  
اراح الله منك العالينا  
وكانونا على المتحدثينا؟  
وموتك قد يسر الصالحينا!

وقال في آبيه:

لحاك الله، ثم لحاك حقاً  
فنعم الشيخ انت لذي المخازي  
جمعت اللؤم لا حياك ربي  
أباً، ولحاك من عمّ وخال  
وشر الشيخ انت لذي المعالي  
واسباب السفامة والضلال

قيل، واراد يوماً ان عجز فلم يجد من عجزه فراح يقول:

أبت شفتاي اليوم الا نكلماً بشراً، فلا أدري لمن انا قائلة

واذ به يرى انعكاس وجهه في حوض ماء فقال:

ارى لي وجهاً قبح الله خلقه ففتح من وجهه وفتح حاملاً

على ضوء هذه الخلفية من المبارزات الكلامية، ينبغي لنا ان نحاول اعتبار عنف  
المشادات الكلامية ما بين الدول العربية، والسهولة التي تنتهي بها دائماً الى مصالحة  
معمورة بقبولات المحبة، مشفوعة في الغالب بمعهد جديد لانشاء وحدة جامعة، وتشكيل  
مجلس مشترك لانجاز مشروع التوحيد. ان الهجاء والتهمك يقارن مزاج التفرد والمصيبة  
الحزبية، الا ان حب العربي للمرح، لا سيما الكلامي منه، ساعد على تحطيم امثال  
العقبات التي عرضنا لها، وترك لنا تراثاً حريئاً بان ينقل الى أي جيل، وبحيا في أي

### الظريف، وخصائص الظرف العربي

لورانس الشهير، يصف في كتابه «ثورة في الصحراء» كيف أن مقاتلي قبيلة حويطات دهشوا اذ شاهدوا لأول مرة في حياتهم، نوعاً جديداً من مشاهد المحاكاة الهزلية parody، عندما أخذ في تقليد زعمائهم بصورة هزلية تهكمية. ان غياب الخبرة في الهزل المسرحي يظهر أثره السلبي في الأسلوب الذي كثيراً ما يلجأ اليه الكتاب العرب في سرد نكاتهم، ويتجلى في سوء ادراكهم لأهمية خصائصه الشكلية، من مثل جودة الاليجاز، وبراعة الاقتضاب، ودقة التوقيت، ووضع اللمسات الأخيرة، مما يكتبه المسرحيون الهزليون عادة، بعد سنين طويلة من العمل الجاد على خشبة المسرح.

ولما كان شاعر العرب عظيم الاعجاب بالنفس، بالغ الاعتزاز بالمفاخر، مع نزوع شديد الى القتال، ونضال مستمر من أجل البقاء. فقد ألهم غرضاً بارزاً من اغراض الشعر العربي هو الهجاء، صمته الكثير من فنون التهكم الجارح، الذي ربما لم يقل العقاب عليه عن القتل التعمد. وهذا كان جزاء المتنبئ شاعر العرب الأكبر. فقد هجا ضبة العتبي بأبيات طعن فيها بسيرة امه، وسخر من قصر قامتها وترهل صدرها الضخم. فحققت عليه خال ضبة، وصادفه، بعد حين، خارجاً من بغداد، فغدر به. وهذا بعض ما جاء في تلك القصيدة:

ما انصف القوم ضبته	وامه	الطُرْبُ
وانما قلت ما قلت	ت رحمة لا عبه	
وما عليك من العار	ر أن أمك قحبه	
وما يشق على الكل	ب ان يكون بن كلبه	
ما ضرها من اتاما	وانما ضرر صلبه	
يا اخبت النار أصلاً	في اخبت الأرض نربه	
كما خفت ومن ذا	الذي يغالب ربه	
إن أوحشتك المعالي	فإنها دار غربه	
أو أنستك المخازي	فإنها لك نيبه	

وهذه الطريقة المنكرة في التعرض للخصم بقذف نساء قومه، استمرت عبر القرون، حتى تسربت في العصر الحاضر الى المسرح السياسي كما سنرى. على أن للمتنبئ اهاجي يغلب عليها طابع التهكم. وهو أقرب الى ما نحن بصدده. قال بسخر من رجلين تعاونوا على قتل جرذ، وراحا يفخران بالتغلب عليه:

عديدة منه ان ظاهرة الضحك نعمة من نعم الله، ومعجزة من معجزاته، وآية من آيات مصداقيته، فضلاً عن كونه تعبيراً نهكياً. ولقد تناول هذا الموضوع الجاحظ في القرن التاسع، ولقت النظر الى رضا الله تعالى عن الضحك، مستشهداً بالآية القرآنية: **وَأَنَّهُ هُوَ أَضْحَكٌ وَابْكِي، وَأَنَّهُ هُوَ أَمَاتٌ وَأَحْيَا** (سورة النجم، ٥٣: ٤٤-٤٤). وفي العصر الحاضر، وضع الكاتب المصري المعروف، عباس محمود العقاد، جدولاً بالآيات التي ورد فيها الضحك محبذاً، واقتبس منها، على سبيل المثال، شاهداً برز فيه طابع الهزل، هو الآية: **حتى اذا اتوا واد النمل، قالت نملة: يا ايها النمل ادخلوا مساكنكم لا يحطبنكم سليمان وجنوده وهم لا يشعرون. فتبسم ضاحكاً من قولها، وقال: رب اوزعني أن اشكر نعمتك التي انعمت عليّ وعمل والدي، وأن اعمل صالحاً تردّضه برحمتك في عبادك الصالحين**. (سورة النمل ٢٧: ١٨-١٩).

ولقد تجلّ روح الظرف عند العديدين من صحابة محمد (ﷺ) المقربين، كان من أبرزهم عثمان بن عفان، ثالث الخلفاء. فقد روي أن النبي كرمه بطريقة فريدة اذ قال: **يدخل عثمان الجنة ضاحكاً لأنه كان يضحكني**. اما كيف اضحكه؟ فرجما كان مما روي من أن النبي رآه يأكل تمرّاً وفي إحدى عينيه رمد. فصاح به: **اتاكل التمر وأنت أرمذ؟** فأجاب عثمان: **انا آكله من الجانب الآخر**. . . . ولقد تميز عثمان من بين الخلفاء الأولين بالظرف. وكان اولهم اطلاقاً باستلحاق مهرج محترف في حاشيته الخاصة، هو أشعب الذي ضرب فيه المثل بالطمع.

بيد ان عثمان نفسه وقع ضحية لمقلب من منكت آخر هو نعيمان الانصاري، منكت الرسول. يروي البيهقي في المحاسن والمساوي ان نعيمان مر بمخرمة بن نوفل الأزهري، وكان رجلاً ضريراً، فسأله هذا أن يقوده الى مكان يستطيع ان يبول فيه. فأخذه الى مكان في المسجد وما كاد ييم بقضاء حاجته حتى صاح به الناس **يا ابا المسود انك في المسجد**. فسأل من جاء به الى ذلك المكان فقالوا له انه نعيمان. قال: والله لأضربه بعصاي هذه ان وجدته. وكان أن اتاه نعيمان وقال له **يا أبا المسود، هل لك في نعيمان؟** . . . فأجاب نعم. فأخذه الى حيث كان عثمان بن عفان وهو خليفة فأنهال عليه ضرباً بعصاه.

ويتجل حب العرب للهزل والدعابة في صور كثيرة، منها اقتران المزاح بالطعام. فحري بالملاحظة مثلاً، أن العديد من الأسماء العربية المرادفة للظرف، تتصل بمفاهيم الطعام وملحقاته. «الفكاهة» من الفكاهة، ونقول نفكه بمعنى نزع ونضحك «والمالحة» من الملح، و«النادرة» من الندرة، و«النكتة» من التمر، و«الهزل» من الهزال، و«الظرف»

### الطريف، وخصائص الطوف العربي

وعاء الطعام. ويمثل هذه المشاركة المتعددة الوجوه، لا يمكن أن توجد على سبيل الاتفاق والصدقة، ولا أن تخلو من دلالة ما. ذلك لأنّ الهام الأكبر في البادية القاحلة والجبال الجرداء، في شبه جزيرة العرب، إنما هو السعي في طلب القوت والماء. فالتهمام الطعام، وإقامة الولائم، أوحى عالماً من التصورات والافراح والاعراف، التي تتراوح ما بين رؤيا الجنة تجري من تحتها الأنهار، وتفيض بالفاكهة والاطياب. الى شعار الكرم، وواجب الضيافة، في واقع الحياة. فالسعي الدائم في طلب الرزق، والاقبال على مضافات الطعام، والتماس الصدقات والهبات بشقّ الوسائل، عملاً جانبياً كبيراً من أدب العرب: شعره ونثره.

ونحن، حتى في الزمن الحاضر، نرى الشعراء ينظمون المذائح والاهاجي في الملوك والحكام، على رجاء احراز المكافآت والمكاسب. ورؤساء الدول من جانبهم، يرون من اللائق والمناسب، التأثير في الصحافة العامة والدول الكبرى، بدعوة مراسل أو سياسي زائر، الى وليمة سخية تقام على شرفه. ولقد وجهت مأخذ كثيرة ساخرة الى ما جرى عليه زعماء فلسطينيون، من دعوة الصحفيين الأجانب، والشخصيات الأكاديمية، الى مأدب مسرفة في السخاء، من أجل ان يلفتهم الى ما يقاسيه الشعب الفلسطيني من ضائقة ومجاعة!

ومن جهة ثانية، فإن الاحتيال على العيش، والتطفل على الموائد، وألتهم ما استطاع وما لا استطاع من الطعام في المآدب، فتح المجال واسعاً لمئات النكات الطريفة، والدعابات الباردة. فأشعب الذي ضرب المثل بطمعه، اول من اقام هذا الموضوع على مرتكز فني. فقد كان ملازماً لدار الخليفة عثمان، فكان بحق، اول مهرج محترف وممثل هزلي في تاريخ العرب. ولد في عصر النبي من امرأة خاملة الذكر في المدينة، وفي المدينة تدرب على التهريج. ولقد كان بعينه الزرقاوين، وسحته القائمة، ووجهه المطواع لشئ الحركات، لا يخشى الاخفاق في امتاع مشاهديه بغناؤه ورقصه وتحامقه. وهذا فرائز روزنتال، الذي وضع دراسة واسعة عن هذا الممثل الهزلي، وعن فنه المستحدث. ينتهي الى القول بأنه، وإن كان في الأدب اليوناني فكاهات مماثلة، فإن نواذر أشعب تبقى أصيلة ونموذجية. ومع ان أكثر هذه النواذر المنتشرة في كتب العرب، لا سيما في كتاب الأغاني، إنما سجت حول شخصيته في عهد متأخر، وفي مدينة بغداد المزدهرة، فإنها تحمل سماته. وتصور طراز الحياة المحلية، انطبوعاً بطبع الفقر والقلة والانكائية. وهذه جملة من نواذر أشعب النموذجية:

- شاهد اشعب جماعة يأكلون سمكاً، فأسرع اليهم طمعاً بمؤاكلتهم فقال

## السخرية السياسية العربية

غاضباً: عداوتي شديدة للسماك، لأنه أكل والذي عندما غرق في البحر. وخوفاً من أن يستولي على سمكة كبيرة، ألجأوا اليه بسمكة صغيرة، وقالوا له: خذها وانتقم لوالدك منها. فأخذها ووضعها على أذنه وقال لهم: تدرون ماذا قالت لي هذه السمكة الصغيرة؟ تقول انها ولدت بعد موت والدي، فهي من أكله بريثة. لكن تلك السمكات الكبيرة كن في عهده، فهن اللواتي أكلته! واختطف احداهن والقي اليهم بالسمكة الصغيرة.

- سُئِلَ أشعب: هل عرفت من هو اطمع منك؟ فقال نعم. هناك كلب تبغي اربعة أميال لأنه رأي امضغ اللبان «الملك».

- قال يوماً انه رأى فيما يرى النائم حلماً عجيباً، تحقق نصفه الثاني دون الاول. فُسِّلَ عن الحلم وما تحقق منه، فقال: حلمت انني احمل كيساً من المال اتسخت من ثقله ثيابي، وعندما افقت وجدت ثيابي مبللة.. ولم أجد المال.

- فاجأ اشعب بعض الصحابة يأكلون سمكاً، فسألهم ماذا تأكلون؟ فقالوا سمكاً مسموماً! فانقضَّ على الطبق وهو يقول: بعد صحابة محمد لا تحلوا الحياة لاحد.

- وجد أشعب ديناراً في الطريق فقيل له: يجب تمشيّاً مع الشرع، ان تعلن عنه، فاشترى به احراماً وأعلن عن الاحرام، فلم يظهر له صاحب، فعاد الى شيخه وقال له: لم يظهر صاحب الدينار.

- ومن الطرائف التي لا بد أن تسترعي نظر القرويين، انه ذهب لأمه وأعلمها برؤيا رآها في المنام. قال: «حلمت بأنك كنت مغطة بالمسل وكنت انا مغطى بالفاط.» فقالت له: «ويلك! هذه كلها ذنوبك غطاك الله بها.» ثم قال لها اشعب: «مهلك. لقد حلمت ايضاً انني كنت الحسك وكنت انت تلحسني!»

وأشعب. كسائر المهرجين. ربما علا هزلهم غمامة حزن مرير. قال يوماً: يطلبون مني نوادر تضحك الملوك، ثم يعطوني عطاءً يكي العبيد! وكان أشعب خفيف اللحية، فقيل له: كان أبوك كيث شعر الذقن فممن ورثت لحيتك الخفيفة؟ قال: من أمي [وكان سيء الظن بسيرة امه ويعتقد انه كان ابن سفاح].

ان الكفاح من أجل البقاء، بسبب قلة موارد الرزق في صحراء العرب المجدية، عمل على ارهاق الميول الجنسية، بكل دوافعها ومقاوماتها، وسائر ما تثيره من غيرة وهواجس وزواجر. فالاهتمام بشؤون الجنس، حقاً كان او باطلاً، غداً من الأمور التي

### الظرف، وخصائص الظرف العربي

كثيراً ما اقترنت بذكر العرب. ومرد ذلك قد يكون الى تصرف العرب الشخصي واهتمامهم الخاص، او الى ادبهم المترجم الشائع الذي يشهد عليه كتاب «الف ليلة وليلة»، وكتاب «الروضة العطرة»... الخ. ويحاول فرويد تحليل النكتة الجنسية، فيعمل اهتمام الرجال بها من حيث هي وسيلة اغراء. وعنده أن ذكر الأعضاء التناسلية يقوم مقام الكشف عنها، والكشف بديل عن اللمس، واللمس مقدمة العمل الجنسي. فإذا نفرت المرأة من النكتة الجنسية التي يرويها الرجل، استعان الرجل بآخر، وهذا الآخر يستضحك بها رجلاً ثالثاً، بلطف بضحكه وقع النكتة الجنسية، ويجعل المرأة أقل نفوراً من المراودة.

جميع الشعوب شديدة الانغماس في الظرف البذيء. وربما كان من الظلم إصاق هذه الصفة بالعرب بنوع خاص. وفي غياب أية دراسة احصائية مقارنة في هذا الموضوع، لم اتمكن من كتم شعوري بأن ثمة مغالاة في تقدير نصيب العرب من الأدب البذيء، المكتوب منه والمروي. ومن الجدير بالملاحظة كذلك، أن الكثير من مثل هذه النكات البذيئة جاء محصوراً في حوار بين رجل وامرأة. تمثل عليه بأخف ما نستطيع وطأة. قيل ان امرأة من جبل لبنان اشتاقت الى زوجها المغترب في افريقيا فأبرقت اليه تقول:

طالت	الفرقة	وزادت	المشقة
اطلب	الجرن	أو اجلب	المدقة

وصادف رجل من بني لام (الذين تهتمهم القبائل الأخرى بالشذوذ الجنسي) امرأة حاول مراودتها فسألها من أين تحمل المرأة، أمن خلف أو من قدام. فاجابته، لو كان الحمل من خلف للأبنو لام الدنيا!

وعليه، فإن النزعة الجنسية، والظاهرة البرازية التي يربطها فرويد بالجنس ربطاً لا ينقسم، تشكلان جانباً كبيراً من الظرف العربي، مروياً أو مكتوباً ومفرغاً بلغة فاضحة أو مهذبة. وما ساعد طبيعة العرب السمحة على فتح المجال رجلاً لتندر مشير، نظام الحريم، وتعدد الزوجات، وتسري الجوارى، واقتناء الغلمان، فضلاً عن الانحطاط العام الذي شاع في العهد العباسي المتأخر. اما في عالم السياسة العربية المعاصرة، فقد تحولت جميع هذه الأساليب الفكاهية، بعد تصعيدها وتكثيفها، من مساراتها التقليدية، الى ميدان النضال القومي والتزاع الحزبي في نوع من البذاءة السياسية.

ان المأساة تخاطب القلب، فيما الملهاة تخاطب العقل. وعلى ذلك فقد ظهرت

## الخربة الساسة العربية

المأساة، في تاريخ المسرح أولاً، ثم تبعها الملهاة. ومعظم الفلاسفة الذين درسوا ظاهرة الضحك، توقفوا عند فكرة التنافر الناجمة عن التعارض، ما بين الموضوعي الراهن من جهة، والذاتي التصوري من جهة أخرى. وقد أكد برغسون على أن الضحك إنما هو متخلف عن عبث آلي بالطبيعة، وصدام بين صارم ومرن، أو صلب ولين. ففي المجتمع الحديث النشأة، أن يكون كل شيء طبيعياً، لدناً، وليناً، هو القاعدة المطلقة. وعليه فنحن لا نجد فيه الكثير مما يثير الضحك. لكن المجتمع، بمرور الزمان، يفقد مرونته، وتتحول طواعياته الى قواعد صارمة، نخذ من حرية النفس الانسانية. على أن النفس المقيدة تنفجر، بين حين وآخر، في نوبة من الضحك، وذلك عندما تنتهي المعارضة الى مأزق مستعصم. وأوضح ما يكون ذلك عند العرب في ظاهرة الحذقة اللغوية التي تملأ حيزاً كبيراً من أدبهم وظهرهم.

كان العرب في الجاهلية يتحدثون بلغة طليقة مقبولة، لم تُبَخَّ لهم مسوغاً للضحك. لكن العربية في القرن العاشر، غدت رهينة بأيدي النحاة واللغويين، الذين اخضعوها لقواعدهم الصارمة، وقيدوها بحرومهم الجازمة. والوضع الذي نشأ من الصدام بين الواقع العملي والمفهوم العقلي، خلق السبيل لسيل عرم من النكات اللفظية والدعابات اللغوية. وما تم في لغة العرب، انتهى الى نظامهم الاجتماعي برمه.

وما كاد العباسيون يفرغون، في القرن العاشر، من ارساء سلطاتهم على قواعد ثابتة، حتى كانت الوعود التي قطعوها للناس، والامال التي عُلِّقت عليهم قد تلاشت أو كادت. وإذا حروب الجهاد الطويلة تصل بالناس الى نهاية مؤسفة، واحلام الماضي السعيد في الخواطر والهواجس، تخلي السبيل للمزاج العقلاني والادراك الدعائي، مما تهيأ وتعزز بفعل تعقيدات المجتمع البلاغي الجديد. وما كاد المنصور يتولى الخلافة، حتى كان الطرف قد اصبح احد فروع الادب الابداعي. وسرعان ما ظهرت مجموعات من النوادر والملح، باقلام عدد من كبار المؤلفين. فالكثرة المطلقة من اللغويين الذين ساهم ابن النديم في كتابه «الفهرست» كتبوا في الطرف. ونحن نجد في كبريات المصادر العربية مثل «العقد الفريد» لابن عبد ربه، و«كتاب الأغاني» للاصفهاري، و«نهاية الارب» للتويري، و«المحاسن والمساوي» لليهقي، و«عيون الاخبار» لابن قتيبة، فصولاً طويلة في النكات والنوادر. وفي القرن الثاني عشر وضع ابن الحوزي كتاب «اخيار الظرفاء والمتحامين». وكتاب «اخبار الحمقى والمغفلين»، دافع فيها عن فضائل الطرف. والف علي الحاكمي كتاب «الفكاهة والدعابة». وجمع ابو زيد الانصاري وكتاب النوادر. أما النيسابوري فقد وضع كتاباً بعنوان شبه فلسفي هو



«عقلاء المجانين». وتلاه بعد حين الابشيبي بكتاب تمتع هو «الْمُسْتَظَرَفُ فِي كُلِّ فَنٍ مُسْتَظَرَفٍ». واستمرت حركة التأليف في هذا الحقل عبر الزمن الى الوقت الحاضر، وعبرت المتوسط الى اوروبا، حيث وُضِعَتْ بالالمانية (١٩١١) مجموعة مختارة منها بقلم وسلكي، واخرى بالفرنسية (١٩٢٤) بقلم ر. ياسيه. ونقل روزنتال نكات اشعب الى الانكليزية، وقد مر معنا خبره. أما نعيمان المهرج، واشعب الطعام، وابو دلالة الفكه، وابو نواس الشاعر المتهتك، وجحا ومزيد وابو الحارث جامز، فقد دخلت اخبارهم كل بيت، وجرت اسماؤهم على كل لسان. ونسج حولهم ووضع عنهم ما لا يحصى من الحكايات والنوادر. نكتفي هنا بواحدة بطلها ابو دلالة، قيل دخل على الخليفة المهدي وبين يديه جماعة من اهل العلم والفضل. فتحدها المهدي ان يهجو احد الحضور والا امر بضرب عنقه. فنظر في من حوله وتيب من هجو احد منهم، لكنه خاف على رأسه، ووجد نفسه احق الحضور بالهجاء، فقال:

الا أبلفك ابا دلالة فليس من الكرام ولا الكرامة  
إذا لبس العمامة كان قرداً وخنزيراً اذا نزع العمامة  
جمعت دمامة وجمعت لؤماً كذاك اللؤم تتبعه الرمامة  
فان تك قد أصبت نعيم دنيا فلا تفرح فقد دنت القيامة!

ويذكر المؤرخون عن هارون الرشيد أنه كان دائماً يصطحب في اسفاره مهرجه الخاص ابا صدقة.

وينشوء مجتمع متعدد الجنسيات في بغداد، وتظهر نخبة مثقفة متأنقة فيه، برزت طبقة جديدة من ارباب الدعاية المهدية عرفوا بالظرفاء، استلقتوا انظار ابناء الشعب واهل العلم على السواء، بأسلوب معيشتهم ورهافة حسهم الدعابي. وقد تميز هؤلاء عن زملائهم السابقين من المهرجين باناعتهم ولياقتهم وتقواهم. فقد توقف الوشاء في كتابه «الموشى»، عند خصائص الظرفاء، وجعل قوامها اربعة عناصر هي: البلاغة، والخطابة، والفضيلة، والتقوى. خلافاً لابن العبري الذي حصرها في اللغة وما إليها.

عالج الوشاء طراز حياة الظرفاء، ووصف بصورة بالغة التفصيل، انواع احذيتهم، وازياء ملابسهم، وروائح عطورهم، واشكال خواتمهم. قال في ما يتعلق بالطعام واداب الموائد: كانوا البادئين بالطعام، يتناولونه بمقادير قليلة، ويأبون النهم والشره، يأكلون وسط الرغبة، والرفيق من البزماورد (عجة مصنوعة باللحم)، لا يمسون العصب أو العضل، ولا الامعاء والطحال، او الكبد والنفاق، ولا اوراق الخضار واللحم

## السخرية السهامية العربية

المسلوق، ولا يحسنون المرق والدهن... أما شكل الظريف وعاداته فيسهب في وصفها الوشاء ويطيل. وما جاء له في ذلك:

«واعلم: أن من كمال أدب الأدياء، وحسن نظرف الظرفاء، صبرهم على ما تولدت به المكارم، واجتنابهم لحسب المآثم، واخذنهم بالشتم السني، والاعلاقي الرضية، وأنهم لا يداخلون أحداً في حديثه، ولا يتطلعون على قلبه في كتابه، ولا يقطعون على متكلم كلامه، ولا يستمعون على سبر سره، ولا يسألون عما ذوي عنهم علمه، ولا يتكلمون فيما حجب عنهم فهمه؛ يسترعون إلى الأمور الجلية، ويتطؤون عند الأشياء الرقيقة؛ فهم أمراء مجالسهم، بهم يفتح غير الاخلاق، وبهم يتألف متأثر الاخلاق، تسمر بهم الأملق، وتشتي عليهم الأضلاق؛ ولا يطعن في عيبهم العائب، ولا يقدر على متالبيهم الطالب».

ويتوقف الوشاء، في فصل آخر من كتابه، عند الاداب العامة فيقول:

«ألا ترى أنهم لا يتجمعون ولا يتصقون، ولا يتطهرون، ولا يستترون، ولا يتجشئون، ولا يتطهرون؟ وذلك عيب عند الظرفاء، مكروه عند العلماء... والظرفة لا يقومون أكفهم، ولا يشكون أصابعهم، ولا يمدون أرجلهم، ولا يحكون أجسادهم، ولا يمشون أنافهم، خاصة إذا كان أحدهم بين يدي خليله، أو ربيطه، أو حبيبه، أو من يحشمه ومن يكرمه. ولا يدخل أحدهم الخلا من حيث يراه أحد، ولا يقول بين يدي أحد. وليس من زعم الإقضاء في الخلسة، ولا السرعة في المشية، ولا الالتفات في طريق سلوكه، ولا يفضون الغبار عن أرجلهم في المواضع المكتوبة، ولا يستريحون في الأماكن المرشوشة، ولا يجلسون في مجلس فيستلقون منه، ولا يقعدون».

في مقابل هذه القيود الصارمة، نعم الظرفاء بمقدار كبير من الحرية في التعبير عن النفس، وتمكنوا في كثير من الأحيان من أن يقولوا وأن يكتبوا ما لا يحلم كاتب معاصر في زماننا أن يقوله أو يكتبه. والحق، أن جانباً كبيراً من الإهمال أو الإغفال المتعمد، الذي أصاب بعض آثارهم، مردود إلى تزمنا وتخرجنا، أو منعنا وامتناعنا من أن نعيد ما قالوا، أو أن نقدم على نقله إلى لغات أخرى. وكتابنا هذا غير مستثنى من هذا الحكم.

وإذا كان الظرفاء محصنين بمظاهر التقوى والاستقامة والنزاهة، ومؤيدين بالتربية الفاضلة والمعرفة الوافرة، والثقة الراسخة بالنفس؛ فقد كانوا أشبه بنبلاء الأدب الأوروبي في القرن السابع عشر، وأظهروا جدارة مماثلة في النقد الذاتي، والتهكم اللاذع، والهجاء الساخر، وافقهم أحياناً حتى في متابعة أعمالهم، وعلمة هواياتهم. وأصبح الظرف اجازة لقول المحلل والمحرم لغرض القول الظريف. وهكذا كتب

### الظرف، وخصائص الظرف العربي

الشيخ محمد سعيد الحوي، رجل الدين والورع في عراق القرن التاسع عشر قصيدة طويلة في وصف الحمرة والنساء ليتهاي منها في الأخير الى القول:

لا تخل وسك ومن يسمع بخل     اني بالراح مشغوف الفؤاد  
او بهضوم الحشى سامي القل     اخجلت قامت سر الصناد  
او بربات خلود وكلل     يتفنن بقرب وبعاد  
ان لي من شرقي برداً ضفا     هو من دون الهوى مرتضى  
غير اني رمت نهج الظرفا     عفة النفس وفق الالسن

واصبحت كلمات «عفة النفس» وقبح الالسن» من الامثال الرائجة في تبرير الكلام المقذع المليح. وسواء انطلق من العفة او من سوء النية، فإن الفقهاء لم تعجبهم الفكرة فهاجموا الظرفاء والمتمازحين كما سئروى. ووجد اهل الظرف مرتعاً خصباً في السخرية من الاصنام المقدسة التي اقامها النحويون واللغويون والقضاة والفقهاء، فغصت كتب الادب بحكاياتهم.

رووا عن نحوي كان على ظهر سفينة فسمع الملاح يلحن في كلامه فصاح به: *الم تعلم النحو؟ فاجابه: لا. فقال له النحوي: اضمت نصف عمرك! وبعد قليل هاج البحر وسقط النحوي في الماء، واخذ يصيح مستنجداً. فقال له الملاح: الم تعلم السباحة؟ قال: لا. فقال له الملاح: اضمت كل عمرك!*

إن النكات الكثيرة التي انطلقت من الاصول النحوية، والخذلة اللغوية، كونت فرعاً من الظرف قائماً بنفسه، اكثر من اشتهر به لغوي ضليع هو ابو علقمة. فقد ردت اليه نواذر لغوية كثيرة قائمة على الالفاظ الحوشية الغريبة، والالاعيب اللغوية المعقدة، وقد تميزت بطابع هزلي مرح.

في هذا العصر ظهر علم البلاغة، واتفق اربابه على تعريفه بأنه «ابلاغ المعنى باقل ما يمكن من الالفاظ». وعندي أن هذا القول بالذات اكبر نكتة اطلقها العرب! ويبدو لي أن ظرفاء العصر كانوا من هذا الرأي، لأنهم سخروا بمتهى البلاغة مما جرى عليه اديب العصر المحافظ، من الاسهاب والتطويل، وكثرة الحشو، ومعاقبة الجمل على المعنى الواحد، بما يبعث الملل. روى ابن قتيبة، في هذا الصدد، عن يدوي انضم الى جماعة من المصلين يقيمون صلاة استسقاء ويستمعون خلالها الى دعاء من ابي مكنون الذي اشتهر بالتعمر للغوي والاطناب فراح يترسل ويبالغ بالاستسقاء. فنهض الاعرابي من مكانه وخف مسرعاً: *ويا خليفة نوح! هذا هو الطوفان ورب الكعبة، دعني اوي الى جبل بعصمني من الماء!*

## السخرية السياسية العربية

ويتحدث بديع الزمان، في المقامة المضيرية، عن لغوي دحا بطل مقاماته ابا فتح الاسكندري الى مشاركته في طبق مضيرة، فاطال المضيف في وصف هذا الطبق، والمواد التي يتألف منها، وبراعة زوجته في اعداده، والمكان الذي اعدته فيه، والبيت الذي استقبله فيه، وكيف اشتراه ومن أي شيء، يتألف، والرياش التي تزينة... وقد اضناه الجوع، وهو يصني الى هذه التفاصيل المملة. وإذا به يجعل منك الختام حديثه عن المستراح وبلاطه ونقوشه. وعندها نقد صبره وزال جوعه، وفقد قابليته، وجاشت نفسه. فاندفع الى خارج البيت، فإذا به يصدم احد المارة فيسقط ارضاً ويتهيى بيه الى السجن.

إن الكثير من امثال هذه الفصول يطابق رأي برغسون في أن الحذقة والصلابة في مواجهة المرونة والطواعية، تصدم العاديين من الناس، من عمال وملاحين وسفارة... الخ. وهذا النوع من العبودية اللغوية لا يزال يستهوي المتزمتين من لغويي هذا العصر، حيث يستنبطون نوعاً جديداً من الحشو، بحجة دقة الاداء، يتمثل في ترجمتهم لكلمة «ساندويش» إذ وضعوا لها مقابلاً يتألف من اربع كلمات هو «الشاطر والمشطور والكامخ بينهما».

ولقد وجد الطرفاء، بعد حذقة اللغويين والبلاغيين، مصدراً آخر للطرف في عنف رجال القضاء، والتشريع الذي القى بغائه عبثاً ثقيلاً على صدور العوام. قيل إن امرأة جاءت يوماً للطريف المشهور ابا دلامة، واشتكت اليه رجلاً قبلها. وسألت: ماذا كان عليها ان تفعل. فذكرها ابو دلامة بمزاحاً، بمبدأ العقوبة بالمثل، الواردة في القرآن الكريم (٢: ١٩٤): «فمن اعتدى عليكم فاعتدوا عليه بمثل ما اعتدى عليكم»، وقال: لقد كان عليك ان تقبليه!

وسنح للطرفاء موضوع آخر منظر لطرفهم تحمل لهم في ضعف القضاة ونفاقهم. فقد رووا ان قاضياً استخدم جارية تتعهد قاعة المحكمة، وكان عليه، جرياً على العادة المتبعة، أن يعد لها مخدعاً في بيته. وفي الصباح التالي جمع الناس حوله وخاطبهم قائلاً: يا قوم لقد فقدت الأمانة من الدنيا! فسل عن الخير فقال: لقد جاؤوني بجارية على انها بكر فجربتها فإذا هي ثيب!

كان الطرف في نظر العرب رياضة عقلية، يقبلها الكاتب منهم والقارئ، بنفس طيبة واعجاب شديد. وفي غمرة هذا التسامح، اتيج للطريف أن يقول ما يشاء مداعباً، فيمدح مذموماً، ويذم مدوحاً، بتخريج طريف. على أن اهل التصو، لم يستسيغوا هذا الاستخفاف بأوامر الدين ومبادئ الاخلاق. وجاؤوا بشواهد، صحت

### الظريف، وخصائص الظرف العربي

ام لم تصح، تعزز موقفهم المعارض، وتنتد بالظرف وضروب المزاح. فقالوا أن النبي حذر من ذكر الامور المضحكة في الحديث حتى ولو رويت عن آخرين. واستشهدوا ايضاً بقول الخليفة عمر بن عبد العزيز في أن الهزل لا يصدر إلا عن سخط وسخط. والظاهر أن المسلمين ميزوا بين الفكاهة المقبولة والمزاح المنكر واستشهدوا بقول عمر بن الخطاب في منع الناس من المزاح لأنه يترع الرحمة من القلوب ويجعل مكانها الغيظ. ورووا عن الرسول ايضاً أمره بتجنب المزاح لأنه يذهب بهيمة المؤمن ويزيل الرحمة من قلبه ويشير كوامن غيظه. ونسبوا اليه ايضاً قوله ان المزاح من عمل الشيطان وحصيلة الاثم.

عل أن الخصومة ما بين المترمتين والظرفاء استمرت. وإذا واصل المترمتون التنكر للغة الظرفاء البذيئة، انبرى لهم ابن قتيبة مدافعاً عن نفسه، في سلوك سبيل الظرفاء، بقوله في عيون الاخبار:

انما مثل هذا الكتاب مثل المائدة تختلف فيها مذاقات الطعوم، لاختلاف شهوات الاكلين. فإذا مر بك حديث فيه افصاح بذكر عورة او وصف فاحشة، فلا يملك الخشوع او التواضع على ان تصغر خدك أو تعرض بوجهك، فان اساء الاعضاء لا تؤثم، وانما المأثم في شتم الاعراض، وقول الزور، واكل لحوم الناس بالكذب...

كذلك المنشان البارزان في العصر العباسي: الجاحظ وابن عبد ربه. فقد دافعا عن الظرف، فوصفه ثانيهما بأنه: ربيع للقلب وراحة للنفس. اما الامام الكبير، الذي عرف بتقواه في العصر الاموي، الحسن البصري، فقد قال، في ما نقل عنه، اعجاباً بالظرف وتحيداً له: «إذا كان اللص ظريفاً لم يقطع».

عل أن الشارحين العرب، في تحليلهم للضحك، اتجهوا اتجاه الفلاسفة، من عهد ارسطوطاليس حتى زمنا الحاضر، ذاهبين الى أن الاكثار من الهزل دليل فساد في الذوق، ومجلبة لعظيم الضرر. ولقد تأثر المفكرون المسلمون، في هذا السياق، بأراء ارسطوطاليس تأثراً بالغاً، لا سيما بنظريته التوسطية، التي قادته الى القول بشأن الضحك: ان الكثير فيه مهرج، والمتنع عنه فقط. أما الظريف، كما جاء في اخلاقياته، فهو الذي لا يغالي في دعاياته. وهذا القول يماثل، الى حد بعيد، وصية الجاحظ بالاعتدال حيث قال: للمزح موضع وله مقدار متى جاوزهما احد، وقصر عنها احد، صار الفاضل خطلاً والتقصير نقصاً. عل أن فكرة الاعتدال هذه، يبدو انها ترتقي الى زمن اسبق، أو منشأ مستقل عن الفكر الارسطوطالي. فالنبي محمد، الذي احب الظرف وزكاه، قال كذلك: اياك والامعان في الضحك، لأنه يؤدي بالقلب ويذهب بالذاكرة. ومثل هذا

## السخرية السياسية العربية

القول ينسب الى الاحنف اذ قال: الاكثر من الضحك يذهب بالهية. والغلو في التنكيت يطيح بالحنان.

ومع ضخامة تراث العرب من الظرف، وكثرة ما دار حوله من المناقشات والتعليقات، فإن احداً من مفكري العرب القدماء لم يقدم على دراسته بصورة وافية. فانه لم اقع في ابحاثي على أية محاولة فلسفية للتمييز بين انواع الظرف المختلفة. فالعالي الذي صنف الضحك الى تسع درجات، تبعاً لمقدار قوته، مبتدئاً بالتبسم، متهاً الى الزهقة. لم يشر الى فوارق الشكل والاسلوب، في حين أن الكاتب المصري الفكاهة، ابراهيم عبد القادر المازني، المتأثر بالفكر الغربي الحديث، وبالأدب الانكليزي على الاخص، بحث هذا الموضوع، وفرق بين النكتة والفكاهة بما مؤداه:

«إن النكتة وليدة البديهة، ومدارها ظاهر التصرف. فلنكت ناعراً ما يتجاوز السطحيات، ويغوص في اعماق الموضوع الحقيقية. والنكتة انما تثير فينا الضحك لدى المقارنة بين شيئين، او وضعين، او تصرفين. اما الفكاهة فشديدة الاختلاف، لأنها تدور حول المعنى والحقيقة، وتشد اللباب وتغفل الشكل الخارجي. فالفرق اذن، واضح جداً بين طبيعة النكتة المرضية، وقضية الفكاهة المدروسة بكثير من العمق والعناية».

على أن ثمة اسلوباً من اساليب الظرف استأثر بانتباه الظرفاء المحترفين، هو المعروف بـ «القلب» اشتهر به ابو العبر، وهو مهرج البلاط العباسي في عهد المتوكل. ففي هذا العصر، كان الظرف قد غدا صناعة. وابو العبر نفسه اخذ صناعة «القلب» عن استاذ في هذه الطريقة، كان يعلم المتدربين كيف يقولون خلاف ما يتوقع منهم. كان يقولون في الصباح: مساء الخير، وفي المساء: صباح الخير! فقد روى ابو العبر عن استاذ هذا انه كتب رسالة وطلب منه أن يحففها بذكر المسحوق المعروف عليها. فآخذها ابو العبر وصب عليها ماء واحضرها اليه. فانتهره الاستاذ قائلاً: ماذا فعلت؟ قال: عكس المتوقع... كم علمتنا...! قال الاستاذ: اذهب ولا تعد فقد اتممت تدريبك بنجاح. ومما يدعو للأسف اننا لا نعثر على كثير مما كان يجري في امثال هذه المدارس.

اننا ندين الاثر اليوناني، بسهولة ووضوح اشد، في تحليل اطباء العرب لوظيفة الضحك. فهم كسائر الاطباء السابقين، منذ عهد افلاطون وارسطوطاليس، آيدوا الرأي القائل بأن مزاج المرء يتوقف على توازن اخلاط الجسد الاربعة. فالضحك والكآبة يتوقفان على فاعلية المرّة السوداء. ولقد عرّف الكندي الضحك بأنه نقاوة متوازنة في دم القلب مقترنة بانتشار في الروح يبلغ الى حد ظهور الفرح. وعلى ذلك فمنطلقه فسيولوجي. واكثر اطباء العرب ارجعوا الضحك الى جنور فسيولوجية. وهذا

### الظرف، وخصائص الظرف العربي

اسحاق بن عمران، من ابناء القرن التاسع، تتبع اصول الضحك، واعلمها الى الطحال او الكبد، فهو يفرز الدم، ويوزع الزائد منه بين المرة الصفراء والمرة السوداء. في حين ان الدم الموزع من القلب انقى وارَق واجود، ويشتمل على مقدار اقل من الروح الحيواني. ولقد ايد ابن المطران (١١٩١) نظرية الكبد والطحال واعتدال طبيعتهما، واعتبر جودة نوع الدم منشأ للفرح، والفرح بدوره مبعثاً للضحك.

والى جانب هذه الفرضية الفسيولوجية، عالج اطباء العرب ظاهرة الضحك، في الوقت نفسه، من الزاوية النفسية، كما اشرنا الى ذلك في المقدمة، واجمعوا او كادوا، على النظر الى الموضوع من منطلق تفاعلي، معتبرين الضحك دليل فرح وعامل تصحيح. وقد ركز الكثيرون منهم على عنصر الدهشة والحيرة. وهذا علي بن ريان الطبري ينتهي، في موسوعته الطبية «فردوس الحكمة»، الى أن المرء، عندما يسمع او يرى امرأ غير مألوف يستلفته ويحفظه، يأخذ دمه بالغليان، فلذا اشكل عليه سبب دهشته انفجر بالضحك. وهذا الفعل يتميز الانسان عن سائر الاحياء، لانه الحيوان الضاحك الوحيد. على ان ابن عمران، بعد أن يعتبر الضحك، في كتابه عن «الكآبة»، وجهاً آخر من وجوه الحماسة، يعود فيعرفه بانه اندهاش الروح عند رؤية شيء يتعلم عليها ادراكه بوضوح.

ومن الفضول الذي يثير الملل، تعداد الكتب التي وضعها اطباء العرب والمسلمين في هذا الموضوع. والقليل الذي تقدمت الاشارة اليه، كان لمجرد الاستدلال على الاهتمام الذي اثاره موضوع الظرف في عقول اطباء العرب وكتّابهم. ولعل ابا عمرو الجاحظ (٨٦٧) ابرز كتاب العرب في العصر الوسيط، وابرحهم على الاطلاق في ارسال الدعابات. ولا بدع، فقد كان في وجهه وشخصيته وحياته، وفي موته ايضاً مثلاً للدعابة. فقد روي أن كبه كانت مكسمة حوله وفوقه بغير نظام، فسقطت يوماً عليه فقتله. ولقد لقب بالجاحظ ليروز عينيه، وكانت سحته ضاربة الى السواد. وكان وجهه متنافر القسما غريب السمة. وقد روي عن نفسه أن جارية في الطريق اشارت اليه ان يتبعها ففعل على رجاء مكسب. فاخذت تدخل في زقاق وتخرج من آخر وهو في اثرها، الى ان وقفت به امام حانوت صائغ، وقالت للصائغ: «مثل هذا ومضت في حال سيلها. فتعجب من امرها، وسأل الصائغ عما يريد منه فقال له: جاءني هذه المرأة يا سيدي، تطلب مني ان انقش لها على خاتم اشترته مني صورة الشيطان، فقلت لها لا استطيع لاني ما رايت شيطاناً قط. فقالت لي: انا آتيك برجل كانه هو، فاستقي بك.

## السخرية السياسية العربية

وضع الجاحظ كتاباً كثيرة هي الآن من الادب الحي، لكن بينها جامعاً مشتركاً هو التوفر على الجانب الدعائي من الحياة، وكأنه كان يمثل حاجته في كل ما كتب. كتب مرة في هذا الصدد يقول: «والله لا أستطيع ان اغفل نكتة سحت لي ولو قتلني في هذه الدنيا، وبعثت بي الى الجحيم في الآخرة». وكان الى جانب براعته في سرد الاخبار وصفاً هزلياً فريداً، يشهد له بذلك كتابه «رسالة الترييح والتدوير» ويقع في نحو من مئة وخمسين صفحة، وصف بها خصماً له هو محمد بن عبد الوهاب وصفاً هزلياً تهكمياً منقطع النظير في الادب العربي. على أن كتاب البخلاء ربما كان اشهر ما خلف الجاحظ في فن التهكم. فقد اودعه انواعاً من النوادر والطرائف، تدور جميعها حول مشاهير بخلاء زمانه، واقانين بخلهم، مما شاع آنذاك بداعي استفعال غائلة الفقر في اوساط الشعب، وانتشار هوس الطعام والشراب، وقسوة المفارقة ما بين كرم العرب القدماء واعتزازهم بالضيافة، من جهة، ونهج الحياة الجديدة في المدن، الموسومة بالبخل والحرص والأذخار تحسباً «لفترات الزمان». ونكتني ههنا من كتاب البخلاء بالثالين التاليين، على أن نعود اليه بتفصيل اوسع في الفصل التالي.

- سأل احدهم: من اشجع رجل في العالم؟ فاجابه احد البخلاء: هو من يسمع انسان الغير تقضم طعامه ولا تنفجر مرارته!

- دعا رجل طيباً لعيادة صديق له عرف ببخله. فوجده الطيب يرتعد من البرد. فقال للرجل: كل من طعامه الى أن ينضج وجهه بالمرق فيشفي.

وجاءت، بعد جماعة البخلاء، من شغلوا الجاحظ بعيومهم وهفواتهم، طبقة المعلمين. فقد قال احد الظرفاء في وصفهم: أتى لهم أن يتعلموا شيئاً وهم يقضون نهارهم مع الاولاد وليلهم مع النساء؟ وكان الجاحظ قد شرع في وضع كتاب عن نوادرهم، وطرائف اخبارهم، فتوقف عن اتمامه عندما التقى معلماً عاقلاً للغاية، اعجبه بلباقته وذوقه، وصار من أحب اصحابه اليه. لكنه وجده يوماً يتوح متفجعاً وكأنه قد فقد عزيزاً، فاسرع اليه وهو يقول:

- اسأل الله أن يزيل غمك ويترك في رسول الله مثلاً صالحاً. كل نفس ذائقة الموت. ارجو لك الصبر والعزاء. لكن قل لي من الفقيد العزيز؟ هل هو ابنتك او زوجتك؟

- لا... لا هو ابني ولا زوجتي... فانا عازب والحمد لله

- لعله والدك أو والدتك؟



- كلامها في ديار الآخرة قديماً.
- اذن هو اخوك أو اختك
- كلا انا وحيد والذي
- قل لي بربك من هو؟
- حبيبي الاولى والاخيرة
- لا تقل ذلك يا اخي... النساء كثيرات وغداً تصادف سواها. ولكن قل من هي؟ لعل اعرفها؟
- كيف تعرفها وانا نفسي لا اعرفها؟
- ولكن كيف احببت من لم تر؟
- هذا ممكن. الم يقل بشار بن برد، عندما طرح عليه مثل هذا السؤال:
- قالوا بمن لا ترى تهذي فقلت لهم الاذن تعشق قبل العين احياناً
- شفاك الله... حدثني عن عجب امرك.
- فروى له المعلم المنكود انه فيما كان يستريح تحت قنطرة سمع منشداً ينشد:
- يا ام عمرو جزاك الله مغفرة ردي علي فؤادي كالذي كانا
- الست احسن من يمشي على قدمي يا اصلح الناس، كل الناس انسانا
- فاغرم بام عمرو هذه وهام بأوصافها ومكت يترب ان يراها. الا انه سمع بالأمس شاعراً
- ينشد:
- نقد ذهب الخمار به عمرو فلا رجعت ولا رجع الخمار
- فأيقن ان محبوبته قد لاقت حتفها، فهو يتدب سوء حظه. وعندما سمع الجاحظ قصة هذا
- المعلم، اسف على الوقت الذي اضاعه في التوقف عن اتمام كتابه عن نواذر المعلمين، وعاد
- اليه فاتمه جعلاً حكاية هذا المعلم الأبله واسطة عقده.
- وبقيت اخماقة موضوعاً برز في أدب الظرف العربي، وظهر في هذا الموضوع
- عدد قليل من الكتب. ونقد روى الجاحظ الكثير من بلاهات الحمقى تقتصر منها على
- ما يلي:

### السخرية السياسية العربية

- ورث احد الحمقى نصف بيت، وحدث احد اصداقه انه ينوي شراء النصف الآخر، فقال له صديقه: من اين لك ثمن النصف الآخر؟ قال: هذا ميسور، ابيع النصف الذي املكه واشتري بثمانه النصف الثاني فيصبح البيت كله ملكي.

- سأل رجل خادمه المعتوه متى صلبنا الجمعة في الرصافة؟ فأجاب بعد تفكير: الخميس الفائت.

- سمع احق ان صوم يوم عرفات يوازي صوم سنة. فصامه حتى الظهر وقال في نفسه: ستة اشهر من الصوم تكفيني.

- محتالان اتفقا على سرقة حمار لاهق، فترع احدهما رسن الحمار والاحق يقوده. ووضعه في عنقه، وذهب رفيقه بالحمار. وبعد قليل التفت الاحق فرأى الرجل مكان الحمار قد هشر، لكن الرجل قال له: انا حمارك كنت رجلاً فيسخرني الله حماراً لأنني كنت اعذب والدي. والان يبدو ان الله سامعني فأعادني رجلاً. لقد خدمتك كحمار سنين كثيرة وسامعني الله فأطلق سراحي لاهود الى امي وأكثر عن اسامي اليها. فاعتقه معتدراً اليه متأثراً من معاملته كحمار. وبعد ايام هبط السوق لشراء حمار آخر، فرأى حماره معروضاً للبيع. فدنا منه وأسر في اذنه: ايها الشقي هل عدت الى تعذيب أمك؟

وهناك اسماء كثيرة لحمقى من مثل هبة وهلول، ذاعت حماقاتهم في بغداد في غضون القرن الثامن عشر، كما ذكر الرحالة الأوروبيون نيور عند زيارته لمدينة بغداد. الا ان الاسم الأشهر، الذي غدا اسطورة عالمية، هو اسم وجع، -الظريف المحتال، صاحب الحماقات السلية والحكم المثيرة. ولكن كان الجاحظ قد كتب للنخبة من المثقفين. فإن جحا روى للجمهور مصوراً بلاهاته، معبراً عن مشاكله وتعقيداته، وهذه بعض طرائفه:

- رأى الناس في يوم عاصف يصعدون الادعية لله، وينادون بالتوبة وطلب الغفران، فصاح بهم: هونوا عليكم، لا تسرعوا بالتوبة، انما هي عاصفة عابرة!

- وسئل يوماً ايها افضل: الشمس او القمر؟ فأجاب: القمر طبعاً، لأن الشمس تظهر في النهار عندما لا يكون لنا اليها حاجة.

- وسافر يوماً وابنه ومعها حمار واحد، اركب ابنه عليه وسار هو وراعه. فانتهر الناس الولد كيف يركب ويترك ابيه الشيخ يسير على قدميه. فما كان من جحا الا ان

### الظريف، وخصائص الظرف العربي

اعتلى الحمار وترك ابنه يمشي. فإذا الناس يصيحون بجحا: كيف يركب ويترك ابنه الصغير يسير على قدميه. فاردف ابنه ورائه وتابع السير، فانتهرهما الناس كيف يركبان كلامهما على الحمار المسكين. عندها قال جحا لابنه: ان الناس ارحم بالحمار منهم بنا، فلتعاون على حمل الحمار، وعندها ضحك الناس من حماقتهما كيف يحملان الحمار بدلاً من ان يحملهما هو!

ان العرب، من فرط حبه للماضي، يرتاحون الى اديبه، وأكثرهم يرددون شعر القرن السادس بالسهولة التي يشدون بها الشعر الحديث. والغالب على الظن ان أكثر النواحر التي وردت في هذا الفصل صياغة متأخرة لروايات قديمة. وعلى هذا المنوال من التعديل والتأهيل، عمد المعاصرون من الظرفاء والسياسيين والرسامين الهزلين ومحرري الأبواب الخاصة في الصحف، الى تكرار روائع الظرف القديم بدرجات متفاوتة من التجديد، ليضعوها في خدمة الشعارات والأهداف السياسية في العصر الحاضر.





المصري افندي: زعماء العمال في بريطانيا اتفقوا مع خصومهم وعملوا جبهة وطنية. وانتوا به؟  
زعماء مصر: دول عمال غلبانين واحنا ناس باشوات.

آخر ساعة ١٩٣٩



## الفصل الثاني

# الظرف السياسي في تاريخ العرب

عندما يُحسب المزاح من أجل نفعه، ويُستخدَم الضحك لغرض لائق، بغدو المزاح مفيداً والضحك مهياً.

الملاحظ

مع ضخامة الأدب الدعائي، وتواصل الخلافات الداخلية التي ملأت تاريخ العرب، لم يصل لنا من الظرف السياسي إلا التزر اليسير. وهو أمر بدوي متى اعتبرنا الطابع الاستبدادي الذي اتصفت به حكومات العصر الوسيط. والتبعية التي ارتهن بها معظم الكتاب لهذا الأمير أو ذاك. فمن أحرزوا، في العالم الإسلامي، سلطة واسعة، دينية كانت أو مدنية. فهؤلاء الكتاب كانوا، متى تجرأوا على رواية إحدى قضايا الخلاف، كانت تلك القضية إما من مخلفات عصر سابق، أو عن حاكم من جبهة مناهضة. أما النكات التي ربما شاعت بين الجماهير، فالراجع أن معظمها لم يدون. إلا أن ثمة حادثة رواها الطبري، المؤرخ الكبير، تنم عن اهتمام عام بشؤون السياسة. فقد روى أبو الحسن بن عياش، أنه رأى في طرق بغداد مروّض قرد يسأل قرده: ماذا يود أن يكون - بزأراً، أم بقالاً، أم تاجراً... الخ؟ فكان القرد يهز رأسه عند كل سؤال بالموافقة، إلى أن كان السؤال: هل يريد أن يكون وزيراً؟ وعندها صاح القرد مذعوراً، واندفع مسعوراً، وكأنه يطلب النجاة من الموت! والجدير بالملاحظة أن المروّض ذكر «الوزير» وليس «الخليفة»، وهو تدبير جرى عليه النقاد المتهكمون عندما هاجوا الحكم. والعرب في تمردهم وتفردهم المعتاد، اظهروا دائماً نفورهم من الحكم، وارتياحهم بهم. إلا أنهم، متى قصدوا الخليفة بطعنهم سموه «السلطان» أو «الملك»، بدلاً من «أمير المؤمنين» أو «خليفة رسول الله». وعلى ذلك ما ورد في «رسالة الغفران» من أن مرافق «السلطان» رأى فيلسوفاً يجمع عشياً ليتخذ طعماً فقال

## السخرية السياسية العربية

له: لو وضعت نفسك في خدمة الملوك، لما اضطررت الى اكل الاعشاب. فأجابه الفيلسوف: لو أكلت الاعشاب لاستغنيت عن خدمة الملوك! وهناك ثروة ضخمة من الأمثال والنوادر، التي تغري السامع بالنفور من قصور الحكام، وكأنها بُور فساد وأوكار مجرمين. وثمة مثل سائر يُرَدّد وكأنه صلاة هو: «اللهم لا حاكم ولا حكيم». وهذه نماذج من بعض الأقوال الشعبية المتداولة:

- السلطان اللي ما يعرفش سلطان.

- مثل كرباج الحاكم: اللي يفوتك منه احسن من اللي يصيبك.

- اللي ياكل من مرق السلطان تنشق شفته.

- قالوا لفرعون ايش فرعتك قال ما فيش حد يردني.

- اذا احتجت للكلب قول له سيدي.

- ارشوا تشفوا.

- البرطيل شيخ كبير.

- مين يقدر يقول للجندي غطي ذقتك؟

- من يقدر يقول للسبع حلقك جابف؟

- اللي ما ياخذوش الحاكم يأخذه الموت.

- الحيطان لها ودان.

وفي رواية أخرى اوردها الراغب الأصفهاني في «محاضراته»، ان ساقياً تقدم الى فقيه رآه على باب السلطان، وطرح عليه سؤالاً، فقال له الفقيه: هل هذا المكان المناسب لطرح الأسئلة؟ فأجابه الساقى: هل هذا المكان المناسب لوجود الفقيه؟!

ولقد عمد الكتاب أحياناً الى نسبة حكاياتهم، صواباً أو خطأ، الى حُكَّام غرباء، كما فعل ابو حيان التوحيدي في حادثة العقار المفتصب: فقد اشتكى رجل الى ملك فارس ان قائد جنده اغتصب ارضه. فسأله الملك: منذ متى ملكت هذه الأرض؟ قال: ورثتها من ابي، وابي ورثها من جدي. فقال له الملك: لقد انتفعت بهذه الأرض طويلاً، فاتركها للقائد يتنفع بها بضع سنوات. فأجابه الرجل: انت تعلم يا صاحب الجلالة كم قضى براجمور في خدمتك وخدمة والدك من قبلك، فلماذا لا تترك له مملكتك بحكمها بضع سنوات ثم يعيدها اليك؟

امتدت الامبراطورية الاسلامية في اوجها، من اسبانيا غرباً، الى الهند والصين شرقاً. لكن الخليفة سرعان ما اضطر الى ان يتخلل، في معظم اقطارها، عن السلطة الفعلية لسواه، محتفظاً بالسلطة الاسمية، ممثلة بالدعاء له في صلاة الجمعة. وكان على



## الظرف السياسي في تاريخ العرب

المواطن العادي أن يجابه الولاة والقضاة، الذين انزلوا تبعاً في الفساد والتفاهت والتحكم، لا سيما بعد قيام الامبراطورية العثمانية، واستيلائها على الأقطار العربية. وفي وجه امثال هؤلاء الموظفين المتسلطين، اطلق العاديون من الناس نقيمتهم، مغلفة بغشاء التهكم والتنكيت. ونحن نستطيع ان نتبين هذه الصورة في مجريات العهد الحاضر. ففي معظم القرى العربية، وضواحي المدن الفقيرة، كثيراً ما تصادف ظريف القرية، الذي يكسب رزقه بظرفه، يتجول في الأسواق، ويتنقل بين المقاهي، يمتع الناس بالنكات والنوادر والطرائف، التي يروىها عن ضابط الأمن، ومفتش البلدية، وحاكم الناحية... الخ. عرفت مثل هذا الشخص في بلدة الكاظمية المقدسة، الى الشمال من مدينة بغداد. وكان بواباً عاطلاً عن العمل، وقد علق في ذهني جوابه عن سؤال له عن حال اسنانه بقوله: انها بخير، واي ضرر يمكن ان يصيبها، وانا اكاد لا استعملها! وقد رأى يوماً شرطياً يطارد بعض طلاب المدارس، على أثر تظاهرة، فسأله: ما الأمر؟ فأجاب: ان هؤلاء الأوغاد يودون قلب الحكومة، فأجابه: وهل تظن ان حكومتنا برميل زبالة حتى ينقلب؟! ومن نوادره الطريفة، تلك التي رواها عن شرطي المحلة الأمي عباس، عندما ارتاب بشاب على ضفة النهر، أنه يعمل بتوزيع منشورات متنوعة، فسأله:

- ليش انت واقف هنا؟

- اريد التمتع بهذا المنظر.

- أي منظر؟

- القمر الجميل والنهر الجاري وشجر النخيل.

- انا شايف القمر وشايف النهر والنخيل، لكن المنظر وين؟

انك تستطيع بشطيرة كباب، وبعض الملاطفة، ان تكتسب رقة رجال كهؤلاء، يؤانسوك في ساعات الصباح الباكر، في أي بلد غير نفعي. ومثل هذه الحكايات، قد دونت ولا شك، تكميلاً من رجال الشرطة والقضاة، والحكام والضباط التابعين للسلطان. وعلى ذلك فقد قيل إن محمداً (عليه السلام)، في اثناء زيارته الخاطفة الى الجنة، دهش من رؤية ذئب يرتع فيها، فهتف متعجباً: أذئب في الجنة؟! انني لا اصدق عيني! فأجابه الذئب: نعم، فقد افترست ابن الشرطي. فعلق احد الظرفاء على هذا الخبر بقوله: اذن لو افترس الشرطي نفسه لادخل الى السماء السابعة!

وروى ابو عباد، كاتب الخليفة المأمون، ان وقدماً من الكوفة جاءه يلتمس عزل والي مدينتهم، قائلاً: في السنة الأولى لولايتك اضطرنا الى بيع مقتنياتنا وأراضينا. وتخلينا في السنة الثانية عن انوالنا وأموالنا. وفي الثالثة هجرنا مدينتنا وجئنا امير المؤمنين راجين

## السخرية السياسية العربية

رحمته بأن يضع حداً لشقائنا بعزله. لكن أمير المؤمنين رفض احتجاجهم، وأكد لهم استقامة الوالي وتقواه، وإخلاصه وعدله. فأجابه الناطق باسم الوفد: صدقت يا أمير المؤمنين، وكذبنا نحن بحق الوالي، فما دام هذا الوالي على ما ذكرت، من الاستقامة والتقوى والإخلاص والعدل، لماذا خصصتنا به هذه السنين الطوال دون سوانا؟ وقد ولاك الله بلداناً أخرى لترعاها كما رعيتنا، فأرسله إليها أيضاً لينعم أهلها باستقامته وتقواه وإخلاصه وعدله، كما نعمنا بذلك قبلهم...!

إن فساد الولاية والقضاة، وحيلهم الواسعة في ابتزاز أموال المواطنين، ظل لوقت طويل، مورداً غزيراً لظرف الظرفاء. قيل إن وفداً مؤلفاً من طوائف عدة، جاء إلى البحرين لتهنئة والٍ جديد عين عليه، كما جرت العادة. فسأل الوالي جماعة اليهود فيه:

- ماذا فعلتم بعبسى بن مريم؟

- صلبناه.

- والله لأزجّنكم في السجن حتى تدفعوا دية!

وفي رواية أخرى أن الوالي الجديد، عندما استقبل الوفد أمر بإحضار عترة وسأل إمام المسلمين:

- ما رأيك بهذا الحيوان؟

- حقاً إنها عترة جميلة، يا سيدي.

- تقول عترة؟ أنت تحط من مقام الوالي فتدعو غزاله عترة؟ عليك والله أن تدفع ألف ليرة جزاءً والا أرسلنا بك إلى السجن!

وفي اليوم التالي كان دور النصارى، فتذكر مطرانهم ما حل بإمام المسلمين، فأجاب الوالي عندما كرر عليه السؤال:

- حقاً يا سيدي إن هذا الغزال لمنقطع النظير بجماله!

- تقول إنها غزال؟ هل تظن أنني أبله فتسمي عتري غزالاً؟ والكل يرى أنها

مجرد عترة، والله لتدفعن ألف ليرة أو ألقي بك في السجن!

وفي اليوم الثالث تذكر حاخام اليهود ما حل بمطران النصارى وقبله بإمام المسلمين، وأجاب عندما كرر عليه السؤال:

- إنه يا سيدي لا عترة ولا غزال، بل وحش ضار لا يبدأ إلا متى اطعمته هذا.

وأخرج من جرابه صرة من الذهب ودفع بها إليه بلا مزيد من الكلام، فقال له عندما تسلمها:

## الظرف السياسي في تاريخ العرب

- انت رجل حكيم للغاية، وسأعمل دائماً بمشورتك!

وأكثر ما كانت مثل هذه النوادر انتشاراً في ظل الحكم العثماني، اذ غدت مصدراً مغرياً للنقد السياسي والأخلاقي، لا سيما بعد انسلاخ الأقطار العربية عنه. قيل ان تاجراً يهودياً بصق في وجه عميل له مسلم، فشكاه هذا الى قاضي تركي، مدعياً انه اغرق وجه مسلم، وأطفاً نور الاسلام المنبعث منه. فقال اليهودي:

- لدي فرمان من السلطان بالبصق في وجهه.

- كيف ذلك؟ ارني اياه.

فتناول التاجر القاضي ملفاً ضمنه حوالة مالية كبيرة. فالتفت القاضي الى العميل

وقال له:

- صدق التاجر يا عزيزي، فهذا فرمان يخوله ان يبصق، ليس في وجهك

فقط، بل في وجهي انا وفي وجه السلطان ايضاً.

وضرب بالمطرقة على الطاولة وقال: اقفلت القضية!

وفي غضون انحلال الامبراطورية العربية الذي بدأ في القرن العاشر، شكاً بديع

الزمان الهمداني في احدى رسائله احد قضاة زمانه، ابا بكر الحيري، الى قاضي

القضاة، ووصفه بقوله:

و... وُلِّيَ القضاة من لا يملك من آلائه غير السبالة (الشارب)، ولا يعرف من أدواته غير الاختزال، ولا يتوجه من احكامه الا في الاستحلال، ولا يرى التفرقة الا في العيال، ولا يحسن من الفقه غير جمع المال، ولا يتقن من الفرائض الا قلة الاحضال وكثرة الاقتعال، ولا يدرس من أبواب الجدل الا قبح الفعّال وزور المقال، ذلك ابو بكر القاضي، اضاعه الله كما اضاع امانته، وخان خزانته... والعلم - اطال الله بقاء القاضي - شيء بعيد المرام، لا يصاد بالسهام، ولا يقسم بالازلام (عيدان المسر)، ولا يرى في المنام. ولا يضبط بالدجاج، ولا يورث عن الأعمام... وغرض لا يصاب إلا بركوب الخطر، وادمان السهر، واصطحاب السفر، وكثرة الفكر... فكيف يناله من انفق صباه في القحشاء، وشغل سلوته بالغنى وخلوته بالقناء، وافرغ جُذُه على الكيس، وهزله على الكاس؟... ابكفي ان يصبح المرء بين الزرق والعود، ويمسي بين موجبات الحدود، حتى يتم شبابه، وتشيب اترابه. ثم يلبس دينته ليخلع دينته، ويسوي طيلسانه ليحرف يده ولسانه، ويقصر سباله ليطيل حباله، وييدي شفاشقه ليطفي غمارقه، ويبيّض لحيته ليسود صحيفته، ويظهر ورعه ليخفي طمعه، ويغشى محرابه ليملاً جرابه...؟  
ففتح الله تعالى من حاكم لا شاهد اعدل عنده من السلة والحمام، يدلي بهما الى الحكماء، ولا مُركبي اصدق لديه من الصفر (الدنانير). ترقص على الظفر، ولا وثيقة احب اليه من

## السخرية السياسية العربية

غمزات الخصوم، على الكيس المخترم، ولا وكيل أوقع بوفاته من خيفة الذيل، وحال الليل، وكفيل أعزّ عليه من التديل والطبق، في وقته الضيق والفلق، ولا حكومة ابغض اليه من حكومة المجلس، ولا خصومة أوحش لديه من خصومة المفلس... .

رسائل بديع الزمان ١٦٤

ويورد ابن اياس في بدائع الزهور طائفة من النوادر بحق القضاة المتفسخين ويروي القول السائر بأن البرطيل الحجر المستطيل يلقم المرتشي عن الكلام بالحق. ويقول ان القاضي القلقشندي اشترى منصبه بثلاثة آلاف دينار ثم استطاع القاضي ابن النقيب ان يأخذ مكانه برفع هذا الثمن الى خمسة آلاف دينار. ولتقدير استقامة ابن النقيب في عدالته قال احد الشعراء فيه:

قاضي اذا انفصل الخصمان ردهما الى جدال بحكم غير منفصل  
بيدي الزهادة في الدنيا وزخرفها جهرا ويقبل سرا بعرة الجمل  
وقال شاعر آخر في احد القضاة:

يا ايها الناس قفوا واسمعوا صفات قاضينا التي تطرب  
يتزي، ينتشي، يرتشي ينم، يقضي بالهوى، يكذب  
ولقد كان علي بن ابي طالب، رابع الخلفاء الراشدين، في صدر الاسلام الاول، شاعراً بهشاشة القضاء عندما قال في احدى خطبه:

«ترد على اقدم القضية... فيحكم فيها برأيه، ثم ترد تلك القضية بعينها على غيره، فيحكم فيها بخلافه، ثم يجتمع القضاء بذلك عند الامام الذي استضافهم، فيصوب اراءهم جميعاً...»

معج البلاغة ٦١:١

كان علي بن ابي طالب من ابلغ الخطباء. فأقواله وحكمه ما زالت الى اليوم، تُردّد على افواه المسلمين في العالم بأسره. مثل يوماً عن «الغوغاء» فقال: «انهم قوم مفسدون عندما يجتمعون، وناقمون عندما يتفرقون». وقد استرسل احد خصومه في مدحه، مدحياً عبته، فقاطعه قائلاً: «انا دون ما في كلامك، وفوق ما في نفسك». لكن خلافته منيت بفتنة كبيرة، اضطرب لها جبل الاسلام، ولا يزال الى اليوم. فقد انفجر الصراع بينه، وهو في العراق على رأس الهاشميين؛ وبين معاوية في الشام، وهو على رأس الأمويين؛ واستمرّ النزاع بين القطرين نحواً من قرن. لقد كان العراقيون اهل شجاعة، واشتهروا بالعنف والقتال، لكنهم سئموا سفك الدماء من أجل امرائهم

### الظرف السياسي في تاريخ العرب

وكهنتهم، وآثروا الابقاء على شجاعتهم لانفسهم، كل منهم يدافع عن نفسه وذويه. لذلك وجد علي صعوبة كبرى في استنهاضهم للقتال من أجل القضية الهاشمية، فأوحى اليه بأسه منهم خطباً حافلة بالسخر والتهكم، قال في احداها:

« إذا أمرتكم بالسير اليهم في أيام الصيف قلتم: هذه حرارة القيظ، امهلتنا يسبح عنا الحر. وإذا أمرتكم بالسير اليهم في الشتاء قلتم: هذه صيانة القر، امهلتنا ينسلخ عنا البرد. كل هذا فراراً من الحر والقر، فأنتم والله من السيف أقر... »

واشتد الخلاف بين الفريقين فنشب بينهما القتال. وعندما لاح النصر في جانب علي، وكاد يجهز على خصمه عمرو بن العاص، استعان عمرو بدهائه. وعملاً بالشعار: «الحرب ثلثا المراحل»، ادار ظهره الى علي، فامتنع علي عن طعنه بظهره، ورد سيفه الى غمده. وإذا بالتاريخ يتحول الى اسطورة، وإذا بالخليفة يروي ما جرى فيقول: ابن الفاعلة، اتي سيد هو او قائد عندما تكون السيوف في اغمادها! فإذا استلّت منها، فحبلته الكبرى، ان يدير ظهره للناس!

وأخيراً اغتيل الخليفة البار في المسجد، فزادت على أثر ذلك، حدة الخلاف بين المسلمين. ورؤي بعد ذلك بسنين أن حاجاً عراقياً شكا من كثرة الذباب في الكعبة، فقصده الى قاضي مكة وسأله اذا كان الله يسمح بقتل ذبابة في بيته المقدس. فأجابه القاضي: انتم اهل العراق، عدوتم على الامام علي، أمير المؤمنين البار، وخليفة رسول الله، وابن عم النبي وصهره بالقتل، فيما كان يصلي في المسجد، فلا اظن أن قتل ذبابة في المسجد يؤدي ضمائرکم!

وبعد وفاة علي، استمر الخلاف بين معاوية والحسن بن علي. وفي لقاء جمع بينهما، بدأ الحسن فذكر معاوية باللعنة التي وجهها النبي اليه. بأن لا يشيع الله بظنه ثم روى له قصة البعوضة وشجرة النخيل رداً على ما وجه اليهم من التهم. فقال: انك يا معاوية، كتلك البعوضة التي حطت على شجرة نخيل، وعندما نوت ان تطير عنها صاحت بالشجرة ان تثبت بالأرض، فأجابتها: انا لم اشعر بك عندما حطت علي، فكيف تزعجيني متى طرت عني؟ فكيف تستطيع انت ان تؤذي باغاثماتك؟

ان الزهد الذي اخذ علي به نفسه قد أوجز وصفه بقوله: ان دنياك عندي لا تساوي عفطة عترة. وهو مناقض تماماً للبذخ والثراء الذي اعتبره الأمويون حقاً حلالاً

## السخرية السياسية العربية

هم، كسبوه بفضل انتصاراتهم. اما عمر بن الخطاب، فقد دهش للمكاسب الضخمة التي احرزها عمرو بن العاص، عامله على مصر، وأرسل اليه محاسبه الخاص، ليراجع حساباته، ويحصى ممتلكاته. فقال عمرو للمحاسب: ان عصراً يعاملنا فيه ابن حنمة هذه المعاملة لعصر رديء! فانتهره المحاسب بقوله: صه! انك لولا هذا العصر، عصر ابن حنمة الذي تراه رديئاً، لكنت اليوم راحكاً في دارك عند أقدام عترة تشكر سرورك بغزارة لبنها، أو تشكو بليتك بشحّه.

إن «العراقيين» الذين قتلوا الامام علي، وتخلّوا عن ابنه الامام الحسين، اجمعوا على أن يكفروا اساءاتهم اليهما، ففعلوا ولكن بمجرد الكلام لا غيراً فروي عنهم من القصائد، وجمع من النوادر التي طعنوا بها الامويين ما لا يحصى ولا يعدّ. من ذلك ان بشينة صاحبة جميل وعروس شعره، جاءت عبد الملك في شيخوختها فقال لها:

- لعنك الله، ماذا رأى فيك جميل؟

- ما رآه فيك الناس الذي ولوك امرهم!

وفي نادرة اخرى ان عبد الملك رأى بلدياً، وقد افترق عن صحبه في الصيد، فسأله:

- هل تعلم من انا؟

- نعم. انت طاغية وابن فاسق!

- لا سلمك الله. ولا ادناك منا! لقد سلبت مال الله وخرقت حرمة.

- ما هذه الجرأة؟ انا استطيع أن انفعك وأن اضرك.

- اسأل الله أن لا ينعم عليّ بنفعك ولا يرد عني ضررك!

وعندما التقى رجال الحاشية بالخليفة خشي البدوي المسكين على نفسه، فاقرب من عبد الملك وأسرّ في اذنه: ادامك الله يا أمير المؤمنين، ليكن الحديث الذي جرى سرّاً بيننا. فضحك عبد الملك واجازه على ظرفه.

لقد كان عبد الملك متهماً بالاستبداد، لكن اخاه معاوية كان موصوفاً بالبله. كما تشهد عليه النادرة التالية: قيل رأى يوماً حماراً يدير حجر طاحون وفي عنقه جرس. فسأل الطحان عن الفائدة من الجرس في عنق الحمار. فقال له:

- قد يأخذني النعاس، فاذا توقفت صوت الجرس عرفت أن الحمار قد توقف،

وكذلك الحجر، فاصيح بالحمار فيستأنف الدوران بالحجر.

الظرف السياسي في تاريخ العرب

- وماذا اذا وقف الحمار وحرك رأسه يمينا ويسارا؟

- أن للحمار عقل كمقل الامير؟

ولقد درج الناس على وصف الخلفاء بالكثير من عبارات التبجيل والتعظيم، إلا اثنين وهما الاول الوليد السكير (٧٤٤م) ومروان الحمار (٧٥٠م).

ولقد واجهت الامويين فتن كثيرة، اضطرتهم الى القتال على اكثر من جبهة، في وقت واحد. قيل: توجه عبد الملك الى المدينة، بعد اخاد فتنه عبد الله ومصعب، ابني الزبير في مكة، روى للناس حكاية الاخوين والحية، وفيها أن حية عاهدت اخوين ان تقدم لهما صرة مال في مطلع كل سنة، مقابل امتناعهما عن التعرض لهما. إلا ان الاخوين طمعا بمال الحية ونوبا قتلها بضربة فأس. لكن الفأس لم تصب منها مقتلاً، فلسمعت احدهما فمات. فجاءها اخوه في الغد يطلب منها إحياء الاتفاق القديم، فقالت له: لا اتفاق بيننا ما دمت تذكر قبر اخيك، وأرى بدوري فجأة الفأس في ذنبي. ثم تحول عبد الملك الى آل قريش، فذكروهم بمقتل عثمان على يدهم، وبرد الامويين بمذبحة الحرّة، وقال: انتم لن تحبونا ما دمتم تذكرون يوم حرّة (٦٨٣م) ونحن لن نحبك ما دمنا نذكر مقتل عثمان (٦٥٦م).

وتحول عبد الملك، بعد ذلك الى العراق لاختاد الثورة فيه، فولى عليه قائده العنيف الحجاج بن يوسف. وكان الحجاج، فضلاً عن عنفه وحزمه، خطيباً مفوهاً، وظريفاً ساخراً. وخطبه ما زالت الى اليوم تتلى في المدارس في مختلف الاقطار العربية. فعندما التقاه الناس في المسجد، لأول مرة بعد تعيينه والياً عليهم، هاجوا وماجوا وشتموه. ورماه بعضهم بالحجارة. وبعد سكوت قصير امر الحراس باقفال ابواب المسجد، واستهل خطبته بقوله:

أنا ابن جلا وطلاع الشيايا متى أضع العمامة تعرفوني

وما جاء فيها:

أما والله يا أهل الكوفة، اني لأحمل الشر بحملي، وأحذو بنعلي، وأجزيه بمثلي. واني لأرى رؤوساً قد اينمت وحن قفافها واني لأصاحبها، واني لأنظر الى الدماء تترقرق بين العمائم واللحم... اني والله يا أهل العراق، ومعدن الشقاق والنفاق، ومساويء الاخلاق، لا يغمز جانبي، ولا يقع لي بالشان.

### السخرية السياسية العربية

ولقد لزمهم وصفه لهم بالشقاق والنفاق منذ انذاك. ووقف بهم خطياً في مناسبة اخرى، فخطبهم بقوله:

يا اهل العراق! ان الشيطان قد استظنكم، فخالط اللحم والدم، والمصعب والمسامع، والاطراف والاعضاء، ثم افضى الى الاغاخ والاصمخ، ثم ارفع فعثش، ثم باض وفرخ، فحشاكم شقاقاً ونفاقاً، واشعركم خلافاً، اتخذموه دليلاً تبعونه، وقائداً تطيعونه، ومؤمراً تستشيرونه.

ولم يكن باستطاعة اهل العراق ان يفعلوا شيئاً ضد حكمه الحديدي. إلا الدعاء الى الله بأن يأخذه عنهم. ولم يتحقق مشتهاهم هذا إلا باشاعة كاذبة عن موته. وفي اليوم التالي صعد المنبر، والقى فيهم خطبة ساخرة قال فيها:

إن طائفة من اهل العراق، اهل الشقاق والنفاق، نزع الشيطان بينهم فقال: مات الحجاج. وهل يرجو الحجاج الخير إلا بعد الموت؟! والله... ما رأيت الله رضي بالتخليد إلا لاهون خلقه عليه: ابليس... كاني والله بكل حي منكم ميتاً. وكل رطب يابساً، نقل في ثياب اكفانه، الى ثلاث افرع طوياً في فراع عرصاً. واكلت الارض لحمه، ومقت صديده، وانصرف الحبيب من ولده بقسم الخيبت من ماله.

لقد ترك الحجاج طابعاً على العراق لا يمحوه الزمن. فمع كل الكره الذي يكنه العراقيون له ولحكمه، كثيراً ما تسمعهم في فترات بأسهم السياسي، يرددون الشعار الباقي على الزمن: حاجتنا الى حجاج آخر! على أنهم في غمرة بأسهم من التعاون معهم لم يبق لهم إلا الظرف السياسي يجاريونه به. فلجأوا الى التندر عليه بتلفيق الاخبار. فابن خلكان يروي حكاية رجل حلف على زوجته بالطلاق إذا لم يذهب الحجاج الى جهنم. انما تجلت له بعد التأمل خطورة قسمه، إذ لو غفر الله للوالي البغيض، لكان عليه أن يعيش مع زوجته بقية حياته في اثم. لذلك قصد الى ابي عبيد قاضي المعتزلة، فادلى اليه بالفتوى التالية، قال: ابق مع زوجتك، حتى إذا عفا العلي العظيم عن الحجاج لم يضرك اثم قسمك بالطلاق.

وتروى عن الحجاج حادثة كالتى جرت مع عبد الملك عندما خرج للصيد. قال ابن قتيبة: ان الحجاج كان في نزعة فصادف رجلاً مرماً فسأله عن رأيه في حكامهم، فقال:

- كلهم رجال شر، يظلمون الناس ويسلبونهم ممتلكاتهم.
- وما رأيك بالحجاج؟



## الظرف السياسي في تاريخ العرب

- هو اخيهم، قبح الله وجهه ووجوه الذين ولّوه علينا!
- هل تعلم من أنا؟
- كلا، ومن اين لي أن اعلم؟
- انا الحجاج بن يوسف.

فصعق الرجل وارتبك... ثم ارعوى وقال للحجاج:

- وهل تعلم من أنا؟
- لا، لست اعلم.
- أنا مجنون بني عجيل... افقد عقلي مرة كل يوم في مثل هذه الساعة.

فضحك الحجاج، وطيب خاطره بهدية، كما فعل قبله عبد الملك.  
وروى ابن خلكان ايضاً أن الحجاج خطب في الناس يوماً فقال:

ايها الناس، ان الصبر عن محارم الله اعمون من الصبر على عذاب الله. فقام اليه رجل فقال: ويحك يا حجاج ما اصفق وجهك واقل حيائك! فأمر به فحس. فلما نزل عن المنبر دعا به وقال له: لقد اجترأت علي، فقال الرجل: أعتزىء على الله فلا ننكره، ونجترىء عليك فتكره! فخلّ سبيله.

والذي يبدو أن ظرفاء العرب قد طابت لهم امثال هذه الدعابات التي تعري الحكام، وتنفي الخوف من نفوس الناقمين عليهم بتعرية الحاكم عن هويته ومواجهته مجرداً عن هيئته. وقد بلغني مؤخراً حادث من هذا النوع عن الملك فيصل، منشئ العراق الحديث، ورئيس وزرائه الشهير نوري السعيد. وكان فيصل قد وصل حديثاً الى العراق وماله قليل. فسأل السعيد كيف يقضي العراقيون اوقات فراغهم؟ فاجابه: احب تسليّة لديهم التزهة بقارب في النهر. فابدى الملك رغبة في هذه المتعة. فانسلا ليلاً متنكرين الى حيث الملاح دعبول لياخذهما بقاربه في تزهة نهريّة. وكان دعبول، كسائر زملائه الملاحين، يشرب الخمر ويحتفظ منه بزجاجة في القارب. ولكي يظهر لضييفه الكرم البغدادي، قدم زجاجة العرق للملك ليرتشف منها جرعة. والملك كعربي لم يرفض الضيافة، لكنه كمسلم، اكتفى بلمس فوهة القينة بشفتيه. لكن السعيد بدوره جرع منها جرعة كبيرة، واعادها الى الملاح. واخذ دعبول بعد ذلك، يسلي ضيفيه بالاحاديث المعتادة التي لا تخرج عن نطاق التذمر من الحكومة، وقذف الوزراء، واقتراح سبل الاصلاح. وفي نهاية التزهة سأل نوري السعيد الملاح دعبول:

## السخرية السياسية العربية

- تلري إحنا منو؟
- لا والله افندي.
- أنا رئيس وزراء العراق.
- واسرع الملك فيصل الى القول:
- وأنا ملك العراق.
- ما شاء الله انت شربت جرعة وشففت نفسك رئيس وزراء، وهذا شرب نص جرعة وشاف نفسه ملك! به به به... بالله إنزلوا.
- وفي اليوم التالي اراد نوري السعيد أن يوفر لجلالته مزيداً من المتعة فأرسل في طلب دعبول - وكان مركز عمله لا يبعد كثيراً عن القصر - واخذ في محادثته فسأله:  
هل من جديد في الحركة على النهر؟ قال: لا باشا. بس البارحة إجوا اثنين اشقياء دايمين... (وروى حكايتهما معه كما راق له). فأظهر نوري السعيد غيظه وامر الحرس بالبحث عن الشقيين... فقال له دعبول:
- لا تشغل بالك باشا! ما يستحقون أي تعب إثنين دايمين الواحد منهم ما يسوى اربع فلوس.
- وروى الاشيهي في «المستطرف» قصة شبيهة بهذه عن الخليفة العباسي المهدي.  
فقد كان في رحلة صيد، فاستضافه مزارع عربي وقدم له خبز شعير ولبناً وخبزاً. وبعد أن اكل الخبز وشرب شربة اللبن وكأس الخمر، سأل المزارع:
- هل تعلم من أنا؟
- كلا يا سيدي.
- أنا خادم امير المؤمنين الخاص.
- بورك فيك.
- فملاً المزارع كأس ضيفه الفارغة ثانية، فشرها المهدي شاكراً وعاد فسأل المزارع:
- هل تعلم من أنا؟
- لقد ذكرت انك خادم امير المؤمنين.
- بل أنا قائد جيشه.
- وعاد الفلاح فملاً كأس المهدي للمرة الثالثة فشرها ثم سأل المزارع للمرة الثالثة:

- هل تعلم من أنا؟
- كلا لأنك قلت أولاً أنك خادم أمير المؤمنين ثم رقيت نفسك الى قائد جيشه!
- بل أنا أمير المؤمنين بنفسه.
- فرمى الفلاح بالكأس الفارغة بعيداً وقال:

- والله لو شربت الكأس الرابعة لقلت أنك رسول الله!

ولقد درج الناس على مقابلة نفاق أهل المدن وخداعهم بسذاجة أبناء البادية ودعابتهم. قيل على أثر انتصار العباسيين على الامويين واسقاط حكمهم، وتحول الديار الشامية الى مرتع لبني العباس، اراد المنصور، ثاني خلفاء بني العباس يوماً، أن يهدي من روع الدمشقيين، فخطب الناس بقوله: ايها الناس اشكروا الله تعالى لأنه خصكم بحكمي، فمئذ بدأ، اخذ الله يزيل عنكم برحمته وياه الطاعون الخبيث. فقاطعه بدوي من بين السامعين قائلاً: الحق ان رحمة الله تعالى واسعة، لأنه لم يشأ لنا أن نقاسي حكمكم والطاعون في وقت واحد!

وفي نادرة طريفة أن رجلاً اعتقل لأنه كان يحمل زقاً فارغاً (وعاء للخمر). فامر الوالي بجلده، فصاح وهو يجلد:

- لما تجلدوني؟ ان الزق فارغ.
- لأنك تحمل اداة الخمر وهو محرم.
- وانت يا سيدي الوالي. الا تحمل اداة الزق، وهو كذلك محرم؟
- ومع شيوع عادة شرب الخمر - وهو محرم - اصبح الخمر موضوعاً لنوع آخر من الدعابات «الكفرية». قيل عندما اراد المنصور أن يكافئ الشاعر ابراهيم بن هرمة سألها عما يطلب فقال:

- اكتب الى واليك على المدينة ان لا يجلدني اذا اتى بي اليه وانا سكران.
- هذا غير ممكن، اطلب شيئاً آخر.
- ليس لي يا سيدي طلب آخر.

ففكر المنصور بحل يرضي الشاعر والشرع، واخذ قلماً وكتب الى الوالي: ان أتى اليك بابن هرمة وهو سكران، فاجلده ثمانين جلدة، واجلد الشرطي الذي يأتيك به مئة جلدة!

وسمع ظريف نصرانياً يصف الفردوس كما في تعاليم الكنيسة: ان أهل الفردوس

لا يأكلون ولا يشربون ولا يتزوجون، فقال: هذا هو تماماً الشقاء والحزن والبؤس بعينه!

والمؤلفات العربية ملأى بالنواذر السلبية والقصائد التهكمية التي تهاجم المنصور على ما اشتهر عنه من البخل. ومن المعروف أن الشعراء والكتاب العرب كانوا (وكثيرون منهم لا يزالون) يعتمدون في كسب رزقهم على سخاء الحكام. من هنا كان اشتهار المنصور بالبخل عائداً الى تقيده على الشعراء، فالمنصور باني بغداد العظيمة، وقد كان جهده توفير ما تصل اليه يده من المال، لانجاز مشروعه الطموح. والفنانون، وهذا متوقع، كانوا ولا يزالون، اقل اهتماماً بمشاريع التنمية منهم بمتابعة اعمالهم الفنية الخاصة. لهذا السبب تنكروا لتقيده عليهم. ولقبوه بـ الدوانيقي (والدائق اصغر قطعة في النقد العربي). ذكر المؤرخون عنه انه في حجه الى مكة ذات عام اعطى مغنيه مسلم الحاوي نصف درهم على ما غناه له في طريقه الى الحجاز. فاعترض الحاوي قائلاً: اني والله لقد غنيت لهشام في مثل ذلك فمنحني ثلاثين الف درهم. فاجابه المنصور: انت اخذت من بيت مال المسلمين ثلاثين الف درهم! ثم نادى كاتبه ربيعاً وقال له: عين موظفاً يسترد من مسلم المال الذي اخذه من هشام. فاضطر مسلم الى أن يغني للمنصور من بغداد الى مكة ورجوعاً الى بغداد بالمال الذي اخذه من هشام.

وعما بُلي به الشعراء أن الاحاييل كانت تنصب لهم لتحرمهم من الهبات. فمثل على ذلك برواية للأصمعي عن الخليفة المنصور العباسي. فقد قيل انه كان يحفظ القصيدة عند سماعه لها لأول مرة، وكان له مملوك يحفظها اذا سمعها مرتين، وجارية تحفظها بعد سماعها ثلاث مرات. الامر الذي مكنته اللجوء الى حيلة شيطانية كي يحرم الشعراء من جوائزهم. فكان اذا جاءه شاعر بقصيدة جديدة يمدحه بها ليتال جائرة، امتنع عن اكرامه، بحجة ان القصيدة منحولة، ودليله على ذلك انه كان يعيدها من اولها الى آخرها. ثم يدعو مملوكه، وقد سمعها مرتين، فيعيدها من بعده، ثم الجارية، وقد سمعتها ثلاث مرات. فيرتبك الشاعر ويخرج صفر اليدين، فيضحك جميع الحضور. وقد اسف الاصمعي للشعراء يستغلون بهذه الصورة، ولم يجد في هذه الحيلة الحيلة وجهاً من وجوه الدعابة، وقرر أن يصلح الحال بحيلة مضادة. فنظم ابياتاً شديدة التعقيد، حافلة بالالفاظ الغريبة والتراكيب المتشابكة، ثم تنكر بزي شاعر غريب، واستأذن بالدخول على المنصور لينشده قصيدته. فسمح له وانشدها بحضور المملوك والجارية. لكنها اربكت الخليفة بتعقيداتها، فلم يحفظ منها بيتاً واحداً، والتفت

الى مملوكه فرقع حاجبيه وقلب شفتيه، ثم الى الجارية فتباحت. فلم يبق له إلا خيار الدفع. فقال للشاعر - ولم يعرفه - اعطنا الورقة التي كتبت عليها قصيدتك، نعطك وزنها ذهباً (كما جرت العادة) فقال الشاعر: عذراً يا سيدي، لم أجد ورقاً اكتبها عليه فنقشتها على هذا العمود من الرخام واحضرته معي. فاعطاه وزنه ذهباً، وترك خزانة المال شبه فارغة. ولم يبدأ روح الخليفة حتى استقدمه في اليوم التالي ليقف على خبره، فاحضروه اليه فاذا هو الاصمعي. فقال معتذراً ومشيراً: حقاً يا امير المؤمنين، إن هؤلاء الشعراء قوم مساكين وارباب عيال، وانت نحرهم بما يحق لهم بفضل ذاكرتك وذاكرة خادمك. فلو مننت عليهم من فضل مالك لامكتهم من اعالة عيالهم، دون أن يلحقوا بك ضرراً ما.

إن بخل المنصور، أوحى كما قيل، كتاين - على الأقل - من اشهر ما في تراث العرب الادبي: كتاب «البخلاء» للجاحظ، وكتاب «كلىة ودمنة» لابن المقفع. الاول سخر من مشاهير البخلاء، وابرز مقايح البخل وسخف اربابه. وقد تحدثنا عنه سابقاً، ولنا اليه رجعة لاحقاً بشأن نزعة السياسة القومية؛ والثاني وضع اصلاً بالسفسكيتية، ثم نقل الى البهلوية؛ ومنها تصرف ابن المقفع بنقله الى العربية. فاضفى عليه طابعاً عربياً، وسخره لاغراض سياسية خفية. والمقابلة الدقيقة بين الترجمة العربية والنص البهلوي، تظهر بوضوح، وجهة نظر المترجم المعارضة للحكم العباسي. والكتاب يشتمل على قصص خرافية رمزية تجري احداثها بين الحيوانات، وتدور حول اغراض تعليمية. وقد ترجمت لطرافتها الى لغات كثيرة. اول قصص الكتاب واشهرها قصة كلىة ودمنة، وهما اخوان من الثعالب؛ فيفكر دمنة بالدخول في خدمة ملك الغاب، الاسد. يقول ابن المقفع، «وكان هذا الاسد منفرداً برأيه غير آخذ برأي احد من اصحابه». ولكن دمنة يشرح لاخيه كيف سيتغلب على ملك الغاب بالتزلف اليه فاذا اراد امراً زينه له وشجعه عليه وعلى الوصول اليه، «واذا اراد امراً يخاف عليه ضرره وشينه، بصرت بما فيه من الضرر والشين، واطلعت على ما في تركه من النفع والزين... فإن الرجل الاديب الرفيق لو شاء ان يبطل حقاً او يحق باطلاً لفعل، كالمصور الماهر الذي يصور في الحيطان صوراً كأنها خارجة وليس بخارجة، واخرى كأنها داخلية وليست بداخلية». كل هذا الكلام يضيفه ابن المقفع للنص الفارسي الذي يميل الى الاستسلام والخضوع. اما كلىة فيحذر دمنة من هذا المشروع قائلاً: «ثلاثة لا يجترئ عليهن إلا اهوج: صفة السلطان واتمان النساء على الاسرار وشرب السم للتجربة». وتعرب النسخة الفارسية عن روح الخضوع في قول كلىة: «انا خدم الاسد ومهمتنا هي الوقوف انتظاراً لتنفيذ ارادته واطاعة اوامره».

### السخرية السياسية العربية

ولكن دمنة العنود ينفذ مخططه ويتقرب الى الملك ويصبح مستشاره ثم يأتيه بالثور فيصبح هذا أيضاً مستشاره ومقرباً لديه بعد أن اعجب بخواره. وهكذا يصبح الملك محاطاً بثلعب من جانب وثور من الجانب الآخر. بيد أن الثعلب يحس بالفيرة من الثور ويبدأ بالتآمر مع الذئب عليه فيوغر صدر الاسد ضده حتى يوفق في الاخير الى الايقاع به فيقوم الاسد بقتل الثور. وكما يحدث في مثل هذه المواقف، سرعان ما يكتشف الاسد ان الثور كان بريئاً وذهب ضحية لدسائس الثعلب فيأمر بسجنه واحالته الى المحكمة. وفي المحكمة يتقدم للشهادة ضد الثعلب كبير الخنازير. وما ان يراه دمنة حتى يطعن بشهادته ويتحداه بهذه الكلمات القاسية: «انت يا اعرج، يا ايها الخنزير المشوه بقوائمك العوجاء وخصيتك المتدليتين وبطنك المتنفخة وشفتك المخزوقة وقبحك في الكلام والمظهر». فيتراجع الخنزير من مكانه ويشعر بالخزي ويبدأ بالبكاء. «اجل. عليك ان تبكي عسى ان يرى الملك عيوبك وقذارتك فيبعدك من مجلسه وخدمته ومائدته».

وكم كان بودنا أن نعرف من من شخصيات البلاط العباسي كان ابن المقفع يفكر بها عندما صور هذه الحيوانات. وعلى كل فان محكمة الغاب تدين الثعلب في الاخير وتصدر حكمها ضده بالإعدام بناء على شهادة شاهدين عدلين، هما الضبع والنمر. ونعم الشاهدين!

وتستمر القصة وتليها قصص داخل قصص. ولم يكن الخليفة المنصور غافلاً عن فعوى حكايات كليله ودمنة فأمر بتصفية الكاتب. ويظهر أن ابن المقفع اكتسب هذا الكره للسلطان والسلطة مما جرى لوالده الذي غضب عليه الحجاج وامر بسجنه وتعذيبه بالضرب على يديه حتى تقفعت يداه (ومن هنا لقب المقفع) لخيانته وظيفته كمحاسب للحجاج واختلاسه شيئاً من اموال الدولة، كما قيل. هل ذهب المقفع ضحية لدسيسة كما ذهب الثور ضحية لمكيدة ابن أوى؟

ان نصيحة ابن المقفع بوجوب التوقي من السلطان قد اتبعها رجل واحد على الأقل اراد المنصور ان يعينه قاضياً خاصاً. فاعتذر الفقيه عن قبول مثل هذه الوظيفة بحجة انه لا يتحل بمؤهلات القاضي الضرورية فأجابه المنصور: «هذا غير صحيح. انك اعلم الناس بالفقه والشرع». فأجابه القاضي: «انك تشهد بذلك يا امير المؤمنين. بأنني اكتب».

وكذلك سخر الناس من قواد الجيش، كما يتضح من الرواية التالية: قيل احضر امير حرب من ثوار الخوارج امام المنصور، فسأله عن قواد الجيش العباسي. من منهم

اظهر بسالة فائقة، فاجاب: انا لا اعرفهم من وجوههم، لانني لم ار منهم سوى ظهورهم.

وبعد وفاة المنصور، اخذت سلطة العرب تتلاشى بحكم تكرار العناصر الاسلامية غير العربية، في الادارة. وكان من الطبيعي أن يؤدي ذلك الى مزيد من التوتر الاجتماعي والتزاع العنصري. فالمامون بن الرشيد ملأ الادارة بالموظفين الفرس وهم اخواله. واخوه المعتصم بعده، اتخذ معظم جنوده من الاتراك وهم كذلك اخواله. وكان اقل اهتماماً من اخيه المأمون بالعلم والادب. فتتكر له الشعراء والكتاب، ونسبوه الى الخرق والغباوة، واشاعوا عنه الكثير من البلاهات. قالوا: كان وهو صغير يذهب الى المدرسة مع فتى آخر من البلاط، فمرض رفيقه هذا ومات. وعندما نقل الرشيد الى ابنه خبر وفاة رفيقه صُيِق، لكنه قال: انه على الاقل في راحة الآن، لا يحمل هم الذهاب الى المدرسة. فاجابه الرشيد مستغرباً: وهل المدرسة بغیضة اليك الى هذا الحد؟ وسمح له على الاثر بالانقطاع عن المدرسة فنشأ جاهلاً.

روي عنه أن رجاله قبضوا على رجل ادعى النبوة واحضروه اليه فسأله:

- هل انت نبي؟

- انا كذلك.

- والى من ارسلك الله؟

- اليكم جميعاً.

- انت ولا شك مجنون!

- اما قيل ان الله يختار نبيه شبيهاً بمن يرسله اليهم؟

منذ ذلك الوقت اصبح الاعاجم برطانتهم، وعاداتهم الغريبة، وظلمهم المشؤوم، وتقتيرهم البغيض، وتكرهم للضيافة، واحكامهم التافهة، هدفاً لارباب الظرف والدعابة.

ومن النكات العنصرية النموذجية التي شاعت عند الاتراك، ما روي عن وال تركي وجد يوماً يكي متائماً، ويصلي تائباً ملتصقاً الغفران. فسأله رفيق له عما فعل مما استوجب العذاب النفسي، فأجاب:

- قتل اربعة رجال!

- اربعة فقط؟

- اعني من الاتراك فقط، انا لا احسب الفلاحين فهم كثر.

## السخرية السياسية العربية

ولقد اجتمعت عناصر العجمة والجنديّة وغرابة الاطوار في شخصية قراقوش، لتعطينا واحدة من أشهر شخصيات ادب الظرف العربي. وقراقوش كان قائداً تركياً في جيش صلاح الدين. وكان يرعى له الشؤون المصرية. و «حكم قراقوش» أصبح نموذجاً لتفاهة الحكم وفساده في العالم العربي. ولقد نُسج حول اسمه الكثير الكثير من النكات والنوادر، حتى ان ابن تمّار وجدها حرية بالجمع والحفظ، فدونها في كتاب اختار له عنواناً طريفاً هو: «الفاشوش في حكم قراقوش». نختار منه النماذج التالية:

- جيء اليه بجندي صدم امرأة، وهي حامل لسبعة اشهر فاجهضت. فحكم عليه قراقوش بان يضاجع المرأة الى ان تحمل منه ويبلغ جنينها شهره السابع.

- رفع المزارعون اليه التماساً بان يعفيهم من اداء الضريبة لان شدة الصقيع اتلفت موسم القطن. فردّ طلبهم لانه كان عليهم ان يتداركوا الامر فيضمو على القطن بعض الصوف ليقيه اذى الصقيع.

- حمل رجل الى قبره ليدفن على اعتبار انه ميت. فاخذ يصبح ويطلب النجدة، ويقول انه حي لا ميت. وصادف مرور قراقوش فاستغاث به مردداً انه حي لا ميت. فقال له قراقوش: تريدني ان اصدقك واكذب كل هؤلاء الناس؟

- قتل حداد رجلاً فأمر قراقوش باعدام الحداد. فجاءه اهل الناحية يرجون منه ان لا يقتله لانهم بحاجة اليه. وفيما هو يفكر كيف يجري العدالة مجراها مر قفاص عبر الطريق. فصاح بالجلاد ان يقتل صانع الاقفاص بدلاً من الحداد إذ لا حاجة لأحد اليه.

- حكم قراقوش على مجرم بالاعدام شنقاً، فسيق الى المشنقة. لكن الجلاد وجده اطول من حبل المشنقة فعاد الى قراقوش يخبره بتعذر تنفيذ الحكم، فقال له لا بد من تنفيذ الحكم. فاذا كان طول الرجل يحول دون تنفيذه فنقلوه برجل اقصر منه!

- شكّا اليه رجلان بلمحية رجلاً امرد لانه عبث بلحيتهما. فتصور قراقوش انها ملسا لحيته، فاصدر حكمه: «خذوهما حتى تطلع لحية الرجل».

ولقد ظهرت شخصية قراقوش في عدد من البلدان في الشرق الاوسط، واحياناً باسماء اخرى مثل «ارتين» في ارمينيا. وقد حشد العرب براعتهم الادبية لتعزيز نضالهم ضد الشعوبيين (الاعاجم) وانقسم الى مناضليهم - مجاهرة او مداورة - عدد من كبار الشعراء والكتاب. فالجاحظ، على سبيل المثال، استخدم كتابه «البخلاء» وسيلة



للتشهير بالفرس. والعرب، باعتبار تاريخهم الطويل في الجود والضيافة والسخاء، رأوا البخل، والاعراض عن الضيافة، من اقبح خصال المرء. والجاحظ الذي اشاد كثيراً بفضائل قومه العرب، استغل كتابه المذكور لابرار هذه النقيصة في اهل خراسان وسكان مدينة مرو على الاخص، وجعلهم ابخل اهل الارض. قال متهكماً: إذا زرت خراساناً سالك: هل تغديت؟ فإذا اجبت بالايجاب قال لك: لو لم تتغدأ لقدمت اليك طعاماً شهياً. وان اجبت بالنفي لقال: مع الاسف، لو تغديت لقدمت لك شرباً منعشاً. وقد وجد الجاحظ أن اقبح نقائص الخراسانيين امتناعهم عن الاجتماع للاحتفال، أو لتناول الطعام معاً. فقد قال احدهم: من الطيبي أن يأكل المرء منفرداً، والاشتراك في الطعام ظاهرة غير طبيعية. على أن الجاحظ وجدهم راغبين في الاشتراك في الطعام متى وجدوا في ذلك مصلحة لهم. وعندها يأكلون من صحن واحد، قال:

عندما يتناولون اللحم، يقسمونه بينهم قبل طبخه، فيربط كل واحد منهم بخيط يجعل فيه علامة فارقة. ثم يضعون قطع اللحم في قدر فيها مرق وتوابل. وعند النضج يسحب كل واحد منهم قطعة بخيطه، ثم يتوزعون المرق. وبعد الفراغ من الطعام يجمعون الحيوط ويحفظونها. حتى إذا اشتركوا في الطعام ثانية استعملوا الحيوط نفسها. لأنها مشبعة بالسمن والرق. واشترائهم ليس من أجل متعة العشرة، بل لأن الواحد منهم لا يؤذ أن يتحمل نفقات الطبخ وحده. وبذلك يقتصدون بنفقات النار والخل والتوابل والنوم.

ويروي الجاحظ في نادرة أخرى أن جماعة من الخراسانيين اتفقوا على التخفيف من حلوة الظلام في ليلتهم، باضاءة سراج زيت بالاشتراك. لكن احدهم امتنع عن دفع ما يترتب عليه من ثمن الزيت والفتيل. فكانوا إذا اضاءوا السراج عصبوا عينه، ومتى اطفأوه ليناموا ازالوا العصبه عن عينه.

على أن الشعوبيين لم يقابلوا التبجح العربي بالصمت. بل قاوموا الدعابة العربية بمثلها. فسخروا من خشونة حياة البدو، ومن سخف عاداتهم وسماجة تقاليدهم. لا سيما من الاسلوب المصطنع الذي استهلوا به قصائدهم وضمنوه مناجاة الحبيبة الراحلة ووصف بقايا الدار التي خيموا فيها. فقد أكثر ابو النواس، الشاعر الشعوبي الكبير، من التهكم على قبائل العرب التي ترددت اسمائها في شعرهم، كما في قوله:

عاج الشقي على رسم يسائله      وعجت اسأل عن خسارة البلد  
يكي على طلل الماضين من اسد      لا در دوك، قل لي من بنو اسد  
ومن عميم، ومن قيس، ولفهسا      ليس الاعارب عند الله من أحد

### السخرية السياسية العربية

وله، مما غلب فيه التهمك على التحقير، قوله:

قُلْ لِمَنْ يَبْكِي عَلَى رَسْمٍ دَرَسٍ      واقفأ. ما ضَرُّ لَوْ كَانَ جَلَسٌ؟  
اترك الربيع وسلمى جانباً      واصطبغ كرخية مثل القبس

وكان العرب شديدي الفخر على الفرس بشعرهم. قال احدهم لفارسي: انتم  
الفرس ليس فيكم شعراء، فإن وجد فلا بد انهم ابناء رجال من العرب ضاجعوا  
نساءكم! فوذ الفارسي: وعلى ذلك فغير الشعراء من العرب هم ابناء الفرس الذين  
ضاجعوا نساء العرب!!

أما المنافسة ما بين ابناء المجتمع الواحد فكانت، من بعض وجوها، امتداداً  
للمشاحنات القبلية التي اوجت بروائع كثيرة من الشعر الهجائي، وبلغت اوجها في  
نقائض جرير (ت: ٧٣٣م) والفرزدق (ت: ٧٣٢م). ونقائض جرير والاخلط  
(ت: ٧٢٨م)، أما جرير فأكثر ما عير به الفرزدق انه قين: اي حداد، لأن جده كان يملك  
مصنع حدادة، والصناعة عند العرب آنذاك من احقر الاعمال. قال يحجوه من قصيدة طويلة:

وعرق الفرزدق شر العروقي      خبيث الشري كاهي الأزند  
وفاز الفرزدق بالكليتين      وعدل من الحُمم الأسود  
فرقع لحدك أكياره      وأصلح مناعك لا يفسد  
وأدين العملاء وأدين القروم      ووسخ لكبيرك في المقعد

ويظهر التأثير البالغ الذي يخلفه الهجاء، من حادث رواه صاحب الأغاني، عن شاعر  
مغمور هو راعي الابل، من قبيلة ثمر؛ حقد عليه جرير لأنه فضل الفرزدق عليه، ويات  
يخشى من جرير شراً. الى أن التقاه صدفة، وكان مع الراعي ابنه جندل فصاح بأبيه: لماذا  
تخشى هذا الكلب من بني كليب، كأنك ترجو منه خيراً، أو تخشى فيه شراً. ثم ضرب  
الدابة فجمحت والقت بجرير على الأرض. وسقطت عمامة جرير من على رأسه، فتناولها  
وردها الى رأسه، واسمع جندلاً كلاماً قبيحاً، وانذرهما بهجاء مقدع. وعاد مساء الى عليته،  
واقام ليلة ينظم اهجيته في بني ثمر، الى ان تمت ثمانين بيتاً. وقصد في الصباح الى حيث  
التقى الفرزدق والراعي، ودعا بالناس فاجتمعوا اليه، فانشدوها والناس يصغون، ومما جاء  
فيها:

... فلا صلّ الاله على ثمر      ولا سقيت قبورهم السحابا  
ولو وُزنت حلوم بني ثمر      على الميزان ما وزنت ذبابا  
فغض الطرف انك من ثمر      فلا كعباً بلغت ولا كلابا

## الظرف السياسي في تاريخ العرب

فنادى الراعي بقومه ان يسرجوا ويرحلوا، إذ لم يعد لهم في البصرة من مقرّ.  
فرحلوا عنها الى البادية، وهم يلوّمون الراعي على ما سبب لهم من خزي. وبقي  
الناس مئات السنين بعد ذلك يرمون قوم نمر باييات جرير.

ومع أقول نجم الخلافة، وزوال الهالة التي جللت الحكام، تحرر الشعراء من  
بعض القيود، وهانت عليهم هية السلطة، فغبروا يروّحون عن انفسهم بممارسة  
الهجاء الذي احبوه، بجرأة وصراحة لم تعهد من قبل. فنظّموا من الالهاجي ما قل  
نظيره في الادب العربي. تمثل على ذلك بما هجا به بشار بن برد الخليفة المهدي. قال  
محرّضاً بني أمية على استرجاع الخلافة من العباسيين:

بني أمية هبوا طال نومكم      إنّ الخليفة يعقوب بن داود  
ضاعت خلافتكم يا قوم فالتمسوا      خليفة الله بين الزق والعمود  
واشد من ذلك قول دجيل الخزاعي يهجو المأمون ويمنّ عليه بقتل اخيه الامين  
ومنافسه، قال:

اني من القوم الذين سيوفهم      قتلت اخاك وشرفتك بمقعد  
شادوا بذكرك بعد طول خموله      واستفذك من الحضيض الوميد

وله في المعتصم وهو ثامن خلفاء بني العباس:

ملوك بني العباس في الكتب سبعة      ولم تأتنا عن ثامن لهم كتب  
كذلك اهل الكهف في الكهف سبعة      خياراً اذا غلّوا، وثامنهم كلب

واذا كانت جرأة الشعراء على الخلفاء قد بلغت هذا الحد من الفحة، فما ظنك  
بموقفهم من الحكام والولاة؟ قال ابو العلاء:

إن العراق وإن الشام من زمن      صفران ما فيهما للملك سلطان  
ساس الانام شياطين مسلطة      في كل مصر من السوالين شيطان  
من ليس يحفل خص الناس كلهم      ان بات يشرب خمراً وهو مبطان

على أن أشهر قصائد الهجاء في الادب العربي، جاءت من وحي امير شعراء  
العرب في كل زمان، ابي الطيب المتنبي. (٩١٥-٩٦٥م) وذلك في هجومه الشرس على  
كافور الاخشيد حاكم مصر. فالمتنبي الطموح، المعجب بنفسه، الفخور بنسبه العربي  
ويعلمه الواسع، والذي بلغ به التيه وهو شاب أن انزل نفسه في منزلة الانبياء، تحوّل  
بعامل القدر الغاشم وغيط الحساد، الى مستعبط على باب كافور، ذلك العبد المعتق،

## السخرية السياسية العربية

الذي غدر بأسلافه واغتصب ملكهم. لكن المملوك الحاكم لم يبلغه امانيه، ولا سمح له بالسفر، فعزم بعد اليأس على الحرب. ووافق هربه في يوم عرفات، وهو عشية عيد الاضحى، فتضجرت نفسه بقصيدة جمعت كل ما احتبس فيها من الغيظ والحقد والاحتقار، استهلها بقوله:

عبدٌ بآيةٍ حالٍ عدت يا عبدُ بما مضى؟ ام لأميرٍ فيك تمجيدٌ؟

وبعد أن يتحسر على ما كان عليه من العز في بلاط سيف الدولة، يعرض لما لاقاه من الذل في بلاط كافور، فيقول هاجباً:

امسيتُ أرواحُ مثرٍ خلزناً وبدأ  
إني نزلت بكذابين ضيفهم  
جودُ الرجال من الأيدي وجودهم  
ما يقبض الموت نفساً من نفوسهم  
من كل رخذ وكاء البطن مفتق  
أكلها اغتال عبدُ السوء سيئه  
صار الخصى امام الأبقين بها  
نامت نواطير مصر عن ثعالبها  
العبد ليس لحرٍ صالحٍ باخ  
لا تشتري العبد إلا والعصا معه  
ما كنت أحسني أحبا الى زمن  
ولا توقفت أن الناس قد فقدوا  
وأن ذا الاسود الشقوب مشفرة  
جوعان يأكل من زادي ويمسكي  
إن امرءاً أمه حبل تدبره  
وتلمها خطةً ولم قابلهما  
وعندهما لذ طعم الموت شاربته  
من علم الاسود الخصى مكرمة  
أم اذنه في يد النخل دامية  
أولى اللثام كويغبر بمعدرة  
وذلك أن الفحول البيض عاجزة

انا الغني واموالي المواعيد  
عن القري وعن الترحال معدود  
من اللسان، فلا كانوا ولا الجود  
الا وفي يدي من نبتها عود  
لا في الرجال ولا النسوان معدود  
او خائنه، فله في مصر تمهيد؟  
فالحر مستعبد والعبد معبود  
فقد يثمن وما تغني العناقيد  
لو أنه في ثياب الحر مولود  
ان العبد لأنجاس مناكيد  
يسمى بي فيه عبد وهو محمود  
وان مثل أبي البيضاء، موجود  
تطيقه ذي العضارب الرعايد  
حتى يقال: عظيم القدر مقصود،  
لستفام سخين العين مفزود  
لمثلها خلق المهرية القود  
إن المنية عند الذل قنديد  
اقومه البيض أم أساوة الصيد  
أم قدره وهو بالفلسين مردود  
في كل لؤم، وبعض العذر تنيد  
عن الجميل، فكيف الحصية السودا

وفي قصيدة اخرى، قالها وهو هارب عبر صحراء سيناء، يصف خضوع المصريين لكافور بما يذكر بخطب الحجاج في اهل العراق. لكنه قبل أن يطبق على كافور واصله الرضيع، يتحدث، على سبيل المعارضة، عن سمو مكانته هو، ونبل اصله، وشرف نسه، جاء فيها:

فلما أنحننا ركننا الرما	خ بين مكارمنا والعمل
ويتنا نقبل اسباقنا	ونسحها من دماء العدى
لنعلم مصر ومن بالعراق	ومن بالعواصم أي الفقى
وأي وقبت وأي أبنت	وأي عتوت على من عنا
وما كل من قال قولاً وفي	ولا كل من سيم حقاً أي
وكل طريق اتاه الفقى	على قدر الرجل فيه الخطى
ونام الخويلد عن لبنا	وقد نام قبل عمى لا كرى
وكان على قربنا بيننا	مهامه من جهله والعمى
وملأ بمصر من المضحكات	ولكنه ضحك كالبكاء
بنا نبطي من اهل السواد	يدرس انساب اهل الفلا
واسود مشفرة نصفه	يقال له: انت بدر الدجى
وشعر مدحت به الكركدن	بين القريض وبين الرقى
فما كان ذلك مدحاً له	ولكنه كان مجر الورى
وقد ضل قوم بامنامهم	واما بزق رياح فلا
ومن جهل نفسه قدره	راى غيره منه ما لا يرى!

شهد عصر الانحطاط مجاعة اجتاحت عامة الشعب، وجماعات اتخذت الاستعطاء والسرقة والاحتياال سبيلاً الى الرزق. ونحن نجد صوراً طريفة من حيلة هؤلاء في سير ابطال مقامات الهمداني والحريري، وقد حفلت بكثير من الظرف والدعابة. إلا أنها افرغت في قالب لفظي حافل بالالاعيب الكلامية والخذلقات البيانية. لكنها اشتملت على الكثير من الدعابات القديمة الشائعة، التي تعبر عن مشاعر الناس، وتسري عن نفوسهم، فعل الظرف الجيد. ففي احدها أن رجلاً كان يشكو الى صديقه سوء حاله، فرد الصديق مطياً خاطره بقوله: هوّن عليك يا صاحبي، لو وقف رجل في باب السوق وصاح بالجمع المزدحم: يا ايها الفقير! لما وجد في الناس من لم يجبه: ها انذا هنا! وفي نادرة اخرى يسأل المريض طبيبه: ما انسب الاوقات لي لتناول الطعام؟ فيجبه الطبيب: إذا كنت غنياً فكل ساعة تشاء، وإن كنت فقيراً فكل عندما تجد طعاماً.

### السخرية السياسية العربية

ويورد الكتيبي في كتابه: «هزل الليالي»، نادرة تداولها ظرفاء العرب مؤخراً بمناسبة الثورة الفلسطينية ومصيرها، مثل ياس هذا الشعب المنكوب، واخلاق محلولات كشف المظالم التي لحقت به. وفيها أن العدل والظلم اشتركا في شراء حمار للقيام برحلة على أن يركبه كل منهما ساعة بالداولة. وبعد أن ركب العدل ساعة نزل عنه للظلم. لكن الظلم، بعد انقضاء ساعته، امتنع عن النزول للعدل. وفيما هما في جدل، مرت جماعة من الناس وسعت بالصلح، فحكمت للعدل على الظلم، فرفض الظلم التحكيم وأشار باستشارة جماعة أخرى قد يصادفانها في الطريق. فكررت الجماعة الثانية حكم الأولى، وكرر الظلم الرفض وابدال الحكم. وتتابع الحكم والرفض إلى أن انتهت الرحلة، والظلم على ظهر الحمار، والعدل يجر قدميه.

أما النوادر التي تحدثت عن حيل الشحاذين، ويخل الأغنياء، فتملا مجلدات عديدة. وغدت ذخيرة للظرفاء يسألون بها الناس. منها أن شحاذاً طرق باب أحدهم فاجابه صاحب الدار من الداخل: متأسف زوجتي خارج البيت. فقال الشحاذ: ليس مرادي المضاجعة بل كسرة خبز اسد بها رمقي. وتوالى الشحاذون على باب غني بخيل فكان يصرف كلاً منهم بقوله: أسأل الله أن يرأف بك ويسد جوعتك. وإذا مل من توالي الشحاذين وتكرار جوابه، قال لابتسه متضجراً: متى تنتهي هذه القافلة من الشحاذين؟ فاجابه: وعلام التمر وانت لا تعطيهام الا كلاماً؟

على أن أشهر ظرفاء العالم الاسلامي هو، بلا مراء، جحا الحكيم الاحق، الذي تقدم ذكره في الفصل السابق. وليس من دليل على مدى شعبيته يمكن أن يكون ابلغ من تنازع العرب والفرس والترك والاكرواد في نسبه اليهم، مما اعطاه احياناً اسما مختلفاً. ونحن نجد نوادره في التركية منسوبة الى «خواجه نصر الدين». وفي الارمنية الى «ارتين». وفي الفارسية الى «ملا نصر الدين». وفيما يجعله الاتراك في عهد تيمورلنك (القرن الرابع عشر) يصير العرب على نسبه العربية ويرجعونه الى عهد المنصور والمهدي (القرن الثامن). فقد ظهر انذاك ظريف اسمه ابو الفصن دجني بن ثابت من قبيلة فزارة لُقّب بدجحاء، ورقت اليه بعد ذلك، بعض النوادر التي شاعت بالتركية او بالفارسية. والواقع أن ابن التديم (٩٩٥م) يذكر في كتابه «الفهرست» مجموعة من نكات جحا تحت عنوان «كتاب نوادر جحا» وهذه وثيقة تاريخية. أما باعتبار الغرض من كتابنا هذا، فإن جحا هذا يبدو انه شخصية شعبية، عبرت عن مشاعر الناس وافكارهم في مدى واسع من البلدان التي تشابهت بأحوالها ومراحل تاريخها.

إن وجود مثل هذه الشخصية عند العرب قد يكون واقعاً تاريخياً. ثم اضيفت الى

## الظرف السياسي في تاريخ العرب

صاحبها، مع مرور الزمن، نواذر مماثلة في قوميات أخرى، اعتنفت الاسلام والتحت باهل دعوته، فوضع لذلك في فترات متباعدة من التاريخ. قسماً تجعل المصادر العربية وفاته عام ١٦٠ للهجرة (٧٧٦م) فإن الأتراك يؤخرونها الى القرن الثامن للهجرة (الرابع عشر للميلاد). ومهما يكن من أمر، فإن نواذر جحا، بصرف النظر عن اصلها وتاريخها، أصبحت جزءاً من تاريخ العالم العربي الشعبي، مكتوباً او مروياً. فقدر لها أن تصبح في عصر متأخر، مصدر إلهام في حقل السياسة المعاصرة. ان نسختي من كتاب «نواذر جحا» قديمة بالية، ظفرت بها في قرية مغربية نائية، عند بائع متجول.

لعب جحا أحياناً دور الاحق، وتظاهر بالبلاهة، لا سيما في حضور اهل العنف من الحكام. وهذا ما فعله عندما جاء به الى ابي مسلم الخراساني، القائد المغامر الذي خطط للثورة العباسية ضد الامويين. وكان يقطين، كاتب ابي مسلم، قد ابلغه ان سيده يريد أن يراه. وعندما دخل القاعة رأى ابا مسلم ويقطين ينتظرانه. فخاطب يقطين قائلاً: «قل يا يقطين من منكما ابو مسلم؟» إنه مثال جيد لما سماه العرب بالتحامق. يمثل جحا حلقة أخرى من تلك الشخصيات الخالدة في الادب مثل شفايك في عالم الرواية ومملت في عالم المأساة، شخصية العاقل الذي يصبح مجنوناً أو يتظاهر بالجنون والحمق ليستطيع التعامل مع عالم مجنون. ويختفي عن المسرح ليرتك المؤرخين والنقاد بحيرين في حقيقة أمره، اكان من الحمقى أو المتحامقين؟

ويبدو جحا أحياناً أخرى خبيثاً ووقحاً، مثله عندما رافق الوالي الى اخمصه، فسأله الوالي وليس عليه سوى المشقة:

- كم تقدر أنني أساوي؟

- خمسين ديناراً.

- تباً لك، ان منشفتي وحدها تساوي هذا المبلغ.

- اعلم ذلك، وعليه نيت تقديرى!

ولاحظ تيمورلنك ان حكام المسلمين يسمون انفسهم المتوكل على الله والمعتصم بالله والمستنصر بالله فسأله أن يقترح عليه اسماً يستعمله فقال جحا: «نعمذ بالله».

على أن هفوات الجماهير من عامة الناس تتمثل بنوع آخر من النواذر تظهر ترفع الادياء عن العوام، والاستخفاف بهم. قيل جاء تيمورلنك بفيل يسلية، باعتبار انه حيوان بيتي مدلل. لكن الفيل روع سكان المحلة. لأنه راح يلومس غلالهم، ويأكل عاصيلهم، ويدمر حظائرهم. فقررُوا، بعد لأي، أن يرسلوا الى الحاكم وقدأ برئاسة جحا. وفي الموعد

## السخرية السياسية العربية

المضروب توجه الوفد الى القصر وعلى رأسه جحا. لكن اعضاء الوفد تهيؤوا من مواجهة الحاكم العاتي واخذوا يفرون واحداً بعد الآخر. واذا جحا وحده امام الحاكم. فصاح به غاضباً:

- ماذا بشأن فيلي يا رجل؟

- لقد كلفني اهل المحلة بأن انقل اليكم سرورهم بالفيل، ورجبتهم بأن تؤانسوه بانثى تريد بمرحه وتكثر من نسله.

- شكراً، سافعل بكل سرورا

وعندما عاد جحا الى جماعته بشرهم بأن الفيل الواحد سيصبح فيلين.

وفي مناسبة اخرى، شارك جحا جماعة تألبوا على رجل، وانهاالوا عليه بالضرب. فسأله احد المارة: لماذا تضرب هذا الرجل؟ فاجاب: لا ادري، انما اردت مشاركة الجماعة، التماساً لرضا الله - فالله مع الجماعة!

ثم ان في شخصية جحا ومواقفه مفارقات كثيرة تنبئ بتعدد مصادر نواتره، واختلاف أقلام مدونيه. فهو في واحدة منها رجل دين يعتز عمامة فقيه. وقد وقف في باب امير. وكان قد سمع ان الامير يطلب معلماً يعلم حماره المدلل النطق لقاء أجر سخى. فجاء يعرض خدمته على الامير. على انه اشترط مهلة خمس وعشرين سنة. وانلذه الامير بقطع رأسه ان هو اخفق. وعندما عاد الى البيت صاحبت به زوجته:

- هل جئت؟ من يستطيع أن يعلم حمارا النطق؟

- لا احد. ولكن هوني عليك يا امرأة، لا تخشي عليّ شراً، ففي مدى خمس وعشرين سنة لا بد أن يموت احداً: الامير او الحمار او انا!

تذكرت هذه النادرة، وتحققت من مدى تأثير شخصية جحا في اهل الشرق الاوسط، عندما قرأت مخطوط كتاب يهاجم احد الحكام العرب، فقلت للمؤلف: لا يمكن نشر هذا الكتاب الآن ولا عرضت حياتك لخطر الموت! فاجاب: لا تخف. فمن الآن حتى اجد ناشرأ ينشره. ثم طابعاً بطبعه، يكون الحاكم قد خلع، او الناشر قد افلس، أو انا قد مت!

كان الاستبداد على أشده في الشرق الاوسط، في غضون حكم تيمورلنك. والكثير من نواتر جحا تلور حول حكومة هذا الطاغية المغولي. فذات عام صمم على مراجعة دقاتر حسابات احد ولاته، فعثر فيها على قيود تجرّم الوالي، فحكم عليه بأن



## الظرف السياسي في تاريخ العرب

ياكل جميع دفاتره حتى ولو تسيبت بموته. وعين جحا عاسباً مكانه. وفي آخر تلك السنة جاء جحا الى الحاكم بحساباته مكتوبة على حزم من الخبز الفطير!

تكاد تكون كل نادرة من نوادر جحا نموذجاً لظرف يهدف الى تصحيح خلل اجتماعي، او تقويم تصرف سيء. ولئن كان الكثير منها تعليمي ممل، فان القليل منها ينبع من السياق المعروف الذي سلكه زملاؤه من الظرفاء في الكشف عن عيوب القضاة والحكام، من انحراف وجهل. ومع مرور الزمن، ومعاناة الناس من خلل الادارة العثمانية، كثر استنباط الظرفاء لامثال هذه النكات والنوادر، وشاعت على السنة الناس، حتى كان منها مجموع ضخم من الادب المروي، يتحدثون به في الاسواق والمقاهي، ويتخذون منه شعارات ترتفع بها اصوات المتظاهرين في الاحياء والطرق. ولقد اورد الجبرتي من الاغاني الشعبية والقصائد الزجلية، ما حفل بالتهكم الجارح والسخرية المؤلمة، نخص بالذكر منها قصيدة الشريفي: «هز القحوف في شرح قصيدة ابي شادوف» التي تصور بوضوح تعاسة المزارعين. وتدعو الى تحسين احوالهم. ولا شك ان جزءاً كبيراً من النكات الموضوعية قد فقد الآن لكن الكثير منها بقي متداولاً حتى نهضة العرب في اوائل القرن التاسع عشر، مع مزيد من معالم الحضارة الاوروبية، وارهاف الحسن الدعايبي. وهو موضوع الفصل التالي.



- مالتاش دعوة باحزاب المعارضة  
لأن غرضهم أن يستفيدوا على  
حسابنا احنا، يا مستقلين!



- لازم نبعث مكرم باشا من وسطنا  
لأن مكرم كل غرضه ان  
يستفيد على حسابنا!

## الموقف السياسي !!



- يجب ان لا تتعاون مع الجماعة المستقلين،  
لان غرضهم ان يستفيدوا على حسابنا!



## الفضل الثالث

# الظرف الصحافي في عصر الانبعاث

هنالك طريقة اخرى للتعامل مع الصحف المغالية بالتهكم هي الرد على هزلهم  
بالحزل، ومقابلة تقاعثهم بالتفاهة.

طه حسين

لقد هبَّ الشرق الأوسط من نومه الطويل، عندما هزَّه نابليون، سنة ١٧٩٨،  
هزةً عنيفةً، باجتياحه للديار المصرية، واطلاق نشاطات ذات ابعاد لا تحصى فيها،  
بدا، في مقابلها، تراث الاجداد وحصاد الماضي، وكأنها شيء لا يذكر، تجاه  
التجهيزات الآلية والفكرية والفنية الواردة من اوربا. ولقد عبَّر امين الريحاني، عام  
١٩٢٢، عن هذا الاحساس بقوله كثيراً ما أثر عنه، هو: أنا الشرق... عندي  
فلسفات... وعندي اديان... فهل من يبيعني بها طائشات؟! ثم إن محمد علي  
الكبير، حاكم مصر الجديد، رغبةً منه في اللحاق بالغرب، عزَّز انطلاقه في هذا  
الاتجاه، بارسال العديد من بعثات الطلاب الى فرنسا، ليدرسوا العلوم الحديثة،  
ويرجموا المؤلفات الاوروبية الى العربية. وكان قد سبق للعباسيين في مستهل نهضتهم،  
في اوائل القرن التاسع، أن ترجموا علوم اليونان، إلا أن تلك العلوم أصبحت الآن  
قديمة، وغدت تراثاً ميتاً، لا سيما في حقل الادب. أما الادب الأوروبي الحديث فهو  
حي. وانظار العالم بأسره مشدودة اليه. ولا ريب في أن ادباء العرب أخذوا بسحر  
روائعه. وأنا أستطيع أن اتصور هذا التأثير من اختباري الخاص. ذلك انني ما كدت  
اقرا «سانت جوان» لبرنارد شو، ونظرية اصل الانواع لداروين، في اوائل العقد الثاني  
من عمري، حتى غدا النثر في الادب العربي عندي كالهباء المشور، وغدا الهدف الملح  
في اعتباري التضلع من لغة اوروبية باقصر ما يمكن من الوقت. وقد عزَّز عندي هذا

## السخرية السياسية العربية

الانطباع، معلمي جاسم محمد الرجب، الذي كان دوماً يبحث طلابه على تعلم اللغة الانكليزية بقوله: ان مقطعين بالانكليزية يساويان مكتبة كاملة من الكتب العربية. والمهزلة في هذا التوجيه أن الاستاذ بالذات كان مدرسا في مادة الادب العربي. ولم يتسن لنا تعديل نظرنا الى ادبنا العربي، واسترجاع اعتبارنا لتراثنا القومي، إلا بعد مرور اعوام طويلة.

تحت تأثير هذا العامل، اقبل كتاب العرب على المؤلفات الاوروبية، وراحوا يترجمون ويعدلون، ويقتبسون ويعثون، ويتحللون ويحددون، كل ما ظفروا به من ادب الغرب. والعرب، كما تقدم لنا القول، اصحاب نزوع فطري شديد الى الدعابة. وهم مع ضخامة انتاجهم في هذا الحقل، فإن تراثهم منه محدود في تنوعه. لذلك عملوا، الى جانب اهتمامهم بالمخترعات الاوروبية الآلية، على اقتباس الروائع الفنية. وكان اول مقتبساتهم البارزة الفن المسرحي الهزلي. ولول الترجمات في هذا الحقل، تمت في لبنان على يد سليم النقاش واديب اسحاق، فقد ترجما عن الفرنسية لمولير مسرحيتين هما: «البخيل» و«ترتوف». على أن أولى المحاولات الاهلية في التأليف المسرحي الهزلي ظهرت في القاهرة سنة ١٨٧٢ بقلم الاديب المتعدد المواهب، يعقوب صنوع. ومن الاهمية بمكان، في هذا الصدد، ان نحي ذكر هذا الاديب الفنان، وأن نسجل، بكل دقة وعناية، مراحل حياة هذا المحرك السياسي الفريد، فقد كان صنوع هذا ابنا لامرأة يهودية مصرية، وأب ايطالي. لكن امه، انسياقا لقناعة خاصة، اقسمت على أن تنشئه على العقيدة الاسلامية. فتسنى له من التربية والتعليم والتوجيه، كل ما هو جدير بأن يجعل منه مسلما صالحا. ويحكم الجور البني الذي نشأ فيه، اقبل على تعلم اللغة العبرية ودرس الكتاب المقدس بمعهديه القديم والجديد. وما بلغ الثانية عشرة من عمره حتى اجاد قراءة القرآن بالعربية، والعهد القديم بالعبرية، والعهد الجديد بالانكليزية. وبعد أن اتقن الايطالية والفرنسية استأنف تحصيله في ايطاليا، ودرس من الفنون: الرسم والموسيقى، ومارس تعليم هذين الموضوعين في بعض المدارس. وقد قضى صنوع الشطر الثاني من حياته منفيا في فرنسا، وفيها تزوج من امرأة كاثوليكية، ورزق منها اولادا نشأوا في اوربا على العقيدة المسيحية. وعلى ذلك، فقد انطبع صنوع بطابع عالمي لم يتيسر مثله لسواه، ولم يظفر مصري قبله بأفضل مما ظفر به هو من الثقافة الاوروبية والفكر الغربي.

قبل هذا التاريخ بزمان طويل، عمد فنانون شعبيون الى تمثيل غطسة الاغنياء. وتصرفات الاغراب. واستبداد الاقوياء بالضعفاء، عن طريق اللعب الظل والمحاكيات

الهزلية. إلا أن صنوعاً تحول الى المسرح التقليدي فألف فرقة تمثيلية، بنى لها مسرحاً مؤقتاً بما تيسر له. وكتب لها مسرحيات هزلية تهكمية تصدى فيها لشؤون مجتمعه. والحق أن الكثير من الأوليات في تاريخ المسرح العربي، وفنون الظرف العربي، بالامكان ارجاع اصولها الى هذا الرجل الفذ. نذكر منها على سبيل المثال، التشنيع بممارسة تعدد الزوجات، كما نجلى في مسرحية «الضربان». فكان من الطبعي ان تثير هذه المسرحية غيظ التقليديين، ورجال الدين المحافظين. كذلك الحديوي الذي كان قد اطرى مسرحياته الاخرى. وشرقه بلقب «مولير مصر». ارسل الآن في طلبه الى القصر، وانذره عن هذا التعرض الوقع للدين الخفيف، والسنة الشريفة، وقال له: إذا كنت لا تقوى على ارضاء اكثر من امرأة واحدة، فليس لك أن تفترض أن سواك من الرجال هم على شاكلتك! وفي هزلية اخرى يسخر من الاستعمار البريطاني جاءت في مسرحية «السائح والحمار» رسم فيها «جان بول» رسماً هزلياً، وقد دفع به الانكليز الى الحديوي باعتباره رجلاً خطيراً. عوقب صنوع عليها باقفال المسرح، وتعطيل التجربة المسرحية العربية الاولى وعلى الاثر تحول مؤسس المسرح العربي الى حقل آخر من حقول الظرف النقدي.

كان صنوع تلميذاً للمعرض والمصلح السياسي الاجتماعي جمال الدين الافغاني، الذي عرف ما للظرف من وقع في الميدان السياسي. فحث الفنان الكاتب على اصدار صحيفة هزلية نقدية، رأت النور سنة ١٨٧٧، وطلعت على الناس بعنوان «ابو النظارة الزرقاء». وعرف عنها بأنها نشرة معنية بالظرف والدعابة لا غير. وتعهد أن لا يتعرض فيها للدين ولا للسياسة المحلية. لكنه حث بتعهده. ولما كان على علم بمدى صعوبة التعامل مع الحديوي، والمؤسسة الحكومية، والسلطة البريطانية، لجأ في نقده الى طريقة العرب المعهودة، في نبش الماضي واختيار ما فيه من النوادر التي تلقي ظلاً على الاوضاع المعاصرة، كمثل التي تميز بها حكم قراقوش.

وقد ساق احداث نوادره بشكل حوار بين شخصيتين هما ابو خليل وابو نظارة. وفي احد الامثلة راح يدافع عن فساد حكم الحديوي واستبداده بما يعرف في البيان العربي بالذم في معرض المدح كما في هذه القطعة في الحديث عن الصحيفة. ابو خليل: هلس ايه يا سيدي؟ ده عين اخد والحكومة لازم تكون مبسوطة منه... بيوري للاهالي الظلم اللي كان حاصل في ايام الغز، والعدل والانصاف اللي حاصل في عصر ملك مصرنا الحليم الشفوق اللي يبجب الرعايا كأولاده العزاز كما توي.

ابو نظارة: انما بعض الأمراء ما همش فاهمين الأمر ده... ربنا يظهر الحق.

## السخرية السياسية العربية

وإذا لم يكن بين الأمراء من يعرف الحق، فقد عرفه الخديوي تماماً فأدرك ما كان يقصده صنوع في هذه السخرية المستترة، فأرسل رجاله ليقفوا بصاحب الصحيفة، لكن الضرب الذي انبالوا به عليه لم يقض على حياته، بل حفزه لشحن سيفه الانتقادي. وفي هذه الأثناء أوغل الخديوي في كتب النقد وتصفية الخصوم فشاع بين الناس انه كان يقتال أعداءه بإعطائهم قهوة مسمومة. وتناول صنوع هذه الشائعة بحوار ظريف:

- تريد تشرب ايه؟
- ابو نظارة قتيل البيرة.
- لا، الراجل يحب القهوة.

ابو نظارة: لا يا خويا. القهوة ما احبهاش، لأنها مخطرة في الأيام دي واللي يشرب منها فئجان بييرم.

وأخيراً سافر صنوع الى فرنسا متجنباً على الأرجح. وفيها أصدر عدداً من الصحف بأسماء مختلفة، تدور نشاطاتها حول شخصية «ابو النظارة الزرقاء» التي أصبحت الشعار الذي يعرف به. وكانت منشوراته هذه متنوعة في مصر. فاستخدم أساليب مختلفة لتثريبها الى الداخل. ولم يتمكن محافظ الاسكندرية البريطاني من منع دخول هذه المنشورات الا باتفاق عقده مع وكيلها المحلي. هو ان يبيعه جميع الأعداد الخمس مئة المخصصة للبيع في مصر. فكان يدفع ثمنها ثم يجمعها ويتلفها. ولما بلغ صنوع هذا المصير لمنشوراته - وكان في وضع مالي سيء - صار يرسل الى وكيله ألف نسخة: ٥٠٠ منها للمحافظ يرسم الائلاف و٥٠٠ أخرى للبيع الحر. مما ساعده على تصحيح وضعه المالي. وهكذا استمر المحافظ البريطاني زمناً يمول الصحيفة الهدامة من حيث لا يدري، معرضاً نفسه لمتهى السخرية.

واستمر صنوع من متفاه يكيل الضربات لسيدته السابق، (اذ كان قبيماً على تعليمه في حديثه)، وهو في مأمن من بطشه، فقد كتب مرة عنه يقول:

«... وكفك ان لا يعرف معروفًا ولا ينكر منكراً. ولا يوجد في وقت الصلاة الا قنراً. وفي رمضان الا مفطراً... نعم يصوم، ولكن عن الحيرات... ويستقبل الفجور ملطخاً بنجاسة الفحشاء... فاجر يفتن بالكباثر، ويتفكه بالصغار. ويروح من المولى شاكياً، وللشيطان شاكراً. فكانه عاهد ابليس فلم يخفر له عهداً، ووعد ان يرتكب كل معصية فلم يخلف وعداً. اذا ذكر الاتقياء والاتقياء قال أحضروا اليّ الحكيم، وان سمع بالأتقياء الأشرار قال: غني بهم يا نديم...»

اما هدفه الثاني، بعد الخديوي اسماعيل، فكان الانكليز. فقد كرههم كمصري



## الظرف الصحافي في عصر الانبعاث

وطني، وكمنحاز للفرنسيين. وعندما شهر السودانيون السلاح في وجه الانكليز، في أغسطس (آب) عام ١٨٨٨، همل لنصرهم الاول في مقال له بعنوان «برج ايفل»، قال فيه: «اني رأيت من اعلى «برج ايفل» اسود السودان قد اخذوا الانكليز على اسنة رماحهم، وكأنهم كباب من لحم الخنزير، مسيخ بالسياخ، مسقى بيول الحمير! وكان صنوع مصمماً على ان لا يطأ بقدمه ثانية التراب المصري، ما دام الانكليز هناك. وعندما احيل اللورد كرومر على التقاعد كحاكم على مصر سنة ١٩٠٧، وألح المصريون على صنوع بالرجوع الى مصر، كتب يقول: ان الطاغية الروماني، وهو في طريقه الى الحرب، استغرب من امرأة كان قد فتك بأهلها، دعاها الى الالهة ان تعيده من الحرب سالماً مظفراً. فسألها عن سر دعائها هذا فأجابته: كان ابوك طاغية، وبعد موته ترك لنا بك حاكماً اطفئ. واني لأخشى ان انت مت، أن تخلف لنا من هو اطفئ منك وأدمى...! قال صنوع: انا ما افرحش بالرايح قبل ما أرى الجايي!

ومع كل ما أتى صنوع من أوليات في ميدان السياسة العربية، فإنه شخصياً لم يكن مفكراً مبدعاً، ولا دعاة خلوفاً. وفي الشواهد التالية يظهر مدى العمق في فكره ومقدار سعة النظر في ظرفه. لقد كانت أفكاره كأفكار معاصريه من أبناء المجتمع المتأثر بحضارة الغرب، لكن اسلوبه لم يتحول عن السياق التقليدي، القائم على الهجاء التهكمي، في قالب من النثر المسجع، أو الزجل الشعبي، الحافل بضروب الشتائم البذيئة، والقذف القبيح، المعزّز بحكايات أخلاقية ونوافل تاريخية، الساخر من رطانة لغة الأجانب العربية «المكسرة». وقد جرى، كسواه من الكتاب الظرفاء على استخدام اللغة المحكية لزيادة في الظرف، على اعتبار ان رفع اللغة العامية الى مقام اللغة الفصحى المكتوبة، هو بحد ذاته مجلبة للضحك.

وتعطي القطعة التالية نموذجاً من حوار العامي المسجوع يهاجم فيها الخديوي اسماعيل الذي اعتاد على قضاء معظم وقته في ايطاليا وأغرق مصر بالديون الأجنبية:

ارميا: كيف جالس في نابولي لوحده الأمير؟

ابو نظارة: لأن الناس الطاهرة تبعد عن الخنزير.

ارميا: من يسكن الآن في سراياتك الفاخرة يا فرعون؟

ابو نظارة: الفيران لأن بنييعها في المزاد لدفع الديون.

ارميا: كيف صبح الخديوي الجليل اذل الامراء؟

ابو نظارة: لكونه استهزأ بالملوك والوزراء.

ارميا: ييكي اسماعيل في الليل ودموعه على خده.

## السخرية السياسية العربية

ابو نظارة: نعم من غيظه .. روحه بيده.  
ارميا: ما فضل له من معز من محبته.  
ابو نظارة: لكونه ظلم شعبه وكفر في دينه.

وبمناسبة المعركة التي انتصر فيها المهدي على الجنرال غوردن في الخرطوم، كتب الزجل التالي الذي مزج فيه بين الجنس والسياسة على عادة سكان الشرق الأوسط عندما يريدون التهكم بالخصم:

يا محلا الانكليزية ام عين زرقا وشعر اصفر  
يا خسارة دي صببة في جوزها العسكري الاحمر  
شفتها امبارح يا اسياي ما كانش حولها انكليز  
فقلت لها يا ماي ليدي غف مي اكيس اف يو بليز

\*\*\*

انا في عرضك ون كيس قالت غو يو بلودي فول  
بلا فول بلا شعير ما تنبغديش علي  
انا ابن المهدي الكبير احلمي علي شوية

\*\*\*

فشفنا المهدي منصور والغوردن في الشق مكنوم  
تاني يوم جابوه اسير في مصيدة سودانية

ولقد اسعفت دراسته الفنية على إدخال عنصر الرسم الهزلي في الصحافة العربية. لكن فنه هذا، كما يرى الناظر الى رسومه، بقي بدائيا وفي حدود المحاولة. لكنه قلما خلا من فكرة بارعة، فمن رسومه البارزة، وهو في مناه، رسم يمثل الخديوي اسماعيل (هو الذي اغرق مصر في الديون واضطرها الى بيع ما تملك من أسهم في قناة السويس) بائع صحف، يبيع في شارع مصري جريدة الاهرام. والاهرام بالطبع رمز لمصر، وتلميح صنوع في هذا الرسم في منتهى البراعة ولا شك.

ونلتقي بعد صنوع، في حقل الاضطراب السياسي، شخصية عبد الله النديم (١٨٩٦)، التي جمعت ما بين علم رجل الدين، واندفاع الفكر الاشتراكي الثوري، وتهكم الطريف الشعبي. لكنه لم يلبث ان غدا كسلفيه، اشعب وجحا. شخصية اسطورية شعبية، نسج حولها الكثير من النكات والنوادر. ولد عبد الله النديم في اسرة

فقيرة من طبقة العمال، وعمل في أول الأمر خادماً في داره أحد الأغنياء الأرستقراطيين. وأظهر في سن باكراً ميلاً فطرياً الى الظرف والتهكم والتمرد، تجل في قصيدة زجلية نظمها ساخراً من سيدة المنزل. فغضب بالقباقيب حتى فقد وعيه. وفي شبابه انشأ جريدة هزلية بعنوان: «التنكيت والتبكيت» ظهرت في يونيو (حزيران) سنة ١٨٨٧، وكشفت عن نبوغ يحمل بذور آمال واسعة. وكانت المواضيع التي شغلتها، في معظمها، في الحقل الاجتماعي، نذكر على سبيل المثال، الحكاية التي كتبها بعنوان «عربي تفرنج» جاء فيها:

ولد لفلاح اسمه «معيط» ولد، اختار له اسم «زعيط». وتركه يلعب بالتراب وينام في الوحل، حتى صار قادراً على ان يُسرح الجاموس. فعاش مع البهائم كواحد منها... وبينما هو مع ابيه يوماً، مر بها أحد التجار فقال لايه: لو أرسلت ابنتك الى المدرسة لتعلم وصار انساناً. فأخذه وسلمه الى المدرسة. فلما أتم علومه الابتدائية، أرسلته الحكومة الى اوروا ليتعلم فناً عتيق له. وبعد أربع سنوات، ركب الباخرة عائداً الى مصر... فلاقاه ابوه الى الاسكندرية. وعتقما نزل الى الرصيف، هجم والده، وطوقه بذراعيه، وأخذ يقبله. ففر الشاب من أبيه وجرى بينها الحوار التالي:

زعيط: سبحان الله عندكم يا مسلمين مسألة الحفص دي قبيحة جداً.

معيط: أمال يا ابني نسلم على بعض ازاي؟

زعيط: قول «بون ارفي» وحط ابنتك في ايدي مرة واحدة وخلاص.

معيط: هو يا ابني انا بأقول نيش ريفي.

زعيط: موش ريفي! يا شيخ اتم يا ابنا العرب زي البهايم.

معيط: الله يترك يا زعيط. والله جا خيرك يا ابني.

وسيران الى القرية ويدخلان البيت حيث يجدا الأم، معيكة، وقد اعدت للعائلة الطاجن التقليدي من اللحم والبصل فينظر فيه الابن المتفرنج ويقول:

زعيط: له كترني من ال...

معيكة: من ال ايه يا زعيط؟

زعيط: من البتاع... اللي اسمه ايه؟

معيكة: اسمه ايه يا ابني؟ ده الفلفل.

زعيط: نونو، دي البتاع اللي بتزرع؟

معيكة: القلة يا ابني.

زعيط: نونو، دي اللي يبقى له رأس في الأرض؟

معيكة: والله يا ابني ما فيه ريحة الثوم.

زعيط: البتاع اللي بنممع العينين... اسمو أونيون.

## السخرية السياسية العربية

ميمكة: والله يا ابني ما فيه اونيون ولا. دا لحم بيصل.

زهبط: سي سا! بيصل... بيصل!

ميمكة: ويا زهبط يا ابني نسيت البصل وأنت كان أكلت كله منه؟!

وذهب معيط ليروي قصة ابنة لأحد النبهاء فقيل له: «ولذلك لم يتهدب صغيراً ولا تعلم حقوق وطنه ولا عرف لغته ولا قدر شرف الأمة... لقد أصبح كالغراب لما أراد أن يقلد الحجل في مشيته وعجز عن التقليد واستحال عليه عوده لطبيعته الأولى فأصبح يقفز قفزاً وقد خرج عن حد الجنسية وطباع النوعية».

بعد ذلك بسنين، تداول الناس في سورية حكاية الشاب الذي ذهب للدراسة في السوربون بباريس ثم عاد الى موطنه فوقف مشدوهاً امام نخلة وتساءل: «يا الله! شو هالعمود؟» واللافت في القطعة الواردة اعلاه من عبد الله النديم، اسلوب الحوار المسرحي الذي أخذ يؤثر في الكتاب العرب اثر اقتباسه من المسرح الغربي، واستعمل النديم ذلك بسلاسة احياناً وباضطراب مطبعمي في أحيان أخرى. والقطعة اعلاه كانت في الأصل مشبوكة بعضها ببعض بشكل يعرقل استيعاب القارئ لظرفها.

ويهاجم عبد الله النديم في مقالة أخرى الكسل واللابالية والتسكع السائد في المجالس المصرية، اذ يدخل رجل نابه الى واحد من مثل هذه المجالس فيسأل الجالسين عما هم فاعلون فيقولون له «اننا نجتمع كل ليلة للأنس والمفاكهة».

المهذب - أظنكم تتذكرون في تقدم صنائع اورونيا وانتشار تجارتها...

رب الدار - ما لنا علم بأورونيا ولا اهلها فنحن ما خرجنا من مصر لمدة حياتنا.

المهذب - عدم الخروج من البلاد ليس شرطاً في وقوف الانسان على حقائق الأشياء وعلمه بأخبار من بعد عنه فان التواريخ وصحف الأخبار تقص علينا احاديث الأمم ونحن جلوس في بيوتنا.

رب الدار - التواريخ لا يقرأها إلا العلماء والصحف لا يسأل عنها إلا الخواجات فإنها عبارة عن حكاية يتسل بها الشبان.

المهذب - الصحف يا سيدي السنة الأمم وترجمان الملوك تنقل لك ما قاله هذا الرئيس وهو بأقصى الغرب وما اجاب هذا الأمير وهو في اطراف الشرق وتخبرك بالمحاورات السياسية وأغراض الملوك وأحوال الأمم وسير التجارة واعمال العقلاء وصنائع العلماء وخطب النبهاء وتاريخ الأذكياء وما قامت به هذه الأمة من عمار وطنها

## الظرف الصحافي في عصر الانبعاث

وحايتها له وحفظه من امتداد ايدي الغير اليه وما اهلته فيه تلك الامة حتى خاتلها الغريب وتداخل في شأنها وحجر على أهلها عوائدهم ومذاهبهم.

رب الدار - هذا شيء يوجب وجع الدماغ ويشتت الفكر ولا يشتغل به الا من ليس له شغل.

المهذب - اظنكم تتحدثون في شؤونكم وتذاكرون في اشغالكم الخاصة بكم لعلكم تهتدون لأمير يزيد في الثروة أكثر مما انتم عليه لتفاخر بكم حكومتكم وتكافئكم على اتعابكم واجتهادكم بالرتب العالية والعلامات الشريفة.

رب الدار - هذا أمر لا يهمننا فإن البلاد اذا تقدمت أو تأخرت لا تفيدنا شيئاً أحسن مما نحن فيه.

المهذب - ما هو الذي وصلتكم اليه يا سيدي من التقدم؟

رب الدار - لله الحمد كل منا له بيت عظيم يحوش واسع ومضيقة لطيفة وعنده من الخدم ما يقوم بإدارة اشغاله وقد تركت لنا أبلؤنا أموالاً لا تفنيها الأيام فنحن في نعمة عظيمة ترى المسكين من الناس يقوم في القجر لاشغاله. وبيت يكتب ويحسب ونحن لا نخرج من البيوت الا قبل الظهر بقليل ونعود اليها وقت العصر للمسامرة بالمضحكات والنكات اللطيفة.

المهذب - اذا كانت هذه عادتكم فلم تجتمعون في هذه السهرة؟

رب الدار - عادة الكيف انه لا يفرح الا اذا تعاطله الانسان في مجلس انيس بضحك ولعب فنحن نجتمع ليتعاطى كل منا منزوله ثم تدور النكتة بيتنا فاذا ورن الانسان وخدر قام ودخل محل النوم حسب العادة فيبيت مبسوطاً لا يسأل عن الدنيا ولا من فيها.

ثم التفت الى اقاربه وقال: رأيكم ايه يا اسيادنا في هذه العبارة؟ فأجابه الجميع بصوت واحد: ومفيش غير كده احنا مالنا ومال الدنيا والتجارة والتواريخ احنا رايحين نبقي زي الافرنج الي كل ساعة يقولوا الدنيا جرى فيها ايه والجرائيل قالت ايه والتلغرافات عادت ايه زي الي الدنيا ملكهم ها ها مع.

وفي مقالة أخرى يستعمل فيها اللهجة الفلاحية ويصور بظرف نادر استغلال المرايين للفلاح المصري. ويدخل المراهي الفلاح الأمي في متاهات حسابية يتضاعف فيها

## السخرية السياسية العربية

دينه بشكل تصاعدي مستمر دون ان يجد المدين سبيلاً لمناقشتها غير الاعتراض انخرواً على كسر النصف جنيه. انه اجرة كتابة صك الدين، يقول له المراهي.

وفي مقال آخر لا يخلو من الغرابة، نشره عبد الله النديم تحت عنوان «تسمية البهيم المتوحش ظلم من الانسان»، عالج فيه موضوع عدوان البشر على الحيوانات البرية، ذاهباً في ذلك مذهب الطبيعيين والرومانسيين:

ان الحيوان الذي نقر من الحضرة، ومال الى الغلظة والقسوة، وصار وحشياً مفترساً، راح يحاطر نفسه في القفار والكهوف، ويحملها مشقات الجوع والحر والبرد... فاته انق من الاقلعة في المدن. ورضي بشوامخ الجبال بدل القصور العالية... وبالفياقي الشاسعة مكان الرياض الزاهرة... وبالكساء الطبيعي بدل الثياب المزركشة... ولست أدري بماذا حكم على هذا الضعيف بالتوحش بعد تسلط الانسان عليه... ولو انصفته الحال لسمي زاهداً في الوجود، أو خائفاً من العبودية، أو راضياً بالكفاف.

ويختتم هذا المقال الفريد بقوله:

يا ذا الانسان، ما احسن اصلك، واجمل شكلك، وأعز نفسك، وأغزر علمك، وأوفر عقلك! يا ايها الحسن الأصل، ما اتبكت عند الفخر الخارج عن حدك... والكبر المني على ظنك أنك الفريد في الوجود... ما أظلمك عند التهور، وأظلمك على أخيك، وأبعدك في كل حين عن الحق والعدل!

واضطرت مصر بعد حين الى حمل السلاح في وجه الانكليز، في ما عرف بالثورة العربية. وجاء اليوم الذي قرر فيه عبد الله النديم ان يلقي سهمه مع الوطنيين، ويقف موهبته الخطابية على إثارة الشعب المصري، ودفعه الى قتال الغرباء الذين احتلوا بلاده. وعلى أثر اخفاق الثورة، اختفى عبد الله النديم. وراح يتنقل متخفياً بين المدن والقرى، يحدث الناس في المقاهي والطرقات بنكات ونواذر رجل ظريف كان يعرف بعبد الله النديم، اصبح في عداد الأموات منذ عهد طويل. وكان سامعوه يصعدون الدعاء الى الله طالين لروحه الرحمة والرضوان. واذ خشي خادمه من غضب الحكومة، اخذ يفكر بتسليم سيده الى الشرطة، لعله ينجو من نقمة الحكومة. لكن عبد الله سئم من هذه التمثيلية، فتخلّى عن جريدته قائلاً: ولا حول ولا قوة الا بالله، لقد اعلنت الحكومة عن مكافأة مقدارها الف جنيه للذي يرشدها الي، وخمسة آلاف للذي يدل على خادمي. ففدا الخادم اشد حرصاً على الاختفاء من سيده، ودفع السيد الى مكافأة خادمه بالطريقة الوحيدة التي يستطيعها وهي تعليمه القراءة والكتابة. لكنه في غمرة فراره من وجه الحكومة، ومعاناته من وطأة الفقر والعوز، سقط فريسة لداء السل الخبيث، ومات لم يعلم به أحد.

من ذلك الحين، والى ان خلع الملك فاروق عن عرشه، تضاعفت اعباء الحكم الاجنبي البغيض على مصر. فالأسرة الحاكمة كانت البانية، والسلطة المطلقة انكليزية، والسيادة الاسمية تركية، والميكلية الاقتصادية والنشاطات التجارية بيد اليونان والايطاليين والفرنسيين... الخ. اما المصري فكان قد تحول الى غريب في بلدها وآية ذلك ان كثيرين من العرب الذين قصدوا الى كبريات المطاعم المصرية في تلك الحقبة دهشوا عندما اكتشفوا ان احداً لا يخدمهم ان سمعهم يتكلمون العربية. واسوأ ما كان في هذا الوضع، وجود المحاكم المختلطة، التي اشتملت على قضاة من الدول الأجنبية، هم أصحاب اليد الطولى في جميع المحاكم العليا في مصر، وفي كل قضية تتصل بأجنبي. اما العدالة الاسلامية او الوطنية، فقلما اعتبرت صالحة للمتقاضين الأوروبي، مما حل المصري، على المبادرة الى اسقاط دعواه، فور علمه باحالتها الى المحاكم المختلطة. حتى ان «الخواجة» اصبحت عقدة المصري التي لم يجد لها حلاً الا بسلاح الظرف. وعبد الله النديم، نظير كثيرين سواء، غالى في اعتماد هذا السلاح. فقد روى عن احدهم ان شرطياً رأى لصاً يهبط من نافذة ويده صرة من المسروقات فصاح به:

- مين هناك

- خواجة

- سامعني، افتكرتك مصراوي.

وعلى أثر هزيمة الثورة العربية، واعدام الكثيرين من الثائرين، شوهد عبد الله النديم يتجول بين اشلاء القتلى ويتفحص جثثهم فصاح احدهم به:

- تعمل ايه هنا؟

- عاوز اتأكد أنهم ماتوا صحيح ممكن يكون ملك الموت واجد من الخواجات.

لم يكن غيظ عبد الله النديم موجهاً ضد الخواجات وحدهم، بل ضد المتخاذلين من ابناء قومه، الذين استسلموا لقدرهم بخنوع سريع. ففي المظاهرات المعادية للانكليز اطلق حساسياته ضد مواطنيه المصريين والخواجات البريطانيين على السواء، فقال مخاطباً اهل مصر: يا اهل مصر، تشمّموا اجسادكم، انها شديدة القذارة، فيما النيل يجري في اوساطكم، اصغوا الى صراخ الشقاء فيما واديكم حافل بالخير، وانصتوا الى صوت الله يلعنكم فيما انتم تحفظون كتابه عن ظهر القلب، وتذيعون تعاليمه في الشرق والغرب!

وصحيفة أخرى من الصحف الهزلية ظهرت في مصر في هذه الآونة هي «مصباح

## السحرية السياسية العربية

الشرق»، انشأها وحررها ابراهيم المويلحي (١٩٠٦). وهو كتاب اشتهر بالتهكم المباشر الجارح. ولقد ظهرت بعد حين، مجموعة من مقالاته بعنوان «ماذا هنالك؟» بينها الرسائل الصاخبة الثلاث عشرة التي وجهها الى مصر، من منفاه في الاستانة عاصمة الخلافة العثمانية. ففي احدها يتحدث المويلحي عن «سراي» الحكومة. ويذكر انها اشتملت على مكاتب لرئيس التشريعات، وللمكاتب الأول، والأغا الأول، والجاسوس الأول (رئيس المخابرات). ويستدرك أن المكتب الأخير الغني فيما بعد، ووزعت مهام الجاسوسية على سائر المكاتب الأخرى فكان رئيس كل منها جاسوساً، وله جماعة من المخبرين.

وفي رسالة أخرى يصف حياة رجال الحاشية وسائر مهامهم بقوله: لا يوجد في اية لغة لفظة واحدة يمكن ان تصف الشرور على اختلافها، مفردة ومجموعة، مثل كلمة «حاشية». فهذه اللفظة تؤذي ثلاثاً من خصائص حجر الرخام: الثقل، والبرودة، والنعومة، تماماً مثل بلاط الضريح، وذلك من أجل ان يتسنى للملوك احاطة انفسهم بهذه الأوصاف أحياءً وامواتاً.

وكان المويلحي في الاستانة عندما غزت فرنسا بلاد تونس، وتمكن كبير الاحرار، مدحت باشا، من الفرار من برائن كبير الجواسيس الأتراك، واللجوء الى القنصلية الفرنسية. وبعد مراسلات طويلة، ومفاوضات مستفيضة تم الاتفاق بين تركيا وفرنسا على تسليم الثائر مدحت باشا لتركيا مقابل تنازل تركيا لفرنسا عن تونس. فكتب المويلحي هذا الصلح يقول: ... وهكذا اشترت تركيا رجلاً واحداً دفعت ثمنه مملكة بأسرها، مثبتةً بذلك مدى تقديرها للكائن البشري!..

وفي تعليق له على ما جرى عليه السلطان من نفي السياسيين ورجال الحاشية الى مكة المكرمة، كتب يقول: ان السلطان يعبر عن غيظه بارسال من ينقم عليهم من بيت السلطان الى بيت الرحمان!..

وفي مقال له بعنوان «جواسيس» يذكر ان الرجال في البلدان الأخرى يحرزون التقدم والترقي بتحصيل العلم، واظهار الشجاعة، وقهر العقبات؛ اما في الاستانة فالطريق الى هذا الهدف اسهل واقصر. ذلك انهم يظفرون بالثروة، ويحزون المجد بمجرد تلفيق تهمة يلصقونها برجل بريء. وقد اعتاد السلطان الاصغاء، في كل صباح، الى تقرير من جواسيسه عن مؤامرة تحاك ضد شخصه المعظم. فاذا لم يبلغه مثل هذا التقرير، اعتقد ان الاسوأ قد وقع، وان المتأمرين قد خدعوا الجواسيس وفاقوهم دهاء، وعندها يقع فريسة الرعب الى ان يأتيه الخلاص من خبر اكتشاف مؤامرة فيعود اليه روعه... وتحدث المويلحي في رسالته التاسعة عن سوري جاء منيف باشا مقدماً



«عبوديته» لانه عينه في مركز تافه. وكان قد اشتهر عن السلطان انه يدعو اعداءه الى قصر يلدز ويتخلص منهم بقتلهم والقاء جثثهم في البوسفور. فسأل منيف باشا الرجل السوري عن عنوانه فأجابه:

- قصر يلدز.

- كيف ذلك؟

- اعني فنلق قصر يلدز.

- انهض ولا تعد الى هنا إلا بعد ان تتحول الى فندق آخر!

كان السلطان يعيش تحت تأثير «شيخ الاسلام»، الزعيم الديني الذي كان دوماً الى جانبه، يتلاعب بحساسياته عن طريق ما يروي له من الخرافات والاساطير. وكان كلاهما يؤمن بـ «الخضر»، النبي الخالد الذي ينتقل في العالم دون ان يراه إلا قلة من النخبة المختارة. ففيما كانا يوماً منفردين، ادار شيخ الاسلام رأسه فجأة ورّد التحية قائلاً: «وعليكم السلام». فتعجب السلطان عما سمع، وهو لم ير احداً، وسأل شيخ الاسلام: الى من رددت التحية؟ فأجابه: انه «الخضر» مرّ الآن من هنا وحيانا!

ولقد جمعت رسائل المويلحي، ونشرت غفلاً من اسم كاتبها. لكن جواسيس السلطان لم يخفوا هذه المرة بمهنتهم. فأمر الطاغية العثماني بمصادرة نسخ المجموع. فجمعها المويلحي نفسه وارسل بها اليه.

ثم ان مقالات المويلحي، هي الاخرى، احرزت انتشاراً شعبياً واسعاً، لكن الشيخ محمد عبده (١٩٠٤)، المصلح الديني الكبير، لم يبد بشأها من الحماسة ما ابداه سواء من المواطنين، لانه اعتاد عدم الاحتفال بالاشياء، وكان الممتاز في نظر سواء دون العادي في نظره! فكان متى عرض عليه من دونه من الكتاب مقالاً قابله جمهور القراء بالاطراء الشديد، مرّ رأسه مرّاً خفيفاً وقال: «مش بقال». فكتب المويلحي يوماً في غمرة خيبة من رئيسه ومدربه يقول:

لو جلس الـ الكون على عرشه في يوم الحساب، محاطاً بملائكته المقربين، وجلس عن يمينه انيولوه ورسله، واصطف من ورائه مواكب الجن والابالسة، واسراب الطيور والوحوش، ثم سأل احدهم محمد عبده عن رأيه بهذا المشهد لاکتفى بالقول: «مش بقال»!

اما كتاب المويلحي التالي فكان: «حديث عيسى بن هشام»، عرض فيه للحضارة الغريبة ناقداً متهكماً، وسدّد سهامه على الاخضر الى اولئك الذين اكتفوا منها

### السخرية السياسية العربية

ببهارج وجهها القبيح. وكان مثل هذا الموضوع آنذاك ميداناً لأقلام الكتاب. لقد قضى المولحي جانباً كبيراً من حياته خارج مصر، فدعاه ذلك الى ان يطلق عليها حكماً سرعان ما غدا شعاراً سائراً، هو ان مصر اشتهت شيء بالمقابر. انها مكان يزار، لا مكان يسكن كدار!

هؤلاء الرواد عبدوا الطريق لسلسلة من الصحف الهزلية التهكمية التي ظهرت في مستهل القرن العشرين، مثل «خيال الظل» لاحد حافظ عوض، ثم «السيف» و«المسامير» و«الصاعقة». وقبل الحرب العالمية الكبرى بقليل، انشأ المولحي نفسه مجلتيْن باسميْ الطريفيْن الشهيرين: ابي نواس، وابي زيد. وتلاه عبد المجيد كامل فاصدر «البيضاء المصري». ثم عبد الحميد زكي: «السياسة المصورة». وجميعها اشتملت على رسوم هزلية. وصدرت بعد ذلك «اللطائف المصورة» التي تميزت برسوم الرسامين الهزليين البارعين: نهاد خلوصي - التركي الاصل - وزميله إيهاب. لكن تطور هذا الفن وازدهاره توقف باستفحال النزاع بين دول اوروپا، ودخول تركيا في الحرب. اذ وُضعت رقابة مشددة على جميع الصحف، فانخفض العديد من تلك المجلات المزعجة من السوق. إلا ان انتهاء الحرب، ونشوب الكفاح من اجل الاستقلال القومي، فتح المجال مجدداً لمجلات كبرى، لعبت دوراً هاماً في السياسة المصرية، وسجلت لنفسها ذكراً لا يمحي في تاريخ الصحافة العربية.

ففي عام ١٩٢١، انشأ سليمان فوزي «الكشكول» التي عارضت الزعيم الوطني الكبير، وعدو الانكليز الاكبر، ومؤسس حزب الوفد: سعد زغلول. وعام ١٩٢٥ اصدرت السيدة روز اليوسف مجلة باسمها: «روز اليوسف» دافعت فيها عن سعد زغلول، وكانت اشهر مجلة هزلية في العالم العربي. وقد كان لهاتين المجلتين في النزاع بين الحزبين السياسيين: الوفد والاحرار، تاريخ غير مستقر، اذ كان نصيبهما من الرضى والغضب في موقفهما من الحزبين يعلو حيناً ويهبط آخر. فالكشكول أبدت اولاً زعيم الاحرار، محمد حسين هيكل، لكنها انقلبت عليه في الثلاثينات، ووصفته في ٢٣ يناير (كانون الثاني) ١٩٣١ بأنه اثري، يستخدم التكهات الباطنية في كتاباته كما في سياسياته، فهو اشتهت بقطعة من عجين، او كتلة من طين، في يد مثال حافظ، يستخدمها في صنع مختلف التماثيل؛ او هو كاستطوانة فونوغراف، يلتقط اصوات الناس كيفما اتفق، ويترشد بهديها!

وقد تميز من بين الكتاب البارزين في مجلة الكشكول، حسين شفيق المصري، باحساس مرهف في ظفره وتنتثر بارع في تهكمه. وكثيراً ما جاء ظفره في قالب من

الزجل الشعبي، سخر فيه من دوائر الحكومة، ومن اسلوبها في تطبيق القوانين واجراء التدابير. وكان من الشخصيات التي ابتكرها «الجاويز» شعلة عبد الموجود جعل منه اداة اخرى بيد حسين في حملته على ارباب السلطة، والنظام الرأسمالي، واستغلال الناس، وابتزاز حقوقهم.

وليس ثمة ما هو احرى بالملاحظة، في هذه الحقبة من التاريخ، من بروز الصلة الوثيقة بين الظرف والمسرح، كما تجلّى ذلك في العالم العربي. وهذه الظاهرة تشهد لصواب فرضية مريدث في هذا الصدد (راجع الفصل الأول). فالتمائل بين المؤلف المسرحي والكاتب الهزلي، في شخص الرائد الطريف والمسرحي الفذ يعقوب صنوع، تكرر في غير تقاطع واحد، في سياق هذا التاريخ، وفي العديد من البلدان العربية. فعل اثر نشوء هذين الاتجاهين وازدهارهما، انطلق ما فاقهما اهمية، ولم يقل عنهما اختباراً، هو النظام الديمقراطي، والحياة البرلمانية. فقد رافق ظهور المنشورات الهزلية، بروز ترجمات كثيرة لمسرحيات اوروبية، وقافلة طويلة من الفرق المسرحية تشمل فرقة جورج ابيض، التي ابدعت في التمثيل الهزلي، وفرقة زكي طليمات التي انجبت النجم الهزلي علي الكسار، ثم فرقة عزيز عيد وسواها.

ولقد تنقل هؤلاء الافذاذ، في مدى عطائهم، بين الصحافة والمسرح، فكان الممثل منهم يغادر المسرح الى مكتب التحرير، والمحرم الهزلي يتحول من مكتب التحرير الى خشبة المسرح. وهذه روز اليوسف، كانت اولاً ممثلة ناجحة، تحدت من اصل لبناني، وعاصرت يعقوب صنوع، وكانت نظيره ذات وجدان اجتماعي، فألته احوال البلاد السيئة حولها. وكانت مثله كذلك من حيث تعدد الخلفيات الدينية. فقد نشأت نشأة اسلامية باسم فاطمة، ثم اعتنقت الديانة المسيحية، وعادت في سنين متأخرة الى الاسلام. وهذا التعدد في الانتماءات الدينية، ينه الناس احياناً، على ما يبدو، الى جوانب مستغربة في عقيدة ما. لذلك تحوّل اهتمامها نحو الشؤون العامة، وراق لها النضال القومي من اجل التحرر بوجه عام، مما دفعها اخيراً الى ترك المسرح، والالتحاق بالصحافة. فأنشأت المجلة التي عرفت باسمها، ووقفت نشاطها على التوعية السياسية بالطريقة المصرية النموذجية، وهي الظرف والدعاة.

ولقد غدت «روز اليوسف» مدرسة قائمة بنفسها في هذا المضمار. فالعديد من الاسماء الكبيرة، في الصحافة العربية الهزلية، من مثل فكري ابازة ومحمد التايبي وصلاح ذهني، مدينون لها بشهرتهم لانهم انما نشأوا وتدرّبوا في الكتابة الهزلية على صفحات هذه المنشورة. وكان بين محرريها الدائمين، في هذا العهد، علي شوقي، وعبد

### السخرية السياسية العربية

الوارث عمر، كاتب السلسلة المرحية: «أبوزمزع وزعيزع» شعراً ونثراً، وهو أحد الكتاب الذين تحولوا الى المسرح، وطارحت لهم شهرة واسعة من على خشبته.

ولم يتقدم على ابداع الكتاب الا روائع الرسامين الهزليين، من امثال اسكندر صاروخان، وصلاح جامين، وجورج بحجوري، وعبد المنعم رخا، والحجازي. فالشخصيات التي ابدعتها اقلام هؤلاء الرسامين الهزليين مثل: «المصري افندي»، و«بنت البلد»، و«ابن البلد»، و«كشكش بك»، دخلت كل بيت في العالم العربي. وبرز من هؤلاء ظرفاً وابعده شهرة كانت شخصيتان لزوجين خالدين هما «السبع افندي» (برسم هزيل وذليل). و«رفيقة هانم» (برسم ضخمة وقوة القاهرة) يمثلان تمثيلاً هزلياً خفياً: النحاس باشا، زعيم حزب الوفد بعد سعد زغلول، وزوجته المتسلطة عليه. شأن زوجات العديدين من السياسيين المصريين. ثم هنالك شخصية «حمار افندي» وهو رسم اسطوري هزلي لرجل برأس حمار على افقه نظارة. ولقد رسم يوماً عبد المنعم رخا النحاس باشا وقد اشار باصبعه الى «حمار افندي» وقال: لا شبه بيني وبينه... الا بطريقة تفكيرنا!

ويشهد لشهرة هذه الشخصيات الهزلية المبكرة، أن اسماها، بعد استنباط التابعي وصاروخان لشخصية «المصري افندي» (١٩٣٢) بوضع سنوات، اطلقت على عدد من المخازن التجارية وصالونات الحلاقة، بل وعلى حوانيت تصليح الاحذية، ثم على مجلة اسبوعية بارزة باسم «المصري افندي». ومع هؤلاء الرسامين الهزليين، بلغ فن الرسم الهزلي نضجه، وبدأ بأن يترك تأثيراً بالغاً في مكانة السياسيين. مثال ذلك أن حسين سري باشا استاء جداً من رسم له رسمه صاروخان مجللاً بشعر أبيض... فأرسل اليه يدعو ليرى شعر رأسه بسواده الطبيعي. اما رخا فقد جنت عليه رسومه الهزلية التهكمية، اذ انتهت به الى السجن حيث مكث ما يزيد على العام.

كانت مجلة «روز اليوسف»، حساسة بشأن كل ما يتصل بالمسرح. فبعد بضعة اشهر من صدورهما لا غير، وفي ٢٦ اكتوبر (تشرين الاول) ١٩٢٥، اعلنت الحرب على الوزير احمد بك خشية. وبعد عام عرضت مسرحية انطوني وكليوترا فحضرها الوزير واعجب بالتمثيل، فصعد خشبة المسرح وهماً البطل والبطلة. فنشرت «روز اليوسف» كلمة عن المسرحية، اشارت فيها الى ان بعض الوزراء حضروا العرض، وتقدم احدهم الى المسرح (دون ان تسميه) وهماً الممثلين. لكن ضابط الامن رسم دائرة بالحبر الاحمر حول المقطع الاخير، وبعث بالعدد الى دائرة المطبوعات لتتخذ

الاجراءات المناسبة. وفي العدد التالي نشرت المجلة مقالة تحت عنوان «غلطة كبرى» قالت فيها:

«غلطة كبرى ارتكبها الوزير ساعة ان نسي نفسه ومقامه وتنازل ورضي ان يمد يده الكريمة ليصافح يد حقيرة، يد مطربة ويد مطرب. ضعف كبير من الوزير وزلة كان من واجب الصحف ان تخفيها والآ تشتر خبرها على الناس حتى لا يقل الاحترام الذي تكتنه صدورهم لوزيرهم».

كان ذلك المطرب محمد عبد الوهاب وكانت المطربة منيرة المهدية. وأشارت الجريدة الى حفلة جرت في انكلترا لتوديع المطربة الشهيرة المدام ملبا قبل اشهر. وفي هذه الحفلة حضرت ملكة انكلترا الملكة ماري وقدمت باقة ازهار للمطربة وصافحتها بمناسبة اعتزالها المسرح. ومضى كاتب المقال ليقول، «فإن قال لي موظف ادارة الامن العام... شتان ما بين مدام ملبا والسيدة منيرة، قلت له بدوري، وشتان ايضاً ما بين ملكة انكلترا وامبراطورة الهند واحد بك خشية، وزير الحرية والبحرية ايضاً».

ومن مفارقات الدهر، بل قل نقل الحكمة الربانية، انه لا يوجد اليوم في العالم العربي من يعرف من هو او من كان احمد بك خشية، في حين لا يوجد من لا يعرف محمد عبد الوهاب ويتمنى مصافحته.

تزامن حادث «روز اليوسف» هذا مع المناظرة الحادة التي نشأت حول كتاب طه حسين «في الشعر الجاهلي» وما اثاره من شكوك في عديد من «الحقائق» الدينية، ومع الضجة التي افتعلت لإلصاق تهمة نشر الكفر بالمؤلف. فقد علقت المجلة على هذه المحنة بقولها: هل من قدر مصر أن تبقى عقول ابنائها، ويظل حقهم في التعبير الحر عن آرائهم رهناً بارادة زمرة من الشيوخ مصابة بالقرس وعسر الهضم؟

وفي صدد تصدي هذه المجلة للمحسوبة المستشرية في الشرق الأوسط، كتبت نسخر من نفاق اعضاء مجلس النواب تقول:

حسن جداً أن يقف واحد من النواب المحترمين في مجلس النواب، ويعمل على المحسوبة وانصارها، ويطالب بالغاء التعيينات التي تمت ارضاء للخواطر، ويثير مشكلة ربما اذت الى طرح الثقة بالوزارة. كل هذا حسن وجليل، لكن ألا ينجعل مثل هؤلاء النواب من الذهاب في صباح يوم حملتهم الشعواء في مجلس النواب، الى دوائر الحكومة، طالين من كبار الموظفين التوسط في تعيين «فلان»، او ترقية «فلتانه» او ايجاد عمل «لعليتان»؟

في هذا البلد الذي يحكمه شيوخ يعانون من داء المفاصل، حملت «روز اليوسف»

## السخرية السياسية العربية

علم التلقم والاصلاح والتحرير. وعندما اغلقت وزارة المعارف معهد التمثيل، بحجة انه يشجع على فساد الاخلاق، وفصلت طه حسين لانه سمح بالتعليم المختلط في كلية الآداب، اقدم محرر المجلة على اعطاء وزير المعارف لقب وزير التقاليد. وفي مقال لاحق عمدت المجلة الى اصفاء القاب جديدة على باقي الوزراء وسائر الوزارات. فلقبت وزير الزراعة بوزير الحشرات والسباح، وسمت وزير المواصلات بوزير المصارين، ووزير الصحة بوزير القضاء على المرض بالقضاء على المرضى، ووزير الدفاع بوزير زينة الحياة الدنيا. ثم انها دعت وزارة المواصلات بوزارة لعنة المسافرين ذهاباً واياباً، ووزارة الاوقاف: بوزارة حماية الاموات والقضاء على الاحياء، ووزارة الخارجية: الوزارة المكلفة بإثارة الدول الضعيفة ومسح جوخ الدول القوية. ووزارة الداخلية: بوزارة تأمين مصالح الافراد ومناصب الوزراء. ووزارة العدل: بوزارة الفضلاء الذين يعينهم كبار اللصوص منعاً للمنافسة. ووزارة المعارف: شركة النور التي تضيء عقول القادرين على تكاليف ادخال النور.

وكان بود السيدة روز اليوسف ان تمنح الملك فؤاد لقباً من هذا الطراز، لكنها خشيت ان يضعها ذلك في موضع المتحدي للقانون، فأثرت بلوغ هدفها بنشر عدد من المقالات عن سير الملوك الطغاة، ممن قُطعت رؤوسهم، أو قضوا نحبتهم في السجون، أو اقصوا عن البلاد، وتحملوا لعنة الشعب والتاريخ. بل انها زينت المقال عن شارل الاول برسوم واضحة الدلالة!

ولم يفت المجلة، بالطبع، ان تعود الى معالجة الاستقلال والحكم البريطاني. ففي عام ١٩٢٧ منحت لها فرصة اخرى لذلك، بمناسبة زيارة سعادة المندوب السامي البريطاني الى مستشفى الرمد في الجزيرة، فكتبت تقول:

... لماذا يكون في استقباله مدير المديرية وحكمدارها ونائب المأمور؟ ولماذا تؤقي له النحية العسكرية ثلثة من رجال الشرطة؟ وهل اذا قام سفير فرنسا او ايطاليا او بلجيكا، بزيارة مستشفى الرمد، يجرع لمقابلته وتحيته المدير والوكيل، وقوة من رجال البوليس؟

ثم يأخذ الكاتب في وصف تناحر ارباب المصالح امام المندوب السامي فيقول:

... ويلود النزاع، ويجلس المندوب السامي بابتسامته المريضة، فالحماً بابه لكل من يقصده من الطرفين، مستعداً لان يبيعه تعضيدته وتأييده، اذا هو باعه حقوق بلاده... والرابع الوحيد من وراء كل هذا التلاحن، هو المندوب السامي البريطاني! واذا فلتحمها بريطانيا... ولنسقط مصر وكل ما لها من حقوق...!

## الظرف الصحافي في عصر الانبعاث

وفي عام ١٩٢٨ بدا للحكومة أن كبل المجلة قد طفق، ولم تعد قادرة على المزيد من الاحتمال، فأرسلت تحذيراً إلى المحرر جاء فيه:

حيث ان مجلة «روز اليوسف» ما زالت تبين بفاحش القول، ومنكر الاقاصيص، والامعان بالكذب والاختلاق، سنة مزرية بشرف الصحافة، مفسدة للاخلاق والآداب، فقد قررنا:

١ - نلغز روز اليوسف،

٢ - حل مجلة روز اليوسف ان تنشر هذا القرار في صدر اول عدد يصدر منها.

٣ - حل محافظ العاصمة تنفيذ هذا القرار.

فنشرت المجلة هذا الانذار، وعلقت عليه بقولها: «أما اننا نسن لشرف الصحافة سنة مزرية... ولكن أليس من حقنا على وزارتنا المحبوبة، ومن حق الشعب على وزارته العزيزة، ان تأمر الوزارة قلم المطبوعات ان يكتب للناس قائمة باكاذيبنا حتى يتضح من امرنا ما طالما سترناه، وحتى نتحاشى في المستقبل الاشارة الى شيء من هذه الاكاذيب، انقاذاً لشرف الصحافة المأسوف عليه، من هذه السنة المزرية التي استنتاها له ظالمين؟»

«هل كنا قبل كاذبين يوم زعمنا ان ديب الفشل يدب في الوزارة على خف من الحرير؟ افتونا في امرنا، ولكم من الله اجر المحسنين، فان لم تفعلوا فليس امامنا - والله - الا الصبر على قضاء الله، والا البحر نشرب منه حتى نشبع، وإلا ان نتجه الى السماء برووس عارية لنقول: هم امسحوا قروداً ان كنا كاذبين!»

على ان الحكومة لم تنشر جدولاً بالاكاذيب، لكنها اصدرت، بدلاً من ذلك، عام ١٩٣٣ قانوناً جديداً يخص الصحفيين السجناء بمعاملة خاصة وافق عليه القصر لمن لم يتعرض لاحد افراد الاسرة المالكة. وعلقت روز اليوسف على هذا الاستثناء بقولها: «والطريف ان احد الوزراء قال: والحكومة لا تمنع اذا استثنى من يتعرض للوزارة القائمة... وفتح الله على احد النواب الذين حضروا هذا المجلس السعيد، فقال: ان النواب ايضاً لا يمانعون، شرط ان يستثنى الذين يقولون للبرلمان كلمة واحدة لا تسر الخاطر الرفيع» وزادت الصحيفة على ما تقدم: «وغداً يطلب الانكليز استثناء من يشتم دولة اجنية، او يخرج لسانه لدار المنسوب السامي...!»

ولقد لوحقت المجلة، وصدورت اوامر بوقفها عدة مرات. لكن ذلك لم يحولها عن مسارها في كشف نقائص الحكومة ومقاومة السلطة البريطانية. واتى بها عنادها هذا الى انفصالها عن حزب الوفد الذي وقفت الى جانبه طويلاً. فقد غاظتها المعاملة الانكليزية

## السخرية السياسية العربية

- المصرية التي أبرمها الوفد مع الانكليز عام ١٩٣٦. لانها اعطت الانكليز كل شيء، ولم تسمح للمصريين الا بحق طيران الاسطول الجوي المصري فوق لندن (بحكم المعاملة بالمثل). وكل ما فعلته بريطانيا بشأن الجلاء، كما ذكرت المجلة، كان بمثابة نقل امتعتها من احد جانبي السفينة الى الجانب الآخر...!

وقد نشرت المجلة عدداً من الرسوم الهزلية تشجب المعاهدة وتندد بالوفد. ففي احدها يرى جون بول والمصري افندي حول طاولة ومعها النحاس باشا زعيم حزب الوفد وقد امسك بحية (المعاهدة) وقدمها الى المصري افندي المذعور منها، بقوله: نعم إن لدعها مؤلم، وسنمها قاتل... لكنها اصغر حية عثرت لك عليها! وفي رسم آخر يخاطب النحاس باشا زميله مكرم عبيد، على اثر ابرام المعاهدة بقوله: لقد خسرنا عطف جلالة الملك، وخسرنا الانتخابات، وخسرنا مالنا، وخسرنا المعاهدة، وخسرنا صداقة الانكليز. وماذا بقي لنا لنخسره؟ فيجيبه مكرم عبيد: بقي ان يخسر كل منا الآخر!

ولم تكن، السياسات العليا وحدها موضع اهتمام روز اليوسف. بل انها تصدت لسائر مفارقات المجتمع العربي الانتقالي. من ذلك تعليق نشرته في ٢٢ مايو (ايار) ١٩٢٧ حول اعلان صغير في احدي الصحف عن مكافأة تمنحها سيده انكليزية لمن يعثر على كلبتها «لولو» جاء فيه:

«خمس عشرة جنيهاً تدفع من اجل كلبة... ضعيفة. اذن فكم جنيهاً ستدفع من اجل كلبة متمتعة بالصحة التامة، مودة الحدين، كحلاء العينين، ثقيلة الردفين، بارزة النهدين، ذات خصر نحيل... وذيل قصير... وهذه الكلبة المحبوبة المعززة من صاحبيتها، لماذا تنوء يا اولاد الحلال؟ تقول عنها صاحبيتها انها ضعيفة... اذن لعل مرضها اعيها واعيا نطس الاطباء فشمت الحياة والقت بنفسها في نهر النيل.

واذا صدق ظني، فلعل صاحبيتها ترسل هذه الخمسة عشر جنيهاً الى ملجأ ابناء السبيل (ملجأ الرحمة والنور) على روح المبكي على شبابها لولو، فتدخل الفرحة الى قلوب عشرات الاطفال الصغار المساكين. خمس عشرة جنيهاً تدفع مكافأة من اجل كلبة! وفي البلد مئات والوف من الاطفال والمعزة يتضورون جوعاً. اللهم انزل غضبك وسخطك!»

لقد كان مقدار الجائزة كبيراً لا يمكن لكاتب مثل هذا العمود الهزلي في هذه المجلة أن يحلم بمثله عن اتعاب شهر كامل.



## الظرف الصحافي في عصر الاتهامات

ان النجاح الذي احرزته «روز اليوسف» دفع كثير من الصحف الى سلوك سبيلها. ففي عام ١٩٢٦ اصدرت دار الهلال مجلة «الفكاهة» تولى تحريرها حسين شفيق، فكانت على يده نموذجاً للظرف المصري. وانضمت بعد حين الى مجلة المصور الجديّة تحت عنوان «مجلة الاثنين» التي جمعت بين الجد والهزل، وانتشرت انتشاراً واسعاً. وكان من مبتكرات حسين شفيق فيها باب «فضلونا العسكري» استهدف فيه التشهير ببعض الشخصيات، عن طريق محاكمتهم محاكمة دعائية. ولم يلبث هذا الاسلوب في النقد التهكمي، أن شاع بين الكُتّاب الهزليين، فجزروا مجراه في منشوراتهم.

وكان هذا الاتجاه جديداً تماماً في حياة العرب العامة. وراح الكُتّاب والقراء معاً يخوضون في بحور مجهولة المعالم، غير مسبوقة الاغماق، الى ان اصطدمت سفيتهم، عام ١٩٣٣ بصخور صباء، وذلك عندما قرر المدهي العالم التصيّي لهم. فأتهم محمد التايبي، محرّر «روز اليوسف» بالذمّة وقلة الاحتشام، وارسل به الى السجن اربعة اشهر. لقد صدر حكم القضاء بأن الصحافة الهزلية اخلت تنشر مواد غير اخلاقية وغير لائقة، تحت ستار الادب الصريح. وتستخدم اساليب شتى لنشر الاكاذيب والامعان في الذم والتشويه والتشهير والافتراء المكشوف. وكان المقصود بهذا الحكم، الاقاصيص الكثيرة المشابهة لما ينشر في بريطانيا، في هذه الايام، تحت عنوان «العين الخاصة» ويتناول الامور الشخصية والحياة الخاصة.

ثم ضمت جريدة الاهرام صوتها الى اصوات التنددين، فكتبت في ٢٣ اكتوبر (تشرين الاول) ١٩٣٣ تقول: «ان التقارير التي تحرص «الصريح» على نشرها، هي من التوافه. لكنها مضرّة بالحشمة ومفسدة للاخلاق. ونحن نعيش في بلد شرقي، يأبى فيه الرجل أن يتلفظ باسم زوجته او اخته او ابنته». والاهرام لم تكن على حق في اطلاق هذا الحكم بهذه الصورة العامة، لان التعرض للرجال بزم نساءهم كان، كما سبقت الاشارة، من الممارسات السائغة في الشرق الاوسط. وبعد ذلك بسنين كثيرة (١٩٦٢) أيد اتور الجندي هذا التنديد. وقد علّل موقفه هذا بقوله: لا شك في ان الاستعمار كان له اليد الطولى في انتشار هذا النوع من الصحافة وتقويته، وفي تحويل الصحافة من النقد النزيه والتوجيه المجدي، الى هذا الضرب من الممارسة المخزية. فالذي كان يعني الجندي، على ما يبدو انما هو النزاهة في النقد. وقد منحت للجندي فرصة اخرى لاطهار سخطه الشديد على ما لجأ اليه بعض الرسامين الهزليين من الرمز الى مصر بامرأة ترتدي ثياباً غير محتشمة، واحياناً نصف عارية، تقف وقفة اغراء امام جون بول - رمز بريطانيا - وهو في رأيه امر مخزٍ ومجمل.

## السخرية السياسية العربية

وسرعان ما تحول هذا الموقف الى قضية كبرى، عندما انضمت الى هذا الصراع شخصيات مصر الفكرية والسياسية. فقد هاجم محمد حسين هيكل زعيم الاحرار، في جريدة السياسة، ٣٠ مايو (ايار) ١٩٣٣ مجلة «روز اليوسف»، فطعن في اسلوبها ومضمونها جميعاً بقوله: ان تشجيع هذا النوع من الصحافة جريمة بحق الاخلاق. ولعل اعظم اساءة نزلت بقضية هذا البلد، في السنين العشر الاخيرة، كانت تشويه مظهره الاخلاقي، باستخدام اي سلاح، مهما كان نوعه، ومهما كان ضرره في الاخلاق العامة، ضد خصوم مصر السياسيين.

وجاء رد طه حسين على هذا الموقف في عدد ٣١ مايو (ايار) من «كوكب الشرق» حيث قال: إن أولئك الذين يؤثرون الحياة الديمقراطية، ويقفون مخلصين في حراستها، لا يجوز لهم ان يفرحوا بحسناتها ويسخطوا لسيئاتها الى هذا الحد. وبعد أن يلفت الانتباه الى ان هذه الصحف عينها، عندما كانت تؤيد الاحرار بالاساليب الغاشمة نفسها في التصدي لخصومهم، لم يحرکوا ساكناً، ولا حاولوا ردعها بأية وسيلة، قال:

ليس صحيحاً أن النزاع السياسي إنما هو التسليم الخالص والتزهد للحق، والقائم على مبادئ الاخلاق لا غير، نعم انه كذلك، ولكنه يشمل أيضاً أموراً أخرى مثل التعرض للضرر، ومعاناة الظلم الفادح والعدوان الصريح. ومن الغريب حقاً ان يتصور صديقنا هيكل، أنني سأفقد صبري اذا قالت عني بعض الصحف شيئاً مما قالته عن آخرين في هذه الايام. أنني، يا صديقي العزيز، لا اعرف احداً من معاصري استهدف للشتم والاهانة في الصحف الهزلية والجدية كما استهدفت انا. إنك لتذكر، اذا لم تكن قد نسيت، أن الصحف الجدية والهزلية قضت الشهور والسنين لا هم لها الا النيل مني. لقد قالوا عني كل ما خطر لهم قوله، دون حسيب أو رقيب يكبل اقلامهم، أو يخجل بلجم لسانهم. ولعلك تذكر، اذا لم تكن قد نسيت، أنني ادرت ظهري لما قالوه، وأني على ذلك لا ازال. لم اكتب بحقهم شيئاً، ولا شتهرت بهم. ولا ادعيت عليهم امام القضاء، ولا شكوت امري الى اصحاب السلطة. هنالك طريقة أخرى للتعامل مع الصحف المغالية بالهزل هي: الرد على هزلهم بالهزل، ومقابلة تفاهمهم بالتفاهة.

واستأنف الاديب الكبير حديثه فأشار الى ان العلاقة ما بين الاحرار الدستوريين والصحافة الهزلية كانت، بواقع الامر، غريبة. فكان هذا القول اكثر مما استطاع هيكل ان يتحمل. فقصده توتراً الى خصمه، وطلب اليه أن يسمي تلك المخازي باسمائها. فجاء جواب طه حسين بالصورة اللطيفة التالية:

لا اود الآن ان اقلب صفحات «السياسة» بالذات. لقد قيل لي انها جريدة جدية. ولا اود ان استخرج منها فصلاً أو عبارة أو خبراً. لا اود ان اشهر بدائرة المطبوعات. ولا

### الظرف الصحافي في عصر الانبعاث

بالمقالات التي انشئت هناك وغذيت بها بعض الصحف. لا اود ان اذكر الزيارات التي جرت. والمآذب التي اقيمت، والليالي الطويلة الصاخبة التي سهرت. لا اود ان اذكر شيئاً من ذلك كله. .. واني لأؤثر الف مرة، ان اكون المهزوم في هذا الوضع، على ان اكون المتصر!

هذا كله من اسلوب مارك انطوني الماكر في بوليوس قيصر ولكن على الطريقة «الطه الحسينية». ومن الجدير بالملاحظة هذا اليسر الذي يخاطب به الخصم خصمه، في المقارعات العربية، فيدعوه تكراراً بـ «يا صديقي العزيز»!

على أن هذين الجبارين من اعلام اللغة والفكر العربي الحديث اثبتكما بعد سنوات في مناظرة من نوع آخر، اختار هيكلا ان ينقل اليها معركته مع طه حسين، هي الميدان اللغوي القديم المهود. فقد حاول ان يكشف عن مكانة طه حسين اللغوية، فوضع جدولاً بالاعطاء الاصطلاحية التي اخذها عليه في بعض ما كتب. فردّ طه حسين بالاشارة الى الاعطاء التي وقعت لهيكل في مقاله بعينه. مما لا يشجع كثيراً طلاب العربية على المضي في تحصيلها!

لقد كانت حياة طه حسين الادبية حافلة بالمشاحنات والمناظرات التي شملت اكثر قادة الفكر العربي المعاصر. منها المشادة العنيفة بينه وبين زكي مبارك التي لم تخل من اعتبارات شخصية - كما جرت العادة - والتي دفعت بزكي مبارك الى نشر مقال في جريدة البلاغ اليومية سنة ١٩٣٥ جاء فيه:

بقي طه حسين في مدى ستين خيلاً في جملة خيالات العالم السياسي. فهو لم يترك حزباً سياسياً الا خدعه واطراه برسائل طويلة زاهية. ومعلوم ان المواقف السياسية انما هي جانب من الموقف الفكري، والرجل الذي ينتقل من عقيدة سياسية الى اخرى، لا يمكنه ان يكون بعيداً عن ان يصبح فريسة الخيرة والتردد بين المدارس الادبية. فالرجل الفاضل جداً - طه حسين - خدم ثلاثة احزاب سياسية قبل الحرب، واربعة بعدها. .. انه مقلد في كل شيء. .. تأمل كيف يمز كتفيه كالفرنسيين.

ولم يشر زكي مبارك كيف استطاع طه حسين الاعمى تماماً أن يقلد الطريقة الفرنسية في مز الكتفين، لكنه استمر في تأكيد قسمه: اذا قدّر لي يوماً أن اجد اولادي جياعاً، فاني سأشوي لهم طه حسين! وما قاله عنه: لعل أكبر نكتة في حياة طه حسين كانت الطريقة التي حمل بها على ان يتراجع فيعترف: انا آمنت بالله وكتبه ورساله وملائكته وباليوم الآخر، وبأن كل خبر وشر انما هو من العلي العظيم.

اما محمد التابعي، الذي اضمرت مقالاته نار المشاحنة السابقة، وراق له

## السخرية السياسية العربية

الشجار، فمدین شهرته للسجن. ذلك انه في العام ١٩٣٤ نخل عن «روز اليوسف» ليصدر صحيفته الهزلية الخاصة «آخر ساعة» التي انطلقت منها شهرة مصطفى امين واحمد الصاوي. ثم اخذ العديد من الصحفيين يلتحق بالقافلة. ذلك انهم اكتشفوا في الصحافة الهزلية اسباب الشهرة والنجاح والاجور الضخمة التي حققها الرسامون الهزليون، وكتاب النوادر والدعابات. ففيا كان محرر جريدة الاهرام الكبرى يتقاضى ثلاثين جنيهًا في الشهر، كان محرر «روز اليوسف» يستوفي خمس مئة جنيه. وهذا مثال نموذجي من بلاغة التابعي التهكمية، في حملته على المساييرين المتملقين، والسياسيين المنافقين. فقد كتب في ٢٦ ابريل (نيسان) ١٩٤٢ يقول:

لنا في مصر زملاء محترمون، استطاعوا ان يعملوا في الصحافة والسياسة سنين وسنين، دون ان يخسروا صديقاً واحداً، او ان يكسبوا عدواً واحداً من بين قادتنا وزعماء احزابنا. وهذه موهبة سارة وبراعة فائقة، قد ينال بعضهم عليها التهاني ولو من رجال لا يتميزون بمسئولية اخلاقية. اما الاسلوب الذي يجري عليه امثال هؤلاء الزملاء المحترمين فهو امتداح كل رئيس وزارة، وكل زعيم جماعة، بالمشاعر نفسها والعبارات عينها... فلذا كان سعد زغلول، ومصطفى النحاس، وحلمي عيسى، وعلي ماهر، وعبد محمود، واسماعيل صدقي، وحسين سرّي، واحمد ماهر، وجميعهم انبياء الوطنية، وبنائيع الكرم؛ واذا كانوا رجال الكفاءة، وازكان الوطنية المصرية، صادقين في عزائمهم وطموحاتهم لخدمة بلادهم وصيانة دستورهما، فمن هم اذن الذين خالفوا دستور مصر، وعطلوه والغوه، وزيفوا ارادة الامة، ووصموها بالذل والصغار، واعطوها مجلس نواب عزيزاً بالاسم، حقيراً بالروح؟

اذا كان هؤلاء الزعماء متساوين في اعتبار زملائنا الكرام، ويستحقون اطراء متساوياً، واوصافاً تجعل منهم مثلاً علياً جديده بأن تحل محل صفحة واحدة من مراحل التاريخ المجيد، وأن يكونوا مثلاً سامية للحكم الصالح، متقنين في الاخلاص لمصر ولدستورها القومي، فمن هم المسؤولون اذن عن احوال الاقدار التي تجمعت بين سني: ١٩٢٤ و١٩٤٢؟ من المسؤول عن هذه الاعمدة المحطمة في صرح غبطة مصر؟... ومن فعل هذا يا ابراهيم لاهتاه؟

لم تكن «آخر ساعة» مجلة متطرفة، ولا سعت لمجابهة النظام القائم او الدفاع عن قضية المحرومين، كما فعلت «روز اليوسف»، بل عملت - اساساً - من داخل النظام. وافردت اعمدة متسعة لاجبار المجتمع الراقي واحاديثه. لكن البعض من تعليقاتها كانت عنيفة جارحة، كما تشهد النماذج التالية:

- رن جرس الهاتف في بيت محمود شاكر باشا، وعندما رفع السماعه قال له امين سر وزارة العدل: ان الوزير ضرب له موعداً الساعة العاشرة صباحاً، فلجأ الباشا

## الظرف الصحافي في عصر الانبعاث

اخطأت في طلب الرقم، انا لم اطلب هذه المقابلة. ولا عجب أن يفترض سعادته أن يكون الرقم غلطاً. فسعادته هو المدير العام للبرق والتلفون.

- عزيز صدقي كان يتوقع ولادة ابن له، في الاسابيع القليلة المقبلة، موسوم بكل دلائل النبوغ. وقد قيل إن سعادته قد حفظ لطفه العتيد مركزاً رفيعاً في شركة قناة السويس.

- في الاسبوعين الاخيرين تزوجت ابنة سعادة فؤاد بك شيرين من المحامي الاستاذ حائق وقد قيل إن العريس كان طالع خير على والد العروس، لأنه ما ان تم الزواج حتى صدر مرسوم ملكي بتعيينه حاكماً على القلوية، والباقي على الطريق كما يقال.

- سعادة حسين سري باشا، وزير المالية، فقد نظارته في الوزارة. وفي اليوم التالي وجدها سليمة على مكتبه. ففرع الجرس ونادى امين سره الخاص:

- اسمك ايه؟

- فلان بن فلان

- كم عمرك؟

- كذا وكذا

- ما عملك؟

- سكرتير سعادتك

- لا، انت غير صالح كسكرتير، ولا لأي شيء آخر.

- لماذا يا صاحب السعادة؟

- انت لقيت نظارتي، ونسيت ان تنظفها؟ اطلع من هنا. انت مفصول!

ان القضايا المحيرة التي ترافق خروج الامة الناشئة من اوضاعها القديمة البالية، كانت كذلك من القضايا التي عولجت بكثير من الاسهاب. فبعد ان منعت الحكومة المشاهد البشعة للنساء الثكالي، يتبعن نادبات، مواكب الجنائزات، متجمعات متبايكيات، وصفت المجلة مشهداً ابشع لصدام بين رجال الشرطة وبعض النساء النادبات بالصورة التالية:

... كانت النتيجة التي افضى اليها هذا القرار، سلسلة من الاضطرابات في اثر كل نعش، اذ ارتفعت صيحات النساء اكثر فأكثر، واصبح موقف قائد الشرطة اخرج فاحرج، اذ وجد نفسه بين نارين: اذا اصرَّ على تنفيذ الاوامر الصادرة اليه، تحولت

## السخرية السياسية العربية

الجنائز الواحدة الى اثنتين، والفقيد الواحد الى اثنين، ثانيهما رجل الامن. وإن هو أغضى عن اوامر الحكومة... فالويل له!

وفي الاسبوع الفائت كان مركب جنازة يسير، وفي اثره نساء يتصايحن: آه يا سبي، يا ضبي... يا هوتي... ما أشام يومك هذا علينا... فاسرع قائد الشرطة وقطع عليهن الطريق، فصرخت احدهن: له يا عمر...؟ فأجاب: انها اوامر وزارة الشؤون الاجتماعية. فصاحت المرأة بصوت أعلى: له يا عمر... هل انتقل ملاك الموت الى «شون الاجتماعية»؟ فلزم الشرطي السكوت وعادت المرأة الى الصباح... يا زوجي يا سبي يا ضبي... سبتنا كده له للي يسوا واللي ما يسواش في الشون الاجتماعية...!

ومع ان انتقاد «آخر ساعة» هذا كان مرحاً أكثر منه جارحاً، فقد صدر مرسوم بتعطيلها (١٩٣٩) لمدة ثلاثة اشهر. وبعد انقضاء مدة التعطيل الاداري كتب محررها الى القراء يقول:

يسرنا ان نلقاكم ثانية بعد غياب «آخر ساعة» ثلاثة اشهر قضتها متقلبة بين مرايع الشقاء على ضفاف النيل السعيد. نودّ أولاً ان نطمئنكم اننا بخير، وفي غاية الشوق للتحدث اليكم، ونخبركم ثانياً اننا نبحث عن نوجه اليه هذه الرسالة، لنكشف له عن البلايا التي حلت بنا، في غضون الاشهر الثلاثة الاخيرة، لكننا لم نجد سواكم.

حاولنا ان نرسل بها الى نقادنا، فقالوا: كل شيء الا هذا، فالذي يلمس النار يكتبها... فقلنا لنرسل بها الى رئيس مجلس الوزراء. لكن، ما كاد ذلك يمر في خاطرنا حتى تصوّرنا نظرات الاستنكار تحدجنا من كل جانب... وطرقنا ابواب جميع الوزراء فكان الجواب: كل الوزارات في واحد هو رئيس الوزراء، إن رضي رضيّا وإن رفض رفضّا... فقد غدوا جميعاً مثل حمام مسجد الكعبة، لا يسمح لاحد بمسه.

واخيراً كان رجوعنا اليك ايها القاري العزيز... وفي خواطرنّا اشياء تعتلج ولا تخرج نترك لكائك الاحاطة بها. حاول أن تقرأ ما بين السطور بعض ما نود ان نفصي به اليك. فاذا لم تتيه، فعوض عما فاتك منه بقراءة امالي القاي، او حيوان الجاحظ، او ادب الدنيا والدين، فانها كتب حرة بالقراءة، مطبوعة على ورق جيد، ومزينة بالرسوم، ثم هي معروضة للبيع باقل من اشتراك سنة بمجلتنا المحترمة.

ولقد صحب هذه الافتاحية استفتاء كشف عن تأييد للمجلة بنسبة ٩٧ في المئة من القراء. والظاهر ان ادعاء ناصر والسادات بعده، بدعم شعبي بلغ ٩٩ بالمئة، انما هو امتداد لتقليد راسخ.

وينشوب الحرب العالمية الثانية، واكتساح دول المحور لمصر، فرضت الرقابة على الصحف، فتلقت الصحافة الهزلية صدمة جديدة. لكن الطرف الذي طُبعت به مصر،

## الظرف الصحافي في عصر الانبعاث

اوجد للظرفاء مصدراً جديداً لدعاية لا ضرر فيها. فقد اشارت «آخر ساعة»، في صدد تحديد اسعار الضروريات، الى أن جداول التسعيرات الجديدة لم يشمل حشيشة الكيف، ومع ذلك فاسعارها لم ترتفع في السوق السوداء ارتفاعاً محسوساً. ويدلوا ان ذلك حمل حشاشي القاهرة على أن يكتفوا بمخزونهم من الظرف الذي ليس له حد أدنى. وذلك باعتماد ميدان آخر للتكيت هو ميدان الحرب. فقد سمع أحد الحشاشين ان الالمان اوقفوا القتال لتنظيف دباباتهم، فسأل زميلاً له:

- ليه الحلقا ما يهجموا والالمان مشغولين بنظفوا دباباتهم؟

- علشان الحلقا ما يخبوش الوساخة.

وروى حشاش آخر، أن قائداً ألمانياً سمع صفارة الانذار تدوي مؤذنة بغارة جوية، فاسرع ليختبئ تحت سريره، لكنه وجد هناك عشيق زوجته فصاح به:

- تعمل ايه هنا؟

- اختي من الغارة.

- اطلع ده مكاني اختي فيه.

فخرج العشيق وانضم الى زوجة القائد فوق السرير.

كذلك الرسامون الهزليون، فقد انضموا الى الجمهور في معالجة نظام التعقيم بسلسلة طويلة من الدعايات. فقد ظهر في احد رسومهم رجل يحطم دراجته بغضب شديد فجرى بينه وبين احد المارة الحوار التالي:

- انت بتكسر الباسكليت ليه؟

- زهقت. في الاسبوع الي فات غرموني علشان ما كانش عندي نور. اليوم ده

غرموني علشان كنت مولع النور.

وفي رسم هزلي آخر، يرى الشرطي نوراً ينبعث من نافذة مسجد. فيطرق الباب ويجري بينه وبين امام المسجد الحوار التالي:

- بيت من هذا؟

- هذا بيت الله.

وقد شهد زمن الحرب صعود نجم مجلة «البعكوكة» الاسبوعية، التي وقفت نشاطها على الظرف والدعايات الشعبية من مثل حوار: «القافية». لكن ولاءها الرسمي دفعها في اتجاه معاكس لروح المقاومة الجديدة، والتحركات المناهضة للملكيين، مما ثلم

## السخرية السياسية العربية

حذّها التهكمي، وتركها متخلفة عن مسيرة «مصر - ما بعد - الحرب». فحلت محلها عدة مجلات هزلية منها «كلمة ونصر»، و«صباح الخير» الى جانب «الاثنين» و«المصري افندي». أصدر هذه الأخيرة عبد الرحمن نصر، وحررها مأمون الشناوي، وسلكت سبيل «آخر ساعة» في الجمع بين الجد والهزل.

بقيت الصحافة المصرية لسنين كثيرة المصدر الاول للقراءة الناضجة الواعية في العالم العربي. وكان لا بد لمنشورات الظرف والتهكم من ان تترك طابعها على صحافة البلدان العربية الاخرى.

وعلى ذلك فإن نوري ثابت، عندما تقدم بطلب ترخيص لإصدار جريدته الهزلية في العراق، ضرب مثلاً بالكشكول، وروز اليوسف، وقال: لقد آن للعراق ان تكون له منشورات مماثلة. على ان نوري ثابت لم يكن بواقع الامر، رائد الصحافة الهزلية في العراق، اذ كان قد تقدّمه في ذلك ميخائيل تيس، فأصدر في السنة نفسها التي ظهرت فيها «روز اليوسف»، اول مجلة هزلية اسبوعية في بغداد بعنوان: «كناس الشوارع». فقد كتب في صدد التعريف بمجلته الجديدة: إن خطتي واضحة وضوح الشمس في منتصف الليل. إنني ساحل مكنتي، واجول بها في الشوارع والازقة المتعرجة، وحيثما وجدت احداً يأتي ما يمجّه الذوق، او يأنفه الشم، او تأباه الآداب العامة، او يتحدّى القوانين والحدود، فأنني ساضربه بمكنتي على رأسه. فإما ان تنكسر مكنتي فأكون الخاسر واما ان ينكسر رأسه فيكون هو الخاسر.

ومن الحرّي بالقول إن ميخائيل تيس هذا، كان احد الرواد الذين وقعوا تحت تأثير الثقافة الغربية. كان مسيحياً، تخرج في الكلية السوعية الاميركية في بغداد. وكان من سوء حظه أن يحاول هذا النوع من الكتابة في العراق. فقد تعرّض، بعد اشهر قليلة، بسبب حملاته، لرصاصة أطلقها عليه سفاك كاد يؤدي بحياته.

هذه الرصاصة وضعت حداً للمحاولة الاولى في هذا الميدان. لأن تيس انسحب على اثرها من هذا الميدان الدامي من ميادين الصحافة. لكن سرعان ما اقتفى خطاه شوقي الداودي. فأصدر صحيفة «قرندل». ومن اشهر ما كتب فيها مقال بعنوان «العراق شلون يساويك ترقّي» هكذا بعربية مكسّرة، وبلهجة قائد بنغالي في الجيش البريطاني - الهندي. ولقد كانت النكات في معظمها شفووية، لكنها كانت موضوعاً لاعتجاب شديد في اوساط العراقيين، اذ جرت في السياق المتبع من كراهية الاجانب والتطرف القومي. لقد اعتاد العراقيون رؤية الهنود المسلمين يقصدون الى الاماكن المقدسة مستعطين



## الظرف الصحافي في عصر الانبعاث

يعيشون تحت رحمتهم، وأن يروهم الآن ضباطاً يعاملون المواطنين بسلطة الحاكمة البريطانية المستبدة، ويدعون انهم يمدّونهم، فقد كان ذلك من سخرية القدر.

اما الجريدة التي حظيت بشهرة اوسع وابقى، فقد كانت «حزبوز» التي اصدرها نوري ثابت عام ١٩٣١، متمهداً بالتصدي للشرور الاجتماعية، والحرص على تفادي المجابهة السياسية مع ارباب السلطة. ولكن العياذ بالله! فالظرف الذي جرت عليه انما يتمثل بالاعتباس التالي:

اوقف الحارس ليلاً رجلاً يطلق ماءه في الطريق فقال له:

- افندي شتسوي هنا؟

- ابول. ما تشوف؟!

- ما تخاف من ربك؟ تبول عالطين اللي قدسه الله؟

- عجائب! صار الطين مقدس؟

- الله الساتر، انت ما تعرف الطين مقدس؟ الله منين خلق آدم؟

فالجدل لم يتركز على الصحة العامة او الآداب العامة، بل على تدنيس الطين الطاهر! وفي مقال آخر، يصف الرجل المتزني بالزني الغربي متهمكاً فيقول:

انه يقف حاسر الرأس شتاءً وصيفاً، وشعره المشرح بالزيوت يلتمع تحت اشعة الشمس كقطعة من الخلد المذبوغ. ولكي يطيل سالفه يستمر لها نحواً من خمسة ستيمترات من لحيته. وعلى خديه تنتشر المساحيق، الابيض منها والاحمر، مع مشعة من احمر الشفاه، او قشر الجوز حول فمه كأي امرأة تافهة. طوقه الطويل متدلّ ككفني حار، فوق ياقة عريضة كمنشفة الحمام. عذراً فالسيد مثل هاو. لذلك تراه يلبس سترة هي من الضيق والقصر بحيث لا تستر عجزته التي يلبس فوقها سروال تشارلستون هو من السعة والفضفضة بحيث يستوعب اثنين او اكثر من فخذي ابي حمد في كل جانب.

ان نوادر «حزبوز» وتعليقاتها بقيت حديث الناس، يرددها العراقيون لسنين كثيرة بعد وفاة منشئها وتوقفها عن الصدور عام ١٩٤٠. والنكتة التي بقيت عالقة في ذهني من نكات نوري ثابت الطريفة الكثيرة، تلك التي اطلقها جواباً عن سؤال طرحه عليه ابنه:

- بابا هاللقحاب اللي في المتزل ينامون ويا الرجال الليل كله ما يجبلن؟ وين

ولادهم؟

- معلوم يجبلون، ولبس سواق التاكسي والعربية منين طلعموا؟

## السخرية السياسية العربية

كان من المحررين البارزين في مجلة «حزبوز» ابراهيم صالح شكري. فقد تميز بتقنياته النقدية التي اودعها سلسلة من المقالات تناول فيها شخصيات برزت في غضون ثورة الشريف حسين العربية، نشرها تحت عنوان «قلم الوزير». والقلم المقصود هو الذي اهداه الى المحرر الوزير علي جودت الايوبي. وقد استأنفت الصحافة العراقية الهزلية مسيرتها بعد الحرب. وتمكن العراق من احراز مقدار من النظام الديمقراطي بظهور مجلة «الوادي» الاسبوعية التي اصدرها خالد الدرة. وكان اهم ما نشرته سلسلة من المحاكمات الدعائية، اكسبتها شهرة واسعة، صدرت تحت عنوان «في قفص الاتهام» لتكشف عن اخطاء السياسيين وتظهر نقائصهم. ثم ان المجلة اتاحت لحמיד المحل، فرصة لاظهار براعته وفطنته في الرسم الهزلي. ولقد كان حميد المحل، الى ذلك، ممثلاً مسرحياً، وعضواً مؤسساً في فرقة «الزبانية» التي اقتصت بالتمثيل الهزلي. فكانت هذه الازدواجية دليلاً آخر على الرابطة عينا التي جمعت بين المسرح، والمهابة، والرسم الهزلي والظرف السياسي. والواقع أن العديد من الوزراء والزعماء العراقيين المعاصرين، مثل نجيب الراوي، واحمد الراوي، وصادق البصام، قضوا حياتهم على خشبة المسرح، وساعدوا في تكوين الفرقة المسرحية السابقة، تحت رعاية الحزب الوطني سنة ١٩٢١. وكان من اعضائها المؤسسين نوري ثابت صاحب «حزبوز». وقد وضع لها عدداً من المسرحيات الاجتماعية منها «رويين الصراف» (١٩٢٦) التي اعتبرها مؤرخ المسرح العراقي، الدكتور علي الزبيدي، اول مسرحية تامة الشروط الفت في العراق. والمسرحية تهاجم شخصية المراي بالذات.

العراق بلد لم يشتهر بالحس الظرفي او الروح الدعابي، لكنه اقترن في اذهان العرب الآخرين بالعنف، وقلة الصبر، وعدم الاحتمال. فلم يكن لمحوري الزوايا التي تقاوم هذه السمات أن يعتمدوا على تأييد من المسرح، او دعم من الديمقراطية. وعلى ذلك فقد سقطوا في الخطأ المتوقع، وهو اعتبار الكتابة باللغة الشعبية، هو بحد ذاته، ضرباً من الظرف، وأن استخدام اللهجة الدارجة هو بذاته نوع من الطرافة البارعة. ولقد اوغلوا في هذا الخطأ فكتبوا باللهجة العامية العراقية التي يعوزها الكثير من الرقة التي تتصف بها اللهجة المصرية. على ان السمة التي ميزت لغة العراقيين انما هي القذف والشتم والبذاءة، مما أبرز قديماً طبقة من اعلام الادب العباسي. لكن القذف البذيء حرم عليهم بتأثير التزمّت الذي غلب على اجواء القرن التاسع عشر في اوروبا. ولقد بدا لي يوماً ان اقابل ما بين اصناف الشتائم عند مختلف الشعوب - بلغة الاصل أنا، وبالترجمة أنا آخر - فلم اتمكن من حرمان العراقيين في هذا الميدان من احراز قصب سبق.

## الظرف الصحافي في عصر الانبعاث

لقد اخذ الوزراء يوماً على رئيس الوزارة إغلاظه بالشتم، وتمادي به في استخدام التعابير المجتذلة. فالتفت الى اكبر الوزراء سناً وقال معتبراً:

انا لا اهتم اكثر من غيري يا عم! الا توافق؟ فاجاب الوزير الشيخ: الواقع اني لا اعرف عنك شيئاً كثيراً، لكنني اعرف الكثير عن والدك - رحمه الله - فقد كان في يوم من شهر رمضان صائماً، يقضي ساعات النهار الطويلة بقراءة القرآن، وكنت انت صبيّاً كبير الحركة، تشاكس امك فتطلق عليك مختلف النعوت. واذا بدا لوالدك ان الوقت شهر رمضان المبارك، وانه في صدد قراءة الكتاب الكريم، ثار غضبه وفقد صبره، فاقفل الكتاب واتهر امك قائلاً: يا مرة، تسكين هذا النغل ابنك، لو أقوم اخششه منين ما طلع!... ثم التفت الشيخ الى رئيس الوزارة وقال: الا تذكر ذلك يا صاحب السعادة؟ فهرز رئيس الوزارة رأسه قليلاً وقال: كلا يا عم، لا أذكر اني ولدت مرتين!...

ولا سبيل الى الشك في اصالة هذا الحوار، لأن العراقيين - بل العرب جميعاً - كثيراً ما يعبرون عن اعجابهم بسياسي او بزعيم او قائد بالقول إنه «ابن زانية» تقديرًا لبراعته. الا أن هذا التعبير من حقوق العرب وحدهم، يستخدمونه فيما بينهم. ولا بد من تحذير اي اجنبي من اعطاء نفسه هذا الحق، واستخدامه في مخاطبة بعض المواطنين. ولعل خير ما يعبر عن استخفاف العراقيين بالمقدسات، تردادهم بلهجة التهكم - عندما شاهدوا الطائرة لأول مرة - وتذكروا الآية القرآنية «وانظر الى الابل كيف خلقت...؟» فراحوا ينشلون تهكماً: «متعجب خالق له بعيرة».

لم يعرف ساسة العراق بروح النكتة، ولكن رويت عن ياسين الهاشمي، رئيس الحكومة في الثلاثينات، نادرة تعتبر من أطرف ما ورد في الأدب السياسي من استعمال للتورية والملاعبة اللفظية العربية الاصيلية. كثيراً ما لفظ اسم العراق على الطريقة العامية بضم العين فيقول العُراق بدلاً من العراق بالكسر. وبعد خطاب طويل تردد فيه هذا الاستعمال كثيراً، وقف احد نواب المعارضة في المجلس فقال له: «انك تتكلم عن العراق ومصالحه دون أن تعرف حتى كيف تلفظ اسمه فتقول العُراق بدلاً من العراق». فوقف ياسين الهاشمي وردة عليه: «نعم اقول العُراق لأنني احب أن ارفع عين العراق».

اما في سورية، فقد كانت اطول الصحف الهزلية عمراً «المضحك المبكي» اصدرها حبيب كحالة سنة ١٩٢٩، واستمرت خمساً وثلاثين سنة، عطلها المندوبون الفرنسيون في اثنائها، فترات مجموعها زهاء عشر سنوات. وفي هذه الاثناء اشتهر أطرف شعراء سورية على الإطلاق اديب التقي. ومن أطرف قصائده تلك التي نظمها بتهكم فيها من هبوط الليرة السورية:

## السخرية السياسية العربية

ايا ورقات هذا البنكسوط      هم قد اصلدروك بلا شروط  
بدوت لنا مرقشة الحواشي      موثاة كانواف المروط  
فكنت غريبة في كل معنى      كأنك بعض اصداق الشطوط  
نحماك الشاب وكل شيخ      فلا للمهر انت ولا «النقوط»  
كانك من نسيج هلهلكه      يدان فليس فيه سوى الخيوط  
وكم من اخطبوط فيك ينمو      ومن علق يمه كاخطبوط  
ولولا الظلم ما عدوك الا      كاستناد مزورة الخطوط  
لقد ارهقت اقواماً خسارا      فعاقبك المهيمن بالهبوط  
فلا تأسي بذاك على سقوط      فنحن اليوم في عهد السقوط

تلقت الإدارة على أثر نشرها قراراً بالتعطيل الإداري لعدة اشهر.

ومن غريب المصادفات أن لبنان، وهو كذلك في تلك الاثناء تحت الانتداب الفرنسي، ظهرت فيه مجلة هزلية تجاوزت حياتها الستين عاماً هي مجلة «الدبورة» انشأها وتوالى على تحريرها غير واحد من آل مكرزل. وقد منيت هي الاخرى بسنين طويلة من التعطيل الإداري بأمر من المفوض السامي الفرنسي. وفي هذه الاثناء ظهر في لبنان، كما في سورية شاعر شعبي فذ تميز بظرفه وبراعة تهكمه. وكان من أطرف قصائده تلك التي تهكم فيها من سقوط الفرنك الفرنسي، كما تهكم زميله السوري من سقوط النقد السوري، بدأها بقوله:

حاسب يا فرنك يا فرنك حاسب

فكان جزاؤه الطرد من وظيفة كان يشغلها في الإدارة الحكومية. إلا أنه تميز عن زميله السوري بأنه كان ملحناً موهوباً، وذا صوت حسن. فامتنن، بعد فقد وظيفته، نظم القصائد الشعبية في الانحرافات السياسية، والعيوب الاجتماعية والأخلاقية، وتلحينها ثم انشادها في الحفلات الخاصة والعامة، وقد عادت عليه باضعاف ما كان يتقاضى من وظيفته. وكان اول ما نظمه وغناه بعد اقصائه من وظيفته قصيدة «ماشى الحال» كان هذا العنوان لازمتها بعد كل مقطع منها، جاء فيها:

ربحت تجارتك او خسرت      طلعت الليرة او نزلت  
طارت وظيفتك او بقيت      عمرت الدنيا او خربت  
ماشى الحال

وكان لمجلة الدبورة رسام هزلي كان من افضل ما رسم في عهد الانتداب السعيد

الذكر رسم استوحاه من الوضع التالي: ذلك ان المفوض السامي منح لبنان يوماً استطلاً تحت اشرافه، وسمح له بمجلس نواب شرط أن يعين ثلث نوابه ويوافق على ترشيح الثلثين الباقين، واعطاه الحرية بالتخاذ القرارات شرط أن تقترب بتوقيعه الكريم، فصدر عدد الدبور وعلى غلافه رسم هزلي كبير لقطع من الخراف بعدد النواب، امامه راع مديد القامة يحمل عصاً معقوفة الرأس، وقد كتب تحت الرسم المقطع الاول من مزمور داود النبي الرابع والعشرين: الرب راعي فلا يعوزني شيء... فكانت المكافأة على هذا التمثيل الطريف، المطابق لواقع الحال، تعطيلاً ادارياً امتد بضعة اشهر.

وفي عام ١٩٤٨ ظهرت في دمشق «عصبة الاثني عشر» من المحررين الهزليين. لكن نشاطها لم يلبث ان توقف، لأن البلاد وقعت تحت الحكم العسكري. على ان جيلاً جديداً من الكتاب الهزليين اختط أسلوباً أكثر حصافة وأدعى حيلة في التهكم السياسي، كان من ابرز افراده زكريا تامر. وكان تامر اصلاً من كتاب القصة القصيرة، فاستخدم فنه في القصص الاسطوري، والمثل السائر، ليشير بأصبع الاتهام الى سقطات الإدارة. ومن غمزاته النموذجية في احدى قصصه عن تربية الجليل الجديد من اولاد المدارس في ديار العرب السؤال الحسابي التالي: اذا كان عندنا مليون من البشر، وشفتنا منهم مئة وخمسين، فكم يبقى عندنا من الأحياء؟

وفي عام ١٩٧٧ عقدت السلطة مع تامر اتفاق تسوية كلفته بموجبه تحرير عمود في جريدة «تشرين» الرسمية، اتفق على وضعه تحت عنوان عام هو «حكايات جحا الدمشقي» احيا فيه حكايات جحا القديمة، بعد أن حملها بعض المضامين السياسية الجارية. ففي احداها يسأل الملك جحا عن رأيه في حمارة فيجييه: إن حمار الملك ملك الحمير. فالتح الملك على جحا ان يعلم حمارة الكلام، لكن المحاولة تفضي الى أن الحمار علم جحا النبيق! على أن جهود جحا لم تذهب جزافاً. ذلك لأن الحمار، عندما تولى العرش بعد وفاة سيده، اثبت انه افضل ملك ارتقى عرش ذلك البلد.

وفي لقاء آخر يستشير الملك جحا في تأليف وزارة جديدة، فيشير عليه بإنشاء وزارة شموع تقدم للناس شموعاً ليقرأوا على ضوءها النشرة الرسمية. واستحداث وزارة ثانية للحياة والموت تتولى إخبار الناس بأن الصحة والمرض بيد الله، ووزارة ثالثة للاداب العامة، لتوجيه الناس الى ان يتمتعوا عن مقاومة القهر، وان يحولوا التنكر للظلم الى مقاومة الأفلام الخلاعية. وراحت التلميحات النقدية تزداد صراحة وعنفاً حتى قررت السلطة منعه من النشر، ودفعه الى اللحاق بسواه من المفكرين، فكان

## السخرية السياسية العربية

نصيه النفي الى لندن، على انه استأنف في لندن كتابة المقالات النقدية تحت العنوان القديم المعبر «المضحك المبكي».

وفي تونس تجددت الصحافة الهزلية سنة ١٩٣٢ على نحو ثوري، وذلك برجوع الشاعر الشعبي بيرم التونسي إليها. فقد أصدر، بالتعاون مع سواء من الظرفاء المواطنين، مجلة «الشباب». فكان بيرم محرر الافتتاحيات، وينظم «الملزومات» (قصائد شعبية) ويمدّ الرسام الهزلي، عمر الغرايري، بالأفكار لرسومه. وقد جرت المجردة على مبدأ غريب هو رفض قبول الاشتراكات. وبزّر بيرم رفضه هذا بأنه خير له أن يكتب ٥٠٠ سطر ربما انتهت به الى السجن، من أن يقضي وقته بكتابة اسماء المشتركين المتفطرسين. لكن بيرم اعتقل، ونفي الى فرنسا، وعطلت جريدته. لكنه استطاع في الفترة القصيرة التي عاشها في تونس، أن يساعد في تأليف عصبة «تحت السور» من الكتاب الهزلين والتهكميين، وهؤلاء استأنفوا اصدار «السرور».

إن الصحافة التونسية كانت ذات تاريخ طويل، امتد حتى مطلع هذا القرن. لكن أكثر المنشورات توقفت بأمر من السلطة الفرنسية لأسباب شتى، ما عدا «النديم» التي تواصل صدورها من عام ١٩٢١ حتى ١٩٤٠. ولقد جرت «النديم» مجرى سواها من المنشورات العربية الهزلية في دنيا العرب، فاستخدمت خليطاً من الفصحى والعامية في التصدي لتسرّب اساليب الحياة الغربية الى المجتمع الإسلامي، واثارت الإضطرابات من اجل تحقيق استقلال البلاد.

وهنا كذلك نجد انفسنا عرضة لسخرية القدر، اذ نجد الاستقلال يقضي اخيراً باقصاء ابطاله. لقد تلاشت الصحافة الهزلية في تونس، كما تلاشت قبل في مصر وسواها من المجتمعات الخاضعة للحكم العسكري حيث جرى تأميم الصحافة، وغدا الصحفيون والكتاب موظفين لحساب الحكومة، يتصفون بما يتصف به نظرائهم من الموظفين المدنيين من الذكاء والمواهب.



نقص الكبريت اثناء الحرب :

- انت كلما تسمع حريق في مكان تروح تجري اليه ؟  
- علشان اولع سيجارتي .

والاثنين، ١٩٤٤

1. The first part of the document is a list of names and titles, including "The Hon. Mr. Justice" and "The Hon. Mr. Justice".



## الفصل الرابع

# أعلام الظرف في عصر الانبعاث

ليس أدلّ على شخصية الرجل من استجابته لما يستثير الضحك

غوته

أحدث دخول الحياة البرلمانية في العالم العربي، تأثيراً قوياً ومميزاً في نوعية السياسة والسياسيين فأعطى جيلاً جديداً من الحكّام الطرفاء. لقد كان للعرب قديماً حكامهم المستخفون، من مثل الإمام علي، والحجاج ابن يوسف، ممن تميّزوا بالخطابة وقول الشعر وكان لهم سلطان مطلق على جمهورهم. لكن البلاد العربية لم يكن عندها امثال ريتشرد شريدان، وبنجامين فرانكلين، وذرثايلي، من رجال البداهة والظرف والكياسة. فمثل هذه الطبقة من الرجال حديثة النشأة - نسبياً - في عالم الأدب السياسي. برزت الى الوجود بتأثير النقاش الحر الطليق ما بين المثقفين طبقاً للنظم الديمقراطية البرلمانية. ولقد اظهر العرب، مرة أخرى، في ظل الملكية الدستورية، ما باستطاعة عبقريتهم الكلامية ان تؤدّيه، استجابة لمطالبات الزمن الحاضر واستفادة من امكاناته. يأتي في طليعة امثال هؤلاء الرجال سعد زغلول، الزعيم القومي الكبير، ومهندس الاستقلال المصري. فهو باعتباره زعيماً تحرّرياً، وسياسياً قومياً، ورجل وعي وانفتاح، كان نموذجاً فريداً لهذه الطبقة الجديدة من السياسيين، بثقافتهم الغربية ومحبتهم الوطنية.

سعد زغلول الفتى الناشئ، جرى مجرى سواه من الفتيان الأذكياء، من ابناء الطبقة الوسطى. درس الحقوق في القاهرة، ثم اتمّ تحصيله في باريس، وعاد منها برغبة حارة في توعية قومه، واحراز الاستقلال والكرامة لبلده؛ عاملاً من اجل النظام

## السخرية السياسية العربية

الديمقراطي، والحكم الدستوري، والحياة البرلمانية؛ مؤكداً على التعايش بين الصليب والهلال. وكان سعد من أوائل المسلمين السياسيين الذين سمحوا لزوجاتهم بحضور جلسات النقاش والاشتراك فيها. فكوفيء على بادرتة هذه بأكثر مما تستحق، اذ سماه زوجته بـ «أم المصريين». ولم يكن لسعد اولاد، وكان هذا الواقع محرراً لزوجته صفية، وهي من بلد تعتز فيه النساء عادة بأن يكنّين باسماء اولادهن، فينادين بـ «أم فلان». واذا لاحظ مريدو سعد زغلول هذا الفراغ في اسرته، عمدوا الى ملئها بتسمية السيدة صفية «أم المصريين». ولا غرابة، فان السيدة صفية عملت وكأنها أم المصريين جميعاً. فقد كانت ابواب منزلها مشرعة في وجوه القاصدين من جميع الطبقات، ممن جاؤوا يلتمسون النصيح، وينقلون الأخبار، ويشاركون في المناقشات التي لم تكن تقف عند حد. ولقد حدث في إحدى المحاورات أن أحد المتحاورين فقد السيطرة على اعصابه في نقاش حاد، فوجه الى مناظره كلاماً بذيئاً، فلم يكن من سعد إلا أن تدخّل في المشاقّة، وطلب من الشاب المتهور أن يلزم الأدب قائلاً له:

- كيف تحسر على التلقظ بمثل هذا الكلام في بيتي؟

- هذا ليس بيتك يا سيدي. انه بيت الأمة! ولقد بقي «بيت الأمة» الاسم الذي يطلقه المصريون على بيت سعد زغلول منذ آنذ. ومع ان سعد لم يكن من دعاة التأميم، فقد كان بيته مؤمناً بجميع من فيه وبكل ما فيه!

ولقد لعبت السيدة صفية عملياً دور الامومة الناجحة ولو في مناسبة واحدة. ذلك ان الشرطة البريطانية، عندما اعتقلت بعض المحرضين في تظاهرة شعبية، لم تسمح بزيارتهم في سجونهم الا لاقرب اقربائهم. ولم يكن لبعضهم اقرباء يستطيعون زيارتهم، فكانوا في وضع سيء للغاية. ذلك ان السجن قلماً يتناول طعاماً شهيّاً إلا ما يجيئه به زائروه. فجهزت السيدة صفية سلاً من الوان الطعام، وذهبت بها الى السجن. وعندما طلبت مقابلة اولئك السجناء سألتها حارس السجن عن صلة القرابة التي تربطها بهم فقالت له: «انا امهم»! وأم المصريين، كما يبدو، كانت تنعم بنصيب وافر من بلاغة زوجها. ففي الحفلة الملكية التي أقيمت، بعد وفاة سعد، لرفع الستار عن تمثاله التذكاري، لم يعين لها مكان بجانب الملك كما جرت العادة، بل في مقصورة محجوبة خاصة بالنساء. فرفضت هذا الإجراء، ليس بداعي الكبرياء، بل دفاعاً عن حق المرأة بالمساواة الذي كانت وزوجها يدافعان عنه. قالت لرئيس المستقبلين: قل لجلالته: يشرفه ان يجلس الى جانبي، وجلوسي الى جانبه لا يزيدني شرفاً. وانتهى المشكل بأن تشرف الملك بالجلوس الى جانب ام المصريين.

## اعلام الظرف في عصر الانبعاث

كان سعد زغلول تلميذاً للمصلح الديني الكبير جمال الدين الافغاني، الذي ترك اثراً بالغاً في مفكري العصر. وقد وصف سعد بأنه كان خير داع لأراء معلمه في الحرية والتوعية. وعلى ذلك فقد سارع الى تأييد الثورة العربية فور اندلاعها. وفي إبان نهضته الفكرية، عبر عن إعجابه الشديد بالتمثال الذي نحته الفنان مختار تجسيداُ لنهضة مصر، بصورة فلاحه مصرية توظف السفانكس من سباته، وكان من رأيه ان يقام في أبرز ساحات القاهرة. على أنه نُصِحَ أن لا يجمع التبرعات لتحقيق هذا المشروع، لكلا يعاكسه رجال الدين، على اعتبار انه ضرب من الوثنية ربما جلبت اللعنة على البلاد! فكان جوابه: لماذا يعارضون وقد رأوا تمثالاُ يرفع للخديوي محمد علي في الاسكندرية، وآخر ينصب للخديوي ابراهيم باشا في القاهرة، فلم يحركوا ساكناً!

وواقع الأمر ان تمثال «نهضة مصر» احتجزه الانكليز بعد ثورة عام ١٩١٩ وحجز عليه في مستودع حصين، حيث مكث رهن الاعتقال ثعاني سنوات. ولم يَفُتْ سعد أن يلفت النظر مرة ان «تمثال النهضة» هو المعتقل الوحيد الذي لم يطلق سراحه!

هذه المجابهة بينه وبين الانكليز، كان لا بد من ان تؤتي الى نفيه. واخيراً سمع بأذنه القرع على الباب الذي توقعه طويلاً في وجدانه. وبادر القائد البريطاني الذي تناول الأمر باعتقاله بالقول: لقد تأخرتم، انا بانتظاركم من زمن طويل. فاجابه القائد: ان اوامري ان اعتقل سعادتكم الساعة الخامسة مساءً، وها هي الساعة الخامسة مساءً. ومشى القائد به مرتبكاً، دون ان يدرك الدعاية الساخرة التي رماه بها سعد. وقد شاهد هذا الموكب احد الظرفاء من المقهى المقابل فقال لرفاقه: الذي يبدو لي ان الموكب يسير بالضابط الانكليزي وكان سعد زغلول قد اعتقله! وتأمل سعد بوثيقة الاعتقال فاذا هي موقعة بيد خادمك المطيع الجنرال اللنبي، فابتسم حيال رياء الرجل الانكليزي وقال: يسكني بياقتي حتى ليكاد يخنقني، ثم يزعم انه خادمي المطيع!

واخيراً نفي سعد، ومعه عدد من الزعماء الوطنيين الى جزيرة مالطة، وبقوا جميعاً يتحسسون الألم الذي تعانيه زوجاتهم هذا الفراق القسري. الى ان ألهم سعد بما قد يسري عن خواطرهم، فقال: ارى ان يكتب كل منا الى زوجته انه قد اتخذ امرأة مالطية زوجة ثانية له، فإنها سرعان ما تنساه وتدفن أساها! لكن السيدة صفية لا نسيت ولا يشئت، بل اثبتت انها ركن شامخ من اركان الدعاية في الكفاح القومي. فقد وقفت موقفاً حازماً في وجه التدبير البريطاني، عبرت عنه بشعار قصير وجازم هو «يجيا سعد» على ان يصاح به في كل مكان، ويكتب بالطباشير على كل جدار، ويطبع بالخاتم على كل ورقة وكل ورقة بنكنوت. حتى غدا البلد برمته يُنشد لازمة واحدة هي

## السخرية السياسية العربية

«يجيا سعد». وبلغ بالمصريين ان مزجوا الاحساس الدعايي بالوهم الخرافي... فقد تناقل الناس خبر اعجوبة هي ان الله انبت اللوباء وقد نقش على اوراقها «يجيا سعد»، وروي طبيب في تقرير له انه فيما كان يفحص امرأة حاملاً سمع بسماعته الجنين يهتف: «يجيا سعد»، فدعا زميلاً له لسمع ما سمع، فأكد الخبر!

حاولت بريطانيا مرة عقد صفقة مع احد المواطنين المتذبذبين، وبدأت فعلاً بمفاوضات مع حكومة عدلي يكن. وعندما سمع سعد زغلول بالمحاولة ابتدع شعاراً دخل المصطلح السياسي العربي هو: «جورج الخامس يفاوض جورج الخامس». ولم يجد البريطانيون بدءاً من اطلاقه والتفاوض معه. فدعوه الى لندن لهذا الغرض. وقد حاول، اول الامر، ان يكون مفاوضاً مرناً، وسياسياً توفيقياً، ففتش عن جامع بين مصر وبريطانيا فلم يظفر بشيء الا بعد ان عاد ادراج التاريخ نحواً من ألفي سنة، فقال للحضور من البريطانيين: اذا نحن ناجينا روح يوليوس قيصر لذكر لنا بأن جميع البلدان التي حكمها لم تسبب له من المتاعب ما سببت مصر وبريطانيا.

لقد وصفه مساعده ومدون سيرته، عباس محمود العقاد، بالشجاعة والصراحة والدهاء، وشبهه بلويند جورج في ظرفه واحساسه الدعايي، فقد التقيا يوماً، فسأله رئيس الوزارة البريطانية عن نواياه بشأن الأجانب والبريطانيين في مصر فأجاب: صداقة مع جميع الأجانب حتى البريطانيين! فتبرع لويند جورج بتفسير «حتى البريطانيين» بمعنى «لا سيما البريطانيين» رغبة منه في التمهيد لمفاوضات ناجحة. وكان العرب دوماً يرتابون بنوايا لويند جورج، ويعتبرونه مصدراً لأزماتهم المتلاحقة. فقد نقل احد الصحفيين لسعد ان رئيس الوزارة البريطانية قد قال عنه: ان صحة سعد تماثل بمعالجة الأزمات. فاجابه سعد: الله يطول عمره... وكأنه يقصد ان عبارة لويند جورج من قبيل الشفقة لا من قبيل الدعاء بالشفاء. لأن صحة المصري العظيم لم تلبث ان انهارت. فتوقفت المفاوضات مع الانكليز بوفاته عام ١٩٢٧.

لا يجمع المراقبون على صحة هذه المقارنة التي اقامها العقاد بين سعد ولويند جورج. إلا أن ثمة صفة واحدة ربما صخ اعتبارها مشتركة بين العرب والسلتين تجمع بين الخطباء من العرب والويلزيين من البريطانيين هي جهم للتعبير الشعري في الكلام كما في قوله: إن في الناس ناساً إذا رؤوا، رجلاً يضرب وآخر مضروباً يبكي قالوا للمضروب لا تبكي قبل أن يقولوا للضارب لا تضرب. وهذا من اقوال سعد التي يتعلمها الطلاب في المدارس شاهدة على بلاغته الخطابية. ومن اوصافه لاحد مؤيديه المزعجين: انه كالمخاط تسمثر منه اذا اخرجته وتقرّر منه اذا ابقته.

## اعلام الظرف في عصر الانبعاث

هذه العبارة توجز الدليل على تسامح سعد وسعة صدره. ولقد كان على صواب عندما قال انه خليف بأن يتحمل حتى خصومه بمثل هذا التسامح. تجلّى موقفه هذا في تفاضيه مع الصحافة. فقد كان اول رئيس وزارة عربي يعقد مؤتمراً صحفياً، على ضعف اعتقاده بصدق رجال الصحافة. ففي تعليق له على قول المنفلوطي عنهم: انهم كتب يوردون آراءهم بما يشبه قطرات الندى، بلا افصاح شامل لما يريدون، قال: بالطبع انهم تجار مفرق لا تجار جملة! وقد عاد الى الحديث عنهم في مناسبة اخرى، عندما قال: ان الحرية قد قطعت شوطاً طويلاً في مصر. فقد كان ضيوف الأمير يأكلون بما يأكل، ويتركون ما يترك، فصاروا اليوم يأكلون كل شيء ولا يتركون شيئاً! وقد سأل يوماً عن صحفي مريض مستظناً، فقيل له انه يشكو من عسر هضم فقال: لعله ابتلع احدى مقالاته...

واخلاص سعد في اطراء الديمقراطية لم يحجب نظره عن مضحكاتها في البلدان الناشئة. فقد جاءه يوماً رجل غالى امامه في التمني لحزب الوفد بالفوز في الانتخابات النيابية، فقال معلقاً: ولم لا؟ اننا ان فرنا كما تمنى لنا، عاد يطلب المكافأة، وان خسرنا لم يعد ليرينا صورة وجهه. واستأنف سعد كلامه برواية حادثة وقعت لمعلمه الافغاني. فقد كان في نزهة مع جماعة من مريديه في نهر النيل. فتعرضت سفينة لعاصفة عاتية، مما روع كل من كان معه، إلا انه حاول تهدئة خواطرمهم فتنبأ لهم بالسلامة على اساس كرامته عند الله. ثم اسر الى مرافقه الخاص: اذا غرقت السفينة لا يبقى من يجبر بكذبتى هذه، واذا نجت كسبت اعتقادهم بقداستي!

وفي حادثة اخرى امتدح سعد وزير الأشغال العامة عثمان محرم ثم زكاه امام مهندس صغير، ولما انفرد به لطفي السيد قال له مستغرباً: انا افهم ان تزكي المهندس الصغير امام الوزير، لا الوزير امام المهندس. فاجابه سعد: عثمان محرم نائب عن دائرة دسوق، والمهندس ناخب فيها.

كان سعد لطيفاً للغاية ومتفهماً للأمور. وكان في جواره نائب من عادته رفع صوته في المكالمات الهاتفية الخارجية، وكان كثير الاتصال بالاسكندرية فغدت مكالماته مصدر ازعاج لسعد. فدعا امين سره وقال له: قل لسعادة النائب، لا حاجة به الان لأن يرفع صوته لسمع من يخاطبه في الاسكندرية، فقد جهزنا مكتبه بهاتف. وجاءته يوماً امرأة تشكو زوجها اليه وتعدّد اساءاته اليها... فقال لها بعد ان افرغت جعبتها: جميع هذه الأمور لا تعني! فزاد غيظها واخذت تعدّد التهم التي يكيلها زوجها له... فقال لها: وجميع هذه الأمور لا تعنيك انت!

## السخرية السياسية العربية

وشغل سعد منصب وزير معارف فلعب دوراً هاماً في تقرير مستقبل مصر الثقافي، وفي ان يجعل منها نموذجاً للعالم العربي. وكان فيما اقدم عليه ارسال بعثات طلابية من خريجي مدارس مصر الى اوربا، لمواصلة التحصيل والتخصص. فاحتجت حلقات الدراسات الدينية في الأزهر على إقصائها عن تلك البعثات فكان رده عليهم: الى اين يوتون ان ارسلهم لدراسة الإسلام؟ هل ارسلهم الى الفاتيكان...! ومن الطريف حقاً ان نقارن ما بين مفهوم سعد للتحصيل العالي وبين ما يجري حالياً من توجه الطلاب العرب الى اوربا واميركا لدراسة لغتهم ودينهم!

وتقدم اليه احدهم بطلب لمواصلة الدراسة في اوربا ولاحظ انه كبير السن، فسأله:

- هل انت متزوج؟
- نعم، بنعمة الله...
- وكيف تستطيع ان تنفق على زوجتك في أثناء غيابك؟
- سأطلقها يا سيدي...

فأسقط سعد اسمه من جدول المرشحين وكتب على طلبه: «مثل هذا لا يؤمن على تعليم اولادنا». وتحسن المقارنة، في هذا الصدد بين هذا الموقف، والتدابير التي لجأت اليها مؤخراً بعض الحكومات العربية بتشجيع بعض الرجال على تطبيق نسائهم لأسباب سياسية متباعدة.

وسعد زغلول، قورن بدوره، بفارس الخوري، رجل الدولة الكبير في سورية. لكن هذه المقارنة تنحصر في استخدام كل منهما للظرف في متابعة القضايا السياسية في بلده. ومما في ما عدا ذلك، يختلفان سواء في الأسلوب او في وجهة النظر. فسعد كان مصرياً صعباً، في حين ان فارس الخوري كان قومياً عربياً، وكان ظرفه اكثر انسجاماً مع الظرف العربي التقليدي. لكنه نظير سعد وبورقيته، وسواهما من السياسيين في العالم العربي المعاصر. كان محامياً، فاستعان في اسلوبه بادوات مهنته، وكثيراً ما توكأ في اسلوبه هذا على التلاعب اللفظي والفني البياني لا سيما التورية. وكان فارس الخوري يحاضر طلابه في كلية الحقوق في موضوع الثورة، فاستدعاه المفوض السامي الفرنسي واتهمه بتعليم طلابه الثورة (Revolution) فأجابه: انا لا أعلمهم الثورة بل التطور (Evolution). ومن الغريب حقاً ان نشهد سليل الثورة الفرنسية يتنكر لتعليم موضوع الثورة في معهد للحقوق!

## أعلام الغرب في عصر الانبعاث

وَصِفَ فارس الخوري بأنه رجل دولة خارق الذكاء. وما استدلّ به مواطنوه على ذلك حجم رأسه الكبير. قيل انه كان دائماً يواجه صعوبة في العثور على طربوش بقياس رأسه، وقد قضى مرة يوماً كاملاً في التفتيش عن طربوش يناسب رأسه، الى أن عثر آخر النهار على مطلوبه، لكن البائع طمع به، واراد استغلال الفرصة التي قلما تسنح، فطلب بالطربوش ثمناً اعتبره فارس الخوري باهظاً فقال له البائع: اذا وجدت يا سيدي طربوشاً بحجم رأسك في دمشق، فانا اعطيكه مجاناً. فأجابه فارس: اذا وجدت انت في كل سورية رأساً بحجم هذا الطربوش فبعه بالثمن الذي تريد!

ومن سمات ظرفه العروبي استعائته بالأمثال السائرة لبلوغ اغراضه او افحام خصومه، وما يشهد لفرط ذكائه وقوة عارضته، دفاعه في الأمم المتحدة عن استقلال بلاده، كمنسوب عنها في المؤسسة الدولية. فالجيوش الفرنسية والبريطانية لم تبارح سورية بعد اعلان الاستقلال السوري، وعبثاً طالبت سورية بجلائها. فعلم اللورد كادوغان، مندوب المملكة المتحدة، بقاء الجند البريطان في سورية بأنه من اجل منع اشتباك الجيش الفرنسي بالجيش السوري. فأجابه فارس الخوري: انها بالواقع حكاية الرجل والمصباح؛ فقد جرى بين صاحب المصباح وأحد عابري السبيل الحوار التالي:

- لماذا تعلق هذا المصباح هنا في كل ليلة؟

- لأحذر الناس من الاصطدام بالعمود.

- ولماذا تضع هذا العمود ههنا؟

- لأعلق عليه المصباح!

ان الكثيرين من المندوبين الأجانب في الأمم المتحدة قد اضجرهم الحاح العرب على إثارة المسألة الفلسطينية، وتكرارهم للمطالبة بحقوق الفلسطينيين المهدورة. لكنهم يدركون حساسية العرب في هذا الموضوع، ويتحملون هذه المطالبة على مضض. إلا أن السيد فيشنسكي، المندوب الروسي في الأمم المتحدة، لم يكن مستعداً لإبداء مثل هذا التفهم للوضع، وهاجم المندوب السوري على إثارته للقضية الفلسطينية كل يوم. فأجابه فارس الخوري بقصة الزوج الذي مثل وزوجه امام القاضي فشكا امره أنه رجل فقير وأن زوجته مع ذلك تطالبه كل صباح بجنيه تنفقه على نفسها. فسالها القاضي: هل هذا صحيح؟ فقالت نعم إنه صحيح، إنني اطالبه في كل صباح ولكنني لا اطلب منه أن يعطيني في كل صباح جنيهاً، انما انا اطلب منه أن يعطيني جنيهاً واحداً مرة في العمر كله.

## السخرية السياسية العربية

ان العرب اليوم يشعرون، ولا بدّ، بشيء من الكآبة والانهمامية، عندما يذكرون، كما أذكر أنا الآن، اولئك الجبابرة من أعلام الفكر العربي، ورواد الوعي القومي، وأقابلهم هؤلاء الذين يتحدثون اليوم بلسانهم ويعالجون مهامهم. على ان ثمة ظريفاً عربياً معاصراً آخر عانى ما لا يوصف من آلام هذه الأوضاع، وعبر عن احساسه بأسلوب فريد في البلاغة والروعة، هو الصحفي المصري الشهير مصطفى أمين، الذي اقترن اسمه بجميع المجلات والجرائد الهزلية التهكمية في بلاده، وكانت افكاره - بشهادة الرسّام الهزلي رضا - من وراء اكثر الشخصيات الهزلية، مثل «ابن البلد»، المواطن الساذج الذي يتحدّى جميع القوانين دفاعاً عن العدالة والفضيلة السليمة.

درس العلوم السياسية في الولايات المتحدة، ثم عاد الى القاهرة ليلتحق بمجلات «روز اليوسف»، و«آخر ساعة»، و«الاثنين». ويقتنع بالنتيجة ان مكانه الصحيح هو الصحافة لا العلم السياسي. وعلى ذلك اطلق جريدته الناجحة «اخبار اليوم». وهو في ما أرى، يمثل اسعد عقود الزواج بين الثقافة الغربية والتقليد الشرقي، مما يتجلى في التزامه المخلص بقيم الديمقراطية الغربية، وبالاقتصاد الحر من جهة، وبالايمان الواعي بالله، وبالاعتصام بالإسلام من جهة اخرى. وقد روى انه كثيراً ما وجد نفسه، بحكم العادة، يردّد في نومه الدعاء: «يا رب»، على ان تدبّنه هذا لم يحلّ دون رؤية الجانب الدعاي من الهوس الديني. فقد روى تفاصيل كثيرة وممتعة تتصل بأربعة من الاخوان المسلمين، الأربعة الذين التقاهم في السجن، وكان كل منهم يحاول أن يؤم الثلاثة الآخرين بالصلاة، فيأمر الى رفع الأذان قبل موعد الصلاة بقليل. وراحت الصلوات الخمس اليومية تتقدم كل يوم بضع دقائق عن موعدها. لاحظ ذلك مصطفى أمين فعلق عليه بقوله: اذا استمرت هذه المسابقة بين الاخوان، ف قريباً تؤدّى صلاة الظهر عند الفجر، وصلاة المساء عند الظهر!

ولقد كان ظرفه هو الآخر زواجاً رائعاً بين كياسة الانكلو - سكسون وبداهة المصريين. مما يكاد لا يحلم بمثله اي ظريف! وخير ما يمثل عنده هذه الظاهرة رثه عن استفتاء وجهه مخبر صحفي الى عدد من الشخصيات، حول طريقة تغلبها على الأرق. قال: قلما أصاب بالأرق، فاذا أصابني عمدت الى قراءة احدي مقالتي في «الاثنين» فيغلب عليّ النوم فوراً!

على ان ميوله السياسية الغربية، او بكلام أدق، انحيازه الأميركي المكشوف، كان لا بدّ من أن يصطدم بسياق الحركة الوطنية الجديدة، وتشديدها بالأخص على



## أعلام الظرف في عصر الانبعاث

الاشتراكية وسياسة التأميم، ومعارضتها للانحياز الأميركي. وباستفحال الصراع بين القاهرة وواشنطن، اعتقل مصطفى أمين وألقي في السجن، مع كل ما كان له من علاقة شخصية بالرئيس عبد الناصر. لكن معاناته في السجن كانت من أسباب منافعنا. لأنه قضى فيه أيامه المؤلة وشهوره المضنية وهو يلاحظ، ويفكر، ويكتب. فكان من ذلك سلسلة طويلة من الرسائل، جمعت بعد حين في أربعة مجلدات كل منها يضم أحداث سنة في السجن. ومضمون هذه الرسائل ممتع للغاية. وهي تحمل أحكاماً مخزية بحق الدكتاتورية، والبيروقراطية، والترويع، وخسارة المواهب، وضياح الامكانات. وهذه جميعها يبدو أنها تقترب أبدأ بما يسمى بالزعامة الديمقراطية الشعبية الأبوية، والديمقراطية الموجهة، ... الخ. لكن الذي يشوّه هذه الوثائق، واقع بسيط هو ان مصطفى أمين كاتب عمود هزلي، لا مراقب سياسي. وهو كالجاحظ الذي قال عن نفسه إنه لا يستطيع كبت نكتة اذا خطرت له، ولو أدت به الى الجحيم؛ فقد كتب يقول: «انا لا أستطيع مقاومة النكتة ولو أدت بي الى السجن». اما وصفه للحياة في السجن، في عهد عبد الناصر، فمحبوك بالكثير من المغامز والمآسي، بحيث يتعذر على القارئ أحياناً التمييز بين التاريخ والاسطورة. ومن حسن الطالع ان كتابي هذا ليس دراسة في احوال السجون، او في النظام الدكتاتوري، بل مجرد بحث في موضوع الظرف. وهذا نموذج من رسائل مصطفى أمين:

من القضايا التي معي قضية زائفة مزيفة - اسمها: «قضية الحزب الشيوعي العربي». والمتهم الأول فيها حكم عليه، قبل ذلك بسبع سنوات، بتهمة تزيف النقود. ثم لما رأى ان الحكومة تعين الشيوعيين في وظائف كبرى، وفي الصحف ... ادعى انه شيوعي، لكن الشيوعيين قالوا إنه مزيف نقود. وعبثاً حاول اقناعهم بأنه انما زيف النقود ليخرب الاقتصاد المصري وتصبح مصر شيوعية.

وقد خطرت له فكرة ... وهي ان يوهم المخابرات بأنه رئيس حزب اسمه: «الحزب الشيوعي العربي»، ويأن الحزب يفكر باحداث انقلاب، وعلان مصر دولة شيوعية. وقد حرص على ان يبلغ هذه المعلومات الى زوج اخته الذي يعرف انه متصل بالمخابرات. وكان يتصور انه عندما تعلم الحكومة ذلك سوف تستدعيه فوراً وتعيّنه بمشي جنيته شهرياً في «اخبار اليوم». وفرحت المخابرات بهذه الفرصة، واتفقت معه على أن يدعي انه سيقوم بانقلاب لمصلحة الصين. وقبض عليه، وادعى على ١٢٠ شخصاً انهم اعضاء الحزب. واعترف عدد منهم كذباً بأنهم اعضاء في الحزب، مع أنه لا يوجد حزب، وأنه في الواقع رئيس واطباء وانصار هذا الحزب.

وقال لي بصراحة عجيبة: لو أنني قلت ان الحزب هو انا وحلي، لما اهتم بي أحد.

## السخرية السياسية العربية

ولكن عندما ادعيت ان كل هؤلاء اعضاء معي، وانهم وزراء في الانقلاب، اصبحت شيئاً مهماً.

وقد طلبوا منه ان يكتب قائمة باسماء الوزراء الذين قرر ان يؤلف منهم الوزارة عندما ينجح الانقلاب، واخذ صاحبنا يذكر كل انسان اساء اليه في حياته، وقرر ان يعينه وزيراً.

وتذكر ان موظفاً صغيراً في مجلس الفنون والآداب اسمه علي ابلدير يتولى احدى النقابات، طلب «الزعيم» منه ان يعينه مستشاراً لنقابة التجار، فاعتذر علي لان «الزعيم» غير مقيد في جدول المحامين. وهنا عاقبه الزعيم بان يعينه وزيراً للثقافة. وجعلوا يعذبني وضربوه وعذبوه، فاعترف بأنه وزير للثقافة في حكومة الانقلاب.

وتذكر أن اندراوس وكيل بنك الاسكندرية في الموسكي اختلف معه، فعينه وزيراً للاقتصاد. وقبضوا على شقيق وعذبوه حتى اعترف بأنه وزير الاقتصاد. وتذكر «الزعيم» ان محمد الشرقي، التمرجي بالقصر العيني، رفض مرة ان يدلّه على ممرض زميل له استدان منه جنيتين، فعين الممرض وزيراً للصحة. وقبضوا على الشرقي وعذبوه حتى اعترف انه وزير الصحة.

وتذكر «الزعيم» انه تشاجر مع عادل سليمان المحرر بالجمهورية، فعينه وزيراً للاعلام. وقبضوا على عادل وانهاوا عليه ضرباً وركلاً حتى اعترف بأنه وزير الاعلام. وتذكر ان انور زعلوك، صاحب مجلة «الحقائق» رفض ان يعينه محرراً في مجلته، فعينه محافظاً للوادي الجديد. واعترف انور تحت وابل من التعذيب الذي لا يحتمله بشر أنه فعلاً محافظ الوادي الجديد. ثم تذكر «الزعيم» ان شقيقته متزوجة من سامي سلام «الجرسون» بالأويرج وان سامي «دون جوان» بين الرافضات، وأنه يخون زوجته، فقرر ان يعاقبه على خيانه لشقيقته فعينه وزيراً للخارجية في الانقلاب للزوم. وقبضوا على سامي وضربوه وعذبوه وعلقوه حتى اعترف بأنه فعلاً وزير للخارجية في حكومة الزعيم.

ونشرت الدولة بالتعاون الضخمة نجاح الدولة في القبض على اعضاء الحزب الشيوعي العربي واعتراف قادة الحزب جميعاً بأنهم دبّروا انقلاباً للاستيلاء على الحكم. وان هذا الانقلاب لمصلحة الصين.

بلغ عدد الرسائل التي حررها مصطفى امين الى اخيه الأكبر احمد امين من سجنه زهاء تسعة آلاف رسالة، جميعها من هذا الطراز. وهو انجاز ادهش ولا شك حتى اخاه الكاتب المكثر. ذلك ان الكاتب السجين يخبر أن الطريقة الوحيدة التي ابقت حياً هي الضحك، ومواصلة الضحك. واستلهم ما لا يحصى من المقالب العملية. وان يكتب صفحات وصفحات من الدعابة والتهكم. وفي جملة ما كتب وصف رائع لملك التعذيب وكلايه المدللة، فقد سئم منه يوماً رئيس مؤسسة السجن، شمس بلران، وعاقبه

## أعلام الظرف في عصر الانبعاث

بحرماته من متعة التعذيب. لماذا؟ ما الجرم الذي ارتكبه ليفقد امتياز بهجلد السجناء وتعذيبهم؟ حتى أنه اضطر يوماً الى ان يجتر ساجداً على ركبته امام رئيسه مسترحاً: ارجوك سيدي، دعني أعذب هذا الشاب فقط!

وكان ملك التعذيب مؤتمناً على كلاب الجنرال اليسوني الأربعة، المدربة على التعذيب تدريباً جيداً، وهي: ركس وعنايات وغولدا ولاكي. وكانت اوامر اللواء حمزة اليسوني تمنع من نشوء أية علاقة غرامية بين ركس وغولدا حرصاً على شرف عنايات زوجة ركس. وفي إحدى الليالي أفاق السجناء على اصوات نباح وهراش. ذلك ان عنايات ضبطت زوجها ركس في وضع غرامي مع الكلبة غولدا. وازادت عنايات ان تحتج على هذا الفعل الفاضح في الطريق العام. ولم يُطق العاشقان هذه الغيرة العمياء من الزوجة فهجما عليها، وصرعاها وهي تستزل اللعنات على الأزواج الخونة الكلاب!! عندها أعلنت حالة الطوارئ في السجن، وحضر اللواء اليسوني الى صالون السجن، وجاء الضباط والجنود يقدمون احراً التعازي. وكان الرجل الذي لم تسقط من عينه دمعة واحدة حزناً على العشرات الذين قتلهم في التعذيب، يبكي على عنايات بكاء الأطفال. قال لنا احد الضباط: حظكم من السماء ان وقع الحادث ليلاً عندما كنتم في «الزنازين» فاكفئ اللواء بجلد كل من حراس الليل مئة جلدة! فصحننا بصوت واحد «تحيا العدالة!». ثم امتنع الكلب لاكي عن الطعام، وقال الطبيب انه مريض الشيخوخة، ونصح بقتله وهو نائم. وبكى ملك التعذيب على لاكي بكاءً مرّاً وأعلن حالة الحداد... ودخل علينا احد الحراس وانهال علينا بالسوط وصاح بنا: ابكوا... ابكوا... يا اولاد الكلب! ابكوا على سيدكم لاكي... فاضطررنا ان نبكي على الكلب الذي طالما نهشنا بأنيابه وادمانا بمخالبه.

وهكذا فان مصطفى امين استمر فرحاً يعالج مشاكله بالهزل، لا يستثني منها فنون التعذيب التي مارسوها عليه بلا شفقة. والمناسبة الوحيدة التي ابكته، كما قال، كانت عندما وصفت امه بالزانية. ان عالم العرب، والحق يقال، عالم عجيب. فالرجل فيه مهما تلقى من انواع التعذيب، فمن العار عليه ان يبكي. لكن اذا ذكر شرف امه بسوء، فعار عليه ان لا يبكي.

على أن أكثر رسائله طرافة كانت تلك التي ارسلها الى اخيه في ٢٧ فبراير (شباط) ١٩٦٩. وكان قد تعرض لاشتراكات مرضية تعلّر عليه معها استخدام مستراح السجن. فاضطر الى ان يتنازع مستخدمة نقاله خاصة به، وان يكتري بعض صغار السجناء بالسكاير لافراغها (والسكاير تقوم في السجن مقام النقد النادر). لكن حاكم

## السخرية السياسية العربية

السجن اعتبر المستخلصة من الأدوات الممنوعة في السجون واحتجزها. فكان على المسكين ان يتوسط اهل المراجع في البلاد للافراج عنها. واليك نص الرسالة:

اخي العزيز.

اكتب اليك في يوم عيد الاضحى المبارك مهتاً بالعيد، وازف اليك، في الوقت نفسه، خبراً ساراً جداً. فقد جاءت الموافقة على ان استعمل كرسي التواليت. وكانت هذه البشري السارة بمناسبة العيد السعيد وكأنها هدية عيد.

وفعلاً تسلمت كرسي التواليت بعد ان بقي مسجوناً في مكتب مأمور السجن ثلاثة اسابيع. يدخل الزائرون الى مكتبه ويسألون عن قصته، فيروي لهم القصة، ويقول لهم: انا في انتظار موافقة سعادة وزير الداخلية. واحد الله ان مسألة التواليت «القصرية» لم تعرض على مجلس الأمن، ولم يتقرر رفعها الى المشاورات الرباعية بين الدول الكبرى، او الى اجتماع القمة المتظرة بين الشرق والغرب. وكنت طوال هذه الاسابيع اضع يدي على قلبي خشية أن تحدث أزمة عالمية كبرى فتتأخر الموافقة على اعادة كرسي التواليت الذي سحب مني.

وعندما عاد اليّ كرسي التواليت، حضر في زفة، معمولاً على الاعناق، كأنه زعيم سياسي عائد من المنفى، او كأنه «بوتو» وزير خارجية الباكستان، بعد ان أفرج عنه الدكتور أيوب خان. جاء كرسي التواليت بحمله اربعة عساكر، يتقدمهم ضابط اركان حرب الليمان ولا اظن ان اية قصرية تستعمل للبول والتبرز في انحاء العالم نالت مثل هذا التكريم والاحترام!

وعندما تسلمت «القصرية» في هذا الاحتفال الرسمي، طلبوا مني ان اوقع على ورقة جاء فيها: «تسلمت الكرسي الخاص بالتبرز والبول، بناء على كتاب مصلحة السجون السري رقم ٢٩٠٢، الصادر في ٢٥ فبراير (شباط) ١٩٦٩، برقم ١٤٦٢ سري»، وسألت الضابط الذي طلب مني ان اوقع على هذه التعليمات، اذا كان في هذه التعليمات السرية، انه لا يجوز ان احلس على هذه «القصرية» الا في حضور مدير الليمان، وقائد حرس السجن، او أنه يجب ان استأذن وزير الداخلية كلياً اردت ان اجلس على كرسي التواليت. فقال لي الضابط «لا»، ثم تراجع بعد ذلك، ووعدني بأنه يعود اليّ بالتعليمات السرية، ويخبرني بما يجب ان افعل.

واعتقد انني الوحيد في الجمهورية الذي استعمل قصرية بخطاب سري، وبإذن من وزير الداخلية. وقد مهر الخطاب، بعد توقيعه، بتوقيعات هامة اخرى، وهذا شرف لي، لو تعلمون، عظيم!

٢٧ فبراير ١٩٦٩

## أعلام الظرف في عصر الانبعاث

ثم ان مصطفى امين اتبع رسالته هذه بالتعليق التالي:

«إن مدير الليمان اعتقد، لسذاجته، ان الافراج عن كرسي التواليت هو افراج عن كرسي السلطان. وقال لضابط اركان حرس الليمان: من غير المعقول ان يكون وزير الداخلية حرر على اعادة التواليت الي، الا اذا كان استاذن أولاً سيادة رئيس الجمهورية، باعتبار التواليت من شؤون السيادة. وما دام الرئيس وافق، فمعنى هذا انه عطف جمهوري. فالتضاتلون من المسجونين اعتبروا الافراج عن كرسي التواليت بداية الغيث، وسوف يتبعه، الافراج عن السكاير التي تقرر منع دخولها الى المسجونين في الزيارة. ثم الافراج عن القلم والورق اللذين سُجبا من جميع المسجونين. ثم الافراج عن الصحف العربية التي مُنعت من دخول السجن، واصبحت نهرها داخل السجن كالمخدرات. والتضاتلون من المسجونين اعتبروا الافراج عن كرسي التواليت ظاهرة سيئة معناها أن كرسي التواليت الخاص بي، هو المسجون الوحيد الذي افرج عنه بمناسبة العيد!»

ومع ذلك، فقد سنحت لمصطفى امين اوقيات توقف فيها عن الضحك، واخذ ينظر الى الأمور نظراً جدياً، نفذ الى عقول السجناء، التي استأثرت بها مشاكل الزمان والمكان، بشيء من الوعي، اذ كتب مرة الى اخيه يقول:

«... وامس حضر عسكري وضابط، وقتشا غرفتي. وقد وجد العسكري ساعتي، وظن انه وضع يده على مخالفة خطيرة. واسرع بالساعة الى الضابط وهو يقول: «وجدتها». لكن الضابط قال بيروية: ان هذه الساعة مسموح بها في المصلحة. فاعاد العسكري الساعة الى مكانها. وساعتي مشهورة، مثل ساعة الجامعة او ساعة محطة القاهرة، بين المسجونين. ولهذا فهم يعتمدون عليها في اوقات الصلاة، واوقات الفسحة، والافاق المقررة لاجلاق الزنازين.

والحياة بغير ساعة مؤلة جداً. ولقد عشت في بعض الايام بغير ساعة. وكنت احاول أن أعرف الوقت «بالشمع» في نافذة الزنزانة، وسؤال السجناء عن الوقت. وفي بعض الأحيان يلغي السجناء كسور الساعة، فلذا كانت الساعة السابعة الا خمس دقائق، قال لك انها السادسة.

والساعة التي يفقدون فيها اعصابهم هي الدقائق السابقة لاجلاق ابواب الزنازين عليهم. فتجد كل واحد منهم يحاول ان يؤجل اغلاق الزنزانة دقيقة، او خمس دقائق. ليتمتع «بالحرية» هذه المدة الاضافية القصيرة. صحيح انها حرية داخل عنبر السجن، الا ان المسائل نسبية. فهم يعتقدون انهم اكثر حرية في ردة العنبر منهم في الزنزانة. واحاول ان اقنعهم بأنه لا فرق بين الزنزانة وردمة العنبر، وبين حوش السجن، ما دامت كلها محاطة بالاسوار. ولكن من الغريب ان المسجون يشعر بالحرية عندما يخرج من باب الزنزانة، او عندما يفتح باب الزنزانة دون ان يخرج منها. فهو يكره الباب المغلق. وحتى لو فتح هذا الباب، وافى الى باب مغلق آخر، او الى عدة ابواب مغلقة، فمع ذلك يمتنى ان يبقى باب زنزانته مفتوحاً.

## السخرية السياسية العربية

نستطيع أن نرى في مصطفى امين، كيف يكون الضحك، في كثير من الحالات، وفي العديد من الامراض، علاجاً طبياً ناجحاً. ونحن، لهذا السبب ربما، قلنا نصادف شخصيات فكهة بين الذين يمارسون الطبابة. إذ لديهم علاجات اخرى لمحاربة الامراض، ولم يكن الضحك يوماً في جملة عقايرهم. إلا أن العراق ملا هذا الفراغ، واعطانا نموذجاً بارزاً من هذا النوع من الرجال. وربما كان ذلك، إما لقلة الادوية فيه، او لعدم توفر العناية الصحية. فكل عراقي نال يسيراً من الثقافة العامة بإمكانه أن يروي لك طريقة من نواذر الدكتور فايق شاكِر، الطبيب الاختصاصي بامراض العين.

إن حماقة البيروقراطيين في العالم الثالث، وضعت الدكتور فايق شاكِر في مستوى جيلبرت وسوليفان، عندما دُعِيَ العراق الى المشاركة في حلقة دراسية عالمية في الطب النفسي، تعقد في مدينة فينّا، فرشح العراق الدكتور شاكِر ليمثله في تلك الحلقة. وعندما عاد، كان مما حدّث به بعض زملائه أنّ مكانه في الحلقة كان بجانب طيبة فنلندية جرى لها معه، في فترة الاستراحة، الحوار التالي:

- ما آخر بحث كتبته؟ وما آخر مكتشفاتك في علم النفس؟

- آسف، انا طبيب عيون، لا اتعاطى علم النفس...

- طبيب عيون لا غير؟

- نعم، الى أن توليت تجهيزات الجيش العراقي.

- تقول انك تعمل في التجهيزات الحربية؟

- نعم، لكنني رفعت بعد ذلك الى حاكمية اقليم الكركوك، ومديرية حقول

النفط.

- وماذا تفعل في الوقت الحاضر؟

- انني الآن امين العاصمة في بغداد. فعلاً وجه الطيبة النفسانية الاصفرار، ويدا

عليها الاضطراب. ثم اخذت ورقة وكتبت عليها: «لطفاً... ادركوني...» إن الرجل

الجالس بجاني معنوه، فأرّ من مستشفى الامراض العقلية! وارسلتها الى رئيس

الحلقة.

إن الاحساس الدعائي الذي تميز به الدكتور شاكِر، كما وصفه مواطنوه على

الاقل، غزير قياض، ومشوب بكثير من البذاءة المعتادة في ذلك البلد. فقد كان رئيساً

لمجلس ادارة الكلية الحربية، وكان يوماً يقابل المرشحين لدخول الكلية. فمثل

امامه شاب مأبون. فطرح عليه السؤال المعتاد عن سبب رغبته في الالتحاق بالجيش.

## أعلام الظرف في عصر الانبعاث

وبدلاً من أن يعترف بأن السبب هو أن الضابط في الجيش العراقي يتقاضى ضعفي مرتب الموظف المدني المماثل، فضلاً عن قطعة أرض، وسيارة مجانية وقرض بلا فائدة، وزوجة تكاد تكون هي الأخرى مجانية؛ أعطى الجواب الزائف المعتاد: أنه حبه لبلاده ورغبته في الدفاع عن وطنه. وكان الدكتور، في هذه الأثناء قد اطلع في التقرير السري عنه على أنه مأبون. فقال له: تدافع عن وطنك ومساحتها مئتي ألف ميل مربع من الموصل إلى البصرة، وقد تعذر عليك الدفاع عن ستمئز مربع واحداً!

وكان بوصفه لواءً في القوى المسلحة يتفحص، في مناسبة أخرى، اعتراضاً لضابط صغير على قرار بعدم ترقية إلى رتبة كان يطالب بها. فنظر الدكتور المسن إلى الملازم الشاب وهو قوي البنية، لائق البدن، مفتول العضل، وسأله:

- كيف انت والعمل الجنسي؟

- ....

- سألتك عن كفاءتك الجنسية جاوبني

- على ما يرام بحمد الله!

- على إيش اذن تطلب الترقية؟

ثم اقتلع عن صدره وكشفه جميع الاوسمة والنجوم والشارات والقاما امامه على الطاولة وقال له: هاك. خذ هذي النياشين كلها واعطني ... سلاحك!

وفايق شاكراً، كسواه من ارباب الظرف العربي، كثيراً ما لجأ في ردهه إلى الامثال. مما أكسبه شهرة واسعة بين السياسيين وكبار شخصيات العراق. والحادث الطريف الذي لم يبرح ذهني، بعد مرور السنين الطوال، هو ذلك الذي جرى له مع المرحوم نوري السعيد. فقد التقى رئيس الوزارة وبرز زعماء العهد الملكي بفايق شاكراً في دعوة عامة، وسأله عن آخر أخبار البلد. من يعارض؟ من يتأمر؟ من يتذمر؟ ماذا يقول الناس؟ وهكذا... ولم يكن فايق شاكراً ممن ينم عن رفاقه. فتفادى الاجابة بلباقته المعهودة. فقال له رئيس الوزارة: اي امين انت للعاصمة، إذا كنت لا تدري ما الذي يجري في مدينتك؟! فأجابه شاكراً: انا مجرد امين عاصمة، وصلي بالسياسة، غير مباشرة. أما انت فرتيس وزارة ويفترض أنك تعلم كل شيء لأنك تتعامل يومياً مع الناس، وتقابلهم وجهاً لوجه. فحكايي معك كحكاية عاشقي خربيات. فسأله نوري السعيد عن حكاية العاشقين. والحق عليه بسردها فقال المحافظ:

حدث يوماً، في قرية خربيات النائية، أن معلماً التقى معلمة فنشأ بينهما حب

### السخرية السياسية العربية

جارف وتواعدا يوماً على اللقاء في البساتين حيث نالا حظهما من العناق والقبلات. فلمحهما القرويون المحافظون، وغضبوا لشرف قريتهم، واطبقوا عليهما واغتصبوهما. وعندما رفعوا امرهما الى الشرطة جمع رجل الأمن كل من كان فوق التاسعة ودون التسعين، وجميعهم «بالدشداشات» القفزة والوجوه الكالحة والشعر الاشعث المغبر بحيث ظهروا وكأنهم رجل واحد. فتعذر على المجني عليهما معرفة الجانين. وعندها قالت المعلمة للمعلم:

- قول انت ما تعرف متو منهم عمل هالعمل؟

- انا أعرف؟! أنا جوني من ورا. لكن انت عيني اجوك من قدام وجه بوجه. انت لازم تعرفيهم.

فاستاء نوري السعيد من هذه الحكاية ومن مدلولها، ونقلها الى ولي العهد طالباً اقالة المحافظ. أما الامير فضحك لها ملء شديقه، ولم يجد مبرراً للاقالة!

جميع هؤلاء الظرفاء الذين قدمنا الحديث عنهم، نالوا حظاً من الثقافة الغربية. واجادوا الفرنسية او الانكليزية بحدود معقولة. أما عبد العزيز بشري، وهو اشهر ارباب الظرف في العالم العربي الحديث، فلم يكن على شيء من ذلك، بل كان عميق الجذور، واسع المعرفة في فن الظرف العربي التقليدي، وصفه طه حسين بانه من نوادر الرجال الذين وهبوا شخصية خفيفة الظل، حلوة الطباع مرهفة المزاج. أما انه رجل دين وفقه وقضاء، فالظاهر انه اخذ ذلك، مع ميله الى الظرف، من ابيه. فقد كان هو الآخر شيخاً وظريفاً. ثم انه غلّى كيمسته وشحذ ميله الى الظرف عن طريق صلته بمشاهير الظرف واعلام الدعابة، من مثل جمال الدين الرمادي، ومحمد البيل، وامام العبد. وقد وصف هذا الاخير بانه القصاب الذي امتنن الصحافة، «فكانت الكلاب تتبعه، فصار هو يتبع الكلاب»!

وقد اشتهر والده ببداهة عجيبة. قيل كان مدعواً الى مأدبة. فرأى ظريف من رفاقه جيتة معلقة قرب الحمام، فرسم عليها رأس حمار. وعندما اراد الشيخ الانصراف رأى رسم الحمار على جيتة، فصاح بالحضور: من منكم يا سادة مسح وجهه بجيتي؟ وكانت عيمته كذلك مصدراً لنكتة اخرى. قيل اوقفه مرة فلاح أمي في الطريق وطلب منه ان يقرأ له رسالة. لكن الخط كان سيئاً للغاية، فرد الرسالة الى الفلاح معتذراً. فقال له الفلاح: كل هذي العمة والجبة وانت مش قادر تقرا سطرين جواب؟ فما كان من الشيخ إلا ان نزع عمامته عن رأسه، ووضعها على رأس الفلاح، وقال له: «أهوه! اقراها»!



## أعلام الظرف في عصر الانبعاث

لم يكن البشري سياسياً، ولم يورط نفسه بالسياسة، لكن دعاباته ونكاته وتعليقاته كثيراً ما كانت تحمل خمزات خبيثة، وتلميحات سياسية خطيرة. ان العرب، بحكم افتخارهم بتاريخهم الغني، وثقافتهم العريقة، كثيراً ما تذمروا من انخفاض مستوى الادارين والمشيرين الانكليز المفوضين بتدبير شؤونهم وتوجيه تقدمهم. وقد علّق محمد حسين هيكل تعليقاً جارحاً على هذا الوضع حين قال: «كل موظف انكليزي اضافي ارسل الى مصر يقوم بعمل ليس له فيه معرفة ولا خبرة. وهو مع ذلك، يتقاضى ضعف مرتب وظيفته. فيكفي ان يكون الموظف انكليزياً حتى يعلم كل شيء ويعمل كل شيء». وهذا أدى الى حكم العدل فيه هو المساواة في الظلم. ففي إبان الاستعمار الانكليزي، زار عزيز البشري لندن، وقصد يوماً الى مركز البيكادلي ليمسح حذاه. وعندما انتهى الماسح عمله ناوله جنيهاً وقال له: احتفظ بالباقي. فصاح به رفاقه غاضبين: كان يكفيه شلن واحداً فمال اليهم واسر اليهم: دعونا نكسب وده، من يدري؟ لعل ماسح الاحذية هذا يعين عندنا قريباً مفتشاً للمعارف!

كثيرون من الناس يشبهون الشيخ البشري بيرنارد شو الاديب الانكليزي الفكه، ولعله اشبه بالجاحظ. فقد تأثر البشري بالجاحظ تأثراً بالغاً، كما تأثر به سواء من ظرفاء العرب. والرسم الهزلي الذي رسمه البشري لاحد زيور، لا يترك شكاً في هذا التأثير. كانت طريقة أحمد زيور في الظرف، برأي سعد زغلول، «تجعله أخطر من عبد الخالق ثروت، لأنه لا يغضب الناس بل يحفز فيهم ملكة الفكاهة، ويقلب الأمر من الجد الى المزاح. وهم لا يكرهون ذلك بل قد يستمتعون به». وكان البشري يكره زيور شخصياً سياسياً، فقرر ان يعطيه شيئاً من بضاعته، فوصفه وصفاً كاريكاتورياً قال فيه:

... أما شكله الخارجي، ولوضاعه المتناسبة، ورسم قطاعاته ومساقطه الافقية، فذلك كله يحتاج في وصفه وضبط مساحاته الى فن وثيق وهندسة بارعة. وصاحبنا إذا طلعت عليه، ادركت لأول وهلة، انه مؤلف من عدة مخلوقات، لا تدري كيف اتصلت. ولا كيف تعلق بعضها ببعض. وانك لترى بينها الثابت وبينها المخلج، ومنها ما يدور على نفسه، ومنها ما يدور حول غيره، وفيها التيس، وفيها الرخي المترهل...

... واهل مصر يأخذون على زيور كله ما لا يحصى من الجرائم على القضية الوطنية. وانهم ليعلمون عليه ابتزازه لاموال الدولة، واستهتاره بمصالحها. ولكن من الظلم ان يؤخذ البريء بجريمة الاثيم، ومن العسف ان يعاقب المظلوم بجريمة الظالم. فقد يكون الذي اتعرف كل هذه الأثام هو كوخ زيور الايسر، او القسم الاسفل من المعلقة، او المنطقة الوسطى من فخله اليمنى... ان الحق والعدل ليوصيان بتأليف لجنة تقوم بعمل تحقيق مع صاحب الدولة تسأل اعضاءه عضواً عضواً، وتحقق مع اشلائه شلواً شلواً.

## السخرية السياسية العربية

ولعل العضو الوحيد المقطوع ببراءته من كل ما ارتكب من الأثام هو مخ زبور. فما احبه شارك ولا دخل في شيء من كل ما حصل.

... وزبور يحترم البرنيطة، حتى انه لا يرد لحملها طلب، فلقد زعموا ان بعض كبار علمائنا الاعلام، مصاييح الدجى وعمد الاسلام، بعدما اعياء الكذب والجهد، وشنة الطلب والسعي، وطول الوقوف بالابواب، في سبيل وظيفة خالية، هزم اخيراً على ليس القبة، لعله يحظى بمعمونة زبور على منصب مفتي الديار او مشيخة الاسلام. ومولانا الشيخ المذكور اعلاه لا يعلم الف فتوى من الشريعة تحمل له هذه الذريعة.

وسياسي آخر اغاظ الشيخ البشري هو الدكتور محبوب ثابت - رجل يعالج كل شيء ولا يتفنن شيئاً - فقد تلقى يوماً دعوة من سعد زغلول هو وحافظ ابراهيم الشاعر الكبير والظريف البارز. فاخذ الطبيب يسرد على رفيقه حلاًماً رآه خلاصته انه كان يركب جلاً تتبعه قافلة من الحمير، فاستوقفه احد عابري السبيل وسلمه رسالة... فسأله سعد اذا كان لديه تفسير لهذا الحلم فصمت، فقال حافظ ابراهيم: التفسير بسيط يا سيدي. الحمل مقعد في مجلس النواب، والرسالة قرار بتعيينه وزيراً للصحة، والحمير؛ الناحيون الذين اوصلوه الى مجلس النواب!

أما الشيخ البشري فقد وصف الطبيب المتعجرف المدعي، بقوله فيه:

... والدكتور بين المصريين كانكثرا بين الامم. كل منهما يرى عليه للاخرين تبعات لا تنقصي على وجه الايام. فإذا كان الكلام في النيل... تولى الدكتور الكلام عن جبهة المهندسين... وإذا كان عن الثورة تصدر الدكتور لجنة الوفد المركزية. وكلما قلت تظاهرة في البلد كان الدكتور زعيمها. وكلما ساروا بجنازة شهيد كان الدكتور اول المشيعين... ولو فكرت طوائف الجرذان والسنابر، وجماعات الجعلان والصراصر في ان تتخذ لها نقابة، لتمثل الدكتور محبوب ثابت فيها خطيباً، ثم استوى لها بفضل الله نقيباً... .

ولقد كان من الطبيعى ان تبادر اذاعة القاهرة، فور شروعها بالارسال، في الثلاثينات، الى الاستعانة بمواهب الشيخ البشري. فكان ما آذاه اليها من اجود طرائف الظرف العربي. فحديثه عن «التأمين ضد الموت» لا يزال يتصف بالجلجة التي ميزته عندما اذيع، لا سيما والموضوع الذي عاجله قد اصبحت اليوم اشد تعقيداً والصق بالوضع القائم مما كان قبلاً. ثم ان دخول المنهج الغربي في الاستهلاك الاجتماعي الى الشرق المتزمت، مقترناً بروح المزاحمة في الرأسمالية الحديثة، أثار توقعات الناس وطموحات الطبقة الوسطى، ومكامن الغيرة فيها. فالشاب تعذر عليه الزواج الباكر، والشابة لم تعد تقنع «بقسمة الله». وراح كلاهما يفتشان عن موارد اضافية، وصار الاثراء

## أعلام الظرف في عصر الانبعاث

المفاجيء معقد الآمال. فلا غرابة في أن يصبح هذا الوضع الصعب موضوعاً شائعاً لما يكاد لا يحصى من المسرحيات والروايات - المضحكة منها والمحنة - والدعوى والمناجزات. فوجد الشيخ من واجبه أن يتناول هذه المشاكل في أحاديثه. قال في أحدها تحت عنوان «التأمين على الموت»:

... لقد اعرض عن الزواج كثيرون من الشباب المتقنين، لأن مولودهم لا تفي بحاجاتهم الكثيرة الثقلة في هذا الزمان. فإذا فكر أحدهم بتحسين وضعه اقترن تفكيره بالتماس زوجة غنية تعينه بما لها على شأنه. ... فإذا لم يكن لها مال حاضر، فحسبه فهو الأب أو الأم. ... ففي ميراثها أمل بالمعون على موالاة السير في طريق الحياة. ...

... أعرف كثيرين من الشباب لم يقدموا فعلاً على عقد الزواج إلا بعد أن أخرج لهم الأحباء سندات املاكهم. ... وربما مضى أحدهم في سر من أولياء الفتاة فاستخرج الشهادات العقارية الدالة على خلوص الأعيان من كل رهن. ... حتى يقبل مطمئناً على الزواج!

... ولكن من الذي يضمن أن تقصر آجال هؤلاء الأحباء، ويعتجل المقلوب بالرجاء؟ وما يدرينا لعل أعمارهم تطول حتى يقيموا هم المناجات على البنات وبنات البنات؟ وإذا فبنبغي أن يضاف إلى الاطمئنان إلى صحة عقود الملكية، الاطمئنان إلى أن المورث قد أسنّ وهم، وتزاحفت عليه العلل من كل جانب، ليضمن العريس أن أهل حمه. ... أصبحت - إن شاء الله - معدودة!

... أعرف رجلاً واسع القنى، ذا وقار ودين، له بنت أوفت على غاية من الجمال والرشاقة وحسن الأدب. ... تقدم شاب موظف في الحكومة لخطبتها، ورضيت الأم في سر من بعلمها باخراج اساتيد الملكية له. وبعد فحص السندات والاطمئنان إلى أنها نظيفة. ... صرف سعيه إلى تفقد صحة حمه العزيز. ... فجعل للخدمة جملاً على أن تربي مناديل الرجل فيعلم منها إذا كان عليها آثار دم من نفثات صدره فلم يجد. ولكن ألا يموت الناس بغير السل؟ إن السكري والزلال هما أيضاً من حبال عزرائيل. ... ولكن كيف السبيل إلى تحليل الدم والبول دون أن يعلم؟

وبعد أن يذكر الشيخ البشري أن الرجل اكتشف محاولة الشاب التأكد من قرب وفاته قبل أن يوافق على اتمام عقد الزواج، وطرده وزوج ابنته إلى قريب لها، عاد إلى معالجة مشكلة الزواج فقال:

إذن لم يبق إلا حل واحد لهذه المشكلة الاجتماعية. ... حل يستدرج الشباب إلى الزواج. ... ويفسخ في النظام الاقتصادي. ويضيق من مجال المعطلة في البلاد. ... وهو أن تؤسس في مصر شركات للتأمين على الموت. ... تجري في معاملاته على عكس ما تجري عليه شركات التأمين على الحياة. واليك البيان:

## السيرة السياسية العربية

يؤمن الشاب المخلص على وجه التحديد ببلوغ معين يؤديه هو للشركة عند موت  
حبه واستغناء الارث، ولذلك يملكه السلطة شهرية او سنوية تؤدبها الشركة للشباب المؤمن.  
ويثق على الامتياز بنسبة للبلغ للمؤمن عليه، ووضع المورث الصحي. وهذا النظام  
يظهر الشاب بالسر العاجل، وتضمن الشركة الغنى الاجل.

فهو يعتقد - مداعباً طبعاً - أن هذه للهدية في التأمين على الموت تحسم مشكلة  
العزوبة والعنوسة، وتقضي على معضلة البطالة والدعارة، وتجعل سوء التضام بين  
الاصهار والاحياء في خير كان...!

وفي حديث آخر له عبر الاذاعة، سخر من عالم الاعلان بالاشارة الى عادة  
الصناعيين في الشرق الاوسط في اللجوء الى نشر صورهم في اعلاناتهم بدلاً من التنويه  
بمستجائهم. ثم استدرك فقال: ولم لا ألم يقل الله في القرآن الكريم: «لقد خلقنا  
الانسان في أحسن تقويم» (٩٥: ٤). انه لم يقل ذلك عن المقاعد المريحة والاسرة الوثيرة  
والطنافس الثمينة!

وكتب مرة عن احد الوزراء في موضوع «الحسوية» المستشرية في الدوائر  
الحكومية، يقول:

جاءه مرة احد زملائه من الوزراء، فسأله ان يرقى احد صناعته، على أن يرقى هو احد  
اقرباء هذا الوزير في ديوانه. فدار الوزير الاول نعته الرياضي في الحسبة. فراها تفرق  
٢٤٠ قرشاً في كل شهر. فاشكل الامر وتعدّل الحل. وأخيراً، بعد طول محادثات  
ومفاوضات، توسط احد الوزراء الحاضرين في الامر، على أن يزيد الوزير الثاني لقرىبه  
الوزير الاول مئة قرش على مرتبه الشهري، وهي كل ما تسمه طاقته ويدخل في جهده.  
وبعد لأي رضي الوزير الاول بهذا الحل. حسباً عند الله ازمين قرشاً كل شهر.

ولم يكن البشري سوى واحد من جمهرة من كبار الظرفاء وبلغاء الكتاب، مثل  
ابراهيم عبد القادر المازني، وفكري اباطة، وعلي ادهم، وحافظ ابراهيم. ولقد كان من  
دواعي الاسف الشديد أن شعر حافظ ابراهيم الاجتماعي لم يتسع لظرفه وخفة روحه.  
لكن استمرار حرب الظرف بينه وبين البشري يشكل، ولا بد، فصلاً كاملاً في ادب العرب  
الدعابي. ففي رحلة كانا يقومان بها معاً تأخر حافظ يوماً في نومه صباحاً، فأيقظه البشري  
والح عليه أن يسرع باللاحاق به، فأجابه حافظ:

- اعطيني دقيقة اغسل وجهي.

- مفيش وقت. نقّضه.

وتصادفا مرة في الشارع فحاول حافظ ابراهيم الثار من زميله:

## أعلام الظرف في عصر الانبعاث

- اعوذ بالله، شفتك من بعيد افكرتك ست.  
- أهى دى الشيخوخة. أنا كمان شفتك من بعيد لكن افكرت انك راجل.

وتتجلى كياسة حافظ وبراعة تلميحه في جوابه للخديوي عباس الذي اشتهر بالبخل. وكان قد دعاه الى الغداء وقدم له طعاماً عادياً جداً. فسأله بعد الطعام هل سرّ مما تناول؟ فاجابه حافظ: الواقع يا افندينا إنني شعرت كأنني اتغذى في بيتنا...!

عاش الشيخ عبد العزيز البشري في زمن كان فيه الادباء احرار في العيش - نسبياً - كما يحلو لهم. فنشأت في عدد من العواصم العربية حلقات تضم الادباء يطلقون فيها النكات، ويناقشون السياسة، ويتداولون في احكام اللغة. ففي بغداد، كان ملتقى النخبة من الادباء المقهى السويسري، والمقهى البرازيلي، ومقهى الزهاوي (المقهى الذي تردد عليه الشاعر المعروف جميل الزهاوي). وكانت حانة انجلو ملتقى ظرفاء القاهرة من مثل البشري وعلي ابراهيم، وفكري اباطة. وكذلك كانت حانة اللواء ومقهى المتاتية لرجال العلم والادب. وكان لهم في بيروت ودمشق مقاهي عجم والقزاز والبرازيل يجتمعون فيها لاغراض مماثلة. لكن سرعان ما هبت رياح التغيير على الشرق الاوسط، فإذا المسلحون يحلون محل الادباء والظرفاء، وإذا الاناشيد العسكرية تنطلق منها بدلاً من الحان الطرب!





كاريكاتور ناجي علي في جريدة القبس الكويتية





## الفضل الخامس

# عصر التمسك والنجية

كانت النكته السلاح السري الهدام الذي استخلمه المصريون ضد الغزاة وقوى الاحتلال، كانت المخرب الذي خرق قصود الحكام، واقحم حصون الطغاة، فالتقى راحتهم وملا قلوبهم رعباً.

كامل الشناوي

إن نهضة العرب الوطنية كانت وثيقة الارتباط بانطلاق حركة القومية العربية، التي كانت بدورها نتيجة لمقاومة الاحتلال الاجنبي. وكانت هذه المقاومة مباشرة ومكشوفة، تدور بالاكثَر في نطاق الخطب الرنانة. والاندفاع الوطني، والمناقشات الحادة، والتحريض الديني. وحيث استمعين بالظرف، جاء على سبيل المحاكاة الساخرة. وكان ابلغ مثال على ذلك نادرة مسمار جحا التي بنى عليها فكري اباطة مقالاً له ردّ فيه على اقتراح الانكليز بالانسحاب من مصر برمتها، شرط الاحتفاظ بقاعدة قناة السويس لا غير. قال الظريف المصري: لكن القاعدة هذه ستكون بمثابة مسمار آخر من مسمير جحا! ذلك أن جحا عرض بيته للبيع، واشترط في عرضه الاحتفاظ بمسمار في احد جذرائه. فلم يفتن الشاري لما يجره هذا الشرط وابتاع البيت. وبعد حين طرق جحا الباب واستأذن بالدخول ليطمئن على مسماره، فسمحوا له بالدخول. وفي ليلة عاصفة جاءهم يحمل لحافه، وطلب ان ينام تحت مسماره خشية أن تصيبه العاصفة بسوء. ولم يمض بعد ذلك طويل من الزمان، حتى عاد الى مقرّ مسماره بسريره وماتت ادوات مطبخه.

ولقد انتشرت هذه الحكاية في العالم العربي. واكتسب فيها مسمار جحا بُعداً

## السخرية السياسية العربية

سياسيًا، وأصبح الجواب البليغ لكل دولة اجنبية تتشبث بقاعدة لها في الشرق الأوسط. ثم عمد احمد بكثير، وهو اديب حضرموتي يقيم في القاهرة، الى تحويل نكتة مسمار جحا الى مسرحية هزلية حظيت بنجاح باهر. وبعد عام ١٩٤٥ انجرف بتيار الكفاح من أجل التحرير، وحول معظم اهتمامه نحو استخدام المسرح الهزلي كسلاح سياسي. وتلفت بريطانيا هجوماً آخر في مسرحيته «اسباطورية بالمزاد العلني». على أن أقدم نماذج الادب المناهض للاجانب تولى نشره الممثل الهزلي الريحاني، الذي لجأ في تهكمه من الاتراك الى نطقهم المكسر بالعربية. فتنبع في ذلك الكاتب المسرحي، والقصصي الشهير محمود نيمور، وكثيرون سواه.

على أن إحراز الاستقلال كشف عن كثير من المتناقضات التي كانت مادة للظرفاء من اهل السخرية والتهكم، وأصبح اليأس من الامل المنشود - كما يفترض بسكال - دافعاً الى الضحك. أما الزعماء الوطنيون، فقد اعتقدوا واقنعوا الناس، بأن جميع متاعبهم نجمت عن الاستعمار، وبأن كل شيء سيكون على ما يُرام عندما يستعيدون حرية التصرف. وقليلون جداً من بينهم، من راودتهم آية فكرة عن المشاكل المستعصية، التي تجابه البلد المتأخر، المكبل بقيود ماضٍ مجيد. فقد روى لي ناجي القشطيني، احد شعراء الوطنية الاولين، هذه الحادثة الحقيقية، التي هي في رأيه اول ظاهرة شؤم لظفر العراق باستقلاله الجديد، قال: فور احتلال الجنرال مود البريطاني لبغداد، اقام مركزين للشرطة العسكرية على ضفة نهر دجلة امام مقر المفوضية البريطانية، من اجل الاقتصاص بالجلد من كل نوتي يجسر على مواصلة استخدام ضفاف دجلة الجميلة لتصريف مائه المتدل، او يجعل من القطاع الموازي للمقر البريطاني مستراحاً عاماً. وهكذا غدا الاستعمار البريطاني شوكة في مثانة هؤلاء الملاحين المساكين. واخيراً ظفر العراق بنيل استقلاله، وفي اليوم التاريخي لاعلان الاستقلال، خرج السيد قشطيني والنواب والصحفيون من المجلس، وتوجهوا نحو مرفأ الرصافة ليجروا منه الى الكرخ. وفيما المدافع تقصف ابتهاجاً، وأولاد المدارس يصعدون الاناشيد فرحاً، ارتفع صوت نوتي من جهة المقر البريطاني يدعو زميلاً له على الضفة المقابلة بقوله: حماد... يا حماد... تعال نبول هنا... احنا صار عندنا استقلال.

لعل العرب اكثر الناس تفرداً في العالم. فقد كتب الجنرال غلوب مرة يقول: إن ابرز ظاهرة في الشخصية العربية، ما زالت كما كانت في كل زمان، التمرد على السلطة، والكراهية الشديدة لها. لكن الذي يثير نقمة المراقب العربي اكثر من ذلك انما هو المعجز البالغ، والفساد المستشري، والبلادة المتناهية التي تتصف بها السلطة

## عصر التهكم والحية

الجديدة. قيل: جاء صبيح ممتاز، السياسي العراقي المعروف، رجلٌ يلتبس منه معروفاً، فقال بعد ان كشف عن مراده:

- ... ومهما يكن من امر فان لي بعض الحقوق في هذه الحكومة، فانا احد مؤسسي هذه الدولة...  
- هل انت احد مؤسسيها حقاً؟  
- بكل تأكيد..

- اذن فاحني رأسك قدامي حتى انزع كندرتي. انا حالف يمين بس اعرف متوأسس هالدولة لازم اضربه الف كندرة على راسو.

وكما في المشرق كذا في المغرب، فاكثر العرب الذين زاروا الجزائر - وهي الدولة المغربية التي تعدّ ١٨ مليوناً من السكان - اصيبوا بصدمة كبيرة عندما سأل احد الزائرين من المشاركة: هل هذا البلد حقاً بلد المليون شهيد (يقصد شهداء حركة التحرير)؟ فاجابه المضيف الجزائري: كلا يا اخي، بل هو بلد الـ ١٧ مليون شهيد! واغرب من ذلك وصف ابراهيم عبده للدولة لبنان المستقلة حديثاً، وقد سماها وردستان (بلاد الورد)، قال:

«... ما رأيت في حياتي «اشطر» ولا اذكى من ناس وردستان. فهم يعيشون في نظام سياسي فريد يرتكز على الدين. فلرئيس الدولة «مَلَّة»، ولرئيس الوزارة «مَلَّة» أخرى. ثم توزّع المناصب، الكبيرة والصغيرة الاخرى، حسب المذاهب والاديان. وتغضي القافلة في ضوء هذا النظام الفريد، الذي لا تعرفه امة من الامم، ولا نظيره في اي مكان. ثم نجد في وردستان جماعات تناصر «نفاقستان»، واخرى تؤازر «شفاقستان»، وثالثة تدعو الى «توريطةستان». وتتمد هذه الدول تلك الجماعات بالمال لتشيء المؤسسات الصحفية الضخمة، وتنتشر الكتب والطبوعات المختلفة تبشر بمذاهب هذه الدول، وتقوم عند اللزوم بتأجير الجماعات للتظاهر في الشوارع. وتهدف للدولة التي استؤجرت للهتاف لها. وقد يتطور الامر بين المأجورين لهذه الدولة او تلك، وتحتدم المعارك بينها فيتزف الدم ويسيل، ويضطر جند الحكومة الى التدخل لوقف المعارك واعادة النظام. وهذه «الشرطة» تنجح الصحفيون المغمورون، واثري متعهدو الجماعات المأجورة، وعملاء السفارات الثلاث. وبهذا الذكاء عمّ الرخاء وردستان!...

وهوردستان بورصة المنطقة في الاخلاق والتجارة، والصناعات الصغرى، والصحف والمجلات، وتزوير الكتب وبيعها بارخص الامنان، وسوق مفتوحة للمصادر والواردات، وعالم مجنون للمال والطعام، حتى تبلغ الشهيات التي تسبق الطعام خمسين او ستين صغفاً، كل صنف منها يغنيك عن الطبق الاصيل!...

## الحرية السياسية العربية

هذا البلد العجيب الغريب لا يمكن ان يكون له مثل في دنيانا. فالت تدعش لنجاح بنيانه السياسي القائم على المذاهب والديانات، وتدعش لتفوقه المالي وليس فيه امار ولا خامات. ونعجب لاستقراره الاجتماعي، في الوقت الذي اجتمعت على حياته كل المغالطات. اذ له ميزانية بلا ميزان... إن المرور في شوارعه يستقيم في اطار من القوضى التي بلغت حد النظام، وإن القانون يسود بلا قانون. وإنك لتسأل اهل وردستان: كيف استقام امرهم مع كل هذه التناقضات؟ وإنك لتسمع اجابة واحدة: انها الحرية التي يفتقدها اكثر الجيران...!

وفي رسالة طويلة مستفيضة كتبها روزاليوسف بنفسها سنة ١٩٣٨ ووجهتها الى رئيس الوزارة المصرية، علي ماهر باشا، حشدت نقائص الحكومة الوطنية، جاء فيها:

«... وما الحزبية في مصر الا جمهور مرح صاحب، يجري في اثر فرقة موسيقية تعزف. واذا صبح أن الجمهور قد يمل العزف احياناً، لأنه يجري على نغمة واحدة، إلا أن هذا الجمهور يتطلب العزف ليجري ورامه وجرح ويضج. اما الموسيقيون العازفون، فلا يفترقون عن العزف. ولا يستطيعون تركه، لأنه همهم الاول والاخير، لأنه سيلتهم الى اكل لقمة العيش، ووسيلتهم الى التمتع بقيادة الجماهير...»

ان المشاكل الهائلة التي واجهت الحكومة الجديدة الناشئة، وصفها الملك فيصل الاول احسن وصف، في المقدمة التي كتبها لكتاب ألفه الحسيني هو «تاريخ العراق الحديث» جاء فيها أنه كان على رأس حكومة ولديها ١٥ ألف بندقية، تبسط سلطتها على شعب بين يديه ١٢٠ ألف بندقية.

اما رجال النخبة الذين زاروا اوربا واميركا فقد كانوا من المثالية في تفكيرهم بحيث فاتهم أن «روما لم تبين في يوم واحد» فهم لم يتحسبوا مدى المعاناة التي يقتضيها تحويل مجتمع أمي متخلف، الى امة عصرية راقية. فقد شاهدت، في حانة عرفتها في بغداد قرب الباب الجنوبي، ثلاثة قرارات حكومية ملصقة على الجدار، فيها دلالة واضحة على وضع الامة الاجتماعي، هي:

- الغناء ممنوع بامر من أمين العاصمة.

- السلاح محظور بامر من الحاكم العسكري؟

- البصق ممنوع بامر من دائرة الصحة العامة.

وفي اثناء وجودي في الحانة، لما لا يزيد عن عشر دقائق، رأيت الاوامر الثلاثة تحرق. وفي زيارة لي الى القاهرة، شاهدت داخل «الترام» جدولا اطول من المنوعات، بينها:

## عصر التهكم والحية

- اذا دخلت سيدة القطار اعطها مكانك... لكن لا تتوقع منها ان تقبل عرضك.

- لا تبصق على ارض الحافلة، فالبصق دليل سوء التربية.

- لا تضع قدميك على المقعد لئلا يتسخ.

- اذ واجهت امرأة فلا ترعجها بنظراتك او إشاراتك.

تقوم ما بين الدول العربية هيكلية طبقية يسخر فيها اللبنانيون من السوريين، والسوريون من العراقيين، والعراقيون من السعوديين وشعوب الخليج. ثم إن المصريين يمزأون بالسودانيين، والسودانيون بالصوماليين. وجميعهم يسخرون من اليمنيين باعتبار انهم اكثر امم الارض تحلفاً. وذلك بشهادة الله نفسه - قيل ان الله ارسل جبريل الى الارض ليحمل اليه اخبار الامم وما بلغت من الرقي منذ خلقها. فدلّه على اميركا وحده عن ناطحات السحاب، وعالم ديزني، وعجائب هوليوود، وقال له هذه هي اميركا فدهش لما بلغت من التقدم، ثم اشار الى بريطانيا، ولفته الى شبكة الخطوط الحديدية، واتفاق مناجم الفحم، واحواض بناء السفن وقال: وهذه هي بريطانيا، فكانت دهشته اشد واعظم. وتوجه بعد ذلك الى جنوبي الجزيرة العربية، وقبل ان يقول شيئاً بادره الله بقوله: انا اعرف هذا المكان. انه اليمن، فهو لا يزال كما صنعت!

ومن اخبار اليمن، ان عبد الله السلّال، الرجل الذي خلع ملك اليمن، وانشأ جمهورية اقام نفسه رئيساً عليها، قصد الى القاهرة للمعالجة، فتسلمه احد ظرفاء مصر، ورووا انه مصاب بداء البواسير. وقد دخل مستشفى القصر العيني حيث عولج بالكيمياء الكهربائية. وعندما سألته احد معارفه كيف كانت الجلسة الاولى؟ اجاب: اختبار جديد. فقد دخلت الكهرباء دبّري قبل ان تدخل جمهورية اليمن! وقيل ان زائري اليمن اشمأزوا من آثار البول في الطرقات العامة، ومنهم قائد الجيش المصري، عبد الحكيم عامر. فلفت رئيس جمهورية اليمن الى اهمية النظافة، ووجوب المحافظة على الآداب العامة. فأجابه السلّال: مثل هذه الامور تقع في كل مكان. وبعد حين زار السلّال ثانية مدينة القاهرة، فاستقبله عامر في المطار، وفيما هما خارجان من مبنى المطار، شاهدا رجلاً يطلق ماءه في حديقة المطار. فقال رئيس اليمن للقائد المصري: انظر. إن عندكم مثل ما عندنا، ألم اقل لك كلنا سواسية؟ فغضب عامر وامر باعتقال الرجل، لكنه بادر الى اطلاقه فور علمه بأنه سفير اليمن في القاهرة.

ربما تأذى كثيرون من العرب من سماع امثال هذه القصص، لكن نفورهم هذا

## السخرية السياسية العربية

بالذات هو احد مظاهر هذا الوضع المضحك؛ اهي الامتناع عن الاقرار بواقع الحياة، وعن العمل على تضييق الشقة بين هذا الواقع والتصور المنشود - واقع احوام طويلة من التخلف والفقر والاهمال. لكن كبرياء العرب تأهي الاعتراف بالتقصير والتخلف. والعراقيون بالذات كثيراً ما يستشهدون على هذا الواقع الذي هم فيه، بقصة شائعة بينهم هي ان رجلاً من قبيلة شمر طُرح عليه السؤال المعتاد عن احوال قومه فاجاب: إن آل شمر بالف خير، لا ينقصهم سوى الخام والطعام! ومن العقبات التي اعترضت جهود السياسيين والمصلحين، فخر ابناء المنطقة بتاريخهم وتراثهم، مما حال دون ادخال اي تغيير على احوال حياتهم. من ذلك ان محاولات الارساليات المسيحية والبعثات الشيوعية باءت بفشل ذريع في هذا الميدان. على ان احد المرسلين، تمكن بعد جهد كبير، من تنصير فئة قليلة من مسلمي المنطقة. وعندما زار مطرانه المرسلية متفقدأ اراد المرسل ان يظهر له مبلغ نجاحه. فأعد عظة للمناسبة تحدث فيها عن عجائب السيد المسيح، فروى لرعيته كيف اقام المسيح اليعازر من الموت، فصاح الجميع: اللهم صلي على محمدا!

ان حركة القومية العربية، من اولها الى آخرها، انجاز الطبقة المتوسطة، او بتعبير أدق: الطبقة الموصوفة بـ«الثقفة». وانباء هذه الطبقة يأملون كسب المكافأة التي استحقوها. ان العرب يأنفون من الاعمال اليدوية، ومن كل ما يتصل بالعمل اليدوي. وما ورثوه عن آباءهم من احترام وخوف كانوا يكتونه للحكام الأجانب ول كبار الموظفين، جعل من الخدمة في الوظيفة المدنية، في نظرهم، هدفاً منشوداً، لا سيما في ظل الفساد والقوضى. فكل منهم يرغب في ان يكون موظفاً. وسياسة التوظيف المضخمة اصبحت تلقي بثقلها على صدور الناس، لوجود صفوف طويلة من الكتاب والمشرفين والمفتشين لا عمل لهم سوى وضع خاتم الوزارة على اوراق لا يقرأونها. روى لي احدهم ان موظفاً جديداً جاء رئيس دائرته ليتلقى منه تعليمات بشأن عمله الجديد، وكان هذا الموظف مخصياً بعملية جراحية حسب التقرير المطروح امام المدير. فقال له المدير:

- الدوام يبدأ كل يوم في الساعة التاسعة وعليك ان تحضر في الساعة الحادية عشر.

- ليش استاذ؟ الدوام تقول ساعة تسعة؟

- نعم. الدوام ساعة تسعة والموظفون يحضرون الساعة تسعة ويقولون يلعبون ببيضاتهم للساعة الحادية عشرة. انت ما عندك بيضات، عيش نحي بكير؟

في عام ١٩٧٧ تناول الصحافة فضيحة الرياضي الذي ارسل الى بانكوك

## عصر التهكم والحية

للاشتراك في سباق الدراجات، مصحوباً بالثني عشر موظفاً للاهتمام به. ومع انه جاء اخيراً في السباق، فقد احتجت الصحافة لأنها لم تكلف بتعيين مرافقين له من قبلها!

إن جامعة الدول العربية التي نعيج بالموظفين، ونعفل بالسياسيين، ممن توفدهم حكوماتهم لعدم حاجتها اليهم، تمثل اسوأ ما في العالم العربي. حتى ان هيكلا لم يجد ما يصفها به إلا قوله: انها نكتة مؤذية لكل ما هو عربي. فقد حدثني صديق لي يعمل فيها، واصفاً الجو العام، قال: عندما تزورنا نجدنا جميعاً نغط في النوم. لكنك قد تفاجأ يوماً ما بهرج ومرج، ويتدافع الموظفون يحملون الملفات، ويجرون في كل اتجاه، وهو مؤشر لتوجه بعثة الى مكان ما للدفاع عن قضية عربية، والكل يحاول ان يقحم اسمه في جدول اعضاء البعثة. فاذا انجز الجدول، عاد الجميع الى النوم.

وفي عام ١٩٦٦، اطلق الامين العام، السيد حسونة، نكتة مماثلة بشأن عمل الجامعة العربية، قال: يكفي ان توقف الحرب في اليمن، وتستقيم العلاقات المصرية - السورية، ويستقر الوضع الداخلي في سورية، وتحقق التناوب بين العربية السعودية ومصر، وتصفى العداوة بين مصر والاردن، وتزول مشاكل الحدود بين المغرب والجزائر، ويعود الهدوء الى جنوبي السودان وشماله، ويزداد اهتمام تونس بالعلاقات العربية... يكفي هذا فقط... حتى تبلغ جامعة الدول العربية أوج عصرها الذهبي!

بعد ان زار انور السادات مدينة القدس، نقل مركز جامعة الدول العربية من مصر الى تونس، فتوقع التونسيون ان يكون هذا التحول صفقة رابحة لصناعة السياحة التونسية. روي ان احد التونسيين كان يوماً جالساً امام مبنى الجامعة وفي حضنه بوق، فراه صديق له وسأله:

- ماذا تعمل بهذا البوق؟

- هذا عملي الجديد، انتظر صدور قرار الوحدة العربية لاعلنه بهذا البوق على دول العالم.

- وكم تتقاضى على هذا العمل؟

- خمسين دولاراً في الشهر.

- هذا مرتب زهيد للغاية، فكيف ترضى به؟

- نعم انه زهيد لكن هذي وظيفة مضمونة الى الابد.

وتحت عنوان: «برسم دولة الموظفين» كتب الصحفي اللبناني عادل مالك، يصف انجاز حكومة بلاده، بقوله: إن عدد ايام السنة، في اعتبار دولة الموظفين، ٣٦٥ يوماً

## السخرية السياسية العربية

يسقط منها ٥٢ يوم احد عطلة للمسيحيين، و٥٢ يوم جمعة عطلة للمسلمين، و٣٠ يوماً اجازة رسمية، و٢٠ يوماً اجازة مرضية، و٢٠ يوماً اجازة سنوية، فيبقى من السنة ١٩١ يوماً تمنع فيها المراجعة قبل الساعة الحادية عشرة صباحاً وبعد الساعة الثانية عشرة ظهراً.

يظن البعض ان تأثير هؤلاء الموظفين في حياة الناس تافه للغاية. لكن الواقع ان اصحاب المصالح لا يذوقون طعم النوم الهنيء، قبل القيد الى مكاتب الموظفين! ذلك ان خاتم المعاملات قد يكون مفقوداً، او مكسوراً، او محفوظاً في الخزنة المقفلة. او ان المحاسب قد نسي رقم الحساب. وكثيراً ما نسمع اما تحدث عن خطيب ابنتها مفاخرة، انه كاتب من الدرجة السادسة، وان مرتبه ٢٠ جنيهاً في الشهر، لكنه يبيع فوقه ٨٠ جنيهاً بصورة رشوة. وقد كتب محمد التايبي، في جريدة الاهرام ١٩٣٤، عن العبء الذي تتحمله البلاد من جراء سياسة التوظيف، يقول:

«أروني بلداً كمصر لا يصاب فيه وزير بصداع او يزكّم، الا وتشر الصحافة خبر الصداع او الزكّم، مع الدعاء الى الله، الشافي المعافي، ان يعجل بشفاء الوزير المزكوم. أروني بلداً كمصر لا يقوم فيه موظف باجازة الا ورافقه السلامة في الحل والترحال، ولا يعود من سفره الا ليستأنف اعماله بما عهد فيه من الهمة والنشاط. أروني بلداً كمصر لا يموت فيه موظف حتف انفه الا ذكرت الصحافة ان الموت نقاد على كفه الجواهر. أروني بلداً كمصر لا ينقل فيه موظف من بلدة الى بلدة الا وتعلن الصحافة ان الموظف يخلف وراءه نفوساً اجتمعت على حبه واحترامه، نظراً لما اتصف به من علو الهمة والعدل والقسطاس ومكارم الاخلاق. أروني بلداً كمصر تؤله فيه الصحافة الموظفين، وتسوق اليهم المديح، وتكيل لهم موازين الاعجاب!»

وما يدل على مقدار حب الفقراء للموظفين انهم عندما مات حسان الحاكم مشوا جميعهم في جنازته، لكن عندما مات الحاكم نفسه لم يسر احد وراء نعشه. وهناك نادرة سمعتها في عدد من البلدان العربية خلاصتها ان رجلاً كان يصيح باعلى صوته: حكومة حرامية؟! فاعتقل وجيء به الى القاضي فسأله:

- هل صحيح انك قلت عن الحكومة انها حكومة حرامية؟

- نعم، لكنني ما قلت حكومتنا.

فسأل القاضي الشرطي الذي اعتقله:

- هل ما يقوله الرجل صحيح؟

- نعم، ما قاليش حكومتنا.



## مصر التهكم والحية

- وما الذي جعلك تعتقد انه يقصد حكومتنا؟

- مفيش حكومة حرامية في الدنيا غير حكومتنا.

كان من حسن حظ هذا الرجل أَنَّ القاضي الذي تولى قضيته وعامها جيداً. ففي نواذر كثيرة اخرى نرى القضاة لا يعيرون المرافعة انتباههم. فقد سأل احد الاساتذة طلابه عن مرض النوم: هل هو محصور في افريقيا؟ فأجابه احدهم: كلا يا سيدي فان القضاة في المحاكم المختلطة هم ايضاً مصابون بمرض النوم! ولاحظ محامي الدفاع في مراقبته ان القضاة يتهامون. فاقف دفاعه وقال لهم اكملوا مشاورتكم. فأجابه رئيسهم: انت اكمل دفاعك فنحن نتكلم في موضوع آخر! لعله موعد مادبة!!

حصيلة هذا الوضع وافرة للغاية، والحقيقي فيه مشوب بالملفّق، والمضحك بالمبكي. والمستمع كثيراً ما يقع في حيص بيص من أمره. فهل صحيح ام من قبيل التخريف ان معلماً شبه أمي اسرع الى عمه وزير المعارف وسأله: هل صحيح ان الفتيش سيفرض على المعلمين امتحاناً لتقرير صلاحيتهم للمهنة؟ واذا صح فما مصيره وهو أمي؟ فأجابه عمه الوزير: لا بأس عليك سنعيّنك عضواً في اللجنة الفاحصة!!

وهل صحيح ان ممثل احدى الشركات الاجنبية عرض عليه كبير المهندسين في مراكش الف دولار مقابل عقد تعهد يختص به، وان ممثل الشركة نقل الخبر الى الوزير فغضب وقال: لا يحق للمهندس منح التعهدات، اعطني الف دولار وانا اضمن لك التعهد، فنقل ممثل الشركة هذا الخبر لنائب في المجلس فقال: هذا امر مخز لا يحق للوزير القيام به، اعطني خمسة آلاف دولار وانا اخصك به، وعندما حدث ممثل الشركة رئيس الوزارة في هذا الامر قال له: انا أحل مجلس النواب وادعو الى انتخابات جديدة اعطني عشرة آلاف دولار وخذ التعهد!

ولمواجهة مثل هذا التجاوز الفاضح، وضعت السلطة سلسلة من التشريعات والتدابير والاوامر العسكرية حظرت بها التقدّم بأية شكايه، مهما كانت صغيرة.

المكوث في السجن غدا جزءاً من حياة كل صحفي. بل ان هذا الوضع ادى الى نشوء عمل جديد في مصر، في غضون الثلاثينات، أطلق عليه اسم «محرر السجن» وهو ان يؤق برجل لا يملك الصحيفة ولا يجر فيها، ولا يقوم بعمل من اعمالها، ما عدا ان يكتب اسمه في صدرها انه المحرر المسؤول. ومهمته ان يذهب الى السجن متى صدر على المجلة حكم بالسجن. مما ترك للمحررين الفعليين حرية كتابة ما يشاؤون.

### السخرية السياسية العربية

وقد نظم الشاعر العراقي الاجتماعي الكبير، معروف الرصافي قصيدة يرثي فيها حرية التعبير عن الرأي قال:

يا قوم لا تنكلموا إن الكلام محرّم  
ناموا ولا نستيقظوا ما فاز إلا النوم  
وتأخروا عن كل ما يقضي بأن تتقدموا  
ودعوا التفهم جانباً فالخير ألا تفهموا  
وتثبتوا في جهلكم فالشر أن تتعلموا

\*\*\*

واذا ظلمتم فاصحكوا طرباً ولا تنظّموا  
واذا أهنتم فاشكروا واذا لطمتم فابسموا  
إن قيل هذا شهدكم مراً فقولوا: علقم  
او قيل ان نهاركم ليل، فقولوا: أظلم  
او قيل ان ثمادكم سيل، فقولوا: مُفغم  
او قيل ان بلادكم يا قوم سوف تُقسم  
فتحمّدوا وتشكروا وترنّحوا وترنّموا

اشتهر معروف الرصافي بكرهه الشديد للأسرة المالكة في العراق. وما ان سمع بادعاء الملك فيصل الاول بأن الجيش العربي تحت قيادته هو الذي حرّر سوريا من الاتراك، حتى هجاه ساخراً فقال:

بسيفك ام بسيف الانكليز فتحت دمشق الشام يا... ي  
وكان الرصافي بذيثاً في اقداعه ضد الملك فيصل الاول ومن ذلك قوله في نظامه:  
ابلاط ام لواط ام ضراط ام مليك بين المخانيث محاط!

وكلمة «المخانيث» كلمة مؤدبة اضيفت فيما بعد محل الكلمة الاصلية النابية من وزن مفاعيل. كان الرصافي كمعظم ادباء بلده في تلك الفترة شجاعاً غير هياب. وجعل الملك يذلل كل شيء لنيل وده. وفي احدى الولاتم التي دعاه اليها، انتهز فرصة وجود الشاعر فحاول تأنيبه على ما كتب فسأله، «أأنا يا معروف ذلك الرجل الذي تقول فيه (يعدد اياماً ويقبض راتباً)؟» فأجابه الرصافي، «عسى الا تكون!» وعندما

## مصر التهكم والحية

هرب الامير عبد الاله بطائرة بريطانية من بغداد في عشية حركة رشيد عالي الكيلاني في ١٩٤٠، سارع الى نشر قصيدة يحفل فيها بالمفاجأة ويقول:

لاذوا بأجنحة العدو فما هم الا الذباب قد استطار مطنطنا

ان التنكيت على الرقابة، الرسمية منها أو التحريرية، شائع في جميع البلدان، لكنه في بلدان الشرق الأوسط بلغ حدود المحال. حتى الاحتفال التذكاري السنوي الذي يقام في ذكرى استشهاد الامام حسين بن علي في القرن السابع، اعتبرته السلطة في البحرين مبعثاً للخطر، فابلق الشرطي شيخاً من الفقهاء ماذا يجوز ان يقول، وماذا يجب ان لا يقول. لقد منع من القول ان الامويين هم الذين قتلوا الامام لثلاثي ستغز السورين، وان السنة او الشيعة افعلوا ذلك لثلاثي سيء الى الوحدة الوطنية. ولا ان يتهم بقتله المسيحيين لثلاثي يثير التمييز الديني، ولا اليهود لثلاثي يعتبر الصهيانة التهمة موجهة ضد السامية، وهكذا...! فالتفت الشيخ الى الحاكم وسأله: هل يسمح لي بأن أقول إنه صديق بتيار كهربائي ومات؟!

ولقد جرت لي حادثة اقرب الى الواقع عندما مثلت مجلة «شؤون عربية» التي تصدرها جامعة الدول العربية. فقد كانت التعليمات التي وجهت الي ان المحررين يجب ان يتمتعوا بحرية مطلقة في قول ما يشؤون عن العالم العربي، الا ما فيه نقد أو طعن في احدى الدول العربية الاثنتين والعشرين!

اصبح السكوت طريق المواطن للسلامة. وغدا من المألوف ان نسمع عن نكبات نخل بشخص ما فيفقد وظيفته ويقلمون اظافره ويحزّون شعر بناته وينقضون وضوء زوجته. فتساءل ما الذي فعله هذا الرجل؟ فيأتيك الجواب مختصراً بكلمة واحدة. يقولون لك انه كان «يتكلم». كذا كان الحال داخل البرلمانات وخارجها. التقى اثنان من مجلس الشورى في مصر فسأل احدهما الآخر: «انت ما فتحتش بقك طول الجلسة ليه؟» فأجابه زميله: «ازاي تقول كده، وانا ساعتين قاعد أتناوب؟» وتعرض الشاعر العراقي محمد جواد الشبيبي لهذا السكوت المطبق الذي كان يحجم على بعض نواب المجلس:

ونائب ملا الكرسي قلت له لماذا السكوت تكلم ايها الصم!  
الحامل الرأس لم تسمع له اذن والصاقل الوجه ما في صفحته فم  
بم استحبل من الأوطان راتب وفي السكوت قضت ايامه الحرم؟  
ان قمع حرية التعبير عن الرأي، أوحى بأنواع اخرى من النكات تدور حول

## السخرية السياسية العربية

سياسة «اختراس الناس». فقد كانت عقيلة انور السادات يوماً في احد المخازن الكبرى، فأقلت احد المساعدين امامها ربحه. فاغتازت السيدة الأولى وصاحت به: «قليل الأدب!» فأجابها الشاب معتذراً معاتباً: سيدتي، رفقا بنا... لقد سدّ زوجك افواهنا، فهل تودّين انت ان تسدّي أذنانا؟!

ان نظم الحكم التي تابعت على العراق، كانت جميعها شديدة الحساسية ضد اية حرية شخصية في التعبير عن الرأي الخاص. فقد روى الدكتور فتية آل شيخ نوري، بعد رجوعه من مؤتمر طبي عقد في لندن، انه سُئل في المؤتمر اذا كان اطباء العراق قد اضافوا شيئاً جديداً الى تراث اجدادهم العظيم في علم الطب، فأجاب: طبعاً، لقد اخترعوا مؤخراً جهازاً يستطيع ان يمرّ من أسفل البدن عبر الامعاء والمعدة، صعوداً الى الخنجر، مروراً بالحلقوم، الى اللوزتين ليستأصلهما بالكهرباء. فقال له أحد المستمعين:

- ولكن لماذا هذه الدورة الطويلة؟ بإمكانه ان يصل الى اللوزتين بلحظة عن طريق الفم.

- صحيح... ولكن من يستطيع ان يفتح فمه في العراق؟

الا ان عضواً في احد الأحزاب السياسية العربية جازف بفتح فمه في احد الاجتماعات، وألقى خطبة سياسية طويلة. وعندما فتح باب الاسئلة نهض الرفيق عباس، وبعد الاشارة بمنجزات الثورة سأل عن سبب اختفاء البطاطا. فوعده امين السر بالاجابة في الاجتماع التالي. وفي الاجتماع التالي نهض احد الاعضاء، وبعد الاشارة بالثورة وانجازاتها قال: اريد ان اسأل عن امر تافه: اين الرفيق عباس الذي سأل عن سبب اختفاء البطاطا، فقد اختفى هو الآخر منذ ذلك الوقت؟!!

النكتة السابقة مستوردة من روسيا، وقد احرزت في البلاد العربية انتشاراً واسعاً. لكن النكتة التالية التي شاعت في سورية يبدو انها مستوردة من الغرب. قيل ان اربعة من الضباط، هم: اميركي وروسي وبريطاني وسوري، تباروا فيما بينهم في السرعة التي يتمكن بها احدهم من اخراج سعدان من الغابة. فبدأ الأميركي، وباستخدام الأدوات الالكترونية، استطاع العثور على سعدان وتمكّن من إخراجه في ساعة من الزمان. واستعان الروسي بفريق من «الرفاق» المحليين وأخرج السعدان من الغابة بساعتين. ولجأ البريطاني الى اسكوتلانديارد في العثور على مقرّ السعدان وأخبره في مدى ثلاث ساعات. اما السوري فدخل الغابة ولم يعد. فدخل زملاؤه الثلاثة للبحث عنه فوجدوه ينهال بالضرب على حمار مخطّط ويقول له: اعترف انك سعدان!

### عصر التهكم والحية

على ان الطابع الشرقي يبدو اوضح في النادرة التالية التي تروي حكاية رجل كان يؤتي صلته في هلة السنة المجرية الجديدة. فعندما رأى هلال الشهر الأول من السنة رفع يده بتقوده، وأخذ يحولها من يد الى أخرى قائلاً وهو يدعو: اللهم يا مغير الأحوال. غير حالنا من حال الى حال. فقاطعه رفيق له بقوله: بل قل: الى حال احسن. فأجابه المصلي: قولي «من حال الى حال» يعني بالغرض، لأنه لا يمكن ان يكون هنالك اسوأ!

كيف نستطيع ان نصف اسلوب الظريف العربي الحديث؟ الى جانب مجموع النكات والدعابات والنوادر، المستورد منها من اوروبا؛ غريبها وشرقها، والمغرب او المستنبت تحت تأثير التربية الغربية، فإن الأساليب القديمة تبقى هي البارزة. فالكنايات اللغوية والقرآنية قد حافظت على شعبيتها، وكذلك الكنايات الجنسية، والظرف البذيء والأمثال السائرة.

ثم ان تحرير المرأة، وحرية النقاش بين الجنسين، مهذا السبيل لعبور الجنس اللطيف، لا سيما زوجات الخصوم وقريباتهم، الى هذه المنطقة الحمراء أكثر من أي وقت مضى. فقد نشأت حول إحدى الملكات الفواجر كثير من الكنايات البذيئة، منها انها جلست مرة وقد صالبت ساقها، فقالت إحدى ساقها للآخرى: اين انت؟ لم اجتمع بك منذ دهر! ومن هؤلاء الفواجر زوجة رئيس دولة تعب من السياسة ففتح قلبه لزوجته، وراح يتغنى بحبها القديم الباكر. ثم اقترح على زوجته الخروج في نزهة الى مكان في العراء كانا يلتقيان فيه. وفيما هما في وضع مزيج انتهزهما شرطي الأخلاق. فقال له الحاكم: رحماك.. السترة! فأجابه الشرطي: انت لا بأس عليك. اذهب في حال سبيلك، لكن قل لي ماذا افعل بهذه الفاجرة، وهي تقصد الى هذا المكان كل يوم مع رجل جديد؟!

الا ان بعض الظرفاء الرحماء حصروا اهتمامهم في قصص عن الحيوانات، استنبطوها ورمزوا بها الى اغراضهم. فقد روى احدهم ان ارنبا سئم حياة الفقر في الريف، وسمع بما يستمتع به الدب في السيرك من شبع وري فقام بزيارته:

- أهلاً بك ايها الأرنب الصغير!

- عجباً، تقول ارنباً؟ انني دب وانت الأرنب.

وبعد جدال طويل عقيم رفع الأمر الى القضاء. وجلس الأسد ليفصل في القضية، فطلب من كل من المتقاضين اوراقه الثبوتية. اما الدب فقد فوجيء بهذا

## السخرية السياسية العربية

الطلب ولم يكن قد تهيأ له. واما الأرنب فأبرز أوراقاً كان قد أخذها، متهورة بالتواضع ومذيلة بالاختام، تشهد بأنه دب أصيل. فصدر حكم الأسد برفع الأرنب الى مقام دب. ويخفض الدب الى مرتبة أرنب. وحل الأرنب محل الدب في السيرك. اما الدب فراح يهيم على وجهه في البراري، حيث عرف من أهل الثقة ان الأسد الذي حكم في قضيته ما هو الا حمار اكتسب هوية الأسد بأوراق ثبوتية مزيفة، تماماً كما اكتسب الأرنب هوية الدب.

وعندما جاء الظريف بحكايته هذه الى المحرر، خشي هذا ان يتنبه الوزراء الى شخصياتهم في الحكاية، فأبدل بلفظة «حمار» لفظة «بغل» على انها اشرف... لكن الظاهر ان المحرر هو نفسه كان يعمل في الصحيفة بأوراق ثبوتية زائفة!

والشرقيون، على ما يبدو، مصممون على اذلال الحمار في قصصهم كما في استخدامهم له. وهذا الاذلال يتجلى في الحكاية التالية:

كان تمثال محسن السعدون لعهد طويل، التمثال الوحيد القائم في مدينة بغداد. فروي ان رئيس الوزراء، طاهر يحيى، مر يوماً من امام هذا التمثال فرآه يبكي. فتوقف امامه وسأله لماذا يبكي؟ فأجابه التمثال: لقد تعبت من الوقوف طوال هذه المدة. ان جميع تماثيل الأبطال في العالم تجلس براحة واعتزاز على صهوات الخيل. فقط هنا يعامل الأبطال هذه المعاملة السيئة! فتأثر طاهر يحيى من وضع التمثال، ووعده بأن يحضر له حصاناً يقيمه عليه. ورفع هذا الأمر الى عبد السلام عارف، رئيس الجمهورية، مطالباً بانصاف التمثال. فسخر عارف من حكاية طاهر فدعاه هذا الى زيارة التمثال ليسمع ويرى ما سمع هو ورأى! وعندما اقتربا من قاعدة التمثال، صاح التمثال بطاهر قائلاً: انت وعدت ان تأتني بحصان لا بحمار!

تمثال محسن السعدون يمثل هذا الزعيم واقفاً، رافعاً يده ليشير بأصبعه الى نفسه. وتساءل احد الظرفاء عن سر هذه الوقفة، فروى له زميله ان احد السكارى جاء ليلاً ورأى التمثال فسأله: «استاذ ممكن تدلني على المبنى العام؟» فرفع التمثال أصبعه الى صدره وقال: «ليش انا سمار؟».

وبلغت الخيبة من الانظمة المحافظة (البائدة عند البعض والمبادة عند البعض الآخر) اوجها في هزيمة حرب ١٩٤٨ مع اسرائيل، بعد الكثير من الحماس والجمععة:

آن الاوان يا أسود النيل واشباله      آن الاوان والجهاد نادى على رجاله

## عصر التهكم والحية

آن الاوان والوطن سلم لابطاله «السيف اصلق انباء من الكتب»  
ومن كلام الأمين العام وامثاله

ولكن لا الأشبال ولا الأبطال نفخوا في رد الهزيمة فعقدت الهدنة مع الصهاينة.  
علق احسان عبد القدوس في روز اليوسف على الواقعة قائلاً: «كان من الغريب بعد  
ذلك ان نعقد هدنة مع الذين رفضنا ان نعلن حرباً عليهم». وانبرى شاعر المجلة  
ليتولى دور النذابة:

الأولة هدنة

والثانية هدنة

والثالثة هدنة.

الأولة هدنة كم اسبوع قبلناها

والثانية لأجل برنادوت شربناها

والثالثة هدنة مخزوقة وسترناها.

الأولة هدنة كم اسبوع قبلناها - قبول اشراف

والثانية لأجل برنادوت شربناها - وراخر شاف

والثالثة هدنة مخزوقة وسترناها - بألف لحاف.

الأولة هدنة كم اسبوع قبلناها قبول اشراف - وقلنا تفوت

والثانية هدنة لأجل برنادوت شربناها وراخر شاف - بعينه الموت

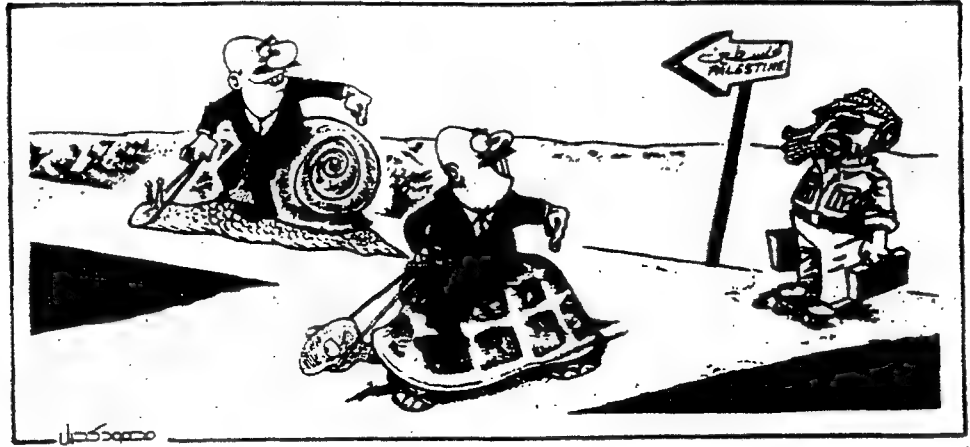
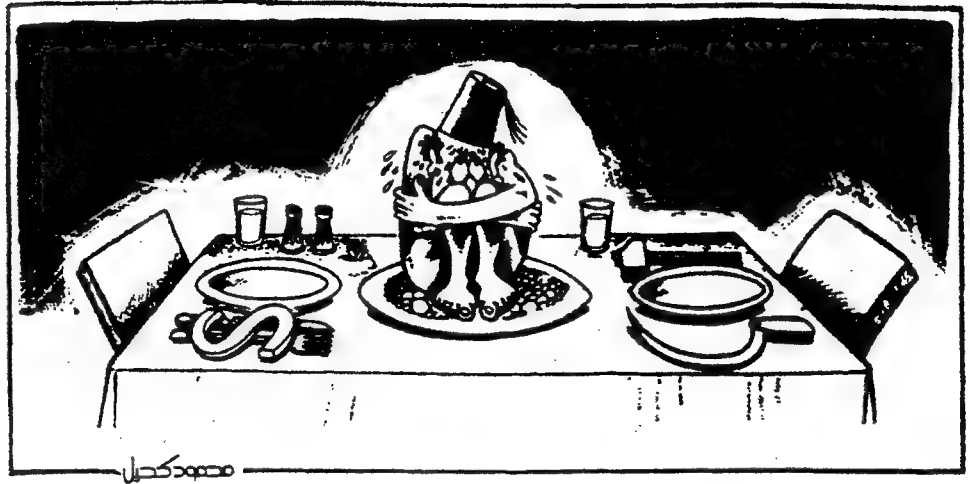
والثالثة هدنة مخزوقة وسترناها بألف لحاف - وبالنبت.

وبعد أن تمت الهدنة واستمرت بين العرب والصهيونية، ابتدأت الحرب واستمرت  
بين العرب والانظمة القائمة، فتناولت المسرح حركات قومية جديدة، الناصرية من طرف  
والبعثية من طرف. واذ تصاعد نجم ميشيل عفلق، المفكر السوري المسيحي ومؤسس  
حزب البعث العربي الاشتراكي، اندهش واحترار الكثيرون من الخصوم السياسيين،  
والاصوليين والمتدينين المسلمين بوضعه التوفيقى بين الأديان والمذاهب، وبموقفه من  
الاسلام، وقيادته لجمهور المسلمين، وهو الرجل المسيحي الأرثوذكسي. ويقول خصومه  
السياسيون إنه يذكرهم بحكاية البجع الذي كان يبحر كل يوم على جرس الكنيسة، ويترك  
عليه أكواماً من ارفائه. وعندما رفع كاهن الكنيسة امره الى مطرانه، اشار عليه ان يتحرى  
عن دين البجع ليراجع رؤساءه الروحانيين ليردعوه عن غيه. فوضع الكاهن كأساً من الخمر  
قرب الجرس ليعلم اذا كان مسلماً. وعاد في اليوم التالي ليجد الكأس فارغة والجرس قدراً

### السخرية السياسية العربية

كالعادة. فوضع له في اليوم الثاني قطعة من لحم الخنزير ليعرف ما اذا كان يهودياً، وعاد في اليوم التالي فلم يجد قطعة اللحم، ووجد الجرس قفراً، بعد ان كان قد نظفه في اليوم السابق. وكان اليوم الثالث يوم أحد فوجد الجرس قفراً كذلك! وياكره يوم الاثنين وصاح به: قل لي بربك ما دينك؟ فأنت لست مسلماً لأنك شربت الخمر، ولا انت يهودي لأنك اكلت لحم الخنزير ولا انت مسيحي لأنك تترك بلاد الله الواسعة وتقصد جرس الكنيسة لتخصه ببرازك!





محمود كحيل، والشرق الأوسط، ١٩٨٣/١٩٨٥



## الفصل السادس

# عصر ناصر الذهبي

الملك من هيه ينشتم في غيته

مثل مصري

لا ريب في أن انطباع القارىء يزداد تباعا في أن مصر هي، بلا منازع، موطن الظرف العربي، وهو امر يسلم به، ولا شك، جميع العرب، لكن بالامكان الذهاب الى أبعد من ذلك. فانا يكاد لا يحضرنى اي شعب في الدنيا ينغمس الى هذا المدى في الظرف، ويتعامل مع الحياة وكأنها اضحوكة، كما يفعل الشعب المصري، حتى ليكاد يتجاوز في ذلك حد الاحتمال. فتحويل اية قضية خطيرة الى نكتة، اية عبارة جدية الى سجة تافهة والعبوة لفظية، انما هو في رأي أكثر الناس، امر مزعج للغاية. فالمصري لا يتردد في أن يترك زوجته وأولاده وراحة بيته، ليذهب الى مقهى حقير داكن، يطلق فيه النكات، ويستمتع الى نظيرها، بالاندفاع نفسه الذي يحمل الرجل الانكليزي على مغادرة منزله وعمله، لمشاهدة مباراة في كرة القدم! لقد وصف الكاتب المصري الظريف ابراهيم عبده شعب بلده بقوله:

«انه شعب ضاحك، باسم، رَوَّاح. انه أخفُّ شعوب الأرض ظلاً... فقد عاش ألوف السنين ونصف هذا الشعب ينساقط من البرد والجوع، ونصفه الآخر يطلق النكت والسخرية. وأحياناً تكون هذه النكت والسخرية أشدَّ عنفاً من طلقات الرصاص».

ولئن كانت الكلمات الأخيرة موضوع شك ونقاش، فإن التهكم ربما كان بحق، السر الذي يكمن وراء قدرة هذا الشعب على البقاء. ان سجل الظرف المصري يمتدُّ الى أبعد مما يستطيع أي شعب آخر ان يتذكر. كما تشهد لذلك التماثيل الهزلية الجبارة

## السخرية السياسية العربية

التي تزين الآن مدخل متحف اللوفر. هنالك بسمة مطبوعة دوماً على عجا ألهات مصر، وابتسامة على ثغور ثنائيلها، ونكات مندمجة في صميم فن النحت، الالهي منه والدنيوي. فرسوم صفار الأشخاص الذين يسرون في موكب مقدس بلا نهاية، الى العالم الآخر، يسرون وكأنهم في غاية من المرح. والذي يكشف بصورة أوضح عن شخصية هذه الأمة انما هو اعتقادها العريق بأن العالم خلق من عدد من الضحككات المدوية المتتالية التي انطلقت من فم الآله، وُجدت من أولها طبقات الكون السبع. وسطع من ثانيها النور. وجرى من ثالثها الماء... وانبعث من سابعها الروح. ويقال في هذا الصدد ان الرومان منعوا المصريين من ممارسة القضاء في محاكم الاسكندرية، لأنهم اعتبروا ان تنكيت المحامين المصريين، ومرح طبيعتهم، يذهب بهية القانون، وسيء الى حرمة. وبعد ذلك بقرون كثيرة، ذكر بعض الرحالة والمفكرين المسلمين شيئاً من هذا القليل. وهذا ابن خلدون، عندما يتحدث في مقدمته عن المصريين، يخصصهم بأوصاف الفرح والمرح والخفة واللامبالاة.

ما الذي جعل من سكان وادي النيل شعباً كثير الظرف والمزاح؟ هذا هو موضوع تسؤل كثيرين من الناس. اما انا فجوابي عنه ينطلق من فكرة الهروب أو وتخدير القلب، كما في تعبير برغسون. ان اعتماد المصريين في حياتهم على زراعة قوامها الري، في شقة طويلة وضيقة من ضفة نهر واحد، أخضعهم في آن واحد لعامل الأرض المحدودة والحاكم الأعلى الذي يفرض سلطانه عليها. والمعروف ان الزراعة تحتاج الى عدد كبير من العمال، أي الى نسبة عالية من المواليد، استتبع مقداراً كبيراً من المعاناة للفقر والمرض والعيش المأسوي. وإذ كان المصريون محصورين بين رمال الصحراء وأمواج البحر، لم يجدوا مهرباً عبر الرمال والمياه. والى وقت متأخر، لم يتجهوا نحو الهجرة، شأن سواهم من شعوب المتوسط، فكان لا بد لهم من العثور على ضرب من الهروب الذهني يخففون به من وضعهم الخائق، فوجدوه في الاعتقاد الجازم بحياة اخرى، وفي ادمان المخدرات، وإطلاق النكات. ولقد أوجز عباس محمود العقاد هذا التعليل بقوله: «إن المزاح والتدين هما توأما الشخصية المصرية». ونحن نجد دليلاً فعلياً على ذلك في حياة مصطفى أمين، وكيف قضى فترات العذاب الشديد في السجن، ايام عبد الناصر، بإطلاق سلسلة متصلة الحلقات من النكات، وبتصعيد الابتهالات باسم الله. ولقد أصاب برغسون اذ قال: كما ان اللامبالاة هي الجو الطبيعي للضحك، كذلك الضحك هو ام اللامبالاة وابوها.

ان روح الاحساس الدعائي المصري لا يبرز في مكان من الحياة مثله في وسائل

النقل العامة. اذ فيها يتجلى طابع الحياة الشعبية، من ازدحام، وصخب، وقذارة، واستسلام، وخضوع. ولو كان ذلك في امة اخرى، تعيش في مناخ حار مماثل لشهدت محطات النقل يومياً مشاهد شتى من اطلاق النار. لكن مثل هذا لا يقع في القاهرة. قال سائق سيارة نقل عامة لرجل يحاول دخول الحافلة من احدى نوافذها: اخرج، فإذا لم تفعل فلن اتحرك بالسيارة. وكان رأس الرجل قد استقر في حضن احد الراكبين، وقدماه تتدافعا في الخارج عندما قال للسائق: وانا اذا لم ادخل، لا تستطيع انت ان تتحرك بالسيارة، لأنني الكمساري! فضحك الجميع، وصاح ستون أو مئة من الركاب بصوت واحد «صلي عالني». ان النقل العام في القاهرة لا يعتمد على البترول ولا على الكهرباء، بمقدار ما يعتمد على الكلمات السحرية «صلي عالني» التي تجمع بيلاعة مدهشة عنصرَي الشخصية المصرية: خفة الدم والتدين.

من هذه الامة برز جمال عبد الناصر، المواطن الغيور، ليقود الامة العربية الى الحرية والكرامة والازدهار والاشتراكية. لكن تحقيق الامال قصر كثيراً عن انجاز الوعود المقطوعة. وبهذا الاخفاق في التوقعات، تبيّن المشهد، كما في تعبير بسكال، لعصر مجيد من الظرف الكلامي. ومع ان عبد الناصر لم يكن من كبار الظرفاء بأي مقياس، ولم يكن، على الأرجح، ممن يتحملون النقد والمشاكلة، فانه كان يستمتع برياضة بلاده المحلية القائمة على تبادل النكات. فقد قيل إنه ألح على تسلم تقارير يومية عن آخر النكات المتداولة عنه، وعن نظام حكمه. وكان لمصطفى أمين علاقة شخصية به. وكان في وقت ما صديقه وموضع ثقته، فقال عنه:

«كان عبد الناصر حساساً للنقد. وكان يحتمل ان تنقذ تصرفاته اذا كنت معه على انفراد، ولكن الويل لك إن كررت هذا النقد امام غرباء، حتى ولو كان هذا النقد امام اقرب الناس اليه».

فإذا لم يكن احد في مجال السمع، فإنه يضحك ملء قلبه. كما فعل عندما شبه مصطفى أمين مرافقي الرئيس براكب الأسد: يخيف الناس به وهو أكثرهم خوفاً.

كان عبد الناصر يعي ولوع قومه بالظرف، ويحترم روح المرح عندهم. قيل، عندما عاد يوسف السباعي من زيارة قام بها الى الصين، ووصف لناصر التضحيات والجهود التي يقدمها الشعب الصيني من أجل بناء بلاده، لم يفعل، واكتفى بالقول:

«عندما اذكر عامل البناء وهو يضع القصعة على كتفه، ويصعد السقالة، وينشد أغنيته بمرح، أحس أن لا شيء يستحق أن يُسكب أغنيته، او يضيع بسمته. لست من انصار تضحية جيل من أجل جيل آخر... نحن شعب نضحك ونعمل، ونغني ونعمل، ولا اتصور شيئاً هناك يمكن أن يجرم الانسان من اغنيته وضحكته!»

## السخرية السياسية العربية

ومع ان عبد الناصر لم يكن سياسياً متميزاً بالطرف، فإن الدلائل كثيرة على انه كان موهوباً في هذا الاتجاه. من شواهد ذلك ان السير انطوني ناتنج الذي عرفه جيداً، وغداً صديقاً حميماً له، وجد انه رجل لم يفارقه الاحساس الدعائي. ففي الكتاب الذي وضعه عن سيرة الزعيم المصري، يروي كيف ان قلمه فرغ من الخبر، واضطر الى استعارة قلم عبد الناصر، لتوقيع المعاهدة الجديدة مع مصر. لكنه في غمرة انسياقه بالحدث الخطير، وضع القلم سهواً في جيبه هو. فمد ناصر اليه يده وقال له بابتسامة عريضة: اعتقد انك اخذت مني في هذه المعاهدة ما يكفي، فهل لك ان تعيد اليّ قلمي؟ ومن الجدير بالذكر، ان الكاتب العربي المفضل عند عبد الناصر كان المؤلف المسرحي الهزلي توفيق الحكيم. وكان كاتبه الاوروبي المفضل فولتير. وكان في حداته قد كتب عنه مقالاً لمجلته المدرسية.

ويروي السباعي عنه نادرة اخرى، عندما اقامت له اسرته، لأول مرة في حياته، حفلة ميلادية. باعتبار انه - على ما اعتقد - كرئيس دولة، ينبغي ان يحتفل بذكرى ميلاده، وأن تقام له حفلة بالمناسبة السعيدة. وعندما طلبوا منه ان يطفىء الشموع المضاءة على كعكة الميلاد، نظر حوله بتأثر بالغ وقال ملفزاً: انا لم اطفىء شمعة مضاءة في حياتي! وفي معالجته للضغط الاقتصادي على مصر، وتخوفه من العقوبات التي كان يتوقع ان توضع عليها، صرف تلك المموم بقوله: ان شعبنا يستطيع الاستغناء عن الصابون سنة كاملة!

وعبد الناصر كغيره من الحكام السلطويين، كان فريسة هاجس الامن على حياته. فكان يتجسس على اصدقائه كما على خصومه. فجاءه احد عملائه يوماً بشرط سجله لاحد الوزراء، فاذا هو للقاء جنسي له مع عشيقته. فاستبقى ناصر الشريط، واستمع اليه مراراً وتكراراً، باعتبار انه دعابة نادرة. وكانت اداة التسجيل حديثة الشيوع، ويبدو انها استولت على مشاعره بطرافتها، مما اغراه بتسجيل جميع محادثاته. قال مرة للسفير الاميركي إن لديه موضوعاً سرّياً يود ان يتداول فيه معه. ودعاه الى ناحية من الحديقة، لكن المطر هطل غزيراً فسأله السفير علام يتحملان غضب الطبيعة خارجاً، والاجتماع في الداخل ادعى الى الراحة؟ فأجابه ناصر: إن آلة التسجيل دائرة في مكنتي هناك الآن ولا أعلم كيف اوقفها!

وكانت دائرة الاعلام في ليبيا قد طبعت قولاً للامام علي بالوان زاهية، وعلفته في كل مكان. وكان القذافي في حينه، واحداً من ملايين العرب الذين تفانوا في حب ناصر، وقاوموا سائر الملايين من العرب الذين ابغضوه.

وقول الامام علي المشار اليه هو: «سيأتي يوم يكرمني فيه بعض الناس حتى الكفر، ويحني آخرون منهم حتى الكفر» او قوله: «هلك في رجلان: حُبُّ غالٍ ومبغض قال» وهو يصدق على الزعيم المصري بالدرجة نفسها من الواقع الفعلي. ومن هذا القليل ما جرى في احد سجون العراق، قيل ان عبد السلام عارف التقى في سجن عبد الكريم قاسم بالدكتور فاضل الجمالي رئيس الوزارة السابق في العراق، فسأله: ما الذي اوصلك الى هنا؟ فأجابه: مقاومتي لناصر. ولكن انت ما الذي اتى بك الى حيث انا؟ فأجابه عارف: تأييدي لناصر!

والعامل الاقوى في نشوء هذا الوضع الغريب انما كان طموح عبد الناصر في فرض الوحدة العربية تحت سلطة القاهرة، وسط نفوذه على سواه من زعماء العرب. روي أن زعماء العالم الاسلامي دُعوا الى الجنة في احد الأعياد الدينية، وقدمهم جبريل، كبير الملائكة، واحداً واحداً الى الله سبحانه وتعالى فكان ينهض لكل منهم عن عرشه ويسلم عليه. لكنه عندما قدم اليه عبد الناصر استقبله جالساً. فهمس جبريل في اذن الخالق عز وجل متسائلاً: لماذا لم يقف لاستقبال بطل الاسلام والعروبة العظيم؟ اجابه: إني اخشى إن انا نهضت عن العرش أن يأخذ مكاني!

وفي رواية اخرى، أن الملك حسين كان يصلي في مسجد الصخرة. وعندما خرج منه تألب عليه الشخادون، وقال له احدهم: أعطنا شيئاً مما اعطاك الله، فاعطاه فلساً. وقال له آخر: أعطنا مما اعطاك ملك العراق، فاعطاه جنيهاً. وقال له ثالث: اعطنا مما اعطاك ملك السعودية، فاعطاه ديناراً ذهباً، وقال له رابع: اعطنا مما اعطاك عبد الناصر، فقال له خذ هذا واعطاه إشارة الخازوق.

وكان عبد الناصر يعلم كل ما يقال عنه وتحمله. لكنه اغتاظ مرة من افراط احد الظرفاء في تلفيق الدعابات غير المستحبة، فطلب احضاره اليه، واخذ يعاتبه ويسرد على مسامعه بعض ما قاله عنه... وختم عتابه بقوله: تتذكر ولا شك أنني انتخبت رئيساً بتسعة وتسعين بالمئة من اصوات الناصيين؟!.. فقال الظريف مقاطعاً: اقسم بالله ان هذه النكتة ليست من صني!

ومهما يكن من أمر، فإن الادعاء باعتماد النظام الديمقراطي وإجراء الانتخابات الحرة، كان بحد ذاته نكتة... والسوريون الذين اعتمدوا النظام الديمقراطي، قبل الانضمام الى مصر في وحدة عربية سياسية، كان لهم رأيهم في هذا الموضوع. قيل:

## السخرية السياسية العربية

عندما دخل النواب السوريون مقر مجلس نواب الجمهورية العربية المتحدة في القاهرة، وجدوا امامهم بايين. كتب فوق الاول: نواب الاقليم الشمالي، وفوق الباب الثاني: نواب الاقليم الجنوبي، فدخلوا في الباب الاول، فاذا هم امام بايين. فوق الاول: النواب المعينون، وفوق الثاني: النواب المنتخبون، فدخلوا في الثاني، فاذا امامهم بايان. كتب فوق الاول: النواب الذين لديهم اسئلة يطرحونها، وفوق الثاني: النواب الذين ليس لديهم اسئلة، فدخلوا في الباب الاول، وفوجئوا بضابط المخابرات في انتظارهم!

لذلك كان اول ما يندر من شفاء نقاد عبد الناصر، في التعرض لنظام حكمه، يتناول ضابط الامن وما يقوم به من اعمال الاقتحام والترويع والتعذيب والاعتقال الاعتباري. فكان كل ما يتصل بحرية التعبير والمناقشة يقمع بلا رحمة. قيل ان كلاب ليبيا (قبل اكتشاف النفط) دهشوا اذ رأوا كلباً مصرياً ينطلق مسرعاً نحو الحدود الليبية، فقالوا له: ماذا جئت تعمل هنا، نحن نكاد نموت من الجوع؟ فقال لهم: اريد ان اعوي!

التبجيل وحده كان مسموحاً به ومكافأ عليه. وكان من ثم سباق في الاطئاب، بين مخبري الصحف، لم يقف عند حد معقول. ففي مناسبة الاحتفال بالعيد الاول للثورة، قدرت احدى الصحف عدد الحضور في ميدان القاهرة بنصف مليون، وذكرت صحيفة ثانية انهم اكثر من مليون، ورفعت ثالثة العدد الى مليون ونصف. وقد كتب ابراهيم عبده بهذه المناسبة يقول: «لو كان في نقاقستان (يريد القاهرة) اذ ذاك عشر صحف لبلغ عدد الحاضرين خمسة ملايين!» ووصف احد المخبرين زيارة قام بها عبد الناصر الى مزرعة في الصحراء بقوله: ان الدجاجات طارت فرحاً بتلك الزيارة!

اذا صادف وجودك في الشارع، فلا بد لك من ان تشارك في اهتاف بالشعار: يحيا رائد الوحدة العربية... يحيا قاهر الاستعمار... وهكذا. لكن احدهم هتف بشعار غريب، هو: يحيا موحد الاديان! فسأل احد السامعين: كيف وحد الاديان؟ ان المسلمين ما زالوا مسلمين، واليهود يهوداً، والمسيحيون مسيحيين! اليس كذلك؟ فأجابه: يا راجل هو بقى واحد على دينه؟ اهو طلعنا كلنا من ديننا.

ان جل النكات، كما هو متوقع، موضوع اهتمام الطبقة المتوسطة من المجتمع. كالثي رويت عن شاب سافر الى السودان وعاد الى مصر بثروة كبيرة. لكنه حال وصوله، انهالت عليه طلبات الضرائب والضمان والرسوم والتبرعات. حتى عاد فقيراً كما كان، يعيش على الخبز والفلفل. واشترى يوماً قليلاً من الفلفل ليأكلها بخبزها واذ



## مصر ناصر الذهبي

اخذ البائع يلفها له بقصاصة جريدة عليها صورة عبد الناصر استوقفه وطلب منه ان يلفها له بجريدة اخرى. فقال البائع: لماذا؟ ما الفرق؟ قال الشاب: في دي صورة ناصر بقاخ ياكل كل اللي فيها!

هذا الانفجار للظرف السياسي في عهد عبد الناصر يصلح لأن يكون مثلاً ممتازاً على صديق الرأي القائل بأن الضحك انما ينطلق من التعارض بين ما هو واقع وما هو متخيل، ومن الانهيار - بالتالي - لما هو متوقع، لا سيما في اعتبار الطبقة الاجتماعية الوسطى. فالوعود الناصرية الكبرى، قد قدر لها ان تنهار على واقع مصر الصعب الكثيب، الماضي منه والحاضر. وتوقعات المراقب أصيبت بصدمة الفارس المنطلق لدى التوقف المفاجيء امام مستنقع. روي ان امرأة فقيرة استاءت مراراً من انشغال زوجها عنها بالسياسة، ومن حميته لعبد الناصر، ولحزب الاتحاد الاشتراكي. فقالت له: انظر الى وضعك، ماذا كسبت من عبد الناصر، ومن كل ما تقوله عن حزبه الاشتراكي؟ لماذا لا تذهب اليه وتسأله: ما الذي جاءنا منه؟ فقبل الزوج التعيس التحدي، وذهب الى عبد الناصر، وروى له شأنه مع زوجته. فطلب منه عبد الناصر ان يذهب الى النافذة ويصف له ما يرى. وكانت النافذة تطل على حدائق القصر الجميلة، والشوارع الواسعة، النظيفة، والقصور الشاغخة في جوارها، وفنادق القاهرة الفخمة. والآن، قال عبد الناصر: اذهب وقل لزوجتك: بعد عشر سنوات اخرى في ظل الاتحاد الاشتراكي، مصر كلها تصبح كده. فأسرع الرجل الى بيته وقال لزوجته ان تفتح الشباك وتصف له كل ما تراه في الخارج. فوصفت له كل شيء. مجرى المياه القذرة المكشوف والفائض، الاطفال في اطمارهم البالية يتنازعون على كسرة خبز عفنة، اكوام الزباله وحطام السيارات... وبعد ان أنهت وصفها قال لها: ايوه! بعد عشر سنين مع الاتحاد الاشتراكي، مصر كلها تصبح كده.

هذا شاهد ناطق على نظرية هيربرت سينسر في أنَّ الشذوذ المنحدر هو الذي يوضح تقنية الضحك، من اسمائها الى ادناها، من المتخيل الى الواقع. ان مكاسب عبد الناصر الاجتماعية لم تكن من اجل الطبقة البورجوازية الكبيرة، ولا اكراماً لحلفائها الاقطاعيين، بل ربما كانت على حسابهم جميعاً. فالزيد من المساواة في تقسيم الكعكة الصغيرة فيما بين «الرعية» قد تركهم بمقدار اقل من الكعك!

قال صحفي لآخر:

- كيف انت والحياة في هذه الايام؟

فأجابه:

## السخرية السياسية العربية

- عل أحسن ما يرام - والحمد لله - اربعة ايام في الاسبوع لا غاني ام كلثوم،  
ويومين للالعاب كرة القدم، ويوم لحم!

ولا شك في أنَّ احد وجوه المشكلة الاجتماعية هو الاقتصاد الحكومي القائم على النظام البيروقراطي، لا سيما سوء ادارة البيع بالمرق في المخازن وفي التعاونيات التي غالباً ما خلت مما يحتاجه الناس اكثر من غيره. وبدلاً من معالجة اسباب النقص، نصح البائع بارشاد الناس الى استخدام البدائل، فيقدم لهم الملفوف اذا فقد الخس، والصابون بدلاً من معجون الاسنان، وهكذا... وعندما جاءه مشتر يطلب ورق مراحض - وهو مفقود - تذكر نصيحة مدير التعاونية وقال للشاري: آسف، مفيش ورق توالبت لكن فيه حاجة أحسن عندنا ورق صنفرة! (ورق زجاج).

والواقع ان عبد الناصر قدّم في مقابل ذلك مساعدات كثيرة لشديدي الفقر، مثل التطبيب المجاني وتعويضات العطل عن العمل، والمخصصات العائلية. وبعد أن صدرت التعليمات بدفع علاوات عن المواليد الجدد، شوهد رجل يدافع الناس في الطريق المزدهرة ليفسح المجال لزوجته الحامل والموشكة على الوضع وهي في طريقها الى المستشفى للولادة وهو يتف في الناس: اوع يا ولد، حاسب يا ولد! اوع العلاوة! اوع العلاوة!... هذه هي طريقة المصري في تسمية الاشياء. ومن هذا القبيل ما سمعته انا شخصياً من بائع متجول في خان الخليلي يبيع ملابس تحتية رخيصة ورديئة للغاية وهو ينادي عليها بقوله: سراويل لحماتك... قمصان لحماتك... هدايا لحماتك.

والواقع ان واحداً يستطيع ان يمتع نفسه في القاهرة، بكثير من الظرف، بمجرد الاصغاء الدقيق الى الطريقة الساخرة التي يعطي بها العاديون من الناس توافه الشؤون الحياتية ابعاداً سياسية. فالرئيس عبد الناصر اراد ان يحيط نظامه بهالة من السرية باستخدام جهاز من رجال الاستخبارات الفاعلين، وصفهم مصطفى امين بقوله: «... كانت الاجهزة في مصر تعرف ديبب النملة ولا تعرف دوي القنبلة، وكانوا يعرفون الموعد الذي يذهب فيه موشي ديان الى عشيقته كل مساء، ولا يعرفون انه يستعد للهجوم على مصر...»! وكان من مشاريع عبد الناصر السرية مطار عسكري في الصحراء؛ لكنك لو سافرت بطريق الصحراء من القاهرة الى الاسكندرية بسيارات النقل العمومية، لسمعت بائع التذاكر، عند الموقف المقابل للمطار العسكري، ينادي «المطار السري...».

هذا الحادث ربما كان واقعاً تاريخياً. اما النادرة التالية فهي وان كانت من الحكايات، الا انها اقرب الى الواقع من الحياة نفسها. قيل إن احد رجال المباحث

كلفه رئيسه ان يتصل سراً برجل مباحث آخر في احد المقاهى ، واعطاه اسمه ووصافه .  
فجاء الى المقهى المعين ، وطلب من صاحبه ان يرشده الى حسين (الشخص المطلوب) ،  
فسأله صاحب المقهى : «أي حسين انت عاوز؟ فيه عندنا عشرين حسين هنا . فيه حسين  
النجار ، فيه حسين الحداد ، فيه حسين بتاع الموبيليا ، أي حسين أنت عاوز؟ فوصف له  
الرجل حسين الذي يريد فقال له صاحب المقهى : آ! ما تقول كله . انت عاوز حسين  
الجالسوس ، ونادى من مكانه باعلى صوته : حسين الجالسوس ، حسين الجالسوس ، فيه هنا  
حد من اصحابك عاوز يشوفك» .

يقال ان مسرحية «هملت» كانت اعظم اخفاق فني مُني به شكسبير ، فاذا جاز لنا  
ان نستعير هذا القول مع بعض التعديل ، فلنا ان نقول : ان عبد الناصر كان اكبر  
فشل سياسي اصيب به العرب . فقد أعطى كثيراً من الخير لقضية بلاده ولقضية العرب ،  
لكنه - لشديد الاسف - اساء كثيراً بحقها ايضاً ، فامترجت عظمة انجازه بويلات فشله .  
فاذا نحن اخذنا بعين الاعتبار عهده من جميع وجوهه ، وكل ما قيل عنه بالجحد والهزل ، فانتا  
لا بد ذاكرون قول برغسون : «نحن لا نضحك فقط على عيوب ابناء جنسنا بل نضحك  
احياناً على مزاياهم الممتازة ايضاً» .





اني طريق أنسلك؟

جورج بهجوري، ١٩٨٥



## الفصل السابع

# صدمة النكسة

ضحكنا، وكان الضحك منا سفاهة  
وَحَقُّ لابناء البسيطة أن يبكوا  
ابو العلاء المعري

كانت حرب عام ١٩٦٧ مع اسرائيل، ولا شك، اعظم صدمة اصاب العالم العربي. فقد بلغ الكرب الذي خلفته اوجه، باستقالة عبد الناصر من الحكم. ومن ذكرى في الاذاعة البريطانية في لندن أن شابة مصرية لم تتحمل الصدمة، أنها دفنت وجهها في المقعد، وراحت تجهش بالبكاء، فيما صديق لي، عرف بالصمود والمرح، اندفع الى الحمام ليخرج منه بعد دقائق مقرح العينين. وبعد ذلك بيومين، عقدنا في «معهد الدراسات الشرقية والافريقية» اجتماعا في لندن، رويت فيه للحضور قصة الاخ الاتونيبي المسلم، الذي تلقى الى السفارة العراقية متطوعاً للقتال، قال لي: انتم العرب لم تحسنوا صنيعة في هذه الحرب، اود ان انضم اليكم واساعدكم في قتال اسرائيل، فانا اجد لعبة «الجودو». وعندما تلفظت بكلمة «جودو»، انفجرت بالضحك ولم اقدر على ضبط نفسي. وسرعان ما سرت عدوى الضحك في الحضور، حتى ضجت القاعة بالقهقهة. وتحولت فجأة هزيمة النكسة من مشهد في ملهة سوداء، الى ملحمة كبرى، راحت فيها النكات تتوالى من هنا ومن هناك. قيل: هل سمعتم خير صانع المكناس والسلال في عمان، الذي علق اعلاناً خارج مصنعه يقول: «منطقة عسكرية، ممنوع التصوير؟ لماذا فعل ذلك يا ترى؟ لأنه سمع الملك حسين يحرّض الناس على قتال اسرائيل حتى بالمكناس.

ان فرار الضباط المصريين من ميادين سيناء والتماسهم للسلامة في شوارع القاهرة، اصبح حديث الناس في كل مكان، وتعدّر معه على ظرفاء مصر، مقاومة

## السخرية السياسية العربية

الاعزاء باداء دورهم في هذه المناسبة المخزية. فقد روي عن ملازم شاب منهم، انه جرى وراء سيارة النقل العام وصعد اليها ليقع في حضن عجوز. فاخذته العجوز بكففيه وقالت له بكل حنان: انت يا ابني لا تزال نجهري؟

وتساءل العرب عن مصير المناطق التي فقدوها، هل يُقدَّر لهم ان يسترجعوها؟ قيل ان قائد الجيش المصري العام، المشير عبد الحكيم عامر، ارتاع عندما رأى عبد الناصر يأمر الوشام ان ينقش على ساعده الايمن اسماء المناطق التي اكتسحتها اسرائيل: سيناء وغزة، وشرم الشيخ، والقدس، ومرتفعات الجولان، فسأله:

- لماذا تفعل كل هذا؟

- لتلا انسائها،

- ولماذا تنقشها بالوشم؟ وماذا تفعل اذا استرجعتها؟

- اقطع يدي إذا استرجعتها!

ان هزائم يونيو (حزيران) أظهرت جميع نقاط الضعف في النظام الثوري العسكري، فتهاوت النقاد الظرفاء على انتهاز هذه الفرصة المتاحة للتهكم من تلك الهزائم. فانطلقت اعلی الاصوات في مصر من المشاركة بين احمد فؤاد نجم الشاعر الشعبي، والشيخ إمام عازف العود الاعمى، وصاحب الصوت الرخيم. وتعاونوا على تحوير اغاني الطرب الى قصائد نقد بالغ المرارة، غناها الشيخ عازفاً على عوديه في المقاهي والمنازل، وفي بعض الحفلات العامة، حيث امكن. فانتشرت في العالم العربي برومته، حاملة خيبة الجماهير برؤسائهم.

وفي تلك الآونة شاعت اغنيتهما ويا ما احلى رجعة ضباطنا من خط النار. التي عبرت عن مرارة اليمّة:

الحمد لله خبطنا تحت ابطنا

يا ما احلى رجعة ضباطنا... من خط النار

يا اهل مصر المحمية بالخرامية

الفول كثير والطعمية... والبر عمار

ايه يعني شعب ليل ذله... ضايح كله

ده كفاية لما نقول له... احنا الثوار

ايه يعني بالعقة جريناء والا بسينا

هي الهزيمة تنسينا... اتنا احرار



## صلة النكسة

وفي الاغنية التالية تتحول كل هذه المראה الى سخط بالئس ونقد ذاتي ساخر  
وعلمي توجزه الكلمتان «شرم برم»:

الله الله يا بلدي يا ام الشغاليل  
الله الله يا بدوي مشوارنا طويل

شرم برم والناس غافلة  
والغفلة عالانهم قافلة  
والكلب لعلع في الحفلة  
واغلب السامع مساطيل

الله الله يا بلدي... الخ

حالتنا ما ترش انسان  
وحالتنا يصعب عالفلبان  
لكن يا خلق علينا لسان  
لو مريناه عالصلب بيل

الله الله يا بلدي... الخ

هذي العبارة متعلي  
وهذي الصراحة اللي تخلي  
عرق الغضب فينا غلي  
بالجهل نافع والتضليل

الله الله يا بلدي... الخ.

لم يتصد نجم لعبد الناصر بصورة مباشرة. ولكن ما أن استلم انور السادات  
الحكم من بعده الا وانتفض عليه بالطعن القاسي واللسان المقذع:

حلاوله حلاوله، يا خسارة يا حول الله  
الثوري النوري الكلاسيكي  
هلاب الدين الشفطنجي  
قاعد في الصف الاكلاسيكي  
شكله يا ما احلى شكله

حلاوله... الخ

يتمركس (يصبح ماركسيا) بعض الايام  
يتسلم بعض الايام

## السخرية السياسية العربية

ويصاحب كل الحكام  
وست عشر مله.

حلاوله... الخ

يا حلاوته لو شفته كمان  
مهموم بقضايا الانسان.

جرايد ومسارح وادارة  
ومعلق طيلة وزمارة.

متسك هلاب الدين  
اهو عاقل جدا وززين...

وفي سورية نشأت مشاركة اخرى ما بين محمد الماغوط وديريد لحام، أطلقت افكاراً شبيهة بالتي تقدمت. لكنها سُبكت في قالب مسرحي، كما في اشهر تمثيلياتها الموسيقية الغنائية: «ضبعة تشرين» و«كاسك يا وطن».

ففي «ضبعة تشرين»، يتفاحم التوتّر عندما يأمر حارس الليل العروس الصغيرة بأن تقفل النافذة، لأن نظام منع التجوّل يحظر على الافكار والانظار ان تتجوّل... لذلك يترتب على عريسها ان يجيء الى نافذتها في صندوق قمامة. وقبل ميعاد عقد الزواج بقليل يطبق اللصوص على بيت العروس، ويستولون على المهر والكرم. مما نسب بتأجيل عقد الزواج الى ما بعد استرداد المسروقات. هذه المسرحية الهزلية محاكاة ساخرة لاستيلاء الاسرائيليين على مرتفعات الجولان. وفي محاولة لاقتناع المختار بتدارك الامر، تنكشف خبايا الفساد المعشعة في حكومة الموظفين. واخيراً يستنبط المختار طريقة يسترد بها الكرم. لكن اللصوص يغيرون مجدداً ويستولون عليه ثانية. فيلوم الحارس المختار بقوله: ألم أقل لك بأن تقفل النافذة عندما تفكر؟ ويقترح غوار أن يؤن بكلب الشرطة ليشم رأس المختار بحثاً عن افكاره... واخيراً يتندي المختار الى طريقة جهنمية هي التفرقة بين سكان القرية، واذكاء الخلاف بينهم لينسوا الكرم المسروق. فيوعز الى الحارس بان يقتل البقرة، ويترك اسم غوار بجانبها، فيعترض الحارس بقوله: ماذا جنت البقرة لتقتل؟ فيجيب المختار: يعني ضروري الواحد يعمل شي حتى ينقتل؟! وتنجح حيلة المختار، ويشتغل الناس بالبقرة عن سرقة الكرم ويصبح احدهم «ديروا الراديو على لندن حتى نسمع شو صاير بها الضبعة»...

يعزل المختار من منصبه، ويليه آخر... ثم آخر... وكلّ منهم يتحدث عن

اكتشاف مؤامرة عليه. حتى يسري القول في كل العالم: الناس تكتشف فقط او فحم او حديد، اما هذه الضيعة فلا تكتشف الا المؤامرات. ويقبض رجال الامن على نايف لانه اشاع أنه يوجد نقص في المواد الغذائية، وأن القرية قد خلت من الحليب، لأن البقرة المؤممة وضعت عند حلبها تحت مراقبة عشرة موظفين، فجف حليبها حياة. ودعي نايف الى بيت المختار ليرى ان المواد الغذائية متوفرة بكثرة، فهو مملوء بالارز والسكر واللحم والوسكي، والبرغل... «كيف تقول مفيش اكل؟» ثم أرسل الى السجن لاشاعته الكاذبة. وأتبع بعد حين بغوار، لأنه لم يقل شيئاً...! وعندما احتج قيل له مؤامراتك أشد خطراً من شائعات نايف، نحن نعلم ماذا قال، لكننا لا نعلم ماذا كنت انت تنوي ان تفعل. فأجاب: اذن، لا أمن لنا ان نكلمنا ولا سلامة لنا اذا سكنتنا...!

ويعلن قائد الشرطة، وهو يراقب بمنظاره، معركة تجري بين رجاله والصوص: أن عشرة من اللصوص قد قتلوا. فيصبح احد الحضور: ولكن اللصوص ثلاثة لا غيرا فيجيبه القائد: قد تكون على صواب فالمنظار يضخم الاشياء... واخيراً يصدر الامر بالافراج عن غوار. ويصرح للصحفيين، وهو خارج من السجن، أنه دخل اليه وقياس قدمه ٤١، وخرج منه وهو ٤٥، وذلك بفضل سوط السجن!

قد يعجب بعضنا كيف تسمح السلطة بتمثيل مسرحية كهذه ثال رجال الحكم بكثير من الطعن والتهكم؟ والجواب أن المسرحية تنتهي بتغطية تبشر بصلاح كل فاسد، وتقويم كل ملوث، وانصاف كل مظلوم، ورد كل حق الى صاحبه. وعندما سئل غوار، بعد ذلك بسنوات، عن معنى هذه التغطية الهزيلة قال: ان الكاتب والفنان يجب ان يتقيد برقابة ذاتية. فربما كان لدينا الكثير مما سكنتنا عنه، لأن معاناة البلاد اهم من حرية التعبير.

اما «كاسك يا وطن» فمجموع مشاهد مسرحية هزلية قصيرة، يعتمد فيها البطل نفسه - غوار - الى ابراز تعقيدات قومه وخيائهم. ففي احدها تموت طفلة على يده، وهو ينتظر في العيادة، والطبيب مستغرق في معالجة موظف كبير يشكو من عجز تناسلي. وفيما هو يلدف الدموع يقول له احدهم معزياً:

- تق أن الطفلة ستجد مكانها في الجنة.

- تقول في الجنة؟ انها لم تجد مكاناً في سيارة الاسعاف، ولا في مستوصف الطبيب، ولا في احد المستشفيات، فكيف تجد مكاناً في الجنة؟!

ويكثر غوار من التذمر والتشكي، فيعتقل. وفي طريقه الى السجن، يقول

## السخرية السياسية العربية

الشرطي كل مصائبنا من الاستعمار. وفي مكتب السجن، يفتح السجناء ملفه ويقول له:

- انظر، نحن نعلم كل ما تقول وكل ما تفعل!

- تعلمون كل هذا عني، ولا تعلمون أنني واولادي ليس عندنا ما نأكل!

واذ يتعذر على غوار اطعام اولاده، يقدم على بيعهم. ولم لا؟ فبعض الناس في هذه الايام لا يتخرجون من بيع اوطانهم بكل من فيها! ويلج غوار على امرأة تقود كلباً ان تشتري احد اولاده، مؤكداً لها ان كلبها سيسعد ان يتخذ من ابنه رفيقاً له! ويعرض ابنه الآخر على شارب جديد ويؤكد له:

- ان صحته جيدة وقابليته ممتازة، فهو يأكل كل ما يقدم له.

- هذا الطفل يستطيع كل ذلك؟

- بل يستطيع ما هو اعظم، مستحق متى كبر ودخل وزارة الاقتصاد، إنه لا ينبغي ولا يذرا!

وفي مشهد آخر، يجري في الاذاعة الحوار التالي:

- آخر الاخبار ان اسرائيل هاجمت جنوبي لبنان!

- وأين سائر العرب؟

- لقد باشروا هجومهم الخاص.

- على من ركزوا هذا الهجوم؟

- بعضهم على بعض!

اما العرب، فقد حال عنادهم وتصلبهم دون انجاز اي تقدم في استرجاع اراضيهم المحتلة بالطرق الدبلوماسية. واما حرب عبد الناصر فقد انقلبت عليه، وسُدت طرق المفاوضات بموته. ثم تسيبت وفاته بتحوّل الافكار نحو وجهة جديدة. فقد تسلّم السادات بعده مقاليد الحكم، فعرف بين الناس بقلة الدراية، وبلاذة الذهن، فلم يتوقع المواطنون أن يتمكن من اتيان اي شيء يرغم اسرائيل على التخلي عما ربحته في الحرب. وفي مساء يوم جاء متأخراً الى حفلة موسيقية كان حريصاً على حضورها فوجد ام كلثوم ونجوى فؤاد تنتظران السماح لهما بالدخول فسمح لهن جميعاً بالدخول من الباب الخلفي. فأوقفهن الشرطي حارس الباب ليثبت من هوياتهم وطلب من كل منهم ان يقدم الدليل على صحّة هويته. فغنت له ام كلثوم مقطعاً معروفاً من اغانيها

## صلة النكة

فعرفها الشرطي وادخلها، وهزّت له نجوى فؤاد خصرها فتأكد منها وادخلها. اما السادات فقال له الشرطي افعل شيئاً يثبت انك انور السادات، فقال له:

- اعمل ايه؟ انا ما اعرفش اعمل حاجة.

- إذن لازم تكون انت انور السادات صحيح. تفضل.

وفي نادرة اخرى، رسم بصورة حمار قائم اللون لائق الشكل؛ وكانت الضائقة الاقتصادية قد اصابا الجميع في قرية المتوفية (قرية السادات) حتى الحمير. وعندما اجتمعوا للتداول في امرهم، قال احدهم: ان اخانا هو رئيس البلاد، فلماذا لا نذهب اليه ونلتزم الخلاص على يده؟ فوافق جميع الحمير على تأليف وفد منهم وذهبوا اليه. فاستقبلهم بالترحاب وأصغى الى مطالبهم. وعند عودتهم الى القرية سالمهم رفاقهم عن مصير مطالبهم فاجابوا: هو لا يزال يحاول ان يفهمها.

ولقد درج السادات، حرصاً منه على استقطاب الجمهور، على ان يخاطب محدثه اياً كان بدايا ابني. قيل؛ على اثر الصدام بين المسلمين والاقباط واعتقال شنودا، بابا الاقباط، دعاه السادات الى مكتبه، وألقى عليه عظة طويلة في اهمية التسامح الديني، قال:

- اسمع يا ابني ابونا شنودة انا مش علوز حد يعمل أي تفرقة بين مسلم ونصراني. انت عملت دوشة كبيرة هنا. وعلشان كده لازم اشيلك من منصبك.

- وحا تحط مين في مكاني بابا؟

- اخوك بالنضال محمد رمضان.

- بس ده راجل مسلم!

- الله! يعني رجعتنا؟!

ومع ان الرئيس الجديد لم يترك فرصة تمر الا انتهزها ليترخم على روح سلفه الصالح، ويؤكد على الاستمرار في سياسته الداخلية والخارجية، فقد كان كل ما فعله، بواقع الأمر، معاكساً لتلك السياسة.

قيل انه وصل في بعض رحلاته الى مفرق طرق، فسأله سائقه:

- افوت منين يا سيادة الرئيس عاليين واللا عالياس؟

- لو كان ناصر قاعد في مكاني كان قال لك ايه؟

- كان قال فوت عالياس.

- كويس، اعط الاشارة لليسار وفوت يمين.

## السخرية السياسية العربية

ان الرجل الذي «لم يعرف ملأ بفعل» صق العالم اخيراً بزيارته الاسطورية الى القدس، وبالصلح الذي عقده مع اسرائيل. ومع ان المصريين، بوجه العموم، سلّموا بهذه الصفقة، فإن ناقديه استمروا في مهاجمة بصورة اشرس، وتعاير لا تقل بداعة وابتدالاً، ليتّوجوا ذلك كله بتهمة تعاظمي المخدرات. قيل: عزم ضابط في الجيش على مقابلته ليرفع ظلامته اليه. لكن اصحابه خافوا. فنصح له احد اصحابه ان يستعين على شجاعته بكأس من الوسكي. فشرّب حتى غدا يري الشخص الواحد ثلاثة، لا اثنين فحسب! ثم دخل على السادات، وكان وحده يدخن لفافة مرجواناً، فقال الضابط:

- سيادة الرئيس، ارجو ان تصرف الاثنين الجالسين الى جانبك لان قضيتي شخصية للغاية.

- اذا كانت قضيتك، كما تقول شخصية الى هذا الحد، امال انت جايب معاك خمسة ضباط ليه؟

وقيل: عندما مات السادات، إلتقاء في الجنة المشير عامر، وكان قد وجهت اليه تهمة مماثلة، فقال له:

- والنبي تقول لنا جيت معاك حشيشة فوك ايه؟

- ده انت مجنون؟ اشيل في جنازتي حشيشة وكل المشيعين من رجال المخابرات.

ان الانفتاح السياسي الذي ملّسه السادات لم يوصله الى اهدافه. بل ان التقاد اغنوا من هذا الانفتاح الفاشلي ما غنّوا به دعاياتهم، لا سيما ما يتصل منه باسرائيل. فقد جاء في اخبار المراسلين أن السادات عل وشك ان يعقد صفقة مع اسرائيل يبيعها بموجبها مياه النيل لربي صحراء النقب. فأشاع احدهم الحوار التالي:

- سمعت بقه، الحكومة عاوز تحلّي الصابون بالكويون؟

- وابه علاقة الصابون باعطاء الميه لاسرائيل؟

- علشان محتاج ميه لما نستعمل الصابون؟

ومن الطريف اخيراً، ان تقارن بين النكات التي رويت عن عبد الناصر، وتلك التي قيلت عن خلفه السعيد الذكر. فكما يستخلص مما جاء في الفصل السادس، فإن النكات الناصرية تناولت عادة نظامه السياسي، ومذهبه الاشتراكي، ووسائله القمعية. ونادراً ما وجهت ضد شخصه. انها حوّمت حوله لكنها لم تجسر على صوّه، وغالباً ما صدرت عن محبة واحترام، فكانت ضرباً من المضايقه المحببة والدغدغة السياسية. اما

## صلة النكة

النكات التي تتلوه السادات فكانت لازمة وعنفية، وكانت بوجه العموم شخصية وفاجرة. قال احدكم لا شك في ان عبد الناصر كان غيباً، والأ فكيف تفسر اختياره لحمل بعينه خلفاً له؟ فبعد استرجاع السادات لسياء، زاره وفد من العريش ليشكره على جهوده المحمودة. وعندما سئل الوفد ماذا يريد أن يرى في القاهرة؟ طلب زيارة مكان واحد هو مدفن عبد الناصر، ليقبوا عنده فريضة الصلاة! ولم يكن أنور السادات خاوي الوفاض من هذه الذخيرة، فاعطى منها بمقدار ما تلقى. ان قدرته الفاعلة لم تقف به عند اجتذاب الاميركيين، بل ساعدته على التهكم من خصومه في العالم العربي بلسان حاد وتعمير جارح. فاصدقوه، بمن فيهم يوسف ادريس، ومؤلف هذا الكتاب، يشهدون لظرفه وفرط دعائه. لقد كان من اهم نتائج النكة انطلاق حرب العصابات الفلسطينية بقيادة ياسر عرفات. وشخصية عرفات الجذابة اثبتت انها اوسع حيلة في السياسة منها في خطط القتال. ومثل هذا الاستمرار في النضال، وفي ظروف غير مؤاتية، يزيد في رصيد السياسي أيما كان. وهذا النهج أقصى عرفات عن التراشق اللفظي المعهود، وعزله عما يقترب به من الظرف والفكاهة. والملاحظ ان القليلين جداً من مجندي حروب العصابات يتميزون باحساس دعائي. ذلك لان الضحك عملية «تنفيس» للطاقة، في حين ان العنف عملية «تفجير» لها. وعرفات باعتماده المطلق على الارادة الصالحة والنية الحسنة، فضلاً عن تأييد مزوديه ومريديه، استطاع ان يتقن وسائل الابقاء على حسن الصلة بجميع الناس. قيل انه في زيارة له الى مكة المكرمة لتأدية فريضة العمرة في مبنى اعطي سبع حصوات ليرشق بها ابليس. فلاحظ دليله انه رمى بست منها واخفى السابعة في جيبه، فقال له:

- عني ابو عمل انت ذبيت ست حجارات بس؟

- عارف، السابعة بجيتي. ضروري حافظ على خط الرجعة مع ابليس.

وهي نكة رقيقة تنم عن شيء من الاحترام تجاه الزعيم الفلسطيني.

ان الشعب الفلسطيني المنكوب، الذي تنكر له العالم، وخذله زعماء العرب، وشردته اسرائيل بلا رحمة، يلدو، بحكم النوايا، انه سيعيش ابداً لاجئاً في المضارب والمخيمات، واصبح محط آماله الوحيد مملكة الله. حتى جاء يوم القيامة وبدأ سبحانه وتعالى بتوزيع الشعوب على الجنة والنار. الايرانيون طبعاً عندهم مفاتيح فدخلوا بدون مراجعة احد. والاسرائيليون جلاؤا بخريطة فرماتية. وهكذا نالت الامم الى ان جاء دور الفلسطينيين المشردين. وكان يوم الحساب قد اذف على الانتهاء. ومن؟ الفلسطينيون؟ الى الجحيم بهم. ولكن ابليس احنج قائلاً لم يعد هناك مكان لاحد في

## السخرية السياسية العربية

النار. فقال سبحانه وتعالى اذن فليدخلوا الجنة. وهنا احتج حارس الجنة فقد ملأها الايونيون ولم يتركوا مكاناً لبشر. قال سبحانه وتعالى، «اذن فاصلوا لهم خيمات»!

«النكسة» وصف ملائم لهزيمة ١٩٦٧، لأن مدلولها هو الرجوع الى ما هو اسوأ. فمنذ ما تقرر مصير الخامس من يونيو (حزيران ١٩٦٧) والعديد من المعلقين العرب يرفعون ايديهم يائسين، على اعتبار ان الامور لا يمكن ان تكون اسوأ مما هي عليه. والمعلقون العرب توصلوا دائماً الى نتائج خاطئة. فكل مرة ابدوا فيها اقصى تشؤمهم، تحولت الامور بهم الى ما هو اسوأ. وهذا الانزلاق المتواصل انتهى الى مقتل الاخ الاصغر: لبنان.

قبل كان كاهن وشيخ يتظران لبضع ساعات مقابلة رئيس الوزارة، فيما القنابل تساقط والمدافع تنوي. واخيراً نطق الكاهن يائساً:

- لا اله الا الله، ومحمد رسول الله!

- لا يا سيدي، هندي شهادة الاسلام.

- كفرونا يا شيخ.

وكان قتل عابري السبيل في لبنان يقع اعتباطاً، على مجرد الشك بان الضحية من مذهب آخر. قبل: اوقف شاب مسلم على حاجز تفشيش مسيحي:

- ما اسمك؟

- جورج ماروني

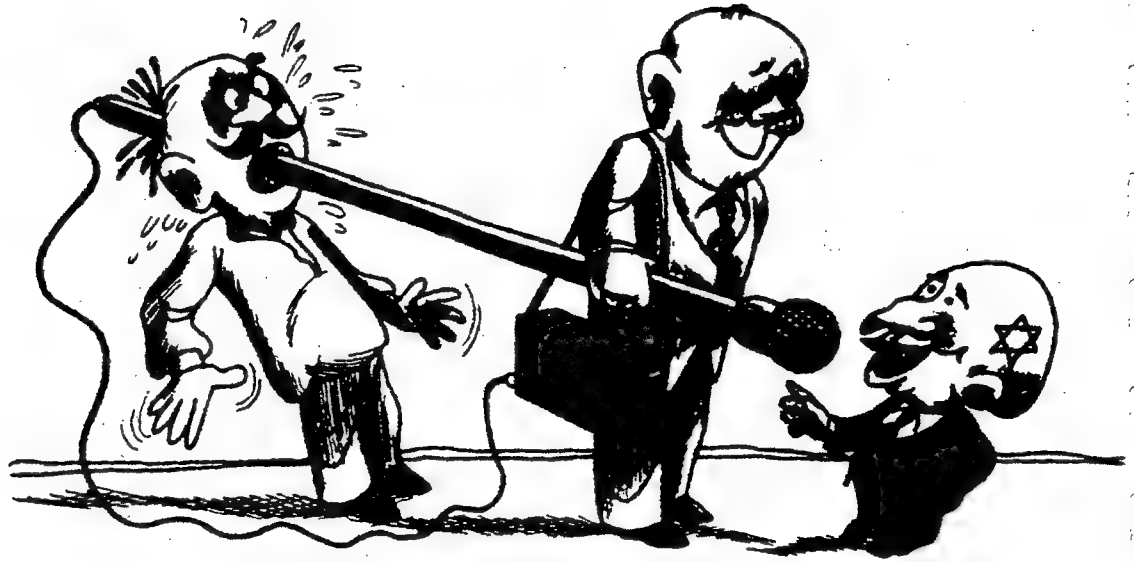
- انت لا جورج ولا ماروني

- اقسم لكم بالله وسيدنا محمد...!

وليس ثمة ما يشير الى أن تردي الوضع جعل من المقاتل المسيحي مسيحياً اصلح. ولقد عقدت اجتماعات كثيرة بين الجماعتين على امل المصالحة كانت بلا جدوى. وفي احدها استنحل الجدل بين احد المقاتلين ونقي الدين الصلح، رئيس وزارة سابق، فقال له مناظره: نحن نمثل المقاتلين. وانت من تمثل؟ فأجابه: انا امثل المقتولين يا سيدي!

ولئن كان قد مضى حتى الآن ثماني عشرة سنة على النكسة المشؤومة، فان العرب ما زالوا يعانون عواقب تلك الصدمة - لا يملكون من مستتقها مناصاً. وما داموا في برائتها فان سيمفونية هذا الفصل ستبقى غير تامة. اذ لا بد من استمرار الظرفاء في ارسال دعاياتهم. لعلها تنهي لهم مهرباً - ولو فكرياً - من بليتهم!





الاعلام الغربي كما يراه العالم العربي  
«الشرق الأوسط» ١٩٨٢



## الفصل الثامن

# القلم والبندقية

يُزِمُ الجيش بالكتاب كأنه الـ  
وكان السطور فيها صفوف  
تكتب منه كاتب فلا تُفْلُ  
وكان الحروف خيل وزجل  
به يراع، فانما هو تَبْلُ  
التهامي

عندما عقد السياسيون والوزراء، في الدولة العراقية الجديدة، اجتماعاً في بيت يوسف السويدي، زعيم حركة النضال من أجل الاستقلال، لاقرار الميزانية، وشرعوا في درس ميزانية الدفاع، سأل الرجل الشيخ: ما هذه؟ فشرح له ابتأوه انها مخصصات للجيش.

- ولاي شيء الجيش؟
- الدولة المستقلة يجب ان يكون لها علم وجيش.
- علم؟ لا بأس، ولكن الجيش لماذا؟
- الجيش يدافع عن العلم ويحمي البلاد من الاعداء.
- ولماذا تفترضون انه سيكون للبلاد اعداء؟
- وماذا اذا صح الافتراض وطمع بنا بعض الاعداء؟
- عندنا بريطانيا، هي اقوى منا على الدفاع عنا.
- وضحك المجتمعون من سذاجة الشيخ، اما هو فتتمم قائلاً: ليكن ما تريدون،  
انما تذكروا كلامي، انكم ستندمون على ما تفعلون!
- وفي اقل من عشر سنوات، قام الجيش بلول انقلاب عسكري في العالم العربي  
(١٩٣٦). وتولى الحكم في البلاد، حتى عام ١٩٤١، «المرئع الذهبي» وهو مؤلف من

## السخرية السياسية العربية

اربعة ضباط برتبة «عقيد»، درجوا على حل وزارة وتعيين اخرى كلها حلا لهم ذلك. وفي عام ١٩٥٢ خلع الضباط الاحرار في مصر الملك فاروق واعلنوا النظام الجمهوري. وفي سورية توالى الانقلابات بصورة اسرع. وسرعان ما سرت عدوى الانقلاب العسكري الى اليمن وليبيا والجزائر والسودان وموريتانيا. وقد تسلّم الجيش الحكم في كل مكان في العالم العربي، الا في ما ندر من بلدانه ومنها لبنان والمغرب، واخط كبار الضباط يوزعون في ما بينهم، وعلى اقربائهم واصدقاتهم، ما استولوا عليه من المناصب والراتب والاسمة والاموال. ولقد احصى احدهم على اصابعه قواد المهدان (فيلد مارشل) في العالم فاذا هم خمسة، اربعة منهم في العالم العربي. وفي عام ١٩٨٤ نظم الشاعر الفلسطيني معين بسيسو قصيدة انشدتها في لندن، منها قوله:

... وعصر كله عجب به الشرطي عجب

\*\*\*

وشرطي بأسماء له عربية حُسن  
على كرباجه حرباء مضت من دمي اللونا  
فبوركت الزنازين التي صارت لنا وطنا  
وبورك اسمه العجب ولا عجب

\*\*\*

فشرطي عن الاكتاف قد نزلا  
وشرطي الى الاعناق قد وصلنا  
وشرطي على جاكوشه انقلبا

وجاوش على جنراله ركبا  
ومخفي على المخصي قد وثبا  
وانجب مسخه المعجا  
ولا عجب، هم العرب.  
ولا عرب.

\*\*\*

فلا عنراء نخلتكم  
ولا عنراء مريمكم

## العلم والبنفّة

فلا يبيض صنائعكم  
ولا خضر مرايعكم  
ولا سود وقائعكم  
ولا حر مواضيعكم  
الا تبت اياديكم.

ان انطلاق الحكم العسكري في العالم العربي، بالامكان ارجاعه، مع كثير من الاحداث التي رافقته، الى هزيمة ١٩٤٨ في فلسطين. فهذا الحدث الخطير دفع بالكثيرين من ضباط الجيوش، وفي مقدمتهم عبد الناصر، الى الاقتناع بتعلّز انتجاز اي هدف، الا بعد ازاحة الحكومات التقليدية، والتحرّر من كل ما فيها من خلل وفساد، ثم قيام نظم ثورية على اساس القوة العسكرية. وهي نتيجة اوليّة متوقعة من جنود متخاذلين يعملون بامرة ضباط بعيدي الطموح، في اي مكان من العالم.

هذه العصبية العسكرية الثائرة تحرّرت بانتصارها من بعض المآسي، كالانقطاع. ولكنها تسيّبت بمآسٍ جديدة، مثل الطغيان. على ان المشاكل الكبرى المعقدة، العميقة الجذور، استمرّت على ما كانت عليه، إن لم نقل انها استضحت وتفاقت. وفالضباط الاحرار لم يكتفوا بتقلّد المناصب الرفيعة في الدولة، بل تصرفوا كقبيلة تغير على مدينة وتنتهب خيراتها، وتوزعها على ابطالها المتصرّين، وعلى اقربائهم واصدقائهم، وشغل القواد ما اشتهاوا من المناصب في جل دوائر الدولة، وكرموا مريدتهم بسائرها. قيل إن الجنرال قاسم طلب من محاضر جامعي ان يشارك في الحكومة فأجابه:

- لا مانع عندي اذا اوليتي قيادة الفرقة الخامسة الآلية.

- لكنك لست ضابطاً عسكرياً! ولا خبيراً بالآليات العسكرية!!

- وماذا في ذلك؟ لي اسوة بالضابط العسكري الذي عيّنه وزيراً للمعارف!

ان نزعة التفرد المتأصلة في فطرة العرب، ولدت فيهم نفوراً طبعياً من الجندية، لأن الجند في عالم العرب كانوا لقرون طويلة اما غرباء مأجورين او اغراباً محتّلين. وهنالك تراث ضخم من الشعارات والامثال واغاني الاطفال تسخر من الجندي او تحذّر منه... والمهروب من الجندية، وتفادي التجنيد الاجباري، امر معروف في الشرق الاوسط. ولقد اضطرت الحكومة العراقية في الثلاثينات الى الدخول في معركة دامية لتجبر رجال القبائل على الاكتساب في الجندية. قيل ان احد الاطباء كاد يئس، بعد اللجوء الى جميع الوسائل المتاحة، من توليد امرأة فأت ميعاد ولادتها. وفيما هو يصغي بسماعته الى تحركات الجنين سمعه يسأل: هل اعلنوا عن تجنيد مواليد ١٩٧٠؟

## السخرية السياسية العربية

لقد حشدت السلطة جميع وسائل الاعلام لتصحيح هذا الموقف من التجنيد، ولا براز دور الجيش الوطني كقوة محررة ومدافعة عن الوطن. لكن الظرفاء رسموا له صورة مختلفة. قيل ان رجلاً في سيارة النقل العام وطأ سهواً على قدم احدهم، وبقي واقفاً عليها. وعندما فرغ صبر الرجل سأل المتجنّي عليه:

- تسمح تقول لي حضرتك ضابط؟

- لا

- ابوك ضابط؟

- لا

- انت متجوز بنت ضابط؟

- لا

- ما فيش عنك واحد ضابط في الجيش؟

- لا ابداً.

فانهال عليه الرجل ضرباً ولكماً

- يا ابن، الكلب، امال انت واقف على رجلي كده ليه؟

قد نضحك لثل هذه النادرة، ونستبعد وقوعها. لكننا نقرأ في بعض التقارير الرسمية، أنَّ الصحفي المصري موسى صبري، حُكِمَ عليه بالتوقف عن العمل، لانه انتقد تصفية شعر احدى مذييعات التلفاز، وهي زوجة ضابط. ان القليلين من ارباب النفوذ المعروفين بدائرة الطبقة المثقفة، والذين قدموا تضحيات كبيرة للتخلص من الاجانب، قد ساءهم ان يروا الناصب المسترجمة من الاجانب تقع غنيمة للقوى المسلحة. فوصفوا النافسين الجدد بانهم «معاقون» لا يفي بهم وصف «غير المهذّين» او «غير المتحدّين». ورؤي عن الحكومة الليبية انها ارادت ان ترسل احد اعضاء مجلس الثورة الى موسكو لاجراء بعض المفاوضات. لكن القائد كثيراً ما اوقع الحكومة في مشاكل دبلوماسية بسبب تزمته في المحافظة على شروط الطعام الاسلامية، لاسيما المحرم منها. ف قيل له: بالله عليك لا تزد في مضايقة مضيفك، كُلْ كُلْ ما يُقدّم اليك! وعند وصوله قدمت اليه باقة من الزهور فاكلها... وفي رواية اخرى انه همّ بالوقوف على طاولة من خشب الماهوغاني صقيلة، لابدال مصباح كهربائي، فأشار عليه القذافي ان يضع جريدة على الطاولة ليقف عليها فاجابه: لا حاجة بي الى الجريدة فطول قامتي كافٍ للوصول الى المصباح...!

قيل إن وزيراً عربياً كان يشترك في جنازة زعيم سوفيتي فدهش عندما رأى

## القلم والبنقنة

المحزونين بعد الدفن يجتمعون على كأس فودكا، وسأل سفير بلاده في موسكو، وهو عسكري سابق، عن تفسيره لهذه الظاهرة، فقال له السفير: العادة في روسيا انهم يشربون الفودكا على صحة المتوفى!

في اثناء مؤتمر باندونغ في الهند طلب نهرورثيس الوزارة الهندية من عبد الحكيم عامر ان يلفت نظر الرئيس عبد الناصر الى امور تتعلق بدول عدم الانحياز، فوعده خيراً. وفي المطار عاد فذكره بما كلفه به:

- لا تنس ان تقدم رجائي الى الرئيس ناصر.

- كيف انسى؟ يعني انت فاكركي هندي؟

ولقد شاعت هذه النادرة لعذوبة عفويتها فنسبتها بعض الدول الاخرى الى قائلي جيوشها.

ظرفاء مصر لا يزالون يتدارسون معالم حياة الرئيس حسني مبارك، الطيار السابق في الاسطول الجوي الحربي. لكن المحاولات الاولى تضعه في نصاب سائر العسكريين. وكان يمي ضعف امكاناته الخطائية، فدعا امين سره وكلفه بكتابة خطاب يستغرق خمس دقائق، ففعل. فاخذه منه واخذ يعيد قراءته ويتدرب على القائه. ثم دعا امين سره ثانية وقال له:

- طلبت منك خطاباً لخمس دقائق

- نعم، وهذا لا يستغرق اكثر من خمس دقائق

- بل انه يستغرق عشرين دقيقة بالضبط.

- عفواً سيادة الرئيس هذه اربع نسخ من خطاب الخمس دقائق.

عندما كانت مصر البلد العربي الوحيد الخاضع للحكم العسكري، لم تكن الشؤون العامة باللغة السوء. ولكن عندما غدا كل بلد عربي تقريباً تحت حكم العسكريين، اصبح الوضع بالغ الفوضى. فقد انطلقت الفوضى بثورة قاسم على ملك العراق، وسرت منه الى دول عربية اخرى. وعندما تسلم قاسم الحكم انشأ صلة صداقة حميمة بالسيد نتشكين، السكرتير الاول في السفارة الروسية في بغداد. وفيما كانا يوماً على انفراد في وزارة الدفاع، ارتفع صوت المؤذن داعياً الى اداء فريضة الصلاة. فنهض نتشكين قاطعاً الحديث، احتراماً منه لواجب الصلاة. فدهش قاسم وقال لصديقه:

- انا اكبر هذا الاحترام للصلاة من رجل ملحد.

## السخرية السياسية العربية

- نعم، كنت ملحداً طول حياتي، لكنني منذ جئت الى هذا البلد بدأت تؤمن بوجود الله، والا فكيف نعلل سير اي عمل من الاعمال في هذا البلد؟

ولقد اصطلم نظم قاسم العسكري بنظام عبد الناصر العسكري ومؤيديه من البعثين. وهذا الاصطدام، بلغ التهكم السياسي اوجه في العصر الحديث. فمن الحكايات التي شاعت آنذاك، قصة اللص الذي طارده الشرطي في «بازار شوجاه»، فكان يصرخ بالجموع التي تطارده بالحبال «لتسحله»: يا ناس، انا لَص، انا لَص فقط، ولست بعثياً... ثم ان اقبل الرسوم الهزلية، واشد النكات لذعاً واكثر القصائد اقذاعاً ملأت جدران المدارس والكليات والمقاهي وقاعات السينما ومخازن بغداد. ولكن لم يكن في ذلك كله من هذا النوع من الظرف الفاجر ما يوازي الذي جرى في محكمة الشعب الخاصة بالعقيد فاضل مهداوي، التي سماها خصوم قاسم بـ«السرك». فالهداوي، رئيس المحكمة، كان ذا ميل الى الادب. وقد نظم شيئاً من الشعر لم يجد طريقه الى المطبعة. على ان محكمة الشعب اتاحت له فرصة العمر لعرض بضاعته، عن طريق الانغماس في الظرف «الساقي» (التلذذ بالقهوة) على حساب المتهم.

ومنذ ظهور محكمة الشعب في بغداد، أنشئت محاكم عسكرية في اكثر البلدان العربية تشدد بالاحكام العادلة، وتسامح بالاحكام الظالمة. وقد درج العسكريون على محاكمة موقوفهم باستطلاع نواياهم وضمايرهم، وافكارهم وتصوراتهم. مما غذى العديد من انواع المسرحيات المتذلة. ففي مسرحية من مشهد واحد، كتبها يوسف العاني بعنوان «راس الشليلة» يحكم القاضي العسكري حكماً في متهى الغرابة على جمع من المعتقلين فيه ان: كل الواقفين الى يسار الرجل «بالشقم» يحكم عليهم بثلاث سنوات حبس مع الاشغال الشاقة، وجميع الذين الى يمينه يحكمون بسبع سنوات مع الاشغال الشاقة.

على ان العديد من هؤلاء القضاة العسكريين وجلوا انفسهم احياناً في مأزق مربك ومخبر. قيل عن محام إنه اوصى القاضي، بحكم الصداقة، ان يخفف الحكم على موكله، فوعده بذلك. لكن القضية التبت عليه باخرى، وحكم على المتهم بعشر سنوات. فعاتبه المحامي، بعد الجلسة، بقوله:

- ماذا فعلت؟ اين وعدك؟ حكمت موكلي بعشر سنوات؟

- متأسف! انيس علي الامر، لك في فمعي عشر سنوات ساحبها لك من

حكمي على موكلك التالي!



## الفلم والبنق

لا شك ان الناس لا يتناقلون هذه الاحداث على انها نكات، بل على انها وقائع فعلية. وهي كذلك في حالات كثيرة، كما في حكمة المهداوي الشعبية. ولكل منا ملء الحرية في التفسير والتظير. لكن القطعة التالية نص طبق الاصل عن مرسوم صدر بالعفو الخاص عن فارين من الجندية، جاء فيه:

أ - اولئك الذين ارتكبوا جرم الهروب او التغيب، ولم ينضموا الى وحداتهم في فترة العمل بهذا القرار يتخذ فيهم حكم الاعدام عقاباً لهم.

ب - اولئك الذين ارتكبوا جرم التغيب لمدة تزيد عن خمسة ايام بدون سبب شرعي، او جرم الفرار من الجندية. يتألون العقاب نفسه.

ج - العقاب يجب ان يضاعف بحق اولئك الذين ارتكبوا جرم التخلف او الامتناع عن الالتحاق بوحداتهم في المدة المينة... ١

كثيرة هي النكات التي اطلقت على العدالة العسكرية، منها تلك التي رويت عن رجل يعدو مسرعاً الى بيته، فسأله جاره:

- لماذا تجري بهذه السرعة، يا احد؟

- ألم تسمع؟ لقد صدر امر بقطع يد من له ست اصابع.

- وما تخاف؟ اصابعك خمس في كل يد.

- لكنهم هنا يقطعون اولاً ثم يعنون!

وقصة الثعلب والذئب القديمة، عادت الى الحياة في عهد عبد الناصر. فقد رأى الذئب ثعلباً يجري مسرعاً نحو الحدود السودانية فسأله:

- لماذا تجري مسرعاً نحو السودان يا صديقي؟

- يوجد نقص في اللحم فتقرر ذبح جميع الثيران.

- لكنك لست ثوراً.

- لا، لكنني قبل ان اتمكن من اقناع الجند بانني لست ثوراً، يكون جلدي قد

اصبح في المديقة؟

ان كلاً منا، في ظل الحكم العسكري، مهتد بالموت، ان لم تكن له نباهة

الثعلب، لاذ ربما وقع له ما وقع للشاب مسكين، لم يحسب لنظام منع التجول حساباً

جديداً فقتل برصاص المراقب. وكان ذلك بمشهد من الضابط فسأل المراقب:

- لماذا قتلت هذا الشاب؟

## السخرية السياسية العربية

- لانه خالف نظام منع التجول.

- لكن مواعد منع التجول يبدأ بعد نصف ساعة!

- نعم، ولكنني اعرف بيت هذا الشاب، انه في الضاحية ولا يمكن ان يصل اليه قبل مضي ساعة!

إن ظاهرة الظرف في نظام قاسم، وفي محكمة المهداوي، لم تفتُ الكاتب المسرحي الحضرمي، علي احمد بكثير، الذي سخر من النظام العراقي برمته، في مسرحيته: «الزعيم الأوحده». ففيها ان الملازمين في جيش «الزعيم الأوحده» (الجنرال قاسم) تنبهوا الى وجوب اعداد تدابير تضمن سلامته. فقرروا التنقيش عن شبيه له بمثله، واستخدم بديلاً منه لتضليل المتآمرين، فلم يجدوا ضالتهم الا في ماسح احذية اسمه قزمان. ويرفض «الزعيم» اولاً ان يمثل ماسح احذية، لكنه يرضى بعد ان يؤكدوا له ان الشبه تام «حذو النعل بالنعل» والمصادقة لا تتكرر فيأخذون في تعليم ماسح الاحذية جميع المراسم، وكافة ممارسات الحكومة، بما فيها الخطابة التي تشير الجماهيراً ويلتزمون الزعيم في الوقت نفسه على مسح الاحذية على انواعها، الأنية اليه من الشرق او من الغرب. لكن ماسح الاحذية الجديد يصّر على ان يخاطب كما لو كان «الزعيم الأوحده» قبل مباشرة المسح. فيقول الباور (وصفي طاهر) مثلاً:

ويا زعيمنا الملهم، يا منقذ العرب، يا مهدبنا المنتظر، ايا المعقري القذ، يا صانع تاريخ العرب، ايا الجبار الذي لا يفهر، والداهية البعيد النظر، ايا الزعيم الذي يكشف نوره الشمس، ويخفف ضوء الكواكب، يا قاهر الاستعمار وحامي الديار، اتوسل اليك ان تمسح عن حذائي التراب، كما مسحت عن الأمة العربية غبار الرجعية والهوان.

وهكذا يتقن كل من «الزعيم الأوحده» وشبيهه «ماسح الاحذية» عمله الجديد. قزمان يمضي في انجاز مهام الدولة، وحضور الدعوات والمآدب، والزعيم يمسح الاحذية بمسح التواضع، حتى تعذر على اقرب المقربين تمييز الواحد من الآخر. ونفادياً لوقوع زوجة الزعيم في التباس بشأن زوجها الحقيقي، اشار هذا الى علامة فارقة له هي اثر عضة في اذنه اليمنى. وتنتهي هذه المسرحية، التي عُتيت بالانتهامات السياسية اكثر منها بالظرف الخارق، بحصول انقلاب عسكري، يعتقل على اثره الزعيم ويُشَق امام وزارة الدفاع. ولكن لا يلدرى هل المنشوق هو «الزعيم الأوحده» الحقيقي، ام هو ماسح الاحذية قزمان؟ اما الزوجة فتعرفه من اثر العضة في اذنه اليمنى. على ان بكثير، مؤلف المسرحية يبقى معبر القواد العسكريين في ابهام مخيف، فيشير في اواخر المسرحية الى ان الزعيم اخطأ في تعيين موضع العلامة الفارقة، ويختم المؤلف المسرحية بالعبارة

## القلم والبنقّة

التالية على لسان الفرداوي (اي المهداوي): «لم أقل لكم يا سادة، ان الواقع كلّه انقلب الى نكته؟»

بل بالعكس، فقد اثبت التاريخ أنّ النكته هي التي انقلبت الى واقع، عندما تمحق الحدث الكبير في ختام المسرحية، في شهر فبراير (شباط) ١٩٦٣، اذ اغارت وحدات اخرى من الجيش بقيادة زعماء حزب البعث على بغداد، واعدمت «الزعيم الاوحد» الحقيقي في وزارة الدفاع. ولقد فتح هذا الحادث الجلل، الباب واسعاً لعهد جديد من الانقلابات العسكرية المتتالية في العراق كما في سورية، صممتها فروع مختلفة من هذا الحزب بعضها على بعض. ولقد «دشن» البعثيون حكمهم بتصفية الحساب مع الشيوعيين، مكافحيهم السابقين، فأطلق الشيوعيون حرباً شعواء على البعثيين في كل مكان. وفي روسيا طلب الرفاق العراقيون من امام مسجد لبتفراد ان يشجب حزب البعث في خطبة الجمعة. واذا أصغى الشيخ الطيّب، إمام اوزباكستان، الى الفظائع التي رويت عن البعثيين، صاح مرتاعاً: قسماً بالله، إن هؤلاء البعثيين هم حتماً اسوأ وأدمى من الشيوعيين!

عندما رويت النادرة التالية للرئيس العراقي، قيل لي انه اغرب في الضحك. وكان قد انتهج سياسة الشدة في شؤون الأمن. وفي الحكاية ان رجلاً مثل بعد موته امام ملاكي الموت: منكر ونكير فسألاه:

- ما دينك؟

- البعث

- من هو الهك؟

- ميشال عفلق

- من نبيك؟

- الرئيس البكر

فدهش الملاك لانها لم يسمعا بهذا الدين ولا هذا النبي، وجاءا بالرجل الى الله سبحانه وتعالى وروياً له ما قال، فسأله بدوره:

- ما هو دينك؟

- الاسلام

- من هو الهك؟

- الله، لا اله الا هو

## السيرة السياسية العربية

- من نبيك

- سيدنا محمد

فتمجّب منه وقال له:

- عجباً لماذا لم تقل ذلك بصراحة للملايين؟

- ظننتهما من مفتشي الأمن العام!

ويقال ان السلطة في سورية درجت على مكافأة كبار رجال الحزب بسيارات مرسيدس. قيل عن سوري زار مدينة هامبورغ في ألمانيا، وشاهد سيارات المرسيدس تملأ الشوارع، أنه قال: لا شك ان حزب البعث واسع الانتشار في هذه المدينة.

ان الحادث الذي روع سورية، وصدم العالم بأسره، هو تدمير مدينة حمه منافسة دمشق بقدمها. فقد التقى فيها حويّ بدمشقي فقال له:

- ان مدينتنا قد دخلت سجلات التاريخ.

- صحيح، لكنها سقطت من الجغرافيا ومسحت من الخارطة.

ان السلطة العسكرية التي تسلمت البلاد لتحارب الفساد، كما ادّعت، لم تنجح الا في توسيع نطاقه، وذلك بفضل قمع الانتقاد، واخراس الصحف. ففي عرض عسكري، عجب الناس كيف ان الكلاب البوليسية توجهت بأنوفها نحو منصة الرئاسة بكلمة همسها مدرها في اذانها، فسأله احد المشاهدين:

- ماذا قلت للكلاب حتى انحنيت هذا الموقف الواحد؟

- الكلمة التي تدرّبوا عليها

- وما هي هذه الكلمة السحرية؟

- اللصوص!

وجاء في نادرة اخرى ان السادات انضم الى كارتر وبريجنيف في رحلة صاروخية حول العالم. فقال كارتر بعد حين: نحن الآن فوق واشنطن. فسأله رفيقه: كيف عرفت؟ فاجابها: انظروا الى ساعتى كيف ترسل شعاعاً اخضر، ان مصدره البيت الأبيض. وبعد قليل قال بريجنيف: يلدوانا فوق موسكو. فسئل كيف عرف ذلك فأجاب: اسمعنا ساعتى تعزف النشيد الأممي فهو يث من موسكو. واخيراً قال السادات: نحن ولا شك فوق القاهرة. ولما سئل كيف عرف ذلك مد يساره وكشف عن معصمه العاري، وقال: نُشِلْتُ ساعتى!

كان العسكريّون بعد كل انتصار يستولون على كل ما يشتهون. اضخم المرتبات، اجمل النساء، ارفع المناصب، اشرف المراتب، ولم ينفوا عن اعل الشهادات الجامعية! لكنّ احدهم بقي مع ذلك تقيّاً، لأن ابنه احرز في امتحانه ٩٩ من مئة فقط. فانتهره ابوه قائلاً:

- لماذا لم تحرز علامة كاملة؟

- الذنب ليس ذنبي. وانما هو ذنب الذين منعوني من تقديم الامتحان!

من الحكّام العسكريين الذين ابانوا عن موهبة نادرة في الظرف، الرئيس جعفر النميري، حاكم السودان. فقد كان يلدّ له الحوار مع اصدقائه وخصومه. ففي اضراب عام ١٩٨٢ استقبل وفداً من اتحادات التجار لمناقشة شكايات المضربين وطلبات زيادة الاجور. فركّز ممثلهم على الضائقة الاقتصادية، وفقدان ضروريات العيش من الاسواق: فلا زيوت، ولا حبوب، ولا سكر، ولا بطاطا ولا لحوم. ولا أي حاجة. فأجابهم الرئيس النميري وطبّهم جميعاً ايه بزيادة الاجور؟ ومن هذا القبيل جواب توفيق السويدي، عندما طالب الموظفون المدنيون بزيادة الاجور، اذ اجاب رئيس الوزارة بقوله: على ايش تعطيهن زيادة حتى يسكروا بيها ويسبوني؟

وفي حادثة مؤسفة لسياسي منكود الحظ أدّت به الى السجن، زار احد الوزراء الرئيس النميري ليتوسط للسياسي السجين، فأكد له ان السجين مواطن صالح ومخلص. قال له:

- قبل اسبوع من اعتقاله، يا سيادة الرئيس، كان في زمرة من خصومك يدافع عنك وينفي ما يقولونه عنك من امور خبيثة وشائنة.

- هو الراحل قاعد يعمل ايه مع خصومي؟

ومهما يكن من امر، فان واحداً ليعجب من تحوّل النميري المفاجيء، ذات يوم، الى الاصولية الاسلامية، إلا ان يكون امتداداً لاحساسه الدعائي، جاء مقروناً بتحطيم زجاجات الكحول! الا ان احد موظفي الجمارك دهش عندما شاهد اكداساً من صناديق زجاجات الوسكي J & B سليمة في ركن من المستودع. وعندما سأل الحمالين لماذا لم يحطموها، اجابوه: الا ترى توقيع اسمه عليها بالحروف الاولى J & B (جعفر وبشينة نميري)؟

ان عاصفة غسل الدماغ التي فجّرها النميري، احزنت الكثيرين من ابناء الطبقة

## السخرية السياسية العربية

المتوسطة من السودانيين. ولم يجدوا تعبيراً عن مشاعرهم ابلغ من نادرة مثليهم ينفون، وفيها ان روسيا وانكليزيا واميركيا وسودانياً التقوا في جهنم، ولرادوا ان يحصلوا بزواجهم، فسجل الروسي رقم منزله ودفع عشرة آلاف رويل وكلم زوجته، وتلاه الانكليزي فسجل رقمه ودفع الف جنيه واجرى مكالمته. وفعل الاميركي فعلها ودفع الف دولار. اما السوداني فلم تكلفه المكالمه الى الخرطوم سوى ثلاثة قروش. واذ عجبوا لذلك اجابهم ان مكالمته محلية داخلية!

ان الحروب التي شغلت العرب، دعت الى مزيد من ظرف الاديويين، سواء في مغامرة عبد الناصر في اليمن، او سفك الدماء بين الاخوة في لبنان، او على الحدود العراقية الايرانية. حيث تطوع الاكراد للقتال مع الجميع وضد الجميع. ولم يكن موقفهم هذا اوضح منه مما في النادرة التي روت ان احد ابنائهم المقاتلين اسقط للايرانيين ثلاث طائرات من موقعه في قمة عالية. فدعاه صدام حسين الى قصره وكرمه وزين صدره بالوسمة، ثم سأل:

- كيف استطعت اسقاط ثلاث طائرات بهذه البندقية العادية؟

- هذا ليس بالامر الكبير، فقد اسقطت بها قبلاً خساً من الطائرات العراقية!

ولقد حاولت ان اتين اي نوع من النكات كان بإمكان حلة البنادق ان يلفقوا بحق اصحاب الأقلام، فلم اظفر بطائل، فلعل البندقية تغني العسكريين عن تكلف الظرف!



حبيب حداد

المستقبل، ١٩٨٣





## الفضل التاسع

### الشعراء الشعبيون

... إن النادرة الباردة جداً قد تكون طيب من النادرة الحارة جداً، وإنما الكرب الذي يحتم على القلوب، ويأخذ بالانفاس، النادرة الفاترة، التي لا هي حارة ولا باردة...

#### الملاحظ

المعروف اليوم بالعربية الفصحى، هو أساساً اللغة التي كانت متداولة من نحو أربعة عشر قرناً، والتي حُفِظَتْ حيةً بمجملها، عبر هذا الزمان الطويل، بعامل حتمي هو القرآن الكريم. على أن ذلك لم يمنع جمهور الشعب من انشاء لغة اليومية الخاصة، استجابة للمتغيرات التي طرأت على الحياة عبر تلك القرون، مما أدّى الى اتساع في الشقة، ما بين العربية المحكية والعربية المكتوبة، يزيد على ما بين أي فرعين من فروع أكثر اللغات الأخرى. وهذا الوضع خلف للمسرحيين والقصصيين والمخرجين، وكتاب نصوص الأشرطة الإذاعية، معضلة هائلة في كل حين. فالشعراء، والحالة هذه، يتلقون إهامهم من أناس يعدون عنهم قروناً كثيرة (باعتبار الأصوليين)، أو الوفاً من الأُمّال (باعتبار العصريين) في الغرب، أكثر مما يتلقونه من اقوام يعيشون في جوارهم. لذلك جاء ادبهم غريباً عن العوام الذين انما يجدون متعتهم الفنية في الشعر المنظوم بلهجتهم المحكية - لأنه معبرٌ وغنيٌ بالمعاني وناقضٌ بالحياة.

فمن عهد شكسبير، الى عصر جورج برنارد شو، درج كتاب المشاهد الهزلية على الاستعانة باللهجة العامية وحل ملايين المشاهدين على الضحك، بمجرد اقحام لغة العوام في حوارهم «الفصيح». والعرب لم يشنّوا عن هذه القاعدة. لذلك نجد الشيخ البشري، مع اعتماده الفصحى في كتاباته الجديدة، ينه الى ان النكتة الشعبية اذا نقلت

الى الفصحى، فقدت رونقها، وغدت كلاماً أجوف. والبشري في قوله هذا يجري في ركاب معلمه الكبير أبي عمرو الجاحظ، أحد ادياء القرن التاسع، حيث قال:

«... وقد يُحتاج الى السخيف في بعض المواضع، وربما امتنع بكثر من امتناع الجزل  
الفخم من الألفاظ والشريف الكريم من المعاني، كما ان النادرة الباردة جداً قد تكون  
أطيب من النادرة الحارة جداً، وانما الكرب الذي يختم على القلوب، وبأخذ بالانفاس،  
النادرة الفاترة التي لا هي حارة ولا باردة. وكذلك الشعر الوسط. والغناء الوسط. وانما  
الشان في الحار جداً والبارد جداً».

ومن الجدير بالإشارة أن صحف القاهرة الكبرى، عندما ظهرت في القرن التاسع عشر، منعت السلطة من معالجة الموضوعات السياسية باللغة الدارجة. ونحن نتساءل اليوم: هل جاء قرار السلطة هذا بدافع من احترامها وإكبارها للشؤون السياسية، أم لخوفها من جعل القضايا السياسية في متناول جمهور العوام؟ ومن الأهمية بمكان أيضاً أن الصحف التي عنت بنشر الانتقادات والدعابات باللهجة العامية، عانت من الضغط والقمع أكثر من سائر الجرائد العادية. وهذا كان شأن جميع البلدان العربية التي صدرت فيها صحف باللغة العامية.

### بيرم التونسي

ولا ريب في ان الشعر يحلّ علماً أساسياً في التراث الشعبي عند جميع الأمم. وللعرب مبرر أقوى لرفعه الى هذا المصاف. فمنذ انطلاقة الصحافة الهزلية الأولى، كان الزجل والموال والعتابا والقصيدة، وسواها من انواع الشعر العلمي، باباً أساسياً في اية منشورة هزلية. والكثيرون من ناظمي هذا النوع من الشعر احرزوا شهرة واسعة في اوساط المتعلمين والأمين على السواء. من بين هؤلاء الشعراء برز الشاعر الشعبي الذي لا يبارى، بيرم التونسي، الذي أثر بنشاط شعره وتوجهه السياسي في أكثر شعراء العرب الشعبيين.

ولد بيرم في تونس، وانتقل عاملاً الى فرنسا، قبل ان يستقر في مصر. وقد كان ثورونياً، ودولياً، واشتراكياً، على طريقتة الخاصة، كما قد يتوقع من فتان ملهم. لكنه خلافاً لمثيري الحركات السياسية في ايامه، لم ير في الاستعمار العامل الأول في مشاكل الشرق الأوسط، بل ركّز اهتمامه على المفاصل المحلية الناجمة عن سوء التنظيم الاجتماعي - السياسي في البلاد. وقد كانت مواضعه في الغالب اجتماعية، لكنه انغمس أحياناً في قضايا سياسية غاية في الحساسية، كما في تعريضه بالاسرة المملوكة في مصر، بآثارة

## الشعراء الشميون

موضوع بالغ الحساسية في الوسط الاسلامي المعاصر، هو ان الملك فؤاد تزوج من زوجته وهي حبل، وان الملك فاروق ولد بعد هذا الزواج باربعة اشهر! قال بالمناسبة:

الورثة قبل الفرح مذبوحة  
والسكة قبل النظام مفتوحة  
ولما قالوا تجوزت المفتوحة  
قلت اسكنوا خلوا البنية مستورة.

وسرعان ما اصبح مطلع هذه الايات على كل لسان! وكان جزؤه عليها ضرباً  
ولكنا بيد عملاء السلطة. لكن ذلك لم يردعه، بل اتبعها باخرى نال فيها من الملك  
فؤاد ثانية حيث قال:

جانبوك الانكليز يا فؤاد	وقعدوك
تتمثل على العرش	دور الملوك
وخلوك ترمي الشر	بأمة ابوك
مين منلك يلاقو	مفقل ودون

واذ يشت السلطة من اسكاته او اصلاحه بالضرب، اعتقله وطردته من مصر.  
فقادته قدماء بعد حين الى مسقط رأسه تونس. لكن قومه لم يكونوا ارااف به من  
الغرباء. وفي ذلك يقول:

المغربي المسلم راخر	ابو زر فاشوك
لما انتقدتو فزع قللي	يلمن ابوك
وانا اللي قصدي شوف قيدو	بصير مفكوك
لقبتو فرحان بيه راضي	طيب ومبروك.

هاجم يرم التونسي، بقصيدة طويلة جميع الشرور الاجتماعية، من الفساد الى  
المحسوبية ومظالم القضاء. وهذا مقطع منها يعرض فيه للرشوة والمرشئين.

بخسين قرش ترفع مكريفونك	لوجه الفجر وزياده شويته
وخسين قرش توضع نص درهم (من الخيش)	في جيب خصمك ترميه في بليه
وخسين قرش تاخذلك شهاده	بموت خالتك وخالتك لسه حيه
وخسين قرش تهرب اجزخانه	من المستشفيات القاهريه
وخسين قرش يعفيك المفتش	من الغرامات ويشطب لك قضيه

## السخرية السياسية العربية

وخمين فرش ببذل محاضر  
وخمين فرش شيخ حارتك بجلي  
وخمين فرش محفظتك تعود لك  
وخمين فرش اكتبك مقالة  
تمة عليك وتنحول عليك  
ولادك يربوا من المعكرية  
من النشال بالواسطة القوية  
بانك من رجال العبقرية!

ان التكرار الذي يكثر في الشعر الشعبي - وهو صفة بارزة في الادب العربي بوجه الاجمال - أغرى بيرم التونسي باستخدامه، علماً منه بتأثيره النفسي، كما يفعل كل معلق خبير وصاحب دعابة محنك. فهو في قصيدة اخرى منمقة يتفث بعض سموه، هذه المرة باللغة الفصحى، على السلطات الرسمية. اخترنا منها هذا المقطع الموجه الى المجلس البلدي، قال:

قد اوقع الحب في الاشجان والكد  
ما شرّد النوم عن جفني القريح سوى  
اذا الرغيف اتى فالنصف آكله  
وان جلست فجيبي سوف اشبكه  
وما كسوت عيالي في الشتاء ولا  
كأن أمي - بلّ الله تربتها -  
اخشى الزواج فإن يوم الزواج اتى  
وربما وهب الرحمن لي ولداً  
يا بائع الفجل بالمليم واحدة  
هوى حبيب يسمّى المجلس البلدي  
طيف الخيال خيال المجلس البلدي  
والنصف اتركه للمجلس البلدي  
خوف اللصوص وخوف المجلس البلدي  
في الصيف الا كسوت المجلس البلدي  
اوصت فقالت اخوك المجلس البلدي  
يقى عروسي صديقي المجلس البلدي  
في بطنها يدعيه المجلس البلدي  
كم للعيال وكم للمجلس البلدي؟

والظاهر أنّ مشاكل المياه المتذلة في القاهرة ذات تاريخ طويل يتخطى تدفق مهجري حرب ١٩٦٧، كما نجبرنا بيرم في قصيدته التالية:

حارتنا زينة المجاري  
بفضل مجلس بلدنا  
وجدنا حوض للسباحة  
وعند عرض المساحة  
وبلاعات كنا عنها  
في كل بلاعة منها  
فيها ابن آدم يغطس  
قبل ابن آدم ما يغطس  
في وسطها نهر جاري  
وبفضل فيض المجاري  
علم ولادنا الصراخه  
علم كبارنا الكباري  
غافلين ما نعرف مكانها  
يمرق عمود السواري  
ويقف ويشهق ويمطر  
فيه الطلبة البخاري

## الشعراء الشعبيون

أما اللي طامس هنا      دبان يسود مدينه  
قالوا جايين مكينه      تصلحها في الورشة الجاي  
والهمة تصبح عظيمه      على خرابه قديمه  
كوم الحجارة جرمة      يجي لها ياور اداري  
مجلس بلدنا يا قاسي      بزياده خطف الكراسي  
وردها وانت راسي      خلاها مشروع تجاري

ولقد مدَّ الله بعمر بيرم التونسي ليرى الملك فاروق يخلع ويُثني. فعاد الى مصر من منفاه، ونظم قصيدة بالمناسبة احتفل فيها بالحدث السعيد.

وكما كان بيرم التونسي معروفاً في مصر، هكذا غداً مُلاً عبود الكرخي في العراق. وهنا تنقطع المماثلة. فقد كان بيرم اشتراكياً وتقدمياً ومدينيّاً، فيما كان الملا عبود وطنياً وعنصرانياً وقروياً. اما باعتبار الأسلوب والموضوع، فقد تميّز بيرم بلطف القاهريين ورقتهم، في حين كان ملا عبود عنوان خشونة البغداديين وسلطة لسانهم. واذ يمتنع علينا الاستشهاد بأيّ مقطع من شعره البديء، نكتفي بأن ندلّل على ذلك بايزاد حكايته مع الملك فيصل الأول.

فقد بدا للملك الجديد ان يكسب ودّ شعراء البلاد وكتّابها، بأن يحشدهم في مجلس النواب، لكنّ رئيس الوزارة، نوري السعيد، لم يطاوع الملك بشأن عبود الكرخي فاطلق عبود لسانه الخبيث هاجياً ومدّعياً بأن الشاعر الشعبي لا يقبل في فنه ونبل افكاره عن شعراء الفصحى. فعاد الملك يلحّ على رئيس الوزارة بأن ينصف الشاعر عبود. وسأله ما مانعه على شعره؟ فاضطر نوري السعيد الى ان يسيء الى احساس الملك برواية شاهد من افحش شعره. وما كاد الملك يسمع البيت الأول حتى سدّ اذنيه بيديه وصاح: كفى... كفى...! لقد جنى الملك على نفسه، اما القاريء العزيز فلم... وعليه لا يحق لنا ان نصدع احساسه بالكشف عما روى رئيس الوزارة لصاحب الجلالة. وهكذا جلس الشاعر خائباً يندب سوء طالعهِ:

شاعر تدعي تحرير      لكنك دلو جرجير  
نائب لا تظن تصير      إذا ما عندك حباب

ولقد تميّز ملا عبود الكرخي، بحكم نشأته الزراعية، باستخدام لغة الشرق الأوسط الريفية الغنيّة، والأدب الشعبي المحكي في موطنه، لا سيما الأمثال والأقاصيص الرمزية. ففي أثناء النزاع العراقي الانكليزي بشأن الانتداب، والحاح الانكليز على

## الخبرة السياسية العربية

رعاية شؤون العراق، نشر الكرخي قصيدته المشهورة «الذئب والكلب» سالكاً الطريقة القديمة في استخدام قصص الحيوانات للرمز بها الى افكار واغراض معينة. وفيها أن الكلب رأى الذئب جائعاً منهوكةً يائساً، فنصح له ان يرافقه الى مكان يعرفه، يتوفر فيه الطعام والأمن لها. ف تبعه اليه. لكن الذئب لاحظ في الطريق أن في عتق الكلب طوقاً فساله عنه:

- ما هذا الذي في عنقك يا صديقي الكلب؟

- انه طوق لا يفارق عنقي.

وعندما فهم أن هذا الطوق هو للسلسلة التي يربطون بها الكلب، توقف الذئب عن السير ورفض هذه الحياة. الذئب تفضل الجوع والتشرد على حياة الكلاب. حياة الذئب والقيود. وكذا ابنا العراق يفضلون الحرية والاستقلال على الخيرات التي يعدهم بها الانكليز.

وبعد أن احتل الجيش الانكليزي العراق، اعتمد في ادارة المراكز الدنيا، المتصلة مباشرة بالجمهور، على موظفين من الهنود. لقد تحمل العراقيون وطأة الحكم البريطاني على مضض، لكنهم لم يطبقوا الخضوع للهنود. إذ طالما اعتبروهم دونهم مقاماً. وتجلت ثورة الكرخي العنصرية في العديد من اهاجيه تختار منها قوله:

شاهدت هندي مرعبل	يشبه الزربة على التل
عما التل يشبه الزربة	ولسمته لسعة عقربة
شيل قنلرتك واضربه	على دماغه هالمرعبل
شفته جالس بالرمينه	مشيطان وذاته خبيثة
ابليس «ابو مرة» وريشه	استارته ومنه استحصل
من «ابو المرة» الخيلة	استارت الابن الشميله
وصار للشعل زميله	ثعلب بعينه مكمّل
اسود وتلعف اسنونه	بيضر، ومجلق عيونه
وخشمه افتصر شبه صونه	وكل شعر رأسه مفلفل
صورته المكرومة بشعة	والكذب سواه صنعة
القمل يهدومه مكس	خلقته خلقة الارول

من هذا الوصف الفاجر الوقع، لا يمكننا الجزم بأن الرجل المقصود هندي. ولكن ملا عبود يكفي بكونه احد افراد جيش الاحتلال. وهذا يبرز، في نظره، قول

## الشعراء الشعبيون

ما قال. ثم أن الانتشار الواسع المدهش الذي حظي به شعره، اغراه بدخول عالم الصحافة عن طريق اصدار جريدة هزلية «الكرخي». ولقد اثارت هذه الجريدة، كما فعلت نظيراتها السابقة، حفيظة الحكومات المتابعة. حتى تعذر على الصحفي الشاعر أن يجد محامياً يتحمل مسؤوليتها القانونية.

كان الكرخي عراقياً نموذجياً بتشاؤمه ونقمة وتذمره المتواصل، ولم تكن مغامرته في دخول عالم الصحافة إلا لتزيد وضعه سوءاً. قال في ذلك:

بالابرة أكلنا الشكي واسكننا	وجزنا من الصلح ونريد عيشنا
حيث الصلح سقطنا وآدنا	والحال تلف ما نملك الآن
مع الاخ وابن الجار عادانا	ونلتين اهل الشعب عادتنا
لعب بينا الصلح يا صاح مقروية	مثل ما يلعب الصبيان بالطوبة
لأنها دائمة الاوقات منكوبة	من الكفخات يا ربي سلاوتنا

\*\*\*

من يقدر على خلق السبع خايف	يقول ودائماً يبقى وجل خايف
انا من الآن وصاعداً اكتب موالف	أوفق ما يسدوها لجريدتنا
اكتب مثل ما يريد مني الناس	على العنقاء والسلوة والخناس
والاقصر فريج وطنطل استبناس	نستانس وهذي تصير ونستنا
اذا احكي بصراحة وصلح اتكلم	قالوا كذب هذا صرف شتم وضم
من الكرخي الجريدة جرعت كاس السم	ونجوم الضحى المشؤومة راوتنا.

ولم تقنع الحكومة بالقيود المفروضة على الصحافة، بل اصدرت قانون مطبوعات جديد زادت فيه من التضييق على الكتاب والمراسلين والمخبرين. فكان جواب الكرخي إن قال أسفاً: «غاب القط فلب الغار» قال في ذلك:

اهنيك اضحك صار الجبل جرار	غاب القط العب يا خنيث الفار
غاب القط عاد تنزع بلعبك	يا خائن الأمة واضحك بعبك
بعده ما يعترض صحفي على كذبك	ولا سحرك ومكرك ايها المكار

\*\*\*

خلالك يا مرائي الجو بيض واصفر	عل مهلك النونس إجبر وإكسر
قمز وعنفص وارقص، طبل وزمر	قتك يا عدو أمل المواطن صار

## السخرية السياسية العربية

ونظم قصيدة اخرى نعى فيها الحالة المؤسفة التي اندركت الصحافة العراقية،  
وقابلها بالحالة التي تفضلها في سورية ولبنان ومصر، قال:

كل ما أحب اتعاشر واستمزج      مع العالم، كلامي له ما يخرج  
انا بالشط ويقولولي لا تعجج      اتفقوا حالاً وثبتوا عجاجتنا

• • •

عن اطيان اذا اكتب المخزيات      قالوا ليش تعرّض بشخصيات  
حرت شلون اداري واكسب الراحات      وهذا العمر يقضي بشغلتنا

• • •

قلبي من الصحافة يا عرب مجروح      ودعمي على الوجنة طافع ومسفوح  
صحافة اهل مصر تكون قلدوة تروح      وقربان ونذر ادعو صحافتنا

• • •

الكوكب والبلاغ الفضل فيها يؤل      والسياسة وروز يوسف وكشكول  
تنقد في حكومتها وسعد زغلول      وتلقى دائماً في القاهرة الفتنة

• • •

وجريدة بلبنان عنوانها «الدبّورة»      تلمن روح بو الخائن من الجمهور  
لو نحكي عشر ما نحكي كنا نزور      مقبرة النجف والناس لعنتنا

• • •

لو نريد نشر عشر من معشار      مما تنشره الدبور والابخار  
بالقلب كانوا يركبونا حمار      وذيله يسلمونا عوض رشتنا

• • •

قلبي اغرد مرد اللين، واحوالي      صفّت تشبه المشمش الزردالي  
لو توفيقنا من ريتنا عالي      ما كان الصحافة تعير حرفتنا



## احمد فؤاد نجم

ظهر اسم احمد فؤاد نجم في ما اتصل بحرب يونيو (حزيران) ١٩٦٧، مع اسرائيل، وما نشأ عنها. وكان هذا الشاعر الشعبي المصري قد تأثر ببيرم التونسي، فالترم مثله بالترعة الاشتراكية. لكنه كان عقائدياً ثورياً، فاعتقله جهاز امن الرئيس انور السادات عدة مرات. فوصف بشعره الشعبي بعض ما جرى له مع هذا الجهاز. وكان احمد فؤاد نجم يصر بفضاً عميق الجنود للبورجوازية المصرية التي ازدهرت، وثابت وجودها في عهد الانفتاح السياسي الذي دشنته انور السادات. وما قاله في ذلك:

... ويمكن تشوفهم	في وسط	المدينة
اذا مر جنبك	اتومبيل	سفينة
فهام عجينة	كروشهم	سمينة
جلودهم بتضوي	دماغهم	ثخينة
اسنانهم مبارد	نفوت في	الجليد
ما قيش سخن، بارد	يباكلوا	الحديد
ما دام نهر وارد	جايب من الصعيد	
تزيد الموارد	كروشهم	بتزيد

ويهاجم في قصيدة اخرى طبقة المثقفين المدللة بقوله:

يعيش	الثقف	على	مقهى	ريش
مخلط	مزفلط	كثير	الكلام	
عديم	الممارسة	علو	الزحام	
يكام	كلمة فارغة	وكام	اصطلاح	
يفيرك	حلول	مشاكل	قوام	

ليعيش المثقف!

كذلك اذاعة القاهرة، التي لعبت دوراً هاماً في السياسة العربية، فقد خصها، فيما خصها، بقصيدة طويلة جاء فيها:

## الخربة السابعة العربية

هنا شقيلان

عطة اذاعة حلاوة زمان  
من القاهرة ومن كردفان  
وسائر بلاد العرب واليابان  
ومن أي دار او بلد مستباحة  
بحكم السباحة مع الاميركان

• • •

نقدم اليكم بكل اللفات  
مرايح وسبيا وجميع النغمات  
صحافة ومناير وتلفزيونات  
وعظمت في جوامع وجنة وزيتون  
ودائماً نلعلع في كل الحالات

• • •

ولا حد ساع ولا يحزنون  
وتسمع ما تسمع دا ما يمناش  
لان أصلاً بناكل بلاش  
فخليك في حالك، وما تخليناش  
نسلط عليك القلم واللسان

واحد فؤاد نجم، كسائر العرب، ابدى شديد الاهتمام بعلوم كبار الاجانب الى  
البلاد، ورحب فيهم بشعره اجل ترحيب، فقال يوم زار نكسون مصر والسعودية  
واسرائيل:

شرفت يا نكسون يا ابتاع ووترغبت  
عملوك قيمة وسبيا سلاطين الفول والزيت  
فرشولك اوسع سكة  
من راس التين على مكة  
وهناك تنفذ على عكا  
ويقولو عليك حجيت!

## الشعراء الشعبيون

وفي قصيدة مماثلة، رُحِبَ نجم بالرئيس الفرنسي فاليري جسكار دستان عندما زار القاهرة، جاء فيها:

فالييري جسكار دستان	والست يتاعترو كمان
حا يجيب الديب من ذيله	ويشبع كل جوعان
يا مللم يا جدعان	عا الناس الجنتللمان
ما إحنا مسمودين	وحا تبقى العشبة جنان
التلفزيون حا يتلون	والجمعيات حا تتكون
والعربيات حا تتمون	بدل البنزين برفان
وحا تحصل غصة عظيمة	وحا تبقى علينا القيمة
في المسرح او في السينما	او في جنيئة الحيوان



حا تبقى الاشياء زلايبة ولا حاجة لسوريا وليبيا  
وحا نعمل وحدة «أوروبية» مع جنون بول والطلبان

## مظفر النواب

ربما كان أشهر شاعر شعبي الآن في العالم العربي مظفر النواب. وهو ثوروي ماركسي، قضى في السجن عدة اعوام، باعتباره عضواً في الحزب الشيوعي العراقي. كان في شبابه معلماً، قضى بضع سنوات مجدية في تعليم أبناء الفلاحين في جنوبي العراق. وهناك تعلم لمجتهم وتشرب احساسهم المعجب بالشعر، واعطى أمته فناً لا يقل منزلة عن اعظم اساطين الادب العربي. ولئن كان بطبعه، في ما يعنينا، شاعراً وجدانياً، فانه في الدرجة الثانية ظريفاً موهوباً، تأتية النكتة في انبجاسات عفوية، هي اقرب الى السماجة والفجور، منها الى الخفة والتهكم. يشهد على ذلك القصيدة التي القاها في حفل حضره عدد من الوزراء وكبار موظفي الحكومة السورية في غمرة حرب ١٩٦٧ قدّمها بكلمة استهلها بقوله: «يا اولاد القبة...!»

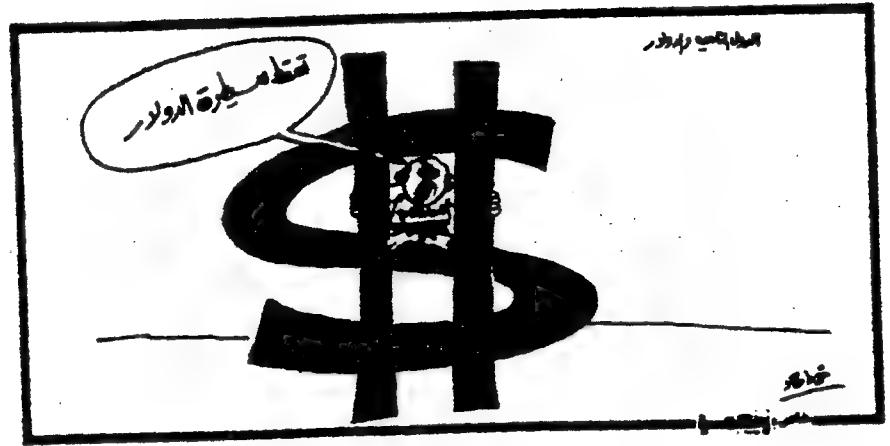
إن سماع مظفر النواب امتع من قراءته. ومن حسن طالعنا انه عاش الى زمن «الكاسيت». فقد حفظ لنا بفضلها العديد من روائعه الممتازة. ولم يحظ كثير من الشعراء الشعبيين بمثل ما حظي هو به، فذهبت الرواية الشفوية بالكثير من درهم

## السخرية السياسية العربية

الثمنية، وساعدت في ذلك القيود التي مارستها السلطة عليهم، مما افقدنا كنوزاً ثمنية، وزاد الباحثين منا مشقة في التدقيق والتحري.

وهذا الاعتبار، فقد كان الممثلون الوجدانيون (المونولوجيست) اوفر الجميع حظاً، لأنهم - في الغالب - هم الذين كتبوا شعرهم الهزلي باللهجة العامية ولحنوه، وغنوه في الحانات أو عبر الاذاعة. ولقد اصاب بعضهم حظاً وافراً من الشهرة، كما اصاب عمر الزعني في لبنان، وقلة منهم جمعت ثروة طائلة كما جمع محمود شكوكو، واسماعيل ياسين في مصر، فيما قضى بعضهم فترات من حياتهم في السجون، كما قضى عزيز علي في العراق. وعلى اثر ثورة عبد الناصر، اعتقل شكوكو لأنه غنى أغنية حافلة بالسخط، وكان الامر باعتقاله بمثابة حظر عسكري على التمثيل الوجداني في سائر اقطار العالم العربي.

إن اللغة العربية تعتمد على سحر ما تزدان به من التناغم، والسجع، والإيقاع، والتوازن الحسابي. وهذه السمات هي التي جعلت الشعر يأخذ بمشاعر العرب. على أن شعراء هذا العصر تحولوا عن هذه القيم الفنية، واختاروا الشعر المشور، والقافية المطلقة. جارين في ذلك مجرى الشعراء الانكليز. لكنهم كزملاتهم الانكليز، يتزلقون تبعاً نحو العزلة. ومع أن كثيرين منهم نظموا شعراً في حرب ١٩٦٧، فإن اية قصيدة لم تحرز من التأثير والانتشار ما احرز شعر احمد فؤاد نجم الشعبي. فهم، بداعي الابهام والغموض الغالب في شعرهم الغربي الطابع، الخالي من الدعابة والظرف، المتغطرس بروحه، المائع بفكره، يبدو انهم يحفرون قبراً للشعر الفصيح، بابعاده عن الكثرة غير المثقفة. وقد يجلدون قريباً ان الشعر الشعبي بسلامته الحية وظرفه الممتع، يحل تبعاً محل شعرهم الجاف المتكلف واللامفهوم.



سعيد فرماوي.

«العرب» ١٩٨٥



## خَتَام

### فَسَائِلُ الظُّرْفِ

الضحك يمنع من اشباع النوازع البيولوجية، ويعوق الانسان عن القتل كما  
من الفساد، ويحول الجهل الغيظ والخوف والكبرياء عن مجارها.

سيغموند فرويد

تنبعث من الفصول السابقة صورة تكاد تكون عارية عن العالم العربي. ومضمون  
هذا الكتاب يشهد بأن العرب اشد وعياً لوضعهم المأسوي من سواهم من الامم.  
وهذا، بحسب ذاته، دليل عافية، لان العلم بالمرض غالباً ما يساعد المريض الفطن في  
التماس الشفاء وصيانة العافية. والسؤال الآن: هل العربي هو ذلك المريض الفطن؟  
والجواب يتوقف، من جهة ما يتوقف عليه، على كيف يتقبل زعماء العرب ومفكروهم  
الظرف البريء؟ إن حكام الشعوب العربية كثيراً ما رُوعوا - وليس بلا مبرر مقبول -  
من ثورة العاطفة، وبلادة الانفجار، في طبيعة رعاياهم. والظرف، كما دَلَّلنا تكراراً في  
هذا الكتاب، لا يستجيب لهذا المنحى من الشخصية الانسانية، بل يتجاوب بالاكثَر  
مع الفكر والتعليل العقلي. وهو انما يفعل ذلك بصورة رصينة وهادئة. فواحدنا لا  
يستطيع أن يقتل ويضحك في وقت واحد. وهذا الواقع قد تجلَّى في المدى الواسع الذي  
خُصَّص في هذا الكتاب لمصر وللمصريين في ميلهم الى الفكامة والسلامية.

إن الكتاب والفنانين والصحفيين كثيراً ما دُعوا لأن يتقدموا ويناقشوا  
ويكشفوا، ولكن على نحو رصين هادئ، خالٍ من التحدي والاستفزاز واثارة  
المشاعر. فلذا قَدَّر لهذا النوع من النقد البريء أن يوضع في اطار فني يحظى بإعجاب  
عام، كان الظرف من انسب المسالك، فضلاً عن أنه يزيل عن النفس الضغوط  
الاجتماعية - السياسية، ويحررها من تعقيداتها، ويولد فيها روحاً جديدة من الثقة  
النفسية والنضج الفكري.

إن تنكر الشعوب العربية لتنظيمها السياسية، المائل في اتجاهاتها الساهرة، لا يجوز أن يمحو صورتها الحقيقية، ويحوّلها إلى خليط من الظلال الدكناء التي لا تعنو للتسويق. وإنما هي جزء من مشهد عام، معبر عن العالم الثالث بجملة. فبرز، بهذا الاعتبار، كبقعة من اشد بقاعه القليلة اشراقاً وتألقاً. فليس من بلد عربي - حتى ولا في احلك ايام الطفيان المعاصر - مرّ بمثل ما يجري في نواح عديدة من افريقيا واميركا اللاتينية والشرق الاقصى، بل وفي اوروىا عينها، تحت وطأة الفاشيين والساليين. فليس في العالم العربي مقابر جماعية كُشِفَتْ لثات الخصوم الذين قضوا بتصفيت عامة، كما في اواسط اوروىا وشرقيها، وفي كمبوديا والارجنتين. ففي البلدان العربية المستقلة لم يمت احد من الجوع، ولا اكسحت مدنهم وقراهم الأويّة السارية كشيء اعتيادي. والعرب في جميع حروبهم المدمرة ومعاركهم الدامية، اظهروا من الاحترام للمدرسة والمسجد والكنيسة والكنيس ما لم يصدر عن الالمان والبريطانيين والاميركيين في الحرب العالمية الثانية. ان هزائم العرب السياسية والعسكرية لتقلّص الى نكسات صغيرة متى وضعت في جو اطماع الحركة الصهيونية القوية، وطموحاتها التي لا تعرف الحدود، وما تحظى به من تأييد اميركي ودعم اوروي في تصديها للامم الناشئة في الشرق الاوسط.

إن التذمر العربي المتواصل، انما هو دليل نضج وخبرة، ووعي للحقوق والتوقعات القومية. أما تفاقم نزعة التشاؤم، وبرز ظاهرة السخرية فمردهما، ولو جزئياً، الى عاملين الزمان والمكان. فهم بما يجثم في خلفياتهم من حضارة مجيدة، وانجازات عسكرية ضخمة، لا يفرون على التوقف عن المقارنة بين حاضرمهم وماضيمهم. فهذا التاريخ، الحافل بالتزاع مع شعوب اوروىا، جعلهم دوماً يوجهون انظارهم نحو الشمال محلّين مغلرين. فهم من لوائل ايام نهضتهم الجديدة، تشبّهوا نفسياً بلوروىا، فلبسوا الثياب الأوروبية، وانحنوا للآلات الموسيقية الأوروبية، ورقصوا على انغام القالتر والتانغو. حتى انهم تكلموا في بيوتهم الفرنسية بدلاً من العربية. وبلغ تشبّهم بالاوروبيين أن جروا بحراهم في الترفع عن سواهم من الآسيويين والافريقيين.

كل هذا قد يكون طريفاً، لا ينطوي على ضرر. لكنّ الملهاة لم تلبث ان تحولت الى مأساة، عندما اخفقت المحاكاة في حفل السياسة. فما من حاجة لأكثر من بضعة ايام لتعلّم الرقص وقيادة السيارة، لكنّ واحداً يحتاج الى اعوام من البناء النفسي لاكتله الديمقراطية التي بنتها اوروىا عبر العديد من القرون.

ان التوق الى بلوغ الاسمى، لدليل على عظمة الانسان، وهو - لشديد الاسف -



### فضائل العرب

سبب تعاسته النفسية. إنَّ العرب سواصلون، ولا شك، نضالهم في هذا الصراع الطويل المحموم. والجدير بحسبهم الدعائي القديم ان يتقدم اليهم باعتباره المسكن الأكثر فعالية والارخص، والاسلم المتوفر لهم.



## المحتويات

٥	مقدمة الطبعة العربية
٩	تصدير
١٥	مدخل : جولة في فلسفة الضحك
٢٣	الفصل الأول : الطريف وخصائص الطريف العربي
٥١	الفصل الثاني : الطريف السياسي في تاريخ العرب
٨١	الفصل الثالث : الطريف الصحافي في عصر الانبعاث
١١٧	الفصل الرابع : اعلام الطريف في عصر الانبعاث
١٤١	الفصل الخامس : عصر التهكم والحية
١٥٩	الفصل السادس : عصر ناصر الذهبي
١٧١	الفصل السابع : صدمة النكسة
١٨٣	الفصل الثامن : القلم والبندقية
١٩٧	الفصل التاسع : الشعراء الشعبيون
٢١١	ختام : فضائل الطريف

1891

Jan

1891

1891

1891

1891

1891

1891

1891

1891

1891

1891

1891

1891